L'éclaireur progrès

65,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

Vol. 63 — No 52 | Rédaction et administration à St-Georges de Beauce | Mercredi, 22 septembre 1971

BIBLIOTHEQUE
SEP 24
QUEBEC

Bibliothèque de la Législature
Hôtel du Gouvernement
Québec

UNE AUTOROUTE
DE QUÉBEC À LA BEAUCE

Première utilisation de l'aréna de Beauceville (page 25)

Installation des officiers colombiens de 4 Conseils (page 9)

Expansion de la Boulangerie Doyon à Saint-Côme (page 14)

La personnalité de la semaine: M. ROGER DUTIL (page 18)

Le Parti Québécois prépare sa campagne de 1974 (page 10)

Golfeurs! BATTEZ LE "PRO"! (page 67)

Les efforts que les Beaucerons déploient depuis de nombreuses années pour l'amélioration de leur réseau routier viennent de donner des résultats fort encourageants.

En effet, le ministre de la Voirie, M. Bernard Pinard, annonçait ces jours-ci aux députés de Beauce et de Dorchester, MM. Fabien Roy et Florian Guay, que le gouvernement entendait commencer la construction d'une autoroute de Québec à Ste-Marie dès l'automne 1972.

Cette nouvelle a été fort bien accueillie dans notre région même si l'autoroute projetée ne sera pas terminée avant 1975 et n'ira pas plus loin que Ste-Marie dans le comté de Beauce. Le principe étant accepté, ce n'est plus maintenant qu'une question de temps.

Cette voie rapide reliera directement le pont Pierre Laporte au village de Scott puis à la ville de Ste-Marie. Elle passera vraisemblablement à l'Est de la rivière Chaudière, ce qui éliminerait les ponts de Scott et de St-Lambert. Le tracé officiel n'a cependant pas été révélé.

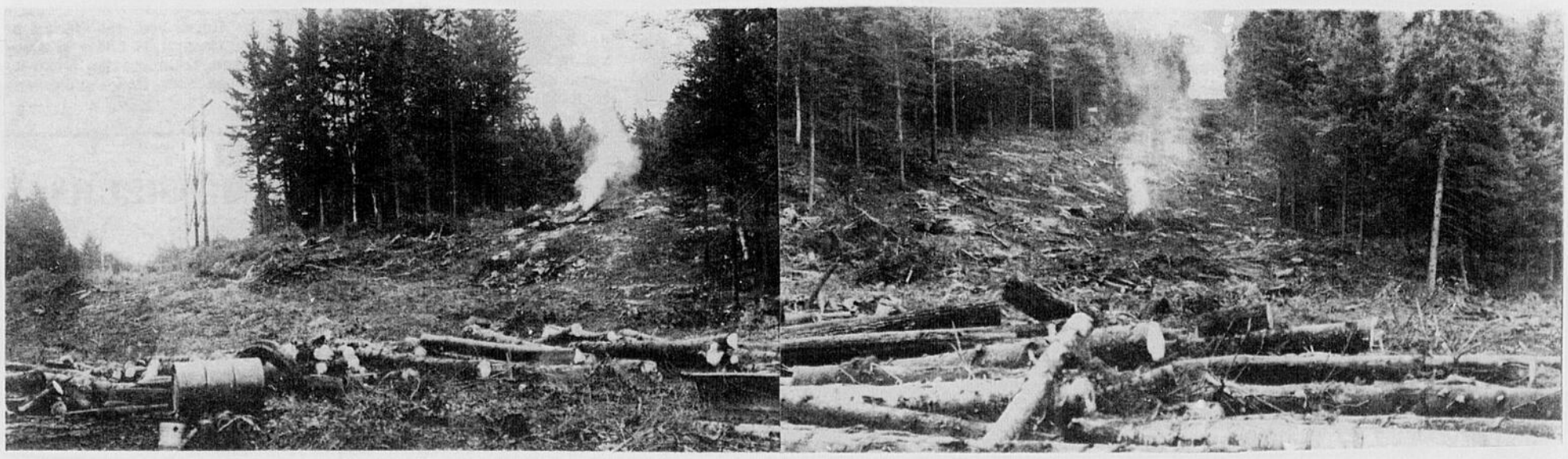
PRÉCISIONS A VENIR

Nous avons interrogé hier à ce sujet M. Fabien Roy, député de Beauce à l'Assemblée Nationale. Celui-ci est évidemment très heureux de cette décision du ministère et il a déclaré qu'il considérait comme prioritaire d'obtenir plus de précisions quant à l'Schéancier de ce projet. Il a dit aussi qu'il insisterait pour que les crédits concernant cette autoroute soient votés dans le prochain budget.

D'autre part, M. Roy n'apprécie pas trop le passage de la déclaration de M. Pinard où celui-ci laisse entendre qu'il faudra renoncer à des travaux mineurs pour concentrer les ressources financières sur la construction de l'autoroute.

"Cela peut être acceptable, dit le député, en autant qu'on n'ignore pas certains besoins routiers prioritaires à l'intérieur du comté de Beauce". Il pense par exemple aux cinq villages qui n'ont pas encore de sortie en asphalte vers les grandes routes, à la route de contournement à St-Joseph et à la route qui passe par St-Benoit, St-Ephrem et Ste-Clotilde.

(suite à la page 8)



Ce montage photographique montre une partie du terrain où on aménage présentement les futures pistes de ski de St-Georges. Ce premier travail de déblaiement permet de situer l'arrivée de deux pistes (a gauche) et l'endroit où sera installée la remontée mécanique (à droite). Le terrassement est en cours depuis plus de deux semaines et les responsables du Centre de Ski ont bonne confiance d'être fin prêts pour les premières neiges.

DONOVAN ÉLECTRIQUE Enr. présente

UN CENTRE RÉCRÉATIF COMPLET POUR LE FOYER

TITAN by AUTOMATIC RADIO

Ce magnifique centre récréatif pour le foyer a été conçu de façon à fournir ce qu'il y a de mieux en fait de son stéréo. Joue des bandes stéréo 8 pistes et des bandes de 4 pistes (avec adaptateur Gidget). Le récepteur radio permet de capter les émissions AM, FM et FM Multiplex.



SUPER SPÉCIAL
$99.95
sans radio $79.95

AVIS: VEUILLEZ PRENDRE NOTE QUE NOUS SOMMES MAINTENANT AU 5140 DE LA 1ÈRE AVENUE ST-GEORGES-EST

LE CHOIX DES CONNAISSEURS

DONOVAN ÉLECTRIQUE

ST-CÔME TÉL. 685-3722 5140, 1ère Avenue Est ST-GEORGES TÉL. 228-3807

Ecole active et méthodes nouvelles

Depuis quelques années, des pays entiers ont adopté les principes de l'Ecole active: en Asie, en Turquie, en Amérique du Nord et du Sud ainsi que dans une grande partie de l'Europe. Claparède, Piaget, Wallon et bien d'autres ont donné les bases de ce système. Le Bureau International des Ecoles nouvelles fut fondé en 1899. Vers 1920, ce terme devint courant et ce fut le désidératum du peuple qu'on adhère à ce genre d'éducation.

Dans nos écoles traditionnelles, les enfants demandent qu'on leur serve de la mie de pain comme nourriture et on leur sert du croûton... Par ailleurs, dans les Ecoles actives on recherche les " Centres d'intérêt " de l'enfant afin qu'il puisse se développer de façon progressive du côté intellectuel , moral et spirituel. L'enfant doit, par conséquent, s'élever vers le plus haut degré de perfection qu'il lui est possible d'atteindre.

J. J. Rousseau nous définit l'enfant comme suit: " L'enfant est petit parce qu'il n'est pas grand mais il est petit pour devenir grand " et que " l'enfant n'est pas une cire vierge mais une cire molle ". On peut donc facilement dégager de cela qu'on ne peut pas agir sur l'enfant mais qu'il faut laisser l'enfant agir par lui-même. C'est un autre but de l'Ecole active. Il s'agit tout simplement de rendre justice à l'enfant et de reconnaître qu'il fait le passage du " globalisme " au " pointillisme ".

L'Ecole active porte l'enfant à la réflexion sur le concret pour qu'il réagisse immédiatement sur le concret; de plus, elle veut fournir aux enfants l'occasion de travailler de leur corps et de leurs mains.

L'Ecole active se tourne et désire développer le côté intellectuel de l'enfant mais elle s'oppose à la plaie de l'Ecole traditionnelle, l'intellectualisme. Elle ne veut pas donner à la société d'aujourd'hui, comme le donnait si bien le système ancien, des automates ou des pantins. Ces gens ne possèdent qu'un crâne bourré de théories " perroquétistes ". (Comme nous tous actuellement). On s'est trop acharné sur la mémorisation et on a oublié la réflexion, la méditation...

Dans l'Ecole active, on donne une place prépondérante à l'intellect aux dépens de l'activité et du sentiment afin de former un caractère vrai et authentique. Durant une longue période d'attente, on finit par faire passer la pensée concrète de l'enfant à la pensée abstraite. Tout se fait naturellement et de façon logique.

Il faut, dans l'idéal de l'Ecole active, prendre les moyens (répétitions, automatismes, habitudes, etc .) pour arriver à la fin qui sera le développement harmonieux de toutes les facultés du jeune homme ou de la jeune fille. Donc, il s'agit que le conscient prenne possession de l'inconscient, que la volonté se mette toute entière au service de l'esprit. Le but dépend moins des notions apprises que des habitudes acquises.

Par tout cela, l'enfant fera son auto-éducation et marchera vers la lumière de demain. Pestalozzi, Dewey, Kilpatrick , Montaigne, Rousseau, Froebel qui ont consacré la majeure partie de leur vie pour l'éducation seront vénérés par le peuple futur pour le but qu'ils ont fixé à l'Ecole active qui est l'activité spontanée, personnelle et productive.

Paulin TANGUAY.

L'éclaireur-progres

FONDE EN 1908

Hebdomadaire au service de la région, publié le mercredi. Imprimé par La Cie de L'Eclaireur Ltée, Beauceville-Ouest.

Edité à Ville St-Georges, Beauce, 509, 1ère Avenue. — C. P. 158.

Courrier de 2ième classe
Permis No 1193

Abonnements; s'adresser à:
C. P. 158, St-Georges, Beauce.
Tél. 228-8858

CANADA:
1 an $6.65
6 mois $3.50

HORS DU CANADA:
1 an $7.65
6 mois $4.00

Directeur-gérant: Vincent Rodrigue, tél. 228-8858
Directeur-rédacteur: Roger Bolduc, tél. 228-8858
Directeur: Yvon Roy, tél. 228-8858
1er Publicitaire: Paulin Paquet, tél. 228-8859
Publicitaire: Glorian Francoeur, tél. 228-8859

S.V.P. poster les avis et changements d'adresse et les exemplaires non distribuables à L'Eclaireur-Progrès, C. P. 158, Ville St-Georges, Beauce, P.Q.

Pour tout ce qui concerne
L'Eclaireur-Progrès
Tél. 228-8858

Saint-Ephrem

ACTUALITES:

REFECTION DE L'EGLISE:

La soumission la plus basse acceptée par les marguilliers pour la peinture de l'église est celle de Gagnon et Frères de Sainte-Marie de Beauce. Elle se chiffre à $ 19,250.00. Ceci comprend aussi la peinture des bancs, des planchers et du dado des jubés.

Actuellement les travaux sont en cours et avec la compétence des hommes qui travaillent à la rénovation de notre église elle sera un chef-d'oeuvre une fois terminé.

SAVIEZ-VOUS QUE...

La chapelle du Couvent a été bénite par le Cardinal Bégin, le 26 mai 1908. Le Couvent a subi deux agrandissements depuis la première construction en 1892, date d'arrivée des quatre premières religieuses françaises, le 12 octobre 1892.

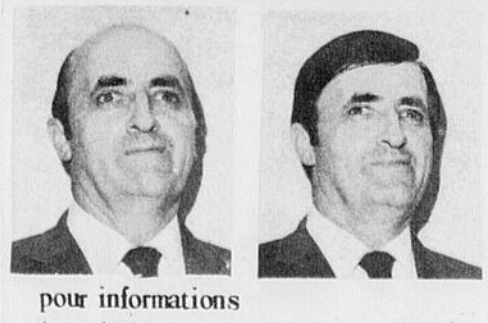
REMERCIEMENTS

La Fabrique de St-Ephrem remercie cordialement les Filles d'Isabelle, qui ont organisé une journée récréative le 29 août. Les résultats furent au-delà de leurs espoirs, puisqu' ils enrichissent l'église d'une jolie bourse qui aidera à défrayer les dépenses encourues pour la rénovation. Merci à tous les participants: ceux et celles qui ont collaboré d'une manière ou d'une autre au succès remporté.

OUVERTURE DES CLASSES

M. le curé Jean-Paul Labrie invite tous les jeunes qui sont d'âge scolaire à retourner courageusement en classe. Les professeurs sont heureux d'accueillir les élèves pour les aider à se former l'esprit, le coeur et la volonté, en collaboration aussi avec les parents. Bonne année scolaire.

STUDIO MADRID ENRG.



pour informations
depositaire pour la Beauce
TEL: 228-6320

POUR VOUS MESSIEURS
TOUPETS
de la manufacture , fait à la main cheveux 100% humains , importés d'Espagne
COUT: ____ $195.00
Garantie 1 an et service 2 mois
PERRUQUE cheveux longs --- $65.00
(Livraison moins de 2 semaines)
Entretien et réparation de tous genres de toupets

SALON MAURICE
COIFFEUR POUR HOMMES
6282 Boul. Lacroix St-Georges Est Jersey Mills

Les concessionnaires Chevrolet/Oldsmobile présentent les Chevrolet et Oldsmobile 1972.

Vous devez changer de voiture cette année? Réjouissez-vous, car le choix de belles voitures est plus vaste que jamais.

Chez Chevrolet, il va de la nerveuse petite Vega, la mini-fait-tout, à la grande Chevrolet Caprice. N'oubliez pas que les grandes Chevrolet vous offrent tout l'espace souhaitable et qu'elles sont équipées de la servo-direction, des servo-freins à disque et, si vous choisissez un moteur V8, d'une boîte automatique, le tout en équipement standard.

Entre la petite Vega et les grandes Chevrolet, vous avez la Nova, la Chevrolet ni trop grande ni trop petite, célèbre pour sa sûreté de fonctionnement.

Une petite taille au-dessus de la Nova, et avec une ligne un peu plus sportive: la Chevelle. Une voiture moyenne qui possède bien des qualités des grosses voitures, particulièrement en ce qui concerne le confort et la douceur de marche.

Mais peut-être que cette année vous voudrez monter en classe Oldsmobile?

La Cutlass vous facilitera les choses. C'est le modèle intermédiaire qui possède l'élégance, le confort et fournit les performances caractérisant les Oldsmobile. La Cutlass, celle qui vous permet d'acheter une Oldsmobile une couple d'années plus tôt.

Si vous recherchez le confort avant tout, alors, tournez-vous vers l'Oldsmobile Delta 88. Il est difficile de croire que c'est la moins chère des grandes Oldsmobile car elle ne ménage rien, ni en douceur de roulement (elle est équipée de la suspension G-Ride), ni en équipement standard, sans parler du prestige qu'elle donne à son propriétaire.

Peu importe que vous choisissiez la petite Vega, la Nova, la sportive Chevelle ou la Cutlass, ou encore une grande Impala ou une Delta 88, vous obtiendrez toujours plus pour le prix. Il en est toujours ainsi avec General Motors.

Chevrolet

OLDSMOBILE
L'AVANT-GARDISTE



Le coupé Chevrolet Nova.



Le sedan hardtop Delta 88 Royale.



Le coupé hardtop Cutlass S.


Le sedan sport Impala.



Le coupé sport Chevelle Malibu.



La familiale Kammback Vega.

Passez chez le concessionnaire Chevrolet/Oldsmobile aujourd'hui même.

Boucler ceinture et baudrier, l'idée de votre vie.

Certains des équipements représentés ici sont fournis en option, moyennant supplément.

EDITORIAL



par Roger Bolduc

JEUNESSE

Je ne suis pas du côté de ceux qui désespèrent de la jeunesse moderne.

Si on veut bien ne pas juger un individu uniquement par la longueur de ses cheveux, par la taille fantaisiste de sa barbe ou par l'excentricité de ses vêtements, il faut admettre que 90% des jeunes sont conscients de leurs devoirs et qu'ils s'efforcent de se rendre dignes de la confiance qu'on met en eux.

C'est malheureusement l'autre 10% qui nous fait parfois porter un jugement très sévère sur la jeunesse moderne. Parce qu'il est plus bruyant que les autres et parce qu'on en parle davantage, le petit nombre des irresponsables donne une fausse image de cette génération.

Il est bon que des organismes sociaux fassent publiquement ce parallèle et mettent en relief les qualités de la grande majorité de nos adolescents. Se sentant plus appréciés, ceux-là seront peut-être encouragés dans leurs efforts pour se montrer de bons citoyens.

x x x

Ils ne sont pas nombreux, en effet, les jeunes qui se livrent à des actes illégaux ou qui s'adonnent à des abus de boissons ou de drogues qui les entraînent vers des actes répréhensibles.

Plusieurs de ces jeunes ne sont d'ailleurs pas entièrement responsables de leur attitude et on pourrait expliquer leur déchéance par l'existence d'une société qu'ils n'ont pas eux-mêmes créée.

Ce ne sont pas les jeunes qui ont donné naissance aux vastes complexes scolaires où la difficulté des contrôles favorise l'esprit de contestation.

Ce ne sont pas les jeunes qui fabriquent et mettent en vente la marijuana ou le hashish, les habituant ainsi à l'usage de la drogue jusqu'à l'intoxication quasi incurable.

Ce ne sont pas les jeunes qui s'introduisent de force, avant l'âge légal, dans les débuts de boisson; des adultes les incitent à y venir sans souci des conséquences physiques et morales.

Ce ne sont pas les jeunes non plus qui tournent ces films où la sexualité et l'immoralité sont des invitations directes à l'abandon de tout principe.

Non! Les jeunes ne sont pas les seuls responsables de leurs faiblesses, car nous, les adultes, nous avons aussi notre large part de reponsabilité.

Non seulement comme pères et mères de familles, mais aussi dans le rôle que chacun de nous joue individuellement aux commandes de la société, sommes-nous vraiment conscients de l'influence déterminante que nous exerçons sur la jeunesse?

Avons-nous suffisamment prêché le bon exemple par nos paroles et notre conduite? Sommes-nous certains d'avoir donné à nos enfants le climat économique et social dont ils avaient besoin pour s'épanouir dans la bonne direction?

Bien sûr, ce ne sont pas les voyous et les drogués d'aujourd'hui qui mèneront le monde de demain; mais, plus ces inadaptés seront nombreux, plus il sera difficile aux éléments sains de parfaire la société qu'ils habitent.

x x x

Il est donc essentiel d'encourager par tous les moyens les milliers de jeunes qui restent dignes et responsables, puis de tenter de mettre un frein à l'inconduite des autres. Depuis quelques années, il y a trop d'adultes et trop de jeunes qui font l'apologie du vice et qui rendent la vertu risible; essayons donc de renverser la vapeur.

La jeunesse n'est pas aussi perverse qu'on voudrait le faire croire. Comme un miroir convexe, elle réfléchit tout simplement, en les grossissant, les défauts de la génération adulte. A nous par conséquent de leur fournir la meilleure image possible.

UNITÉ SANITAIRE

Horaire des cliniques de puériculture pour la semaine commençant le 27 septembre 1971.

MARDI, 28 sept.: AM - St - René: de 10h. à 10h.30.

MARDI, 28 sept.: PM - St - Martin: de 2h. à 3h.

MERCR. 29 sept.: AM - Notre-Dame des Pins: de 10h. à 10h.30

JEUDI, 30 sept.: AM - St - Alfred: de 10h. à 10h.30.

VENDR. 1er octobre: AM - St-Séverin: de 10h. à 10h.30.

Nous profitons de ces cliniques pour donner le vaccin DCT contre la diphtérie, la coqueluche et le tétanos, de même que le vaccin SABIN (gouttes par la bouche) contre la poliomyélite. Nous donnerons, de plus le vaccin contre la variole aux futurs écoliers.

Le vaccin contre la rougeole est donné aux enfants âgés de 1 an à 6 ans. Une seule injection suffit et le père ou la mère doit accompagner l'enfant pour répondre au questionnaire et signer le permis requis.

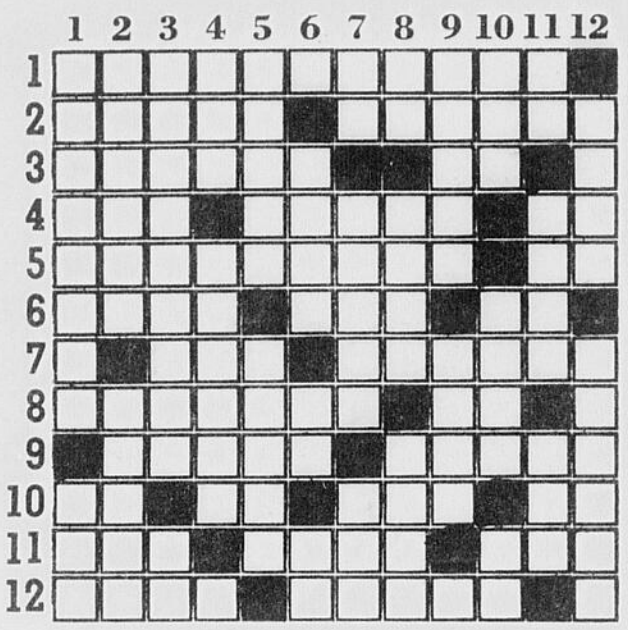
Tous les bébés et préscolaires, soit tous les enfants de 3 mois jusqu'à 6 ans, sont particulièrement invités à ces cliniques.

Pour toute information concernant les cliniques antituberculeuses à nos bureaux qu'on veuille bien communiquer avec nous à l'Unité Sanitaire.

Dr Jean - Paul Leclerc
Médecin hygiéniste.

MOTS CROISÉS

No. 51



HORIZONTALEMENT

1- Représentant d'un état près d'une puissance étrangère.
2- Poil épais, doux et frisé - Etend une chose pliée.
3- Mollusque gastéropode - Préfixe indiquant la suppression.
4- Division du compas - Fait entendre des hurlements - Pronom personnel.
5- Te transporterais dans un lieu plus élevé - Préfixe
6- Partie recourbée en arc par laquelle on prend un panier - Côté de l'horizon où le soleil se lève - Article.
7- Fait usage - Détermine la valeur d'une chose.
8- Divinités féminines - Voyelles de rôle.
9- Fruit rouge de l'alisier - Châtier.
10- Avalé un liquide - Venu au monde - Durillon sur les doigts de pied - Note de la gamme.
11- Comm. des Alpes-Maritimes - Vedette de cinéma - Ecorce de chêne.
12- Dernier repas de Jésus - Christ - Rivière de la Savoie.

VERTICALEMENT

1- Qui est de l' Allemagne - Partie d'une lampe au-dessus de laquelle s'élève la flamme.
2- Construction destinée à l'habitation humaine - Ch.-l. de c. (Gers).
3- Qui a lieu deux fois par mois - Dans.
4- Recueil de bons mots - Rivière de Suisse.
5- Aride - Espèce de double crochet en forme de S (pl.)
6- Rivière de France - Voyelles jumelles - Symbole chimique du titane.
7- Anagramme de da - Coupées jusqu'à la peau - Circonstance.
8- Etui qui protège le doigt qui pousse l' aiguille - Meubles sur lesquels on dort - Petit orifice d'une glande.
9- Observes secrètement - Mouvement circulaire.
10- V. d'Allemagne - Tout ce qui sert à lier - Toi.
11- D'un verbe gai - V. Thaillande - Nom de deux chaînes de montagnes.
12- Le paradis terrestre - Allons ça et là à l'aventure.

Solution du problème No. 50

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	A	R	M	O	I	R	E	■	A	P	R	E
2	C	O	U	R	■	A	G	O	N	I	E	■
3	C	L	R	E	U	S	E	S	■	E	M	U
4	O	S	E	E	S	■	R	O	N	D	E	S
5	U	■	T	S	A	R	I	N	E	■	D	E
6	C	E	T	■	S	U	E	S	■	T	I	R
7	H	I	E	R	S	■	■	L	U	E	■	■
8	E	R	■	I	T	E	■	P	A	T	R	E
9	M	E	N	E	R	■	R	A	C	E	■	T
10	E	■	I	N	E	S	■	C	E	L	L	E
11	N	E	E	■	M	O	N	T	■	L	I	T
12	T	R	E	P	A	N	■	E	B	E	N	E

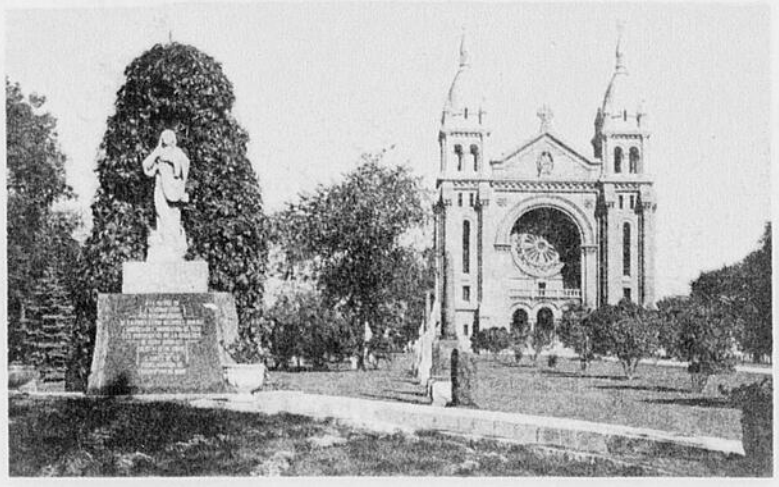
nous a le plus frappé, c'est la largeur et la propreté des rues. Les automobilistes ne dépassent pas les limites permises de vitesse. Les grandes plaines dorées font contraste avec nos côteaux et nos vallons beaucerons. Nous ne pouvons nous attarder à énumérer tout ce que nous avons vu car tout était splendide: les musées, les lacs, les parcs, la croisière sur la rivière Rouge, etc... Les gens que nous avons cotoyés nous ont vraiment laissé une merveilleuse image du Manitoba.

Le moment du départ a été vraiment pénible, nos camarades de l'ouest étaient tellement attachants . Heureusement, pendant le retour, un certain membre du groupe a réussi à nous redonner le sourire et à rendre les dernières heures de ce périple aussi intéressantes que les premières. Voilà ! nous sommes revenus et nous apprécions grandement nos côtes.

Nous possédions des moniteurs vraiment formidables en la personne de Monsieur Roger Gagné et de son épouse Jacqueline. Lui, nous a conduits à la découverte de nos richesses canadiennes; elle a été pour nous la compagne de voyage idéale en même temps que notre grande soeur.

Nous remercions sincèrement nos généreux bienfaiteurs qui ont contribué au magnifique succès de cette expédition et qui nous ont permis de découvrir un nouvel aspect de notre pays.

Suzy et Martine
Ville St-Georges



La cathédrale de Saint-Boniface qui fut partiellement détruite par un incendie en 1967. A gauche, le monument à la Vierge de l'Assomption.

Etudiants au Manitoba

Eh bien oui... nous sommes allés au Manitoba. Ce fut un voyage formidable! Mais peut-être avant de vous parler de ce voyage devrais-je vous parler des gars et des filles qui sont venus de là-bas. Vous savez, ces jeunes sont comme ceux d'ici ! A une chose près, c'est qu'ils portent l'étiquette " Manitoba " !

Le plus passionnant pour ceux du Québec - nous ! - était bien le" grand départ " ! Un départ en train - ce qui ne gâte rien ! - Nous sommes arrivés à Winnipeg un vendredi 13. Nous avons visité la ville de Winnipeg et Saint-Boniface. Ce qui

Annoncez dans
L'ECLAIREUR-PROGRES
le seul hebdo qui couvre
toute votre région économique !

LES PIONNIERS DE ST-GEORGES

Avec septembre, une année nouvelle commence pour le Poste Scout-Pionnier " Aubert - Gallion " -

De nouveaux membres viendront s'ajouter au groupe fondé l'an dernier - Nous espérons que l'année qui vient sera aussi profitable pour eux, que celle écoulée le fût pour nous tous . -

A date, l'événement marquant fut la présence du Poste aux Iles - de-la-Madeleine, lors de " Rond-Point 71, " qui a réuni cette été près de 1500 pionniers des différentes provinces du Canada et des Etats-Unis. -

Présentement, plusieurs projets sont déjà en préparation pour être réalisés en cours d'année.

En attendant la reprise de ses activités le " Poste Pionniers Aubert - Gallion " exerce son bénévolat au centre de ski - ceci depuis le début des chantiers -

Ainsi donc, avec une équipe dynamique d' une vingtaine de jeunes il n'y a pas de doute, le Poste ira de l'avant !

S - Houde - Pionnier

BOURSES DE BON GOUT | JULES MAHEUX ENR. 1405, boul. DIONNE Tél. 228-3995 Chaussures de correction (orthopédiques) Bonnie Stuart pour enfants | RENOMMÉ POUR SES BAS PRIX

NOCES D'OR À ST-BENOIT



M. et Mme Mathias Rodrigue (Marie-Anna Vachon) de St-Benoit étaient l'objet d'une fête grandiose à l'occasion de leur 50e anniversaire de mariage, samedi le 21 août dernier.

Une messe d'action de grâce fut célébrée par le Révérend Père Raymond Rancourt, cousin des Jubilaires. Pendant son homélie, il félicita les Jubilaires pour cette vie de sacrifices et de dévouement.

L'épitre a été lue par M. Michel Godin, petit-fils des Jubilaires, le servant était M. Raymond Labrecque, gendre des Jubilaires. La petite bouquetière était Sylvie Labrecque (fille de Madeleine).

L'église paroissiale était décorée pour la circonstance. M. Hugues Caron touchait l'orgue. Mme Léo Fecteau et Mme Ange-Emile Poulin accompagné d'une chorale de petits enfants ont exécuté les chants suivants:

" Alléluia " et " moi, je t'apporte " et aussi Mlle Claire Fecteau " c'est le refrain de ma vie " à la communion, et " Cheveux blonds, cheveux d'argent " à la sortie.

Après la cérémonie religieuse, les invités se rendirent à l'hôtel Clermont Binet où un banquet fut servi. Il y eut présentation des voeux aux Jubilaires. L'adresse fut lue par Mme Raymond Labrecque (Madeleine).

Vous vous absentez nous prenons votre commerce en main
SERVICE T.A.S. 24 HRS SERVICE
313, 1ère ave. St-Georges
Tél. 228-9731



Le jour de leur mariage; ils ont 27 ans et 19 ans.

Une magnifique corbeille de roses rouges fut présentée par Brigitte (fille de Jacques), la bourse par Sylvie (fille de Madeleine) et l'adresse par Lise (fille de Jules), toutes trois petites-filles des Jubilaires.

Ont pris part à cette fête, les Jubilaires: M. et Mme Mathias Rodrigue, ainsi que leurs 13 enfants: M. et Mme Benoit Rodrigue (Marguerite Langlois) de Cornwall, Ont.; M. et Mme Jules Rodrigue (Marielle Fortin) de Lewiston Maine; M. et Mme Viateur Rodrigue (Annette Leviault) de Napierville; M. et Mme Jean-Paul Rodrigue (Gisèle Morin) de Beauceville; M. et Mme Denis Rodrigue (Lise Poirier) de St-Honoré; M. et Mme Jacques Rodrigue (Marthe Briand) de Lachute; M. et Mme Léo Godin (Magella) de Québec; M. et Mme Ronaldo Quirion (Laurette) de St-Georges, Mlle Marie-Stella Rodrigue de St-Benoit; M. et Mme Réal Fluet (Gisèle) de New-Jersey; M. et Mme Marco Proulx (Denise) de Québec; M. et Mme Raymond Labrecque (Madeleine) de Québec; Mlle Mariette Rodrigue de Québec.

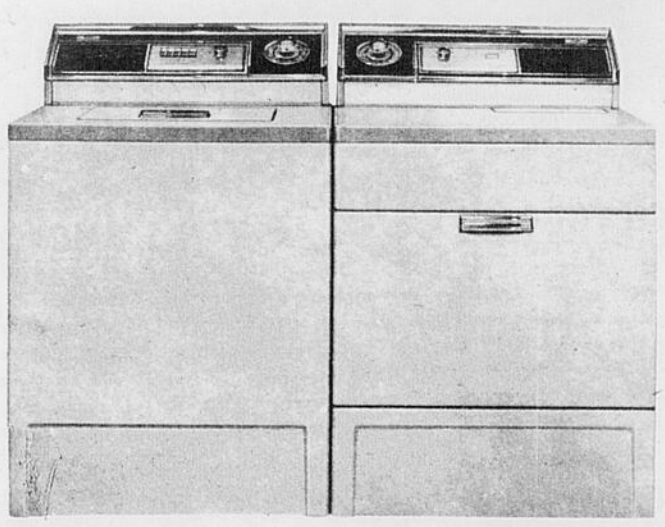
Les Jubilaires comptent aussi 28 petits-enfants et un arrière-petit-fils.

Mme Rodrigue compte encore une soeur: Mme Napoléon Fortin (Dalia Vachon) de St-Benoit.

M. Mathias Rodrigue compte aussi une soeur: Mme Odilon Doyon (Anna Rodrigue) de St-Benoit et deux belles-soeurs: Mme Odilon Lessard et Mme Philias Rodrigue de St-Benoit.

Plusieurs neveux et nièces venus des Etats-Unis, de St-Georges et de St-Benoit, étaient de la fête. Après le banquet eut lieu une soirée où tous leurs amis étaient présents.

Heureux Jubilaires, puisse la Providence vous conserve encore longtemps parmi vos enfants qui sont la récompense de vos labeurs, formant ainsi les joyaux de votre couronne ici-bas et dans l'éternité.

G. POIRIER MEUBLES
EN VENTE CETTE SEMAINE...
LAVEUSES et SÉCHEUSES AUTOMATIQUES
Inglis

Les Minutieuses
Le dernier cri en appareils de buandrie Inglis. La lessiveuse et la sécheuse possèdent des caractéristiques et les formes qui en font un ensemble unique en son genre.
GRATIS Boîte de poudre à laver "ALL" 20 Lbs remise à chaque acheteur
Profitez-en dès aujourd-hui
G. POIRIER MEUBLES
568, 1ère Ave, ST-GEORGES-EST
(Nous achetons et échangeons meubles usagés)


TOUJOURS PRÊTE À AIDER

ÉPICERIE **POULIN ET FRERES**

198, 27e RUE COIN 4e AVENUE Tél.: 228-6656
EPICIÉR – BOUCHER – LICENCIE
ENR. ST-GEORGES EST Livraison

Alimentation Normandie

Chops de lard livre .79

POITRINE CUISSES de Poulet frais livre .59

BOLOGNA Fédéral morceau livre .35
tranché livre .39

JAMBON Epaule Fédéral livre .39

BOUDIN Frais livre .39

SAUCISSES fumées Swift douzaine .59

Viande au quartier à bas prix tous les jours

COUPONS EN DOUBLE LE JEUDI

PAPIER de toilette Vogue 6 rouleaux .73

TARTES Meilleurs 4/1.00

FROMAGE Velveeta 2 livres 1.49

GATEAUX Stuart boite de 8 3 boites 1.00

FARINE Robin Hood 7 livres .75

POIS VERTS Idéal No 4 19 onces 4/.89

BANANES jaunes livre .09

ORANGES outspan No. 162 3 douzaines .99

KLEENEX Moderne boite360 2 boites .69

MINI CHIPS Christies 5 onces
Vinaigre ou ordinaire, barbecue .35

LIQUEURS Pure Spring 30 onces 6/1.00

CAFÉ Chase & Sanborn sac 1 livre .89

OEUFS cat A moyen la douz. .39

CONCOMBRES frais 6/.25

RAISIN bleus 2 pintes .69

Grande promotion de vaisselle en fine porcelaine, débutant le 27 septembre

GROLEAU-GIROUX

Samedi le 28 août à 10h. était célébré en l'église de St-Victor le mariage de Mlle Louisette Groleau, fille de M. et Mme Philippe Groleau de St-Victor à M. Clermont Giroux fils de M. et Mme Lorenzo Giroux de St-Bernard de Dorchester.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Alain Boucher curé. Mlle Marthe Houle touchait l'orgue et la soliste était Mme Emmanuel Gagné de Tring.

La mariée était vêtue d'une robe longue en satin avec voile long formant traine et retenu par un petit chapeau rond en satin. Bouquet: des fleurs de saison.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hotel Nationale de Tring et les nouveaux époux partirent pour le tour du Lac St-Jean. Pour son voyage, la mariée portait un ensemble jumper-blouse rouge vin et blouse grise et chapeau blanc avec ruban rouge vin. Accessoires rouge vin.

A leur retour, M. et Mme Giroux résideront à Scott Jonction, Dorchester.

TARDIF-BUREAU

Samedi le 4 septembre était célébré en l'église de St-Victor le mariage de Mlle Mariette Tardif, fille de M. et Mme Fernando Tardif de St-Victor à M. Roger Bureau fils de M. et Mme Henri Bureau de St-Ephrem.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Alain Boucher curé, Mlle Marthe Houle touchait l'orgue et les solistes étaient Mme Claude Poulin, et Mlles Colombe Fortin et Danielle Bolduc, La mariée était vêtue d'une longue robe avec traine blanche garnie d'appliqués de dentelles et de rubans bleus. Un long voile bleu couvrant la traine retenu par dn diadème garni de perles blanches. Bouquet: des fleurs de saison blanches et bleues.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hotel Bernard de St-Ephrem et les nouveaux époux partirent pour le Nord de Montréal. Pour son voyage, la mariée portait un ensemble robe, veste, pantalon et tricot gris perle et rust. Accessoires gris foncé.

A leur retour M. et Mme Bureau résideront à St-Ephrem, Beauce.

La CROIX-ROUGE
C'EST VOUS
C'EST MOI
C'EST NOUS TOUS

EMPLOIS DISPONIBLES

Cette chronique sur les occasions d'emplois est un message d'intérêt public présenté par votre Journal * L' Eclaireur - Progrès * en collaboration avec le Centre de Main-d'Oeuvre du Canada de Ville St-Georges.

OPPORTUNITES D' EMPLOIS DANS LA RÉGION

FEMMES:

F-306 Quelques aides familiales avec expérience sont requises immédiatement.

HOMMES:

Sous-agent vendeurs pour la région de la Beauce. Faire la vente d'Obligations d'Epargne du Canada. Travail pouvant convenir à un retraité ou rentier. Travail prestigieux, rémunérateur et intéressant.

H-313 2 cuisiniers pour travailler le soir, de 5 heures P.M. à la fermeture. Bon salaire.

H-313 Cuisinier d'expérience pour travailler de jour dans un restaurant.

H-850 Opérateur de pelle mécanique BYCIRUS 22B.

H-850 Un opérateur de GRADALL, avec expérience.

H-915 Homme de service de garage avec un minimum de 2 années d'expérience.

H-940 5 bûcherons coupe de cèdre. Devront voyager matin et soir et se nourrir.

LISTE PARTIELLE D' EMPLOIS SIGNALES A L' EXTERIEUR DU TERRITOIRE

FEMMES:

F-332 Coiffeuse ayant carte de compétence Classe A. L'emploi est à Ste-Foy, Québec.

F-526 10 filles ou femmes pour cannerie de tomates. Emploi jusqu'à la fin d'octobre. Pension en face de l'usine. Transport payé par autobus seulement. Travail à forfait. 0.16 la chaudière de 16 lbs.

L'emploi consiste à peler les tomates. Avoir bottes de caoutchouc, car il y a de l'eau sur le plancher.

HOMMES:

H-940 Bûcherons, travail en équipe - bois de 4 et 8 pieds, aussi en longueur. Fin des opérations: 20 décembre 1971.

EMPLOYEURS AMERICAINS

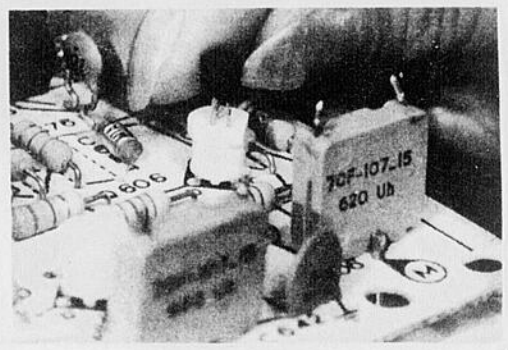
HOMMES:

H-404 Hommes pour récolte de pommes, 19 ans et plus. Début de la cueillette: vers le 26 septembre. Pension: $ 3.00 par jour. Transport frais des candidats.

* MESSAGE SPECIAL *

Un cours de téléphoniste débutera à RIMOUSKI le 25 octobre 1971. Clientes doivent avoir complété une 11è année et être âgées de 18 à 35 ans. Il y aura des possibilités d'emploi pour une compagnie de téléphone de la région après le cours.

Centre de Main-d'oeuvre du Canada
Ministère de la Main-d'oeuvre et de l'Immigration
271, 1ère Ave est, Ville St-Georges
Tél. 228-4806



POUR ÉCONOMISER TEMPS et ARGENT

LES TRANSISTORS SYLVANIA À FICHES AMOVIBLES

Les transistors enfichables Sylvania révèlent leur supérioté quand vient le temps des réparations. Bien que les transistors soient exceptionnellement fiables, une défaillance peut quand même se produire. Les transistors enfichables peuvent être remplacés sur place... pas de câblage, pas de soudure â faire. Ainsi les transistors enfichables des télécouleurs Sylvania permettent de procéder à la r'paration rapidement et sans qu'il vous en coûte cher.

SYLVANIA



TÉLÉCOULEUR CONTEMPORAIN
4C657

- Meuble en placages de noyer scandinave sur bois massif
- Châssis Gibraltar 85
- Tripleur de haute tension
- Transistors enfichables
- Tube-écran Color Bright 100
- RAC
- Perma-Tint
- Haut-parleur ovale de 6"

Larg. 34 1/8" Haut. 27 1/4"
Prof. 19 1/2"

Aux Aubaines du Meuble
125, Boul. Lacroix St-Georges Tél. 228-2470



SOYEZ REMARQUÉE... enviée mieux que l'autre...

SILHOUETTE ÉLEGANTE EN 90 MINUTES...

Si vous ne perdez pas, en tout, deux pouces lors de votre première visite.. et cinq pouces à votre cinquième, vous n'avez rien à payer.

Ceci est notre **GARANTIE.**

TÉL. 228-9116

Heures d'affaires: Lundi au Vendredi: 10h.00 a.m. à 9h.00 p.m.

Trim-A-way
CLINIQUE D'AMINCISSEMENT

Mme Noelline Poulin, gérante

MÉTHODE:

Sans exercises exténuants sans pilules dispendieuses, sans régime sévère, seulement une série de badelettes et solution **TRIM-A-WAY.**

C'est incroyable! Essayez-le..appelez aujourd'hui... qu'avez-vous à perdre...des pouces...n'hésitez pas.

6282 Boul. Lacroix - St-Georges Est (Jersey Mills)

FORTIN-TRÉPANIER



Samedi le 24 juillet 1971 était célébré en l'église de Ste-Clotilde le mariage de Mlle Colette Trépanier, fille de M. et Mme Arthur Trépanier de Ste-Clotilde à M. Marc Fortin, fils de M. et Mme Roméo Fortin de Ste-Méthode.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Jules A. Vallée. Mme Ghislain Thivierge touchait l'orgue. Que Dieu protège notre amour chanté par Colette Trépanier - Pour deux coeurs qui s'aiment par Mme Luc Fortin - Un monde d'amour par la chorale.

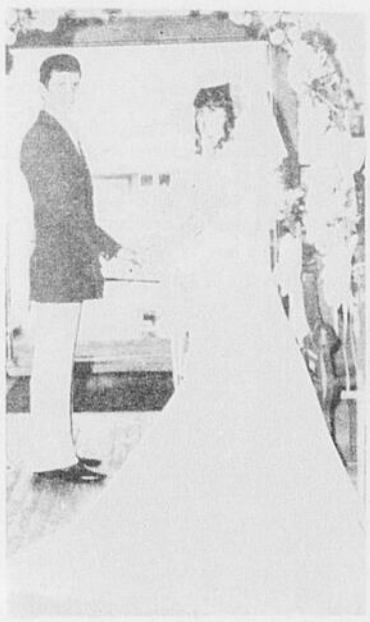
L'église était décorée de fleurs naturelles.

La mariée était vêtue d'une robe de nylon rose, garnie de dentelle, voile long formant traîne retenu par un diadème. Elle tenait un parasol garni de fleurs roses.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'hôtel Bon Accueil de Ste-Méthode et les nouveaux époux partirent pour Les Chutes Niagara. Pour son voyage, la mariée portait un ensemble pantalon bleu marin et blanc avec accessoires bleu marin et blanc.

A leur retour, M. et Mme Marc Fortin résideront à Ste-Méthode.

DOSTIE-VALLÉE



Samedi, le 24 avril était célébré en l'église de St-Daniel le mariage de Mlle Céline, fille de M. et Mme Norbert Dostie de St-Daniel à Conrad, fils de M. et Mme Ephrem de Sacré-Coeur de Marie.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé André Châteauneuf. Mlle Sylvette Tardif touchait l'orgue et les solistes étaient Mlles Lise Roy, Emilienne Chouinard, Françoise Grondin, Ginette Rodrigue.

La mariée était vêtue d'une robe blanche, avec dentelle au bas et aux manches, traîne partant des épaules décorés de la même dentelle que la robe. Diadème et voile.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Bon Accueil. Pour son voyage, la mariée portait un ensemble de fortrel bleu marine et le pantalon blanc, souliers et bourse bleu marine.

Sainte-Rose

RETOUR A L'ECOLE

Mercredi, le 8 septembre, écoliers et écolières de Ste-Rose reprenaient le chemin de leur école respective. Quant à l'école Jean XXIII les élèves sont classés en huit classes. Les titulaires sont au nombre de huit sous la direction de Sr Liliane Roy.

En 7e année: Mme Nicole Vear Boucher, en 6e année: Sr Thérèse Roy, en 5e année: Sr Lucille Marquis, en 4e année: Mme M. Rose Roy Lessard, en 3 année: Mme Micheline Gagnon Blanchet, en 2e année: Mme Lorraine Roy Nadeau, en 1ère année: Mme Lisette Côté Gagnon, en Maternelle: Mlle André Lessard de St-Benjamin. Souhaitons à tous et à chacun le succès désiré.

PELERINAGE

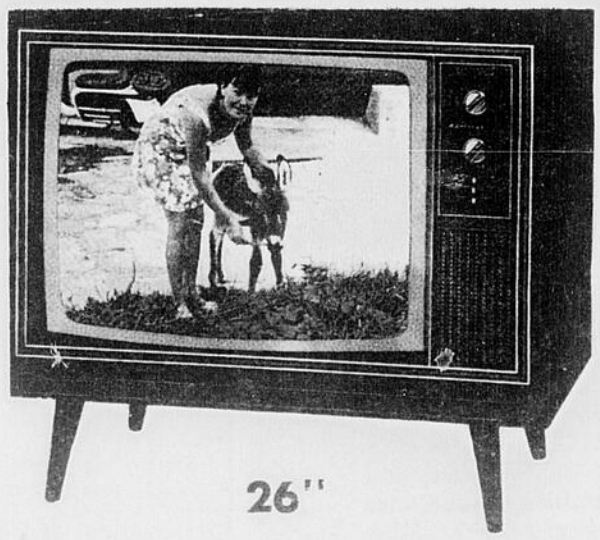
Dernièrement 54 paroissiens de Ste-Rose accompagnés de leur curé se rendaient à Notre-Dame du Cap pour une journée mariale.

C'est la 14e année consécutive que la paroisse saisit cette occasion de prendre conscience des vraies valeurs de la vie. A date environ 350 personnes se sont faits un devoir d'aller représenter les familles de notre paroisse ce qui fait une moyenne de 25 pélerins par année, qui sont fidèles à se rendre à la date qui leur être assignée

G. POIRIER MEUBLES

TV COULEUR Admiral 72

Qualité Supérieure



26"

Service Garanti

AU PRIX LE PLUS BAS

ADMIRAL



19"

ADMIRAL

L'art de l'excellence en électronique

(Nous achetons et échangeons meubles usagés)

G. POIRIER MEUBLES

568, 1ère AVENUE — VILLE ST-GEORGES-EST

CHA CHA — SWING

RUMBA — VALSE — MAMBO

TANGO — MERENGUE

SAVIEZ-VOUS QUE...

52,000 personnes suivent des cours de danse chaque semaine au Québec

Venez apprendre à danser en groupe tout en vous amusant.

COURS DE DANSE

Tous les mercredis, jeudis, vendredis et dimanches soirs.

CLAUDE BIBEAU,

votre professeur-diplômé de la Fédération des Loisirs-danse du Québec depuis 3 ans dans la région, vous invite à des

SOIREES D'INFORMATION

Jeudi, 9 sept. 7h.30 p.m. Centre Social, St-Georges

Vendredi, 10 sept. 7h.30 p.m. Salle d'école, St-Come

Dimanche, 12 sept. 8h.00 p.m. Centre Social, St-Georges

GRANDE DANSE D'OUVERTURE
Samedi, 11 septembre, 8h.30 p.m.
CENTRE SOCIAL, ST-GEORGES

FOX TROT — SAMBA

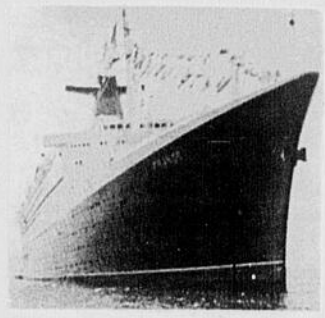
Vacances Voyage

Croisière Canadienne

du 20 octobre au 1er novembre 1971 (12 jours)

Partant de New York, vous irez visiter les îles à sucre dans le cadre enchanteur des Caraïbes, en voyageant dans une atmosphère francophone sur le plus prestigieux paquebot du monde. Ensuite, avec un minimum de formalités pour le retour, ce sera l'arrivée à QUEBEC dans une ambiance joyeuse et familiale.

NEW YORK	SAINT THOMAS	FORT DE FRANCE	BARBADE	SAINT MARTIN	QUÉBEC



Mini-Croisière

de Québec à New York

(3 jours)

du 2 au 5 novembre 1971

Trois jours de grande vie à bord du "FRANCE" vous feront participer à un voyage exhaltant et vous feront découvrir la joie de vivre sur un palace flottant.

QUÉBEC	NEW YORK
Mar. 2 nov. 2:30 p.m.	Ven. 5 nov. 8 a.m.

Agence de Voyages Alliance ENR.

Bureau chef:
124, Notre-Dame N.
THETFORD MINES
Tél. 338-4645

Succursale: 30, 20 Rue Est,
ST-GEORGES
Tél. 228-2289
Tél. rés. Marie Godbout
228-3204

Souper Canadien

Dimanche le 29 août à la plage Bélanger, les Chevaliers de Colomb et les Filles d'Isabelle, avaient organisé un souper canadien. Le menu comprenait des fèves au lard, ragoût de pattes, tête fromagée, pain de ménage, et desserts assortis avec crème glacée. Ce fut un succès. Environ 300 personnes se sont présentées au souper et plusieurs jeux étaient au programme dans l'après-midi, le tout fut courronné de succès. Ce souper donna la magnifique somme de $443.43. Un cordial merci à tous.

GAGNANT

M. André Paquet est l'heureux gagnant de la T. V. couleur, lors du tirage organisé par les Chevaliers de Colomb de St-Côme.

Sainte-Aurélie

Divers

Nous souhaitons un bon voyage à notre dévoué pasteur M. l'abbé Rosaire Parent ainsi qu'à Mlles Girard et Dessureault qui se rendront à New York cette semaine pour visiter plusieurs de ses paroissiens qui demeurent maintenant à cet endroit.

Fermières

N'oubliez pas la réunion des Fermières jeudi le 23 septembre à 8 heures, et n'oubliez pas non plus que l'assurance est payable.

UNE AUTOROUTE...

(suite de la 1ère page)

LA DECLARATION DU MINISTRE

"Bien que nous ayons conscience du retard considérable accumulé depuis quelques années, particulièrement dans les comtés ruraux, il ne serait pas raisonnable de céder hâtivement à des pressions locales qui ne nous mèneraient qu'à des "bouts de chemin" sans issue", c'est ce qu'a déclaré le sous-ministre de la Voirie et des Travaux publics, Monsieur Claude Rouleau, qui recevait mardi après-midi les députés de Dorchester et de Beauce, Messieurs Florian Guay et Fabien Roy.

Les députés tentaient d'obtenir la réfection du pont de Scott-Jonction qui supporte un surplus de circulation aux heures de pointe. En effet, tout le trafic en provenance de la route du Président Kennedy (23) de la route 1 (région de l'amiante), emprunte le pont de Scott pour suivre la direction de St-Lambert, Charny et les ponts de Québec.

De largeur réduite, 15.4 pieds, ses normes répondent mal aux exigences de la circulation actuelle. Après avoir consulté ses officiers supérieurs, le ministre de la Voirie et des Travaux publics a promis d'adopter quelques mesures comme la réfection du treillis métallique et la construction d'une passerelle pour piétons.

Il a promis de faire activer les quelques études nécessaires et ces améliorations devraient être complétées pour l'automne 1972. "Cependant, a souligné le ministre, il est nécessaire que toutes les cités et les villages de cette région acceptent de renoncer à certains projets mineurs afin que nous puissions concentrer toutes nos ressources financières et humaines sur la construction de l'autoroute de la Beauce inscrite dans le plan quinquennal du ministère".

Seule une voie rapide, aux normes modernes, peut apporter un remède durable à la situation présente, a précisé le ministre. Le ministère commencera la construction de cette autoroute de la Beauce à partir de Québec, dès l'automne 1972. Reliant Québec à Scott-Jonction et, vraisemblablement à Sainte-Marie de Beauce; elle soulagera le vieux pont de Scott du plus important trafic de transit. Seule la circulation locale devrait continuer à emprunter cet ouvrage dont les normes seront alors suffisantes.

Le sous-ministre Claude Rouleau a déclaré aux représentants de la population de la Beauce: "l'autoroute de la Beauce est, pour la région, un investissement de plus de 18 millions de dollars; c'est aussi l'ouverture de la région vers les marchés de la capitale. Bien que cela représente un effort important pour les finances publiques, j'espère que les travaux seront complétés d'ici 1975".

-ROTHMANS- CALENDRIER DES ÉVÉNEMENTS

Vous projetez un événement spécial dans votre localité? Réservez dès maintenant une unité mobile Rothmans pour événements spéciaux. Une unité mobile, équipée d'un système de sonorisation extérieure et d'installations de scène modernes, peut être mise à votre disposition gratuitement. Il suffit d'écrire à: Service de la promotion, La Compagnie Rothmans de Pall Mall Canada Limitée, 6855 Côte de Liesse, Montréal 377, Québec.



Jeudi, 23 septembre

Début des cours de secourisme à 8 heures, à l'Ecole St-François de Beauceville-Ouest.

Partie de cartes organisée par le Club de l'Age d'Or de l'Assomption au soubassement de l'église ,à compter de 8 heures.

A St-Martin, à l'école Polyvalente, soirée d'information sur l'éducation permanente; elle commencera à 8 heures p.m.

Samedi, 25 septembre

Soirée colombienne au Centre Social de St-Georges à partir de 8h.30. Il y aura installation des officiers des quatre Conseils du district no 41 et soirée récréative avec orchestre.

Mercredi, 29 septembre

Exposition locale des Fermières à la salle paroissiale de St-Alfred. Ouverture à 1h. p.m.

Lundi, le 27 septembre

Assemblée des Chevaliers de Colomb du Conseil de Beauce 2283 au Centre Social de St-Georges, à 8 heures. On y discutera des fêtes du cinquantenaire.

Assemblée régulière du Conseil de Ville St-Georges-Ouest à l'hotel de Ville à 8 heures.

Le meilleur tabac qui se puisse acheter



CENTRE POLIQUIN Enr.
Farmateria
● Remèdes brevetés
● Articles de toilette
● Papeterie ● Cadeaux ● Journaux
Coin 2e Avenue, 20e rue
Ville St-Georges - Tél. 228-3072

L'éclaireur-progrès
5 000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

TEL. 228-3952
CAFE ROYAL
Spécialité Poulet à la broche
331, 2e Ave, Ville St-Georges-Est, Bce

LA VOIRIE S'OCCUPE DES RANGS ST-GUILLAUME ET STE-EVELYNE

Suite à la requête présentée par un groupe de résidents des rangs St-Guillaume et Ste-Evelyne à St-Georges, le sous-ministre de la Voirie, M. Claude Rouleau, faisait récemment parvenir au député de Beauce, M. Fabien Roy, une lettre annonçant qu'il demandait à l'ingénieur divisionnaire de faire enquête au sujet de l'état de ses routes.

Voici le texte de la lettre de M. Rouleau à M. Roy:

Monsieur le député,

J'accuse réception de votre lettre du 31 août ainsi que copie d'une pétition que vous avez reçue d'un groupe de citoyens de St-Georges Ouest et de St-Jean-de-la-Lande, comté de Beauce, représentant que les chemins des rangs St-Guillaume et Ste-Evelyne sont en mauvaise condition d'entretien.

Je demande à l'ingénieur divisionnaire de visiter les lieux et de voir à la possibilité de remédier au plus tôt à cet état de chose.

Je vous prie d'agréer, monsieur le député, l'expression de mes bons sentiments.

Le sous-ministre
Claude Rouleau, ingénieur.

Nous répétons ci-dessous le texte de la requête envoyée au ministère de la Voirie il y a quelques semaines:

Au Ministère de la Voirie,
A M. Fabien Roy, Député,
Au Conseil de paroisse de St-Georges Ouest.

Nous, soussignés,

contribuables et payeurs de taxes, vous tenons responsable de tout accident ou bris sur nos automobiles, qui seraient occasionnés par l'état des routes dans le rang St-Guillaume et Ste-Eveline, dans les paroisses de St-Georges (Ouest) et de St-Jean-de-La-Lande.

Nous vous faisons remarquer que la route dans ces deux endroits consécutifs, est plus basse que les deux côtés de part et d'autres. Ce qui est la cause de l'amas d'eau et de trous que l'on peut compter par centaines. Nous exigeons donc, que vous preniez en considération dès aujourd'hui cette remarque, sans quoi, cette requête ajoutée de d'autres signatures, deviendra publique dans les trente (30) jours qui suivent.

Eugène Rancourt, Jacques Rancourt, Michel Rancourt, Nelson Veilleux, Mme Roland Mercier, Mme Régis Bolduc, Gérard Duval, Wilbrod Veilleux, Mme Georges Veilleux, Denis Lachance, Donat Lachance, Edgar Fortin, Gaétan Lachance, Michel Thibodeau, Réginald Pilote, Germain Veilleux.

Emprunt pour remplir un trou et chasser les odeurs fortes

Tout le monde connait ce fameux trou béant qu'on voit aux environs de la 14e rue, entre la 1ère Avenue et le Boulevard Chaudière à St-Georges-Est.

Tout le monde sait aussi que ce trou dégage souvent des odeurs plus ou moins agréables surtout durant les grandes chaleurs de l'été. Trop de personnes d'ailleurs utilisaient cette large excavation pour y jeter des déchets.

Le Conseil de Ville St-Georges a pensé régler le problème une fois pour toutes. Lors d'une séance spéciale tenue le 16 septembre, le règlement No E 248-71 fut adopté en vue d'emprunter à long terme une somme de $ 77,000. qui servira à remplir le trou en question, à installer des tuyaux de drainage et à faire les raccordements avec le réseau d'égouts.

Pour faire plus vite, le conseil a publié dans le quotidien le Soleil l'avis public exigé par la loi. Il ne s'agit pas cependant d'une cachotterie et le même avis parait dans la présente édition de l'Eclaireur-Progrès.

L'assemblée des électeurs relatifs à cet emprunt aura lieu à l'hôtel de ville vendredi soir, le 24 septembre, de 7 heures à 9 heures.

Tous les propriétaires habiles à voter pourront donc se présenter à cet endroit vendredi s'ils désirent mettre opposition au dit règlement.

A titre d' information supplémentaire, disons que la terre servant à ce remplissage provient du terrain où est construit l'usine Manac, près de la rivière Famine. Des travaux d'agrandissement à cette usine ont favorisé l'acquisition d'une grande quantité de terre et le " trou nauséabond " est déjà partiellement rempli.

Causerie

Le Père Gignac sera de nouveau à St-Georges lundi soir le 27 septembre pour une causerie qu'il donnera à la salle paroissiale (Ouest) à 8 heures p.m.

Toutes les personnes intéressées sont cordialement invitées.

Ville St-Georges-Ouest

Le conseil de Ville St-Georges-Ouest a enregistré un avis de motion, lundi soir, en vue de l'annexion d'une autre partie de la municipalité d'Aubert-Gallion.

Le secteur qu'on projette d'annexer comprend une partie du développement Ross et les autres terrains en direction de la rivière Chaudière.

Cette annexion facilitera l'installation des services municipaux sur ce territoire qui s'urbanise rapidement.

Un autre avis de motion reçu lundi concerne des amendements au règlement sur les chiens. Désormais, les chiennes ne paieront que $ 5.00 comme leurs congénères masculins. Au monde des chiens, on est aussi pour l'égalité des sexes !...

Le conseil a rejeté les quatre soumissions relatives à la cueillette des vidanges. D'autres demandes sont faites dès cette semaine et on espère accorder ce contrat le plus tôt possible.

Enfin, la ville a demandé au ministère des Affaires Sociales d'établir un centre d'information à St-Georges-Ouest pour renseigner la population sur l'assurance-maladie.

Installation des officiers colombiens de quatre Conseils

Un événement colombien de première importance se déroulera samedi soir, le 25 septembre, au Centre Social de St-Georges. Il s'agira de l'installation des officiers des quatre conseils du district 41 par le Député de district Laurier Rodrigue.

Les quatre exécutifs se réuniront d'abord à 7 heures pour s'entretenir des affaires de l'Ordre.

A 8h.15, ce sera l'installation proprement dite dans la grande salle du Centre social en présence de tous les invités.

Enfin, à 8h.45, la musique d'orchestre commencera pour entretenir la soirée récréative.

Tous les membres Chevaliers de Colomb sont cordialement invités avec leur épouse ou amie.

Les Chevaliers de St-Georges sont priés de noter que leur assemblée régulière aura lieu lundi soir, le 27 septembre. Il y sera question des fêtes qui souligneront le cinquantenaire du Conseil de Beauce 2283.



Cette photographie a au moins 50 ans et pourtant plusieurs de nos lecteurs y reverront avec plaisir des visages connus. Il s'agit des enfants de M. et Mme Georges Rodrigue de St-Georges. Première rangée: Odile (Mme Henri Mercier), Mary (Mme Joseph Catellier), Emma (Mme Antoine Jean). Deuxième rangée: Florence (Mme Joseph Lessard), Mme Delvas Rodrigue (Annie Higgins), M. Delvas Rodrigue, Mme Wilfrid Rodrigue (Rita Higgins), M. Georges Rodrigue, fils. Troisième rangée: M. Joseph Lessard, M. Adélard Rodrigue, Mme Adélard Rodrigue (Fabiola Veilleux), M. Alfred Rodrigue, Mme Alfred Rodrigue (Délia Veilleux) et M. Wilfrid Rodrigue. Cinq de ces quatorze personnes sont encore vivantes.

L'ÉCOLE OUVERTE AUX PARENTS

Accueillir les parents, créer un climat de courtoisie et de collaboration entre la famille et l'école, tels sont les objectifs majeurs préconisés par nos milieux scolaires, au cours de l'année 1971-72.

Considérant la réponse généreuse reçue des parents lors de "L'OPERATION-REVEIL", dans nos trois écoles de la Municipalité Scolaire l'Assomption, les 13, 14 et 15 septembre, on a été à même de constater jusqu'à quel point l'intégration des parents peut devenir une réalité, et jusqu'où le personnel enseignant peut compter sur l'assistance de la famille pour continuer la réforme scolaire, déjà en bonne voie chez nous.

" Il faut reconnaître que l'école nous est apparue à tous et pendant trop longtemps un lieu spécial, peu intégré au milieu socio-culturel.

Il y a dix ans, les parents ne s'approchaient que très rarement de l'école... aller à l'école pour eux, signifiait souvent une régression, un retour à sa propre enfance.

Par ailleurs, les instituteurs opposaient une certaine résistance, puisqu'ils craignaient de leur côté cette ingérence indue des parents sur le plan pédagogique . "

Comme dans tous les autres domaines, l'esprit a évolué de part et d'autre . Il est maintenant impossible de concevoir l'école comme autrefois... ce petit sanctuaire isolé où seul les étudiants avaient accès... Maintenant, l'école c'est l'affaire de tous les éducateurs. Nous avons pris conscience que la frontière qui nous tenait isolés sur nos terrains privés s'avère franchissable... même les portes sont ouvertes... !

Nos récentes rencontres ont donné lieu à l'expression d'interrogations qui valent la peine qu'on s'y attarde pour les étudier sérieusement. Telles sont les questions au sujet du classement, de l'implantation du progrès continu, de la valeur du travail à domicile... etc. Ensemble, nous en avons pris conscience et nous avons décelé l'importance d'en discuter avec les Comités Pédagogiques formés lors de ces rencontres.

La semaine prochaine, nous se-

(suite à la page 16)

Salon d'Esthétique Brigitte
Brigitte Rodrigue prop.
ESTHETICIENNE - VISAGISTE - ELECTROLOGISTE
dépositaire des produits
Tél.:228-9292
Edith Serei
Anna Pégova Fernand Aubry
1207 Boul.Dionne V.St-Georges-O.

BOURQUE-MATHIEU



Samedi le 24 juillet était célébré en l'église de St-Benoit Labre le mariage de Mlle Réjeanne Bourque, fille de M. et Mme Emile Bourque ,(Yvonne Busque) de St-Benoit à M. Claude Mathieu, fils de M. et Mme Hervé Mathieu (Thérèse Doyon) de St-Victor.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Alain Boucher de St-Victor. Orchestre: M. et Mme Emmanuel Gagné touchait l'orgue et les solistes étaient Sr Thérèse Bourque, s.s.c. m. soeur de la mariée et Mme Emmanuel Gagné.

L'église était décorée de fleurs pour la circonstance.

La mariée était vêtue d'une longue robe blanche garnie de roses bleues . Sur sa tête elle portait un long voile bleu garni de roses bleu pâle elle tenait dans sa main une corbeille de roses roses et bleues.

Après la cérémonie religieuse une réception eut lieu à l'Auberge de St-Georges et les nouveaux époux partirent pour les provinces Maritimes. Pour son voyage, la mariée portait un ensemble robe et pantalon bleu pâle avec acces oires blancs.

A leur retour, M. et Mme Claude Mathieu résideront à St-Victor.

LE PARTI QUÉBECOIS DE BEAUCE PRÉPARE LA CAMPAGNE DE 1974

Le Parti Québecois vient de se lancer dans la campagne électorale pour 1974 dans tout le Québec. Dimanche dernier les péquistes du comté de Beauce se sont réunis à Beauceville dans le but d'amorcer eux aussi la campagne.

Ayant été pris de court dans le comté, lors des dernières élections, ils veulent bien cette fois être à la pointe de l'actualité. Le Parti tiendra des réunions publiques très régulièrement à partir de maintenant et tout le public y est invité. Le lieu des réunions variera assez souvent.

La Beauce est l'un des comtés où le nombre des membres du P. Q. augmente rapidement (20 % depuis avril 1970).

Lors de la réunion de dimanche dernier les péquistes ont décidé d'organiser des rencontres entre les membres de l'exécutif national du parti et la population de notre comté. Un des noms mentionné est celui de Guy Joron député de Gouin et critique financier du P. Q. à l'Assemblée Nationale. Un autre est celui de M. Maurice Tremblay, un des fondateurs de la Société d'établissement rural et qui est lui-même producteur de lait. Ce dernier viendra rencontrer les cultivateurs de notre région.

La prochaine assemblée du parti aura lieu dimanche le 3 octobre et l'endroit en sera annoncé plus tard.

Saint-Martin

MARIAGES

-Le 19 juin, l'abbé Amédée Busque, curé, bénissait en l'église de St-Martin, le mariage de Marcel Hains de St-Léon de Standon, fils de M. et Mme Paul-Emile Hains de St-Léon avec Denis Cliche, fille de M. Adolphe Cliche, décédé, et de Mme Adolphe Cliche de St-Martin.

-Le 19 juin, l'abbé Amédée Busque, curé, bénissait en l'église de St-Martin le mariage de Henri-Louis Vigneault de St-Théophile,

(suite à la page 11)

PALMARES DES SUCCES FRANCAIS

1-POUR UN FLIRT
Michel Delpeck
2-POUR VIVRE ENSEMBLE
Frida Boccara
3-LES ROIS MAGES
Sheila
4-L'AMOUR EST UN CARROUSEL
Ginette Reno
5-MON ROMAN D'AMOUR
Renée Martel
6-AU CHANT DE L'ALOUETTE
Les Karricks
7-I LOVE YOU, JE T'AIME
Frederick François
8-WAKADI, WAKADOU
Daniel Pop
9-LADY ROSE
Edy Montana
10-C'EST LA VIE
Catherine Blanche

HIT PARADE AMERICAIN

1-WISHBONE
Jackie Mitoo
2-CHIRPY, CHIRPY, CHEEP, CHEEP
Lally Stott
3-COLOUR MY WORLD
Chicago
4-SWEET CITY WOMAN
The Stampeeders
5-HOW CAN YOU MEND A BROKEN HEART?
Bee Gees
6-UNCLE ALBERT
Paul et Linda McCarteney
7-RIDERS ON THE STORM
The Doors
8-RAIN DANCE
Guess Who
9-BANGLA DESH
Georges Harrison
10-WILD HORSES
The Rolling Stone

GAGNÉ MUSIQUE Enr.
407, 1ère Ave, Ville St-Georges, Beauce, tél. 228-9701
gagné
DISQUES
RUBANS STÉRÉOS 8
CASSETTES
STÉRÉOS
RADIOS
INSTRUMENTS DE MUSIQUE
MAGNÉTOPHONES
PHONOS
PIANOS - ORGUES
ACCESSOIRES

THÉÂTRE ROYAL ST-GEORGES BEAUCE
Sam.: 7h. p.m. et 8h.30 p.m. — Dim.: 1h.30 p.m., 7h. et 8h. p.m.
Sur semaine: 7h.30 p.m. INFORMATIONS: 228-3551

Commençant Samedi le 25 Sept.:

LES FILMS MUTUELS
PRÉSENTENT

Chômeur à Vie! Québécois à Mort!

FLEUR BLEUE



EN COULEURS

18 ANS

STEVE **FISET**
PAUL **BERVAL**
CÉLINE **BERNIER**
NANA **DE VARENNES**

CAROLE LAURE / JEAN-PIERRE CARTIER
GÉRARD PARKES / SUSAN SARANDON

Au même programme:

"La Planète Sauvage"

Samedi soir et dimanche soir "Fleur Bleue" est présenté à 7h.00 et 10h.00
Sur semaine: Représentation à 7h.30

CINÉMA VIMY
Sam.: 7h. p.m. et 8h.30 p.m. — Dim.: 1h.30 p.m., 7h. et 8h. p.m.
Sur semaine: 7h.30 p.m. INFORMATIONS: 228-2813

Mer. Jeu. Ven. Sam. 22-23-24-25 Sept.

Deux films d'action avec George Sanders et Walter Pigeon

L'ASSASSIN EST-IL COUPABLE?

"LE REFROIDISSEUR DE DAMES"

Film dur (à voir) 14 ANS

Dim, Lun. Mar. 26—27—28 Sept.:

UN FILM QUE VOUS DEVEZ VOIR AVEC VOTRE COEUR !...



Vous en aurez des larmes en voyant Madame X

Au même programme:

TOUT UN FILM JEAN SEBERG dans

Deux films que vous n'oublierez jamais **"CHOC"**

Du 3 au 9 octobre: "UN MONDE FOU FOU FOU"
Le 15 octobre au Vimy: "LOVE STORY"

BEAUCE CINÉ-PARC

Pour informations: Tél. 228-2560

1ère AVENUE, ST-GEORGES JERSEY MILLS

Vendredi. Samedi, Dimanche 24–25–26– SEPTEMBRE:

Représentation à 8h.00 p.m.

$2.00 par automobile

Le film qui a fait rire et pleurer tout Québec !

Des adolescentes qui vivent une existence frustrée, stérile et amère!

LES **JEUNES FAUVES**

"TO SIR, WITH LOVE"

TECHNICOLOR

SIDNEY POITIER





LEX BARKER

LES CAVALIERS ROUGES

TOUS SCOPE-COULEUR 119 min.

Une montre automatique de dame... pourquoi pas!

C'est l'un des 428 modèles de notre nouveau présentoir rotatif qui tourne pour rendre votre choix agréable, facile, rapide



TÉL. 228-2242

LA BIJOUTERIE EPHREM POULIN, INC.

412, 1ERE AVENUE, VILLE ST-GEORGES EST, BEAUCE

MONTRES — ALLIANCES — BIJOUX — CADEAUX

Saint-Martin

(suite de la page 10)

fils de M. et Mme Gérard Vigneault de St - Théophile avec Henriette Busque, fille de M. et Mme Walter Busque de St-Martin.

-Le 26 juin, l'abbé Amédée Busque, bénissait en l'église de St-Martin le mariage de Mitchell Lech de Elington Conn., U.S., fils de M. et Mme John Lech de Ellington avec Louise Rancourt, fille de M. Gérard Rancourt, décédé, et de Mme Gérard Rancourt de St-Martin.

-Le 3 juillet, l'abbé Faucher de St-Joseph , bénissait en l'église de St-Martin le mariage de Jean Bourque, fils de M. et Mme Henri-Louis Bourque de St-Martin avec Marie Poulin, fille de M. et Mme Fernand Poulin de St-Martin.

-Le 3 juillet, l'abbé Joseph Lapierre, vicaire, bénissait en l'église de St-Martin, le mariage de Jean-Noel Perron, fils de M. et Mme Aurèle Perron de St-Martin avec Lucille Veilleux, fille de M. et Mme Siméon Veilleux de St-Martin.

-Le 9 juillet, l'abbé Joseph Lapierre, vicaire, bénissait en l'église de St-Martin le mariage de Guy Rancourt, fils de M. Gérard Rancourt, décédé, et de Mme Gérard Rancourt de St-Martin avec Renelle Vallerand, fille de M. et Mme Gérard Vallerand de St-Martin.

-Le 10 juillet, l'abbé Joseph Lapierre, vicaire, bénissait en l'église de St-Martin le mariage de Fernand Doyon de St-Théophile fils de M. et Mme Donat Doyon de St-Théophile avec Suzette Dutil, fille de M. et Mme Alphonse Dutil de St-Martin.

-Le 17 juillet, l'abbé Joseph Lapierre, vicaire, bénissait en l'église de St-Martin le mariage de Normand Maheux, fils de M. et Mme Romain Maheux de St-Martin avec Lise Lachance, fille de M. et Mme Ferdinand Lachance de St-Martin.

-Le 17 juillet, l'abbé Amédée Busque, curé , bénissait en l'église de St-Martin , le mariage de Raymond Dumont de Valcartier, fils de M. Wallie Dumont, de Trois-Pistoles et de Mme Dumont, décédée, avec Andrée Boucher, fille de M. et Mme Joseph Boucher de St-Martin.

-Le 24 juillet, l'abbé Amédée Busque, curé, bénissait en l'église de St-Martin, le mariage de Jean-Claude Fortin, fils de M. et Mme Paul-Henri Fortin de la Guadeloupe avec Martine Poulin, fille de M. et Mme Azarias Poulin de St-Martin.

-Le 24 juillet, l'abbé Joseph Lapierre, vicaire, bénissait en l'église de St-Martin le mariage de André Trépanier de Les Ecureuils, Portneuf, fils de M. et Mme Roger Trépanier de Les Ecureuils avec Suzanne Roy, fille de M. et Mme Wilfrid Roy de St-Martin.

-Le 31 juillet, l'abbé Joseph Lapierre, vicaire, bénissait en l'église de St-Martin le mariage de Richard Giroux, fils de M. et Mme Elzéar Giroux de St-Gédéon avec Nicole Bilodeau, fille de M. et Mme Louida Bilodeau de St-Martin.

-Le 31 juillet, l'abbé Fernand Cliche, de Québec, bénissait en l'église de St-Martin le mariage de Luc Quirion, fils de M. et Mme Alex Quirion de St-Martin avec Solange Thibodeau, fille de M. et Mme Ovila Thibaudeau de St-Martin.

-Le 14 août, l'abbé Fernand Cliche de Québec, bénissait en l'église de St-Martin le mariage de Jean-Noel Poulin, fils de M. et Mme Joseph Poulin de St-Martin avec Mariette Roy, fille de M. et Mme Napoléon Roy de St-Martin.

-Le 14 août, l'abbé Amédée Busque, curé, bénissait en l'église de St-Martin le mariage de Henri Quirion, fils de M. et Mme Joseph Quirion de St-Gédéon avec Rachel Gilbert, fille de M. et Mme Florian Gilbert de St-Martin.

-Le 21 août, l'abbé Yvon Bureau, bénissait en l'église de St-Martin, le mariage de Michel Laporte, fils de M. et Mme William Laporte de St-Jean Bosco, Tracy avec Madeleine Paquet, fille de M. et Mme Josaphat Paquet de St-Martin.

-Le 28 août, l'abbé Joseph Lapierre, vicaire, bénissait en l'église de St-Martin le mariage de Renaud Pépin, fils de M. et Mme Alcide Pépin de l'Assomption avec Julienne Poulin, fille de M. Lucien Poulin et de Mme Poulin, décédée.

BAPTEMES

-M. et Mme Gilles Poulin née Eva Lachance font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 16 juin à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce et baptisée le 4 juillet sous les prénoms de Marie, Dominique, Vicky.

Parrain et marraine: Gaston Poulin, frère de l'enfant et Diane Lachance de St-Robert, tante du bébé..

-M. et Mme Robert Labbé née Rita Mercier font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 2 juin à l'hôpital de Beauceville et baptisé le 25 juillet sous les prénoms de Joseph, Stéphane, Tony.

Parrain et marraine: M. et Mme Etienne Labbé de Ste-Marie, oncle et tante de l'enfant.

-M. et Mme Jean-Pierre Poulin née Solange Paré, font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 21 juin, à l'hôpital de St-Georges et baptisé le 1er août sous les prénoms de Joseph, Louis, Jean-Pierre.

Parrain et marraine: M. et Mme Louisda Poulin de St-Georges, oncle et tante de l'enfant.

-M. et Mme Fabien Garneau née Thérèse Quirion font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 2 juillet à l'hôpital de St-Georges et baptisé le 1er août sous les prénoms de Joseph, Jean-Guy, Mathieu.

Parrain et marraine: M. et Mme Jean-Guy Grenier de Miami, Floride, oncle et tante de l'enfant.

-M. et Mme Emile Boucher née Ghislaine Dubé font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 12 juillet à l'hôpital de St-Georges et baptisée le 1er août sous les prénoms de Marie-Paule, Anne.

Parrain et marraine: M. et Mme Gilles Champagne, de Charny, oncle et tante de l'enfant.

-M. et Mme Fernand Maheux née Lucette Poulin font part à leurs parents et amis de l'adoption d'un fils née le 12 décembre à Québec et baptisé le 18 décembre sous les prénoms de Joseph, Eric, Marco.

Parrain et marraine: M. et Mme Emilien Maheux.

-M. et Mme Frantz Rivière née Suzanne Lessard font part à leurs parents et amis de la naissance d'un fils né le 2 juillet au Centre Hospitalier Universitaire de Sherbrooke et baptisé le 8 août sous les prénoms de Joseph, Luc, Jean.

Parrain et marraine: Francis Lessard, oncle de l'enfant et Mme Henri-Paul Lessard, grand-mère de l'enfant.

-M. et Mme Bertrand Thériault de St-Martin, font part à leurs parents et amis de la naissance d'un petit garçon né le 9 août à l'Hôtel-Dieu de St-Georges et baptisé le 5 septembre sous les prénoms de Joseph, Denis, Claude.

Parrain et marraine: M. et Mme Denis Thériault de Terrebonne, oncle et tante de l'enfant.

Porteuse: Mme Bertrand Thériault, mère du bébé.

DECES

M. et Mme Denis Beaudoin née Lise Poulin ont eu la douleur de perdre leur enfant nouveau-né qui fut baptisé sous le nom de Sonya.

La cérémonie des anges eut lieu le 26 août.

CINÉMA ST-GEORGES

272, 2ème Avenue — Tél. 228-5745

Représentations: 7h.30 p.m. sur semaine; Sam. et dim. 7h. p.m.; Dim. 1h.30 p.m.; Sam. pour les enfants: 1h.30 p.m.

SEPT. 22-23-24-25 MER. au SAM.

EN UN DERNIER EFFORT POUR PREVENIR UNE TROIXIEME GUERRE MONDIALE, UNE REUNION SECRETE EST TENUE

POUR TOUS

LES SOULIERS DE ST. PIERRE avec Anthony Quinn



Oskar Werner
David Janssen
Vittorio De Sica

COULEURS Panavision

Supplément de programme pour samedi:

Le Justicier de l'Arizona

SEPT. 26 au 1OCT. DIM. au VEN.

Elles rivalisaient d'audace en amour

les VIERGES-FOLICHONNES

18 ANS

JOCHIM HANSEN
FRANZIS FAIR



EN COULEURS

2 ième FILM



EN COULEURS

La Tour de Nesle

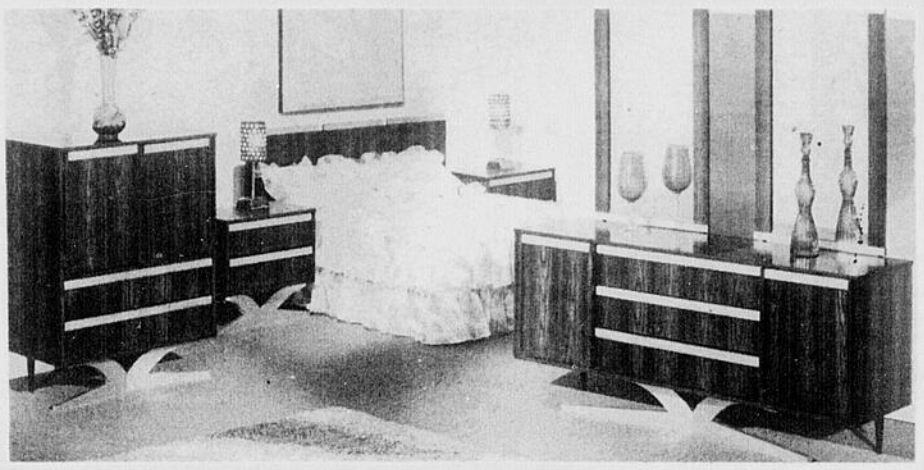
TERRY TORDAY
JEAN PIAT

Le 13 oct.: "Les Chats Bottés"
Le 28 oct.: "Mourir d'aimer"

La CROIX-ROUGE
C'EST VOUS
C'EST MOI
C'EST NOUS TOUS

10 JOURS Du 22 septembre au 32 septembre VENTE 2eme ANNI

Set de Chambre (style moderne)



4 morceaux
Bureau triple
Chiffonnière
Tête de lit
Table de nuit
Dessus fini bois de rose

Prix rég. $489.95
Prix Anniversaire

$349.00



Bureau double

Prix rég. $74.90
Prix anniversaire $61.95

Bureau simple

Prix rég. $56.20
Prix Anniversaire $44.95

Commode 4 tiroir

Prix rég. $45.20
Prix Anniversaire $29

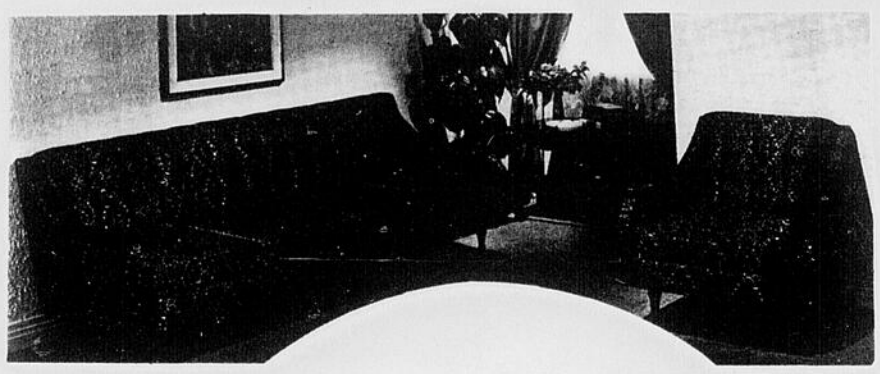
Set de Salon

Sofa (80 pouces)
et chaise (coussin
caoutchouc mousseL

Prix rég. $385.95
Prix Anniversaire

$249.00





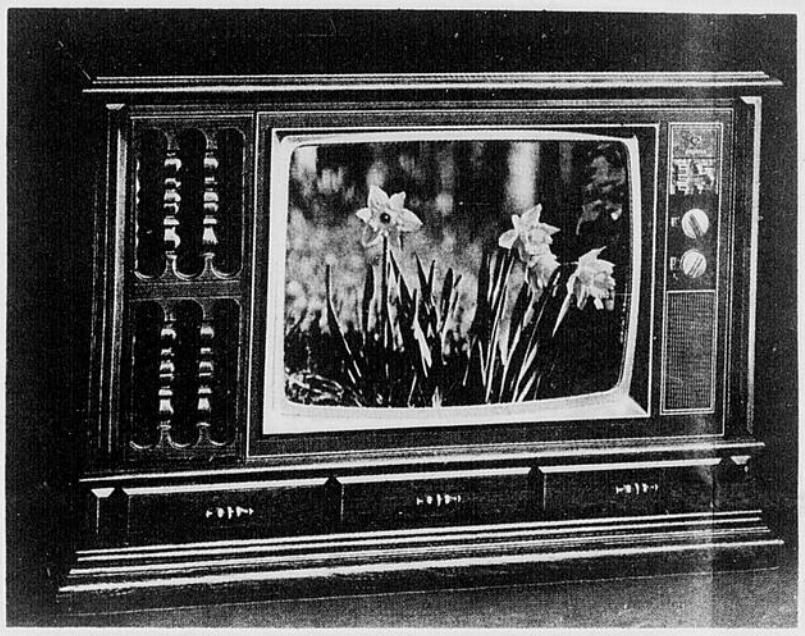
Set de Salon

Chesterfield (80 pouces)
et chaise
Très bonne qualité

Prix rég. $169.95
Prix Anniversaire

$109.00

TV couleurs SYLVANIA



25" et 26" avec chassis Gibraltar 100 ou 85

Le châssis Gibraltar 85 de Sylvania réunit les derniers perfectionnements technologiques les plus modernes. Il vous offre ce qu'il y a de mieux en fait de rendement et de fiabilité.

Transistors enfichables
Tripleur de haute tension

A QUALITE EGALE PRIX
DEFIANT TOUTE COMPETITION

2 Sets de cuisine (5 pièces)

Table de 36 pouces
dessus arborite blanc
Pieds en métal

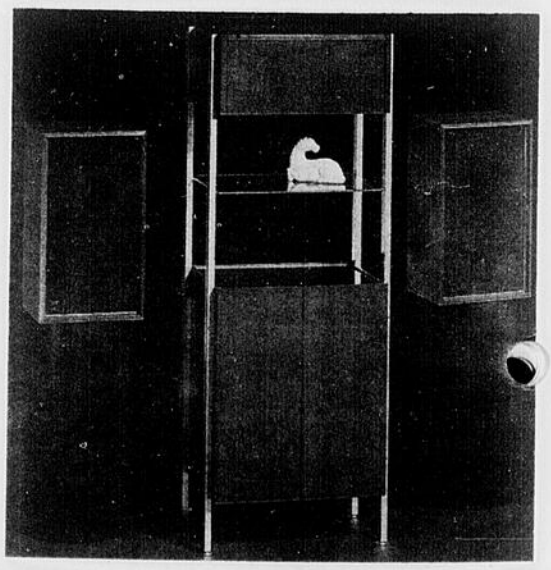
Chaises avec sièges rembourrés. Le dos et les pieds de couleurs tangerine.

Prix rég. $119.95
Prix Anniversaire

$75.95



LES ENSENBLES STÉRÉO MODULAIRES SYLVANIA



Stéréo moderne de trois pièces /4S535

PROFITEZ DES SERVICES D'UN DÉCORATEUR D'EXPÉRIENCE AUX AUBAINES D

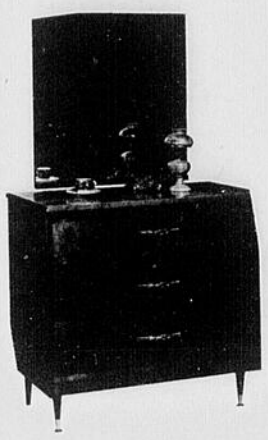
NNIVERSAIRE

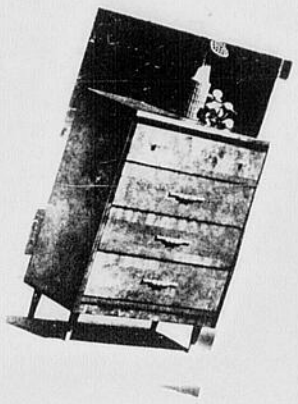
Conditions faciles de paiement
PLAN MISE-DE-CÔTÉ

ble
$61.95

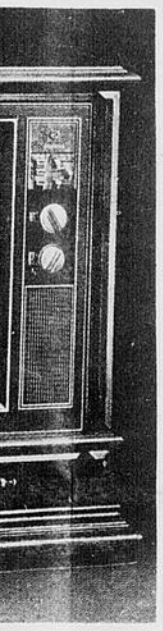
mple
$[illegible]

de 4 tiroirs
5.20
rsaire $29.95





NIA



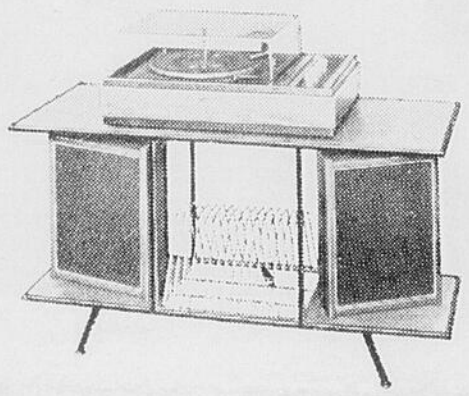
u 85
perfection-
e ce qu'il

PRIX
OMPETITION

ULAIRES

/4S535

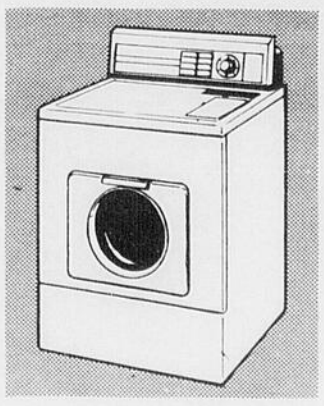
STÉRÉO AM/FM DUMONT



MODULAIRE TOUT TRANSISTOR
4 HAUT-PARLEURS

Prix rég. $229.00
Prix Spécial Anniversaire $199.00

SÉCHEUSE



FAITES SECHER
VOTRE LINGE A LA CHALEUR
POURQUOI SE FAIRE GELER CET HIVER...
PROFITEZ DE CE GRAND SPECIAL

Prix rég. $239.95

Prix Anniversaire Très spécial $159.95

Laveuse EASY

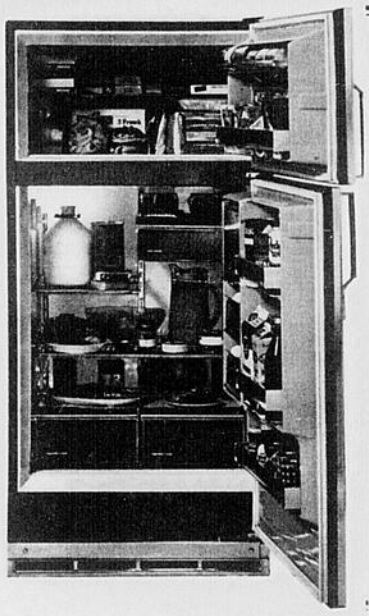
* Agitateur spiralator puissant et grandes dimensions
* Grande cuve en émail porcelaine pouvant contenir 16 livres de linge
* 9 rinçages forcés dont 8 au jet
* Cycle de super lavage



Sécheuse EASY

* Cycle spécial pour vêtements infroissables
* Séchage automatique
* Lampe germicide qui donne une fraicheur
* Règlage illimité de température

POUR LES DEUX PRIX A PARTIR DE
$399.00



Refrigérateur GSW McClary

* Sans givre
* Etagères spacieuses
* Compartiment pour le congelé de 131 livres

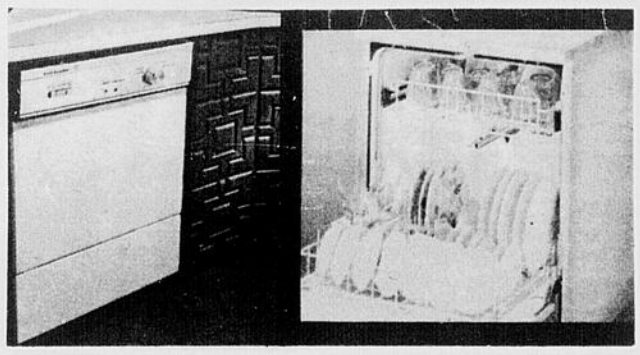
Autres Refrigérateurs GSW McClary
13 pi. cu.
Prix Anniversaire à partir de
$199.95



Cuisinière électrique GSW McClary

* Nettoyage automatique du four
* Four géant 25''
* Panneau de commande luxueux
* Couleurs ou blanc

PRIX A PARTIR DE
$250.00



Laveuse de vaisselle KELVINATOR

* Lavage à jet sous pression
* 16 lavages différents
* Lavage hygiénique
* Boutons poussoirs

Prix suggéré $350.00
PRIX A PARTIR DE $269.00



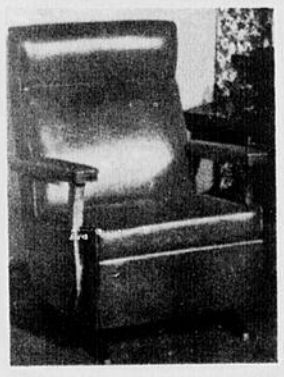
Matelas Suprême

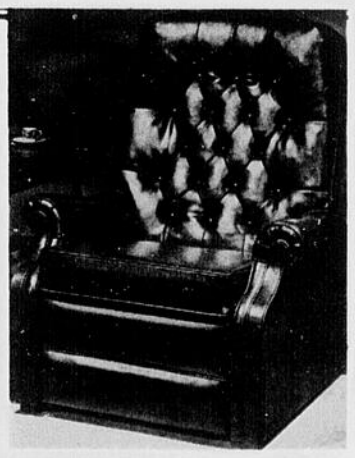
1020 ressorts
Prix rég. $159.95
Prix Anniversaire
Garantie 15 ans
119.95

Aussi autres MATELAS
Grand choix
Prix Anniversaire
$44.95

Fauteuil à bascule

Prix rég. $99.95
Prix Anniversaire à partir de
69.95





Fauteuil Berçant

Vynil ou tissu
Couleurs assorties
$28.95

S DU MEUBLE INC

Route Kennedy, JERSEY MILLS

Tél. 228-2470

CLÉMENT FORTIN
MEUBLES ST-CÔME

MADAME, SUIVEZ L'ÉVOLUTION DE VOTRE TEMPS

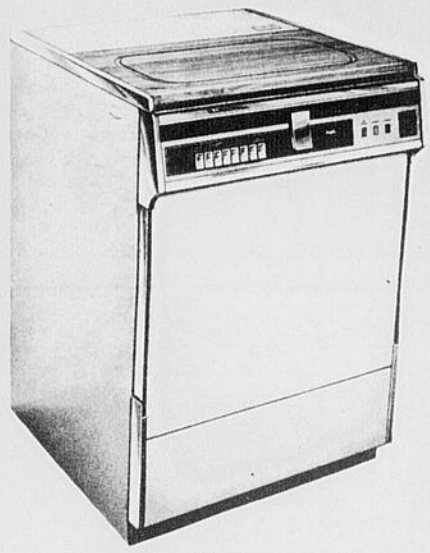
La buanderie a plus en demande sur le marché est l'INGLIS



Le lavage sera un plasir avec la lessiveuse-sécheuse.

IMPORTANT:

Service guaranti après vente donné par un expert de la compagnie.



Suggestion aux maris: Donnez un lave-vaisselle à votre épouse comme cadeau. C'est un accessoire merveilleux dans la maison.

Prix convenant à votre budget ---------- Choix de 5 modèles

À ce sujet il faut rencontrer CLÉMENT FORTIN MEUBLES St-Côme

Expansion de la Boulangerie Doyon à Saint-Côme

Un projet d'expansion à la Boulangerie Doyon Inc., de Saint-Côme nécessitera des investissements se totalisant à $87,000 et permettra à cette entreprise d'embaucher une vingtaine d'employés additionnels et de porter ainsi son personnel à 100 employés.

Pour ce développement industriel, le ministère de l'Expansion économique régionale a accordé une subvention de quelque $17,000 ce qui représente 20 % du coût d'immobilisation approuvé.

Cette contribution du gouvernement à la Boulangerie Doyon Inc., accordée conformément aux dispositions de la loi relative au développement régional permettra à cette entreprise beauceronne d'agrandir l'usine actuelle et d'assurer une exploitation rentable pour les années à venir.

L'entreprise familiale " Boulangerie Doyon Inc " a été fondée en 1924 par M. Gustave Doyon qui en est encore le président et est assisté de ses fils André et Raymond Doyon.

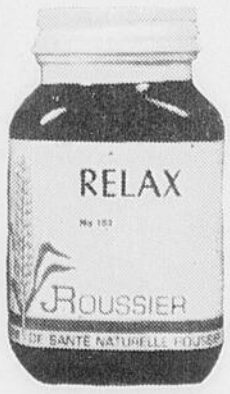
Le territoire desservi par cette boulangerie comprend les comtés de Beauce, Dorchester, Frontenac, Bellechasse , et tout le territoire du Québec Métropolitain. Une succursale a été établie à Québec et aujourd'hui la distribution des produits de cette entreprise est assurée par quelque 50 camions.

Aussi, cette entreprise exporte de ses produits dans une grande partie de l'Etat du Maine.

Ce nouvel investissement de $ 87,000 par la Boulangerie Doyon, porte le coût total d'immobilisation à plus de $ 600,000.

Le chiffre d'affaires annuel de tout l'ensemble de cette entreprise beauceronne est actuellement de l'ordre d'un million et demi de dollars.

COMBATTEZ VOTRE **NERVOSITÉ**



Grâce aux pouvoirs merveilleux de la Valériane

mieux connue sous le nom de "l'Herbe aux Chats"

Un remède naturel efficace de Jean Roussier, docteur en naturopathie, animateur des émissions de radio "Vivre en Santé".

S.V.P. veuillez me faire parvenir RELAX au prix de $3.78 pour 100 comprimés (incluant taxe de vente de 28), sans aucune autre obligation de ma part. En plus, je recevrai GRATUITEMENT la revue "VIVRE EN SANTÉ" de Jean Roussier, docteur en naturopathie.

NOM .....

ADRESSE .....

VILLE .....

INSTITUT DE SANTÉ NATURELLE ROUSSIER

205, rue St-Jean, Québec 4

COURS DE NATATION

Où: AU CENTRE CULTUREL DE BEAUCEVILLE

Quand: TOUS LES MARDIS SOIRS DE 7.30 H. A 8.30 H. DU 28 SEPT. AU 14 DEC.

Pour qui: Pout tout adulte,(homme-femme) de St-Georges et des environs intéressé à apprendre à nager ou à perfectionner ses styles

téléphonez:

Inscriptions et renseignements: **Augustine N.Roy tél.228-6173 après 5 hres.**

BINGO LE 26: $4500. EN PRIX

L'O.T.J. Assomption est heureuse d'annoncer au public que son prochain gros Bingo aura lieu dimanche prochain, soit le 26 septembre à 8.00 heures P.M.

Moyennant un prix d'entrée de $ 1.50 vous pourrez participer à 15 tours gratuits et ainsi avoir la chance de gagner $ 50.00 par tour.

Egalement il y aura 5 tours spéciaux auxquels vous pourrez gagner la jolie somme de $300.00 à chaque tour.

De plus, pour clôturer ce bingo un tour de $ 2,000.00 au gagnant sera joué.

La glace sera recouverte de styrofoam et de planches de bois et la température sera élevée à 75 afin que les spectateurs puissent jouer au bingo à l'aise.

De l'émotion il va en avoir au PALAIS DES SPORTS le 26 septembre prochain et le prix d'admission est toujours de $ 1.50.

LA CROIX-ROUGE
TOUJOURS PRÊTE À AIDER



Une belle fête familiale a été organisée en l'honneur des noces d'or de M. et MME ERNEST ROY. De nombreux parents et amis ont été invités à l'église paroissiale pour assister à une messe d'Action de Grâce où les Jubilaires renouvelèrent les promesses de leur mariage, Une réception suivie d'une soirée eurent lieu à l'Hotel La Marquise de La Guadeloupe. Une bourse garnie de fleurs fut présentée aux jubilaires comme cadeau souvenir. M. Roy remercia tous les invités pour ce témoignage d'estime à leur égard.

Chrétienne, que fais-tu en 71 ?

Mercredi, le 15 septembre se tenait à la Salle paroissiale de St-Georges Ouest, le Congrès régional du Mouvement des " Femmes Chrétiennes " ! Plus de 250 femmes et 12 aumôniers d'environ 27 paroisses y assistaient.

L'avant-midi était consacré aux équipes de paroisses. Mme Marie-Ange Nadeau, responsable diocésaine, leur expliqua le rôle de chaque équipière et la meilleure manière de tenir une réunion. Par la suite, les femmes travaillèrent en commissions et le tout se termina par une plénière.

Après le dîner, Mme Fleurette Simard, responsable du Mouvement à St-Georges Ouest qui agissait comme hôtesse, reçut les Délégués et les assura du plaisir que nous avions à les recevoir à St-Georges. Ensuite, Mme Nadeau, responsable diocésaine, souhaita la bienvenue à toutes les dames et aumôniers. Elle rappela le slogan de l'année " CHRETIENNE, QUE FAIS-TU EN '71 ". Que fais-tu pour bâtir un monde meilleur ? Que fais-tu pour semer la joie autour de toi ? Paroles qui laissaient à réfléchir.

Ensuite, le Père François Forte, a.d. donne la Parole de Dieu qui peut se résumer à ceci: "Si tous les chrétiens s'engageaient à vivre l'amour de Dieu, comme le monde changerait vite . " Il y eut échange avec les femmes qui manifestèrent un vif intérêt. Enfin, trois équipières diocésaines donnèrent les trois thèmes que nous aurons à étudier durant l'année:

1- " Révalorisation de la famille " par Madeleine Houde

2- " L'Eglise " par M. Ange Nadeau

3- " La Société et la Justice Sociale " par Mme Gaétane Veilleux.

Puis pour apporter une détente, les dames chantèrent " Bienvenue " qui avait été adapté pour le Congrès. Ensuite Mme Nadeau invita Soeur Georgette Villeneuve, secrétaire au CRP, qui assistait au Congrès à nous adresser la parole. S. Georgette nous assura de leur pleine collaboration au CRP.

Ensuite, le Père Forte nous présenta son audio-visuel qui fut grandement apprécié par toute la salle; il y eut ensuite, forum pour résumer un peu ce que les femmes avaient retenu du Congrès.

Le tout se termina à 4.00 hres par un mot de M. le Curé Joseph Denis et la bénédiction de tous les aumôniers présents.

Mme Gaétane Veilleux

Je vous invite à venir me rencontrer au nouveau local

DONOVAN ÉLECTRIQUE

LE SPÉCIALISTE DU STÉRÉO

au

5140, 1ère Avenue St-Georges-Est

J'ai des spéciaux pour vous

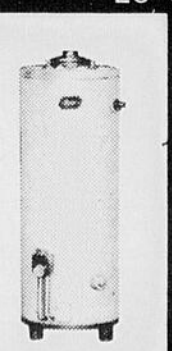
Guy Grondin



Guy Grondin
Tél. 228-3807

Çà GAZ avec PROPANE

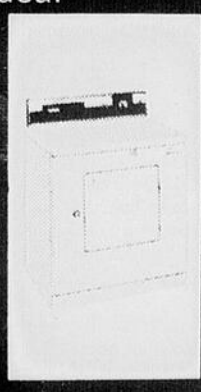
Le combustible idéal



CHAUFFE-EAU
Pour avoir de l'eau chaude instantanément et continuellement... pour réaliser une double économie: aucune installation spéciale — le moins cher des combustibles . . . pour éviter les ennuis: tous les modèles sont isolés, à l'épreuve de la rouille et contrôlés par thermostat...



CHAUFFAGE CENTRAL
Il réunit toutes les qualités que vous rechercher — économique: pas d'installation spéciale et coûteuse; propre: jamais de dépôts gras, suie ou fumée sur vos murs et plafonds; aucun danger d'intoxication; en votre absence il continue à fonctionner comme si vous y étiez.



SÉCHEUSE À LINGE
Voilà la meilleure solution pour sécher votre linge: elle consomme peu, agit vite, est ultra-résistante et aussi efficace pour les vêtements d'extérieur humides que pour les vêtements fraîchement lavés. C'est un achat à ne pas retarder.

Consultez les pages jaunes pour connaître l'adresse et le No. de telephone de la succursale ou le distributeur de votre région.

Québec PROPANE INC.

235, 3e rue, St-Georges - 228-2251

MAISON DAVIS inc.

441, 1ère Ave. St-Georges E.

NOUS DONNONS:

5% AU SUR LES CHEQUES D'ALLOCATIONS 3ième ETAGE. AVEC ACHAT DE $10.00 ET PLUS

N'oubliez pas de demander vos preuves d'achat pour le concours C.K.R.B. VOYAGE A PARIS

TOUS LES MANTEAUX 20% moins JACKETS CUIR ET SUEDE hommes et femmes

sont réduits de 20% hommes et femmes

Toute la nouveauté d'automne est entrée Beau choix dans le "SPORTWEAR"

ROBES 20% MOINS

Vente qui n'a nulle part son égal
SPÉCIAUX FANTASTIQUES

CENT MILLE verges de tissus à
.50 la verge

Drill coton et fortrel, flanellette à pyjamas, perma presse fortrel et coton. Doublure à robes et manteaux. Jersey Arnel et Fortrel.
Valeur régulière $1.25 et $2.98 la verge.
En spécial:
.50 la verge



Ouverture du magasin de la manufacture tous les jours de 9h. a.m. à 6h. p.m.
Le samedi, de 9h. a.m. à 4h. p.m.

Nouveaux motifs de fortrel, teintes d'automne:
$3.98 la verge
60 pcs de largeur.
Première qualité.

Lot de flanellette en lisières, à la caisse, à
.17 la verge

Nouveau sur le marché: fil 2/8 acrylique à tisser.
Prix raisonnable.
Teintes éclatantes.
Ce fil compétitionne fortement le 2/8 coton.

Il y a de très bons marchés à faire
Expéditions C.O.D. - Tél. 459-3438
LE MOULIN BLANC Inc.
LA GUADELOUPE, Rue du Moulin -- Tél. 459-3438





Voici M. et Mme Jean Larivière de St-Zacharie qui célébraient récemment leur 60e anniversaire de mariage en compagnie de leurs enfants. Dans le compte-rendu de cette fête publiée la semaine dernière, on avait omis le nom d'un des enfants: M. Léopold Larivière et son épouse.

Les objectifs des dirigeants d'entreprises pour 1971-1972

M. Jean-Guy Dionne, président de Dionne Spinning Inc. de St-Georges, vient d'être réélu pour un troisième terme à la présidence de la Régionale de la Chaudière du Centre des Dirigeants d'Entreprise.

Les autres membres du Conseil d'administration sont M. René Carrier, gérant général adjoint de Vachon Inc., qui a été élu vice-président, M. Benoît Néron, gérant du personnel chez Dionne Spinning Inc. qui a été élu secrétaire-trésorier, ainsi que les directeurs suivants: M. Michel Bégin des Presses Lithographiques Inc. de Lac Etchemin, M. Gilbert Chassé de Chassé & Fils Ltée de Ste-Marie, M. Victor Duval des Lainages Victor Ltée de St-Victor, M. Raymond Goudreau, surintendant de district de l'Hydro-Québec à St-Joseph, M. Marcel Paré de Paré & Frères Inc. de St-Jules, M. Fabien Roy, député à l'Assemblée Nationale, M. Guy Rancourt des Industries Rancourt de St-Georges. M. Benoît Vachon, vice-président et gérant général de Vachon Inc. demeure membre du bureau de direction à titre d'ancien président de la Régionale de la Chaudière.

" A la suite d'un sondage effectué auprès de nos membres, nous nous sommes donné comme objectifs pour la saison 1971-72:

1- DE POURSUIVRE NOTRE TRAVAIL DE FORMATION DES DIRIGEANTS D'ENTREPRISE; à cette fin, nous organisons à l'intention de ceux-ci trois journées d'étude sous le thème: l'homme et l' entreprise. Une première traitera des communications dans l' entreprise, une deuxième de l'enrichissement des tâches et une troisième de la résistance au changement. La première de ces sessions aura lieu le 21 septembre à l'Hôtel Arnold à St-Georges, de 2.00 hres à 8.30 hres p.m.;

2- DE FAVORISER UN RAPPROCHEMENT ENTRE LE MONDE DES AFFAIRES ET CELUI DE L'EDUCATION. Dans une première étape, nous offrirons aux institutions d'enseignement supérieur de la région d'organiser des rencontres entre étudiants et hommes d'affaires au cours desquelles il y aura possibilité de discussion. Cette première initiative pourra donner lieu à d'autres projets qui seront de nature à favoriser une meilleure connaissance de l'entreprise par les étudiants;

3- DE TRAVAILLER AU DEVELOPPEMENT DE LA REGION. Au cours d'une journée d'étude tenue en avril dernier, nous avions étudié l'opportunité de l'implantation d'un Parc National dans la région. Nous avions alors été amenés à discuter de l'économie de la région et de la nécessité de s'occuper de développement industriel. Afin de donner suite à ces constatations, nous nous proposons de former un comité de travail qui étudiera la question avec le Conseil Economique Régional, si possible;

4- DE FAVORISER LES RENCONTRES ET LES ECHANGES ENTRE DIRIGEANTS D'ENTREPRISE. A cette fin, nous organiserons d'autres activités dont le programme sera annoncé plus tard . "

Voilà ce que déclarait le président, M. Jean-Guy Dionne, à la suite de la première réunion du Conseil d'administration.

" J'invite tous les dirigeants d'entreprise de la région, ajoutait-il, à nous aider à réaliser ces objectifs que nous nous sommes donnés et qui correspondent aux besoins des dirigeants d'entreprise et de la population de notre région ".

L'ECOLE...

(suite de la page 9)

rons en mesure de vous fournir la liste complète des délégués de chacune des classes, pour l'année 1971-72.

Faisant abstraction de l'opinion qui veut que tout soit décidé a l'avance et qu'il est inutile d'intervenir pour quoi que ce soit, nous nous attablerons, délégués et enseignants, et nous tâcherons d'apporter à ces interrogations les conclusions les plus adéquates et les plus utiles pour la majorité de notre population scolaire.

Plus la participation des parents sera évidente et consentie, plus nous favoriserons cette approche et cette responsabilité des parents vis-à-vis l'école, mieux nous parviendrons à intégrer, le renouveau pédagogique, et à faire de l'ECOLE un véritable milieu d'épanouissement sur lequel nous comptons tous pour former la génération de demain.

(Communiqué)

MAISON DAVIS Inc.
441, 1ère Ave. St-Georges E.

NOUS DONNONS:

5% AU **3ième** ETAGE. *SUR LES CHEQUES D'ALLOCATIONS AVEC ACHAT DE $10.00 ET PLUS*

N'oubliez pas de demander vos preuves d'achat pour le concours C.K.R.B. *VOYAGE A PARIS*

TOUS LES
MANTEAUX
sont réduits de
20% hommes et femmes

JACKETS
CUIR ET SUEDE
hommes et femmes moins **20%**

ROBES
MOINS **20%**

Toute la nouveauté d'automne est entrée
Beau choix dans le "SPORTWEAR"

Les silencieuses, solides, séduisantes, stylées, robustes et adorables Ford sont là.

Venez écouter **LE SILENCE FORD.**

Venez essayer maintenant une voiture Ford et vous aurez des années de paix, de tranquillité et de luxe devant vous.

Cette année, Ford fera du bruit avec son silence. En effet, il y a toute une gamme de voitures Ford de la plus luxueuse à la plus économique. Quelle que soit votre façon de vivre, il y a une Ford pour vous. Venez donc voir nos voitures, vous reconnaîtrez la vôtre.



GRAN TORINO 1972

Silencieuse car c'est une Ford

Dans la gamme des nouvelles Torino, la Gran Torino est incontestablement la plus belle. Nouvelles dimensions. Nouvelle fabrication. Que ce soit la spacieuse 4 portes ou la sportive 2 portes. Douceur de roulement et sécurité grâce à sa nouvelle suspension et ses freins à disque en équipement standard. Il y a 9 modèles Torino. Toutes sont robustes, belles et confortables.



FORD LTD 1972

Le silence et bien plus

La Ford LTD est une voiture des plus silencieuses. En plus de son silence, la LTD vous offre en équipement standard des servofreins à disque à l'avant, une servodirection, une transmission automatique, un moteur V8 351. Plus toutes les luxueuses options possibles. Faites une petite cure de silence...venez écouter le silence Ford.



MUSTANG

Faite pour la route

Ceux pour qui conduire est un plaisir, veulent une voiture faite pour la route. La Mustang est cette voiture. Levier de vitesses au plancher. Première engagée. Le plaisir commence. Il y a 5 modèles. Tous à prix compètitifs. Tous faits pour la route.

PINTO

Une petite voiture des plus robustes

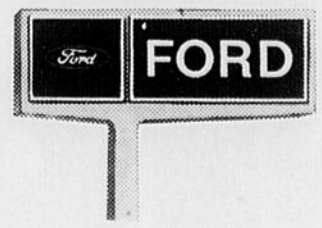
La Pinto est différente où compte la différence avec des pièces conçues pour de plus grosses voitures. Des freins autoréglants pour des arrêts plus rectilignes. Direction à pignon et crémaillère pour une conduite plus précise. Au choix: 2 portes ou Runabout. La petite voiture des plus robustes, c'est la Pinto.

MAVERICK La compacte la plus populaire en Amérique du Nord

Pour être la compacte la plus populaire de tout un continent, il faut avoir des qualités exceptionnelles. Ce qui fait la force de la Maverick, c'est sa simplicité. Pour que vous puissiez rouler sans avoir à vous soucier de la mécanique. Au choix: 2 portes, 4 portes ou Grabber; 6 cylindres ou V8.

VOYEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE FORD. EN ACHETANT MAINTENANT... VOUS PROFITEZ DES PRIX 71 SUR LA PLUPART DES VOITURES FORD 72.*

*Basé sur le prix de détail suggéré par le fabricant. Équipement légèrement différent sur d'autres modèles.





Roger Bolduc vous présente

LA PERSONNALITÉ
DE LA SEMAINE

M. ROGER DUTIL

Au mois de juin 1937, un orienteur professionnel s'adresse à un jeune étudiant qui termine ses études de Lettres et lui dit carrément: "Tu perds ton temps dans ce cours classique traditionnel; ta vraie place est dans un domaine plus pratique, comme le métal par exemple..."

Le jeune homme s'appelle Roger Dutil et vingt-cinq ans plus tard il fondera Canam Steel Inc, fabricant de structures métalliques légères pour l'industrie de la construction.

Roger parvient à l'âge scolaire peu de temps après l'incendie qui a détruit le Couvent. Les filles ont pris possession du Collège et les garçons occupent des locaux temporaires à la salle Lacroix. C'est



A l'occasion de leur 25e anniversaire de mariage en 1966, M. et Mme Roger Dutil ont posé en compagnie de leurs enfants qu'on voit ici dans l'ordre suivant: Robert, Marcel et son épouse, Anne, Jacques et Raymond.





L'usine Canam de St-Gédéon fondée par M. Roger Dutil. C'est la plus importante industrie lourde de la région beauceronne.

Entre cette " prophétie " et sa réalisation, il y a toute l'histoire de ce citoyen de Saint-Georges dont la vie professionnelle, sociale et familiale est une remarquable réussite. Permettez - moi maintenant d'entrer dans les détails.

DE L'ENFANCE A L'AGE MUR

L'année 1919 est à peine commencée quand Roger vient au monde le 2 janvier. Son père, Mathias Dutil, est un commerçant de Saint - Georges et sa mère, Georgianne Roy, a été la première graduée du couvent du Bon Pasteur.

Une curieuse anecdote concerne ses parents: M. et Mme Dutil sont mariés depuis deux ans lorsque quelqu'un déniche une petite parenté entre eux; elle était si éloignée que le couple n'avait même pas pensé à la déclarer. A cette époque, on ne jouait pas avec ce genre " d'infraction " et Mathias Dutil se vit dans l'obligation de quitter son foyer pour une nuit , de payer la dispense exigée et de " se remarier avec sa propre femme " le lendemain matin !

Cet incident amusant n'a sûrement pas nui à la vie matrimoniale des Dutil qui eurent cinq enfants dont Roger est le cadet. Un de ses frères est Père Oblat et sa soeur est religieuse.

donc à cet endroit qu'il commence son cours primaire avec Mme Louida Marcoux comme première institutrice.

Les années passent et l'adolescent entreprend ses études classiques à St-Georges d'abord, puis



Le jour de sa Communion solennelle.

à Rimouski et à Montréal. Il décroche son baccalauréat en Lettres en juin 1937 et c'est alors qu'un expert lui conseille d'orienter sa vie différemment.

DUTIL - LACROIX

Dès l'été 1937, Roger s'initie au commerce en compagnie de son père et conserve cette occupation pendant plus de deux ans.

En janvier 1940, il entre à la St. George Woollen Mills où il de-

(suite à la page 19)



M. Roger Dutil...

(suite de la page 18)

meurera pendant près de vingt-deux ans. Il commence au poste d'expéditeur et remplit successivement diverses fonctions jusqu'à devenir gérant de cette importante entreprise.

Entre temps, notre jeune homme n'a pas oublié une amie d'enfance à laquelle il est toujours resté très attachée. Il connaît Mlle Gilberte Lacroix depuis toujours; il a joué au tennis chez elle durant toute sa jeunesse et ils ont continué à se fréquenter " par correspondance " durant les études de Roger à Rimouski et à Montréal.

Une telle fidélité ne peut finir que par un mariage. Il est célébré le 2 juin 1941 à Saint-Georges. Mme Gilberte Lacroix-Dutil est la fille de M. et Mme Edouard Lacroix; elle appartient donc à une famille qui n'a pas besoin de présentation.



Roger à 25 ans.

Mme Roger Dutil a hérité de son père un talent naturel pour les affaires et elle a eu maintes occasions de s'en servir à bon escient. C'est un point commun qu'elle a avec son mari et avec ses fils.

Cinq enfants sont nés de leur union. L'aîné, Marcel, est maintenant marié à Hélène Giguère et il est président de Manac Inc. Le second, Jacques, marié à Louise Gendron, est décédé accidentellement en 1968. Viennent ensuite: Anne, épouse de Berthier Busque et étudiante en Commerce à l'Université Laval; Robert, étudiant en Education Physique à Laval également; et Raymond, actuellement inscrit au CEGEP de Sherbrooke.

DANS LE METAL

En octobre 1960, M. Roger Dutil songe à réaliser des ambitions qu'il caresse depuis longtemps. Il commence par fonder la compagnie Roger Dutil Inc, pour fins de placements en valeurs immobilières.

Puis, il décide de donner raison à son orienteur de 1937 et il crée la Canam Steel Works Inc. Cette industrie a son bureau d'affaires à St-Georges et son usine à St-Gédéon; elle emploie pas moins de 175 hommes et on la considère, à juste titre, comme une des plus importantes industries lourdes de la Rive-Sud.

C'est d'ailleurs un motif de fierté pour M. Dutil et il a vraiment le droit de se réjouir d'avoir mener à bien une telle entreprise. " J'ai été profondément marqué, dit-il, par la grande crise économique des années '30. Comme tant de garçons de mon âge, je ne pouvais pas m'exprimer et me réaliser dans ce monde bouleversé; notre jeunesse et notre enthousiasme n'y pouvaient rien et nous pensions vraiment ne jamais en sortir ".

Aujourd'hui, il a réussi à se hisser au rang des peu nombreux Canadiens français qui se sont taillé une place dans l'industrie lourde. L'expert en orientation ne s'était pas trompé: Roger Dutil était destiné à faire carrière dans le métal !

Le développement rapide de Canam Steel lui inspire d'autres initiatives. En 1961, il fonde Canam Sales Corp. dont le siège social est à Boston. Il s'agit d'une compagnie opérant exclusivement aux Etats-Unis et s'occupant d'écouler les produits de Canam Steel tout en faisant d'autres transactions en territoire américain.

En 1966, avec son fils Marcel, il contribue à la création d'une nouvelle industrie qui prend le nom de Manac Inc. (Canam lu à l'envers). Cette usine située à St-Georges emploie une soixantaine d'hommes pour la fabrication de remorques qu'on écoule sur le marché régional et provincial. C'est une autre entreprise appelée à un développement considérable.

Enfin, depuis quelques mois, la Canam Steel est en société avec une autre compagnie ontarienne en vue d'opérations industrielles et commerciales dans cette province.

COLLABORATION ET DETENTE

M. Roger Dutil a toujours eu à coeur le développement de St-Georges dans tous les domaines. C'est pourquoi, il a voulu faire sa part sur le plan social comme sur le plan économique.

Comme tous les jeunes gens à cette époque, il est entré dans l'Ordre des Chevaliers de Colomb en 1941. En 1955, il devient membre du Club Rotary dont il est ensuite président pendant un an (1960-61).

Depuis trois ans, M. Dutil consacre le plus clair de ses temps libres à l'organisation des loisirs. Il est président de l'OTJ de l'Assomption et du Palais des Sports. Il est aussi directeur du Sanatorium Bégin et membre de la Chambre de Commerce de la province de Québec.

Roger n'a jamais cessé d'être un sportif soucieux de se garder physiquement en bonne forme. Sa carrière dans le hockey n'est même pas terminée ! Il a joué jadis dans les ligues locales et, encore l'an dernier, il évoluait dans la ligue des clubs sociaux. Il est heureux d'avoir eu l'occasion de jouer contre Maurice Richard au cours d'une partie d'exhibition que les anciennes vedettes du club Canadiens donnèrent à St-Georges il y a deux ans.



Joueur de hockey en 1933 et en 1945.

Il a aussi beaucoup joué au tennis chez ses beaux-parents et à sa résidence d'été. Présentement, il cultive surtout ses goûts pour la pêche et pour la chasse, y ajoutant de temps à autres une partie de golf ou quelques exercices de natation.

Roger n'est pas un grand voyageur même si ses affaires l'ont amené à se rendre souvent aux Etats-Unis et en Europe. " Je me trouve bien chez - nous " dit-il avec , dans le ton, une sincérité qui ne laisse aucun doute sur son attachement à la vie familiale.

Ses nombreuses activités ont fait de M. Roger Dutil un homme aux vastes connaissances et, par conséquent, un causeur de premier ordre avec qui une conversation est toujours agréable et enrichissante.

AVEZ-VOUS DES CORS?

Pas besoin de revenir une fois par mois car nous enlevons la racine des cors et durillons. Traitement des ongles incarnés. Traitements sans douleur. Méthode scientifique.

Clinique Den's Foot Clinic

853 ST-JEAN, QUEBEC

TEL.: 694-0262

SUR RENDEZ-VOUS seulement

Pontiac offre encore plus de qualités avantageuses en 1972.

Voici quelques-uns des avantages que vous trouverez dans les Pontiac 1972.

Lisez.

Faites des comparaisons avec les autres voitures, selon vos propres exigences.

Ensuite, passez voir le concessionnaire Pontiac.

Vous le savez, vous pouvez compter sur Pontiac pour présenter de véritables nouveautés et non pas simplement quelques pièces d'un métal chromé.

Les ingénieurs de Pontiac ont accordé cette année une attention toute particulière aux bosselures et éraflures qui se produisent dans l'utilisation courante des voitures.

Sur les grandes Pontiac, ils ont monté deux caissons d'acier remplis d'une matière souple et placés entre le pare-chocs avant et le cadre. En cas de choc léger, cette matière se comprime et joue un rôle amortissant, puis revient à sa forme originale. Le pare-chocs reprend également sa position d'origine.

De plus, Pontiac offre en option une épaisse matière semblable au caoutchouc, pour garnir les pare-chocs avant et arrière sur toute leur longueur. Cette bande les protège des marques de coups et éraflures.

On retrouve naturellement bien d'autres qualités avantageuses dans les grandes Pontiac. Par exemple, le pavillon à double paroi, qui est garni d'une doublure perforée insonorisante. A noter aussi, la ventilation au niveau supérieur, qui s'effectue en silence et sans courant d'air, les membrures de renfort montées dans toutes les portes, les moteurs consommant de l'essence sans plomb ou à faible teneur en plomb, ou encore, les servo-freins, avec disques à l'avant, la servo-direction et, sur les modèles V8, la boîte automatique, le tout en équipement standard.

La version 1972 de la Le Mans, voiture de taille pratique, présente également beaucoup d'intéressantes nouveautés.

Tout d'abord, une nouvelle série de luxe, la Luxury Le Mans. A l'intérieur, on remarque un tableau de bord avec une ornementation ressemblant à s'y méprendre à du teck de Ceylan. Le volant a un cercle à gainage souple. Le confort de cet intérieur est assuré par d'épais rembourrages de mousse, de riches tissus, un tapis moelleux et des garnitures en vinyle semblable à du cuir.

La Ventura II, la plus nouvelle des Pontiac, est la voiture "format de poche" d'un prix très modique qui remporte un succès tel que l'unique changement apporté pour 1972 porte sur la plaque d'identification.



Le coupé Ventura II.
Le coupé hardtop Luxury Le Mans.

La Firebird 1972 est toujours la voiture sport Pontiac qui offre à la fois élégance parfaite, qualités sportives et luxe remarquable... Le tout à un prix qui en fait la voiture préférée des amateurs de conduite sportive.

Mais il ne s'agit là que d'un aperçu des caractéristiques et des avantages que vous trouverez dans les Pontiac 1972.

Grand Prix, Grand Ville, Bonneville, Parisienne Brougham, Catalina, Laurentian, Luxury Le Mans, Le Mans, Ventura II, Firebird.

Vous changez de voiture cette année? Vous recherchez qualité et avantages? Alors c'est le moment de voir les Pontiac.



Le coupé hardtop Laurentian.

Les Pontiac 1972: celles que vous attendiez.

GM SYMBOLE D'EXCELLENCE

Sécurité d'abord. Bouclez toujours votre ceinture.

Certains des équipements représentés ou décrits dans cette annonce sont fournis en option, moyennant supplément.

PX-172CF

ENTRE-NOUS

LES RELIGIEUX ETUDIENT LE PROJET CHANTIER '72

" Les Religieux ne doivent pas vivre en spectateurs devant le monde qui se fabrique, mais agir en bâtisseurs. "

Ainsi s'exprimait M. l'abbé Guy Blondeau de l'Office du Clergé du Diocèse devant les quelque 300 religieux réunis à l'Auditorium de l'Hôtel-Dieu Notre - Dame de Beauce de St-Georges, samedi, le 18 septembre. Cette rencontre avait lieu dans le cadre des activités de la Pastorale d'ensemble pour étudier le projet " CHANTIER '72 ".

La Commission Dumond propose un chantier nouveau à l'Eglise du Québec. Ce chantier nouveau consiste à prendre au sérieux l'Evangile maintenant pour édifier, à partir de la vie quotidienne, un projet concret.



" Chantier '72 " est un projet de carême, pour bâtir ensemble, avec une méthode nouvelle (concept multi-média) l'éducation de la Foi, des jeunes adultes (18 à 35 ans). C'est dans ce sens que M. l'abbé Luc Grenier a donné les grandes lignes du projet.

Les religieux ont pu réfléchir et échanger sur le projet. Déjà, ils sont prêts à s'engager, à relever les manches et à bâtir ensemble un monde toujours en construction.

A la rencontre, étaient présents le Père Gérard Laprise, o.m.i. de l'Office de Catéchèse du Québec ainsi que les prêtres animateurs des religieux.

Préparation au mariage

Un cours de préparation au mariage sera donné à Beauceville les dimanches après-midi.

Date du 1er cours: le 10 octobre.

Heure: de 1h.30 à 3h.30.

Lieu: Ecole de Léry

S'inscrire le plus tôt possible en s'adressant à M. et Mme Claude Longchamps, 227-6706.

VICTOR LABBÉ

Epicier - Boucher - Licencié

2102, 1ère Avenue, Ouest Tels: 8-2375

LIVRAISON GRATUITE 8-3575

JAMBON ROULE 2½ lbs à 3 lbs livre .59

FOIE LARD MORCEAU livre .29

TRANCHÉ livre .35

CHOPS LARD la livre .79

SAUCISSE FRAICHE 3 livres 1.49

EAU MINERALE Montclair 30 onces 3 pour 1.00

PATATES nouvelles 50 livres .98

POMMES McINTOSH 5 livres .49

CAFE INSTANT Maxim 8 onces 1.69

PATATES FRITES congelées Valley Farm 2 livres pour .39

TARTES Meilleur 4 pour 1.00

CELERI grosseur 24 chacun .15

SOUPE POULET et NOUILLES LIPTON 4 boîtes 1.00

La violence et les Chrétiens

suite

L'ESPRIT DE L'EVANGILE

13 — Tout dans notre société canadienne, les dynamismes les plus prometteurs comme les tensions les plus aiguës, nous incite à une transformation incessante des mentalités qui, pour nous chrétiens, s'inspire de l'Evangile. Notre effort de libération humaine doit s'inspirer de l'esprit du Message de Jésus-Christ.

14 — La violence implique une opposition entre des hommes. L'Evangile nous annonce LA TOTALE RECONCILIATION en Jésus-Christ de tous les hommes entre eux et de tous les hommes en Dieu.

La violence peut trop souvent impliquer l'imposition d'une idéologie au mépris de l'adversaire. Le Nouveau Testament nous annonce que c'est L'HOMME qui EST LE SOMMET DE LA CREATION, qu'il transcende les civilisations, les systèmes politiques et les idéologies.

15 — Les chrétiens doivent apprendre à vivre le paradoxe de l'Incarnation: le paradoxe du péché et de l'espérance en eux-mêmes et dans la société. Les hommes et les sociétés font l'expérience incessante de la violence et de la réconciliation; ils font tour à tour l'expérience de l'égoïsme personnel ou collectif, de l'amour généreux et de la fraternité. Les chrétiens ne doivent pas refuser ce dilemme constitué par les appels de l'Evangile et par l'affrontement des situations imparfaites de la condition humaine.

16 — Le chrétien ne peut pas ne pas s'engager dans le mouvement de libération des hommes et des sociétés. Dans son engagement, il ne saurait faire de la violence une stratégie et encore moins le fondement d'une idéologie politique en vue d'atteindre ses objectifs. Comment pourrait-il accepter que la justice puisse s'établir uniquement par le jeu des rapports de force entre les hommes et les sociétés ?

17 — Dans le combat pour la justice, à travers les tensions et conflits inhérents au dynamisme d'une société, le chrétien accordera la primauté à la PERSUASION, à L'INFLUENCE DU DROIT ET DE LA MORALE. Il tentera d'être "éveilleur de conscience" pour prévenir le fanatisme ou la dureté du coeur.

18 — Le recours à des moyens violents ne peut être, pour le chrétien, qu'un geste radicalement ambigu. Comment dans son engagement, le chrétien refuserait-il de SE LAISSER INTERPELLER PAR JESUS-CHRIST affirmant que "les armes" de son Royaume ne sont pas celles dont s'étaient munis ceux qui le violentaient ?

19 — Et pour ne pas se laisser asservir par la violence, il doit être capable d'"EVALUER", A LA LUMIERE DE L'EVANGILE, son action et les buts qu'il poursuit. L'esprit du Sermon sur la Montagne et l'amour inconditionné de tous les hommes doivent inspirer toutes les formes de l'engagement du chrétien.

20 — LES EXIGENCES DE LA FOI CHRETIENNE, SI NOUS LE VOULONS, PEUVENT S'HARMONISER AVEC LES MEILLEURES VALEURS DE LA DEMOCRATIE, et assurer la concertation des efforts en vue de la libération de tout l'homme et de tous les hommes.

21 — LES CHRETIENS de chaque communauté locale ONT LA RESPONSABILITE DE TRADUIRE EN ACTES les appels d'engagement contenus dans le présent message et dans ceux qui ont été consacrés aux "Nouveaux pouvoirs" et à la "Libération". Cet engagement se manifestera en particulier par la collaboration à L'ANIMATION SOCIALE, à L'ORGANISATION DES MOUVEMENTS populaires et professionnels, par la PARTICIPATION à la vie politique, par UN PARTAGE plus équitable des biens inhérents à la dignité humaine en faveur des pays en voie de développement.

21 — Un engagement lucide suppose une réflexion honnête. Pour ce qui nous concerne immédiatement, nous proposons aux conseils de pastorale, aux mouvements sociaux et apostoliques, à tous les chrétiens — et en raison de leur responsabilité pastorale, aux conseils presbytéraux — de poursuivre leur recherche au cours de la présente année et de trouver dans leurs milieux respectifs des formes d'engagement authentique.

23 — Nous-mêmes, nous les assurons de la disponibilité de nos offices nationaux de vie sociale. Nous souhaitons que, dans les diocèses, les organismes ou des services analogues soient mis à la disposition de cette recherche.

24 — Nous insistons ! Aux communautés chrétiennes et à tous les citoyens du Canada revient la responsabilité d'accroître le nombre et la qualité de leurs engagements sociaux et politiques. IL EST PLUS URGENT, PLUS CHRETIEN, PLUS HUMAIN DE LUTTER CONTRE LES CAUSES PROFONDES DE VIOLENCE QUE DE SE LIMITER A DEPLORER OU A CONDAMNER !

25 — Les exigences de la civilisation nouvelle que nous voulons nous donner nous engagent dans cette voie. Ce sera un CHEMINEMENT LONG ET ARDU, SOUTENU PAR NOTRE CONFIANCE en l'homme et PAR L'ESPERANCE qui nous a été révélée.

OTTAWA, le 6 septembre 1971.

LES CHRETIENS D'AUJOURD'HUI

Dimanche dernier, avaient lieu, dans la région, deux réunions importantes pour le mouvement des Chrétiens d'Aujourd'hui. Dans l'après-midi à Lac Etchemin et le soir, à la Salle paroissiale de St-Georges Ouest, une centaine de personnes s' étaient réunies pour étudier et approfondir ensemble leur plan d'action pour 1971 - 72: " CONTESTER EN CHRETIENS ".

L'animation de cette rencontre

(suite à la page 21)

Orientation des foyers

Les vacances sont terminées ! On reprend ses activités. Au S. O. F. c'est aussi la remise en marche. Et avec beaucoup de synamisme... Première activité:

UNE RENCONTRE DE FORMATION, MERCREDI SOIR, le 22 SEPTEMBRE.

POUR QUI ?

-Pour les couples animateurs de l'an passé qui y demeureront cette année.

-Les nouveaux couples animateurs sont aussi invités.

-Pour les aumôniers S.O.F.

-Pour les prêtres (vicaire, curé) qui désirent partir une série S.O.F. cette année.

OÙ ?

Salle de l'Ecole d'Youville
St - Joseph
Cté de Beauce

N.B. CETTE ECOLE EST SITUEE TOUT PRES DE L'EGLISE ST-JOSEPH.

QUAND ?

Mercredi, le 22 septembre 1971.

HEURE ?

De 8.00 hres p.m. à 11.00 hres p.m.

Cette rencontre s'inscrit dans le cadre de la " Semaine Nationale d'Information et de Promotion du Service d'Orientation des Foyers " du 17 septembre au 23 septembre.

Nous comptons sur votre présence et votre collaboration à cette rencontre pour aider le S.O.F. à se faire connaître et pour permettre à des milliers de couples de profiter de l'expérience plus qu'enrichissante du S.O.F.

C'est quoi...les Jeunes Travailleurs?

C'est un organisme qui regroupe les J. T. de la Région.

QU'OSSA DONNE ?

1. Ca te permet de dire ton opinion sur les choses qui te préoccupent comme ton travail, tes loisirs, ton avenir, tes ambitions, tes contraintes, etc.

2. Ca te fournit des informations qui te concernent (salaire minimum, par ex.) pour te permettre de participer et de t'engager dans la construction de ton avenir.

OUI , MAIS COMMENT ?

C' EST SIMPLE:

On est une gang
on décide ensemble
on s'organise ensemble

O.K. !

Mais on a des instruments...

REGARDE

Montage audio-visuel
T.V. en circuit fermé
Cours d'éducation populaire
Personnes ressources
Voyages d'étude (France)
Films
Réunions de J. T.
Week - end - action
Documentation... et ...
Trois personnes employées à temps plein dans l'action.

QUI EN FAIT PARTIE ?

Des chômeurs
Forestiers
Ouvriers (travailleur d'usine)
Waitress
Secrétaire
Agriculteurs
Aide-familiale
PEUT-ETRE TOI...

QUI PEUT REJOINDRE LES RANGS

et

A QUELLE CONDITION ?

N'importe quel J. T. qui VEUT:

-s'organiser et non se faire organiser

-participer et non se faire charrier

-vivre sa vie et non la subir.

O. K. !

ON Y VA

VENTE SPÉCIALE DE COMPLETS SUR MESURES

CHEZ A. Sévigny Ltée

LES TISSUS...

lainages, flanelle de laine ,pour ne citer que quelques-uns des nombreux tissus de notre collection d'automne.

LES MODÈLES...

parmi les plus en vogue, tous répondant aux exigences de la mode masculine actuelle.

LES MOTIFS...

une gamme infinie de motifs, y compris les Prince de Galles, les géométriques, chevrons, rayures régulières ou en dégradé, les pointillés, tweeds et quadrillés et tous les tons unis.

LES TAILLES...

pour tous! Ce sont des complets faits à la mesure de votre stature. Minimes frais additionnels pour tailles 46 et plus.



Prix rég. $135.00

$79.95

$89.95

A. Sévigny Ltée

CHARGEX

Vêtements de qualité pour hommes et garçons Chaussures

C. Sévigny, prop.

399, 1ère Ave, Ville St-Georges, tél. 228-3082

LES CHRETIENS...

(suite de la page 20)

était confiée aux responsables diocésains: Messieurs Gagnon et Bonnelli. Assistaient également le R. Père Gérard Hébert, s.j., aumônier du Mouvement et l'abbé Clément Gourde, du Comité Diocésain d'Action Catholique.

Après un court exposé sur le programme de l'année, les membres furent invités à un travail d'équipes qui devait préciser les actions à entreprendre en paroisses. Suivi ensuite une plénière qui donna à chacun l'occasion d'insister sur l'un ou l'autre aspect de l'agir prévu.

Plusieurs points importants furent soulevés: nécessité d'une action bien concrète, importance de contester en chrétiens les situations qui nous semblent à changer, savoir envisager les changements actuels dans l'Eglise ou la Société sous l'aspect positif, etc... L'on discuta longuement de l'opportunité de fusionner les deux Mouvements " Chrétiens d'aujourd'hui " et " Femmes Chrétiennes ". Il fut décidé que, pour le moment, l'on favoriserait le plus possible le travail en commun, en attendant que d'autres développements se produisent: " IL FAUDRA TRAVAILLER ENSEMBLE OU ACCEPTER DE DISPARAITRE ", telle semble être l'alternative qu'entrevoit le Père Gérard Hébert, s.j. des " Chrétiens d'aujourd'hui ".

Pour terminer la soirée, M. l'abbé Clément Gourde invita les membres à concrétiser, dans leur milieu l'appel lancé au début de la rencontre. Et l'abbé Luc Grenier, secrétaire-animateur du C. R. P. La Chaudière, après avoir remercié les membres du diocésain pour leur travail dans la Région, convia chacun à un rendez-vous bien particulier: " Chantier 72 " . Il y aura , dit-il, travail pour tous et une belle occasion d'engagement concret ".

Activités pastorales

MERCREDI, 22 SEPTEMBRE:
Service " d' Orientation des Foyers " ECOLE D'YOUVILLE, St-Joseph, à 8.00 hres p.m.

JEUDI, 23 SEPTEMBRE:
Réunion des CPP (par Zone)
ZONE 111 - POLYVALENTE BELANGER, St - Martin, 8.00 hres p.m.

LUNDI, 27 SEPTEMBRE:
Comité " Chantier '72 " au SECRETARIAT CRP, St -Georges, 63, 29è rue Est. A 8.00 hres p.m.

MARDI, 28 SEPTEMBRE:
Réunion du CPP , ZONE V, COUVENT DE LA GUADELOUPE.

MERCREDI, 29 SEPTEMBRE:
Réunion des CPP ZONE IV, ECOLE DOMINIQUE SAVIO, Ste-Justine, à 8.00 hres p.m.

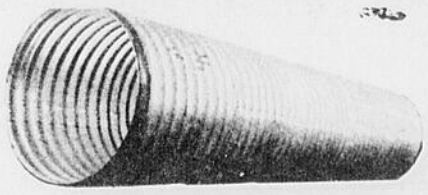
BEAUCE MÉTAL INC.

FORESTO INC.

R.R. 5, ST-GEORGES STATION
Tél.
Bur. 228-5566 Rés. 228-2464

ACIER A STRUCTURE
ACIER D'ARMATURE
TREILLIS METALLIQUES
PLAQUES

TUYAUX et VALVES usagés de toutes grosseurs
CABLES D'ACIER et CHAINES pour opérations forestières.



Tuyaux en tôle ondulée pour ponceaux de 12" à 96" de diamètre.

SPÉCIAL

Tuyaux de 24" de diamètre pour ponceaux, en longueur de 3' au prix de

$1.00 le pied

Baril de 45 gal. Prix à partir de

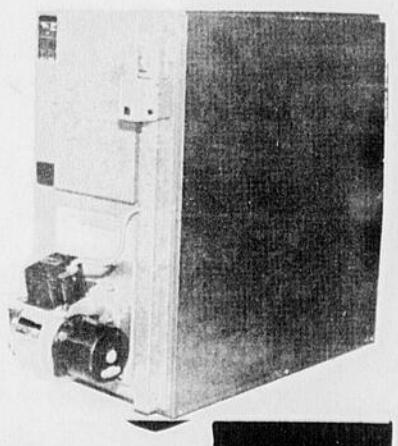
$1.00 chacun

Pompe électrique turbine pour puits de surface ou profond

PRIX A PARTIR DE $95.00

CHAUFFAGE
AIR CHAUD
EAU CHAUDE

Grand Spécial
pour le mois courant
Avec plan de financement jusqu'à 10 ans.



G.-H. BROUSSEAU

CHARGEX

29, 18e Rue — St-Georges-Est — Tél. 228-3212

CLINIQUE PODOLOGIQUE DE QUÉBEC ENR.



MALADIES DU PIED

- cors
- durillons
- chaussures orthopédiques
- verrues plantaires
- supports plantaires
- ongles incarnés
- produits d'entretien
- hallux valgus
- prothèse

OUVERT DU LUNDI AU SAMEDI
Heures de bureau: de 9 a.m. à 9 p.m.
1058 DES ERABLES, QUEBEC 6
TEL.: 529-0475 — 529-7942



La direction du Sous-Conseil 3010 des Chevaliers de Colomb de St-Ephrem remercie bien sincèrement toutes les personnes qui ont participé au succès de la journée de la démolition des automobiles. Voici les principaux gagnants: 1er prix: M. Gérard Longchamps; 2e M. Conrad Mathieu; 3e: M. André Gosselin.

C. de C. de St-Victor

A leur dernière réunion mensuelle, le Sous-Conseil des Chevaliers de Colomb de St-Victor s'est nommé un nouveau bureau de direction.

Voici la liste des directeurs:
Président: Gaétan Poulin
Vice - Président: Alexandre Breton
Secrétaire - trésorier: Yves Plante
Ass. secrétaire - trésorier : Yves Bélanger
Secrétaire - archiviste: Marc Roy
Ass. secrétaire - archiviste: Réjean Cliche
èr syndic: André Roy
2e syndic: Ange-Aimé Roy
3e syndic: Martial Gosselin

Lors de cette assemblée, les Chevaliers ont aussi décidé d'organiser un banquet aux huîtres le 23 octobre 71 à la salle de l'hôtel Gosselin.

Merci à Pierre Veilleux, Grand Chevalier du Conseil de Beauceville, et à Hugues Lacasse, secrétaire-trésorier du même Conseil, pour la collaboration apportée.

Education permanente

Des soirées d'information au sujet de l'éducation permanente auront lieu lundi soir à St-Robert, à 7h.30, le 29 septembre, à St-Honoré, à 8 heures et le 30 septembre, à 8 heures , à St-Gédéon.

Qui a perdu des bouquins?

Nous recevons une lettre de Mme Hector Dionne, 306 William Drummondville au numéro de téléphone: 819-472-6052 nous informant que son mari a trouvé sur la route, entre Drummondville et Montréal, une boîte contenant un grand nombre de livres.

Il y a un nom d'inscrit sur les livres et une photographie prise par un photographe de la Beauce; Mme Dionne en a donc déduit que ces bouquins appartenaient à un Beauceron.

Le propriétaire de ces livres est prié de communiquer à l'adresse susmentionnée pour récupérer ses livres.

Pour s'identifier, le dit propriétaire n'aura qu'à donner une description sommaire de la boîte et les titres de quelques volumes.

LA CROIX-ROUGE EST TOUJOURS À L'OEUVRE

Centre Résidentiel Sartigan

VILLE ST-GEORGES

UN DES PLUS BEAU CENTRE RÉSIDENTIEL DE ST-GEORGES-EST



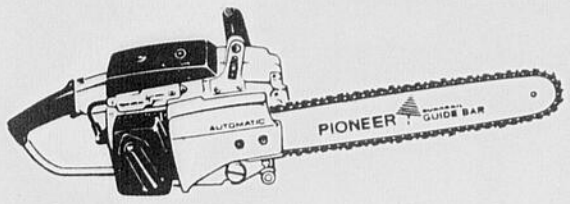
Cette vignette montre 32 lots de différentes grandeurs variant entre 6,400 et 10,000 pieds carrés. Sur 7 de ces lots il y a des arbres naturels, belle vue sur la rivière et la ville de St-Georges. Vous êtes à 5 minutes du centre ville avec sortie sur la première Avenue. Ce qui est un avantage d'avoir le sens unique, aucun feu de circulation ni rues à traverser.

Si vous êtes intéressés à vous faire construire, nous avons en main plusieurs plans de maisons, très modernes, de grandeurs et modèles différents.
Ces terrains sont à vendre à différents prix. Pour plus de renseignement adressez-vous à BEAUCEVILLE :

Andréa Bernard tél.: 227-6670 ou **Emmanuel Bernard tél.: 227-6251**

UN LÉGER ACOMPTE ET ON VOUS RÉSERVE VOTRE LOT

Si bonne que soit votre scie à chaîne actuelle... la nouvelle Pioneer 3071 est meilleure de 12 façons!



Cette Pioneer réunit les meilleurs perfectionnements de toutes les meilleures scies, plus quelques-uns qu'elles n'ont pas. C'est la meilleure scie à bois de pâte qui existe aujourd'hui. Allumage à transistors, silencieux pare-étincelles ultra-discret, la plus faible consommation d'essence de toutes les scies professionnelles, et d'autres avantages. Comparez avec ses concurrentes: vous constaterez les 12 points de supériorité de la nouvelle Pioneer 3071!

PIONEER
SCIES A CHAINE

Eloi Morin
St-Prosper

Jos Tanguay
Ste-Justine St-Camille

Réal Carrier
St-Cyprien

Marc Giguère
St-Georges, Beauceville
Ste-Aurélie

LA JEUNE CHAMBRE EST L'AFFAIRE DE TOUT LE MONDE

Depuis que l'Opération-Réveil a été lancé à St-Ephrem sous la responsabilité de la Jeune Chambre, nous avons eu, au début, la collaboration de presque tous les gens, surtout pour le projet de la route 49. Mais, depuis cette manifestation, on dirait que la population a attrapé une maladie très répandue dans nos régions: L'assurance que tout nous viendra du ciel, que nous n'avons plus qu'à espérer.

Eh bien non ! Il faut réagir au plus vite contre cet état de chose. Tout le monde doit s'occuper du développement économique régional, car ce sont nos enfants qui en profiteront; ils n'auront plus à s'expatrier pour trouver du travail.

Mais j'ai à vous dire une chose qui m'a beaucoup surpris: La Jeune Chambre, qui est composée de gars dynamiques a aussi attrapé la maladie de la région.

J'espère que les membres Jeune Chambre qui liront cet article auront un peu honte car le premier but de la Jeune Chambre est de réveiller la population à nos problèmes économiques et sociaux.

Comment voulez-vous éveiller la population quand ceux qui se sont chargés de ce travail s'endorment plus que les autres ?... Je dis cela en connaissance de cause car à la dernière réunion nous n'étions que 5 sur les 23 membres convoqués. Comment voulez-vous se sentir appuyer par la population quand ceux-là mêmes en qui nous avons confiance nous refusent leur aide.

Je ne sais pas si vous avez su que nos plus grosse industrie va peut-être nous glisser entre les doigts si nous n'agissons pas maintenant car nous pouvons encore faire quelques choses pour éviter le pire. Je sais que la Jeune Chambre est prête à agir mais nous avons besoin de l'aide de tous. Tout peut nous aider, même les critiques seront les bienvenus car nous voulons l'opinion de tout le monde.

Richard Longchamps
Publiciste de la J. C.
St-Ephrem Inc.

Sainte-Aurélie

Mariage

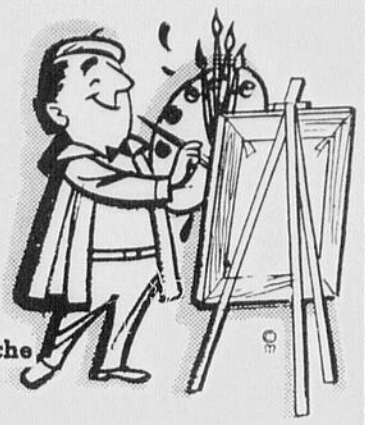
Samedi le 28 août, était célébré en l'église St-Edouard de Napierville, le mariage de Mlle Charlotte Maranda, fille de M. et Mme Jean-Marie Maranda de cette paroisse à M. Guy Baulerice, fils de M. et Mme Wellie Baulerice.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Remillard, cousin du marié. La mariée était vêtue d'une robe blanche en organza garnie d'appliquées bleues. Elle portait un bouquet de fleurs naturelles.

Après la cérémonie religieuse, il y eu réception à la salle Ste-Bernadette. M. et Mme Guy Baulerice résideront à St-Edouard de Napierville.

NOUS VENDONS TOUT
pour
L'ARTISTE-PEINTRE

- PEINTURES A L'HUILE
- PINCEAUX
- TOILES
- Bel assortiment de gouache
- ETC.



Carignan Bicycle & Moto
347, 1ère AVE, VILLE ST-GEORGES, TEL. 228-3461

M.ROCK MORIN, PRESIDENT DE L'U.C.C. QUEBEC-SUD

" Je continuerai dans la voie tracée par Flavien Couture ". C'est en ces termes que le nouveau président de la Fédération de l'U.C.C. de Québec Sud, M. Roch Morin de St-Martin a accepté le poste qui lui était confié.

Monsieur Morin est un homme bien connu dans les organisations agricoles; il occupait depuis trois ans le poste de deuxième vice-président de la Fédération. Actuellement, il est aussi vice-président du Syndicat des Producteurs de Lait de Québec Sud.

Agriculteur progressif et travailleur acharné, il compte sur le support de tous les membres, des directeurs de la Fédération et des syndicats spécialisés. Il est père de neuf enfants et est âgé de 49 ans.

Les autres membres de l'exécutif de la Fédération sont; Mme Jeannine Bourque, de St-Georges Ouest, 1ère vice-présidente; M. Marcel Veilleux de Ste-Rose, 2ième vice-président; M. Jacques Veilleux de St-Benjamin et M. Fortunat Vachon de St-Frédéric.

ROBERT PEPIN

ROBERT PÉPIN

ET Laurentide Metal Stampings

vous présentent les

BANCS ESCABEAUX *et les*

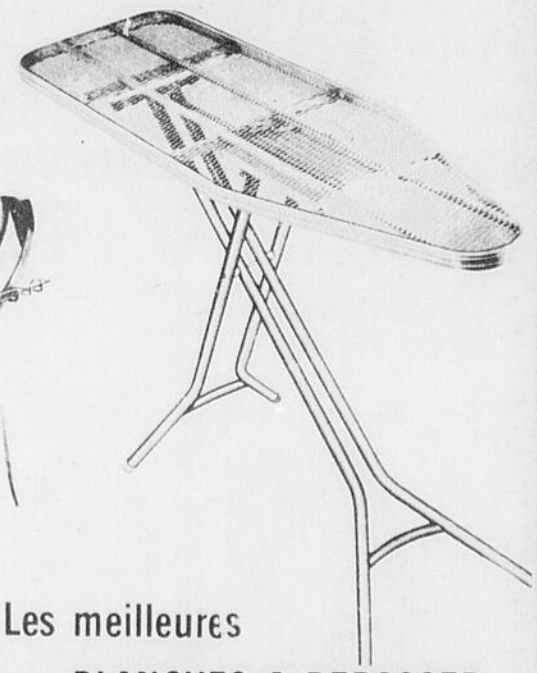
PLANCHES A REPASSER

LMS

LES MIEUX FABRIQUES AU CANADA







EXIGEZ
CE QU'IL Y A DE MIEUX

Les meilleures
PLANCHES A REPASSER

EN SPECIAL
SOLIDE BANC ESCABEAU

Laurentide Metal Stampings
chez
Robert Pépin
258- 1ère Ave St-Georges E.

seulement **$7.49**
AVEC COUVRE PLANCHE
$1.88 *GRATIS*

LIVRAISON GRATUITE

Heures d'affaires:
Lundi, 12 à 6 heures
Mardi, Mercredi,
de 8.30 à 6.00h. p.m.
Jeudi de 8.30 à 9.00
Vendredi, 8.30 à 9.00h. p.m.
Samedi, de 8. 30 à 5.00 h.

TÉL.: 228-2214
OU
228-2215

OUVERT LE JEUDI SOIR

JAMBON ROULE Midget Sodor 2½ a 3½ livres — livre .73

ROTI HAUT COTE de Boeuf — livre .59

BOEUF roti Petit os épaule — livre .69

BEIGNES au miel G L R — boite de 12 reg. .65 special .49

BÉLONA Fédéral — morceau livre .32 — tranche livre .37

CONFITURE Fraises Camelite — Chaudiere 15 livres 2.98

CRISCO — livre .41

PIZZA Coorsh I peperoni I fomage — les 2/.85

SAUMON Rose — bte I livre .75

TOMATES Aylmer 28 onces — 3 boites .98

Sacs a poubelle pqt de 10 couleurs assorties 11x 9x 22 — .19

CAFÉ Instant Maxwell 10 onces — 1.59

Pamplemousses Floride gros 56 — 6/.59

LAIT Poudre Bonlac — 3 livres 1.15

Beurre Caramel Grenache cup de 28 onces — .42

PATATES local — 25 livres .57

POMMES Lobo — 5 livres .49

RAISINS Bleus deux pintes .69 — quatre pintes .99

DROUIN & PAQUET

1ère AVENUE, VILLE ST-GEORGES - - SUPER MARCHÉ LICENCIÉ

STATIONNEMENT GRATUIT
TÉLS 228-2214
228-2215

65,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

Vol. 63 — No 52 Rédaction et administration à St-Georges de Beauce Mercredi, 22 septembre 1971

Qu'est-ce que le Rotary?



Lors du dernier souper du Club Rotary de Beauceville, le notaire Jean-Luc Quirion, ex-Président du Club, présentait à ses confrères rotariens, une causerie d'information rotarienne.

Rappelant à ses auditeurs que le Club Rotary est le plus grand club de service au monde, existant dans près de 150 pays et comptant près de 700,000 membres, le conférencier a rappelé les buts du Rotary, à savoir:

1—Le développement de relations personnelles d'amitié entre ses membres en vue de leur fournir des occasions de servir l'intérêt général.

2—L'observation des règles de haute probité et de délicatesse dans l'exercice de toute profession; la reconnaissance de la dignité de toute occupation utile; l'effort pour honorer sa profession, son métier de manière à mieux servir la société.

3—L'application de l'idéal de servir par tout rotarien dans sa vie personnelle, professionnelle et sociale.

4—La compréhension mutuelle internationale, la bonne volonté, l'amour de la paix, en créant et en entretenant, à travers le monde, des relations cordiales entre les représentants des diverses professions et métiers, unis dans l'idéal de servir.

Le conférencier a ensuite cité les quatre critères du rotarien dans sa vie personnelle, professionnelle et sociale, à savoir:

Est-ce conforme à la vérité?

Est-ce loyal de part et d'autre?

Est-ce susceptible de stimuler la bonne volonté et de créer de meilleures relations amicales?

Est-ce profitable à tous les intéressés?

Présenté par le rotarien Jean-Guy Bolduc, il fut remercié par le confrère Gérard-Raymond Rodrigue.

Dans l'ordre habituel sur cette photo, on aperçoit: MM. Jean-Luc Quirion conférencier, Jean-Guy Bolduc, Anicet Busque président du Rotary, Gérard-Raymond Rodrigue et Guy Hould.

PREMIÈRE UTILISATION DE L'ARÉNA DE BEAUCEVILLE PAR UN SPECTACLE

C'est en effet dimanche soir, le 26 septembre à compter de 8h.30 que se déroulera le premier événement sportif dans la nouvelle aréna de Beauceville érigée par toute la population.

Un grand gala de lutte soulignera cet important événement et il est certain que les spectateurs seront très nombreux surtout parmi les personnes qui n'ont pas encore eu le privilège de voir l'intérieur du stade couvert.

La vedette de ce spectacle sera le Grand Antonio, ce fameux lutteur de 465 livres qui est l'homme le plus fort au monde.

Cet athlète a la force de tirer quatre autobus; on dit même qu'il peut tenir tête à dix chevaux. A Tokio, trois millions et demi de personnes sont venus le voir dans la même soirée.

Le Grand Antonio n'a pas d'adversaire de son calibre; aussi luttera-t-il contre deux hommes en même temps: Igor Kaloff, 295 livres, et The Butcher, 275 livres. Ces deux bonhommes n'ont qu'à bien se tenir.

Sept combats de lutte sont au programme de ce super-gala. De plus, il y aura combat entre lutteuses et rencontre de nains.



Les sportifs de Beauceville et de la région seront servis à souhaits au cours de cette soirée d'ouverture.

Courses à bicyclettes

Des courses à bicyclettes sont prévues pour samedi le 25 novembre sur les terrains de l'Ecole de Léry à Beauceville. Les garçons et filles âgés de 7 à 15 ans (inclusivement) sont admissibles à ces compétitions. Il y aura des classes pour tous les âges. Le tout débutera à 1.00 hre P.M. Les gagnants des différentes classes se verront remettre des médailles. Les intéressés n'ont qu'à s'inscrire chez Poulin et Frère ou chez Western Tire.

Dames chrétiennes

L'assemblée des Dames Chrétiennes de Beauceville aura lieu à la salle paroissiale mercredi le 29 septembre immédiatement après la messe du soir. On lance une invitation spéciale aux responsables pour la collecte d'octobre.

Catherine de Léry

Mardi soir, 14 septembre, marquait la reprise des activités, chez les Filles d'Isabelle de Beauceville. Les membres étaient en grand nombre et semblaient rayonner de santé. Telle fut la remarque de notre régente, Mme Denise Jolicoeur, qui ajouta aussi des paroles aimables de bienvenue.

Les quelques réflexions de notre aumônier, M. le curé Houde, sont centrées sur le mot S E R V I C E ; il nous invite à être au service de nos compagnes, de notre communauté paroissiale et de l'Eglise. Les buts de notre Ordre ne sont pas dépassés, au contraire, ils sont davantage à la page et faites vous un devoir de rayonner dans votre milieu.

Au cours de l'été, quatre membres ont eu des deuils à déplorer. Aussi la maladie en a visité quelques unes. C'est dire que différents comités ont dû être actifs. Celui du bien-être a accompli un beau travail en portant secours à huit familles. Cet apostolat est tout à l'honneur de notre mouvement.

La partie récréative revêt un caractère particulier en septembre. Durant de bons moments, il y a échange de souhaits et de cadeaux entre nos soeurs secrètes. C'est une coutume qui date des débuts du Cercle et qui semble encore populaire.

Un goûter délicieux nous est servi par nos compagnes du rang Fraser. Nous les félicitons pour leur savoir-faire.

La Rédactrice.



La Jeune Chambre de Beauceville recevait mercredi dernier la Régionale des Jeunes Chambres de la Chaudière avec sa nouvelle présidente, Mme Anita Rodrigue de Beauceville. Cette rencontre fut d'autant plus fructueuse par le fait de la présence du vice-président national des Jeunes Chambres du Canada français, M. Gaston Bergeron. Les Jeunes Chambres locales ont profité de cette rencontre pour présenter leur programme de l'année. Sur la photographie, dans l'ordre habituel: M. Jacques Roy ex-président régional, M. Michel Bolduc vice-président régional, M. Georges Bolduc président de la section de Beauceville, Mme Anita Rodrigue présidente régionale et M. Gaston Bergeron vice-président national.

Naufrage sur la rivière Chaudière à Beauceville!

Samedi le 18 septembre 1971 Les Scouts de la 93e Unité E. B. A. de Beauceville construisaient un radeau de 11' x 6'4". Vers 16 heures, il fut baptisé le " S S SCOUT " et fut mis à l'eau.

Nous descendimes la rivière Chaudière à partir de l'embouchure de la rivière Laflamme et l'aventure commença jusqu'au moment où le radeau frappa un écueil et chavira; " 9 hommes à la mer ". Remis à flot, nous continuâmes notre descente pour acoster vis-à-vis de la demeure de M. Pomerleau; il était 19 heures !

Ce bain forcé nous permit de prendre une bonne douche.

Le Capitaine du Bord
93e Unité E.B.A.
Beauceville.

Mélancolie

La nuit qui vient n'appartient à personne !! Tels les requins, suivant les navires en quête de nourriture; la rue, la campagne et la ville avec ses cauchemars aux pieds de plomb, guettent cette chose mystérieuse et belle, qui est la vie !

Un magnifique ballon s'élève dans les airs et disparaît à l'horizon - il disparaît à jamais; image de beaux rêves effacés. Un fil est si vite cassé !!

Jeunes filles au coeur grand comme le monde, garçons à l'avenir brillant et plein de promesses; enfants aux boucles brunes ou blondes, hommes ou femmes qui portez des ans et des ans de souvenirs... Demain, reverrez-vous les brumes de l'automne ?

Sous le vernis de vos charmes, se cache une inconnue... une étrangère... triste, de son isolement et inquiète de l'heure qui doit venir !

L'été nous a versé des instants bleus ou gris. Parfois l'atmosphère d'une limpidité impressionnante, soulignait le contour de chaque feuille qui sont l'apanage des deux arbres de notre cour. Leur couleur semblait encore plus verdoyante - Une brise amoureuse et douce mettait à nu la vraie nature des fleurs aux multiples formes et coloris...

Se balançant langoureusement, elles se donnaient aux mille baisers des abeilles et bourdons ! Les nuits, un peu plus froides, nous ont offert le ciel, dôme immense chargé d'étoiles... puis, le silence s'étendant sur toutes choses, seul le souffle lent et régulier de ceux que le sommeil délivre de

(suite à la page 26)

MELANCOLIE...

(suite de la page 25)

tout... se mêlait aux craquements familiers de la vieille maison ! Vous veniez de recevoir le don d'un autre jour !

Septembre est entré, laissant se traîner dans l'eau et la boue, un mois d'août maussade et malade ! Le brin d'herbe a fini sa croissance; les grillons s'y cachent et donnent leur concert d'adieu. Les blés sont coupés, et ne peuvent entendre leur chanson !!

Viennent des heures vraiment couleur de deuil, jours froids et humides, paysage inhospitalier, triste et morne. Des mois pénibles pour ceux qui auront froid et faim. Dames du Comité de Bienfaisance de Beauceville, vous devrez apporter du soleil à ceux pour qui la saison qui se meurt, n'aura été qu'un mot. L'ombre qui niche au coin des coeurs, la tristesse de certains regards... s'envoleront dès votre première visite.

La dure saison et ses mugissements... s'approchent tout doucement... Qu'importe, si les sourires et la sympathie de celles qui lèveront l'ancre et mettront voile vers notre hôpital, rendent moins cruels les ans qui s'appesentissent !

Années de nos protégés, de ceux qui n'ont pour espace, que leurs quatre murs, apportez avec vous un coin de firmament rempli d'étoiles, de rêves, un croissant de lune, un rayon de soleil, surtout votre tendresse.

Non ! La nuit qui viendra n'appartient à personne. Dames du Comité de Bienfaisance, n'ayez pas les mains vides... Un regard d'amitié, aura sa récompense... Donnez-en mille... et mille et un !!!

Mme J. B. Veilleux,
Secrétaire.

Dons à la Société Canadienne du Cancer

Lors du décès du Dr Rodolphe Maheux de St-Georges, madame Maheux et sa famille avaient demandé de remplacer l'envoi de fleurs par des dons à la Société Canadienne du Cancer.

Les réponses ont été nombreuses et, jusqu'ici, une somme de $ 645.00 a été recueillie et envoyée à la Société.

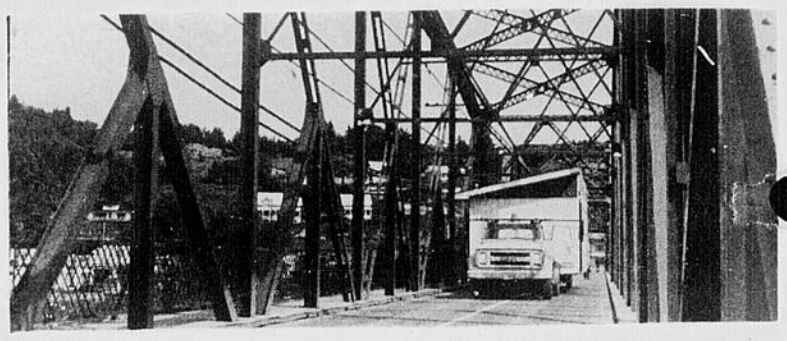
Voici la liste des souscripteurs: Association des Commissions Scolaires du Québec: 25.00; Dr. et Mme Jean-Guy Bernard, Dr. et Mme Paul Tardif: 50.00; M. et Mme Gilles Bernier: 20.00; M. et Mme Wilfrid Boucher: 5.00; M. et Mme Georges Carignan: 1.00; Dr et Mme Victor Cloutier:

(suite à la page 29)

FOCUS SUR LE PONT

Tôt vendredi aptrès-midi, il était physiquement impossible de traverser d'une rive à l'autre au niveau de Beauceville; celà durant presqu'une heure. Parce que deux lourds camions avaient littéralement assiégé le pont qui enjambe la rivière Chaudière à cet endroit.

Les deux mastodontes qui transportaient chacun la moitié d'une maison sectionnelle ont emprunté le pont de Beauceville pour traverser de la rive est à la rive ouest.





Le pont de Beauceville est un type de pont métallique comprenant trois arches. En principe et en fait les deux lourds véhicules pouvaient aisément passer sous les arches avec leur énorme cargaison.

Où les choses se sont gâtées c'est au moment précis ou le premier camion s' est engagé dans la descente du pont. A cause de la longueur de la maison remorquée la toiture accrocha à une arche du pont. Le bois de la maison s'effrita contre l'acier du pont subissant l'effet néfaste de la loi du plus fort. Les dommages à la maison sont passablement agaçants pour le propriétaire.

Quant au deuxième camion qui était déjà rendu à mi-chemin sur le pont, voyant la mésaventure de son prédécesseur, opta de rebrousser chemin. Mais faire marche arrière sur un pont avec une maison en remorque est une manoeuvre qui exige tout l'art d'un parfait conducteur. La police de Beauceville a beaucoup facilité les choses en décongestionnant la rue.

Inutile de dire qu'en peu de temps un grand nombre d'automobilistes sont tombés dans le piège d'un embouteillage monstre. Au reste, une foule de curieux sont apparus aussitôt dans le décor pour suivre de près les mouvements pénibles du camionneur pris dans le pont... comme une mouche dans une toile d'araignée.

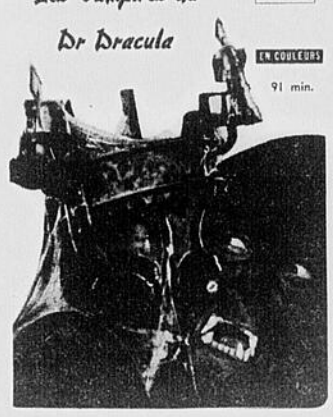
Cet incident mineur prouve que l'endroit rêvé pour traverser la rivière Chaudière avec une charge extra-volumineuse, se trouve à Notre-Dame des Pins.

Sur le nouveau pont de cette municipalité tout le monde y passe facilement... comme sur le pont d'Avignon !

CINÉ BEL-VUE
ST-MARTIN

Sam. Dim. 25-26 Sept.:

Les Vampires du Dr Dracula
14 ANS
EN COULEURS
91 min.



Le Démon de l'Isle Sanglante



EN COULEURS
85 min.

THÉÂTRE FRONTENAC
ST-GÉDÉON

JEU. SAM. DIM. 23–25–26 SEPT.:



2 ième FILM SALUT BERTHE

CINEMA REX

AIR CLIMATISE — 800 SIEGES POUR VOTRE CONFORT
Le plus vaste cinéma de la rive sud
Tél. JOUR 227-6670-6251 SOIR 227-9951

Jeu. Ven. Sam.
Dim. Lun. Mar.
23—24—25—26
27—28 Sept.:



Toutes les représentations débuteront par "28 Minutes d'Angoisse"

Bientôt "Les Chats Bottés" "Mourir d'aimer" "Fleur Bleue" "finalement" "Obsession"

THEATRE BEAUCEVILLE INC.

Jeu. Ven. Sam. Dim. Lun. Mar.
23-24-25-26-27-28 Sept.



La Pucelle de St-Flour
EN COULEURS avec Joan Reuanld, Hank Wolff

La semaine prochaine: Un programme formidable, inoubliable, extraordinaire, deux films à voir avec Kirk Douglas, Deborah Kerr, Fay Dunaway et Robert Mitchum dans "L'ARRANGEMENT" et "UN HOMME FAIT LA LOI" 3½ heures de projection qui vous plairont.

Les Mercury 1972
En plein ce que vous voulez!

ACHETEZ MAINTENANT VOTRE VOITURE 1972 AVANT QUE LES PRIX N'AUGMENTENT.



Hardtop 2 portes
Montego MX Brougham



Sedan
4 portes Comet

MERCURY COMET
La petite aux grandes idées

La Comet 1972, mariage heureux du confort des grosses voitures et de l'économie des petites. Maniable, elle se gare facilement. Son entretien très simple en fait la voiture idéale pour la femme active. Au choix, 3 moteurs 6 cyl. et un nerveux V8 302-2V. Le sedan 2 portes loge confortablement 4 passagers et le 4 portes, légèrement plus large, en loge facilement cinq. La Comet 1972 vous donne les meilleures raisons d'acheter une petite voiture. Entre autres son prix.

MERCURY MONTEGO
Un mode de vie

La Montego 1972, une voiture totalement nouvelle dont la voie a été élargie, la suspension repensée, l'empattement porté à 114 po. pour les modèles hardtop 2 portes et à 118 po. pour les modèles 4 portes.

Voici donc une voiture dont le rendement se compare avantageusement à celui de voitures beaucoup plus grosses. Un confort dont les garnitures extérieures d'une fine élégance et le luxe de l'intérieur en sont la marque évidente. Cependant quelle souplesse, quelle maniabilité!

La valeur de la Montego se confirme par la qualité de l'équipement standard: moteur 6 cyl. de 250 po. cu., frein à disque à l'avant, pneus ceinturés, glaces latérales sans déflecteur, insonorisation poussée, sièges enveloppants rembourrés de mousse épaisse et la liste complète des caractéristiques de sécurité de la société Ford.

Montego: neuf modèles superbes. Venez en essayer un au plus tôt. Vous vous rendrez compte qu'il correspond à la perfection à votre mode de vie.

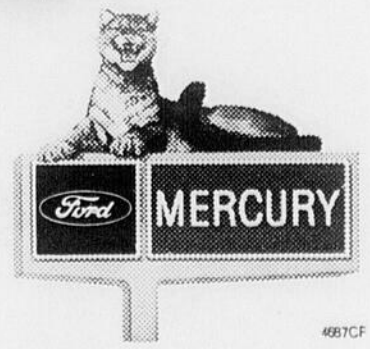
MERCURY METEOR
Elle vaut bien son pesant d'or!

Si vous êtes prêt à dépenser entre $3,300 et $4,500 pour une voiture, arrangez-vous pour en avoir le plus possible pour votre argent. Voyez ce que la Meteor 1972 vous offre en équipement standard: économique moteur V8 351-2V, servodirection, boîte automatique Select-Shift 3 vitesses, système de ventilation au niveau supérieur, essuie-glace dissimulés, sièges profonds rembourrés de mousse. Peu importe la Meteor de votre choix, Rideau, Rideau 500 ou Montcalm, soyez assuré qu'elle vaut bien son pesant d'or!



Hardtop 2 portes
Meteor Montcalm

Le concessionnaire Mercury a la voiture que vous voulez: Meteor, Montego, Cougar, Marquis, Comet, Capri ou Cortina.



46B7CF





A l'occasion du congrès régional des Femmes Chrétiennes à St-Georges mercredi dernier, nous avons pris ces deux photographies. Celle du bas nous montre l'assistance à la salle paroissiale. En haut, l'exécutif régional formé comme suit: Mme Marie-Ange Nadeau, responsable diocésaine, Mme Fleurette Simard, responsable paroissiale, Mme Madeleine Houde. En arrière: Mme Mariette Guay, Mme Gaétane Veilleux, le Père François Forte, conférencier et aumônier diocésain, ainsi que l'abbé Joseph Denis, curé de St-Georges.

GRANDE SOIRÉE GRATUITE

COURS DE PERSONNALITÉ

Jeudi 23 Sept. 71

8 h. p.m.

SALLE PAROISSIALE
Beauceville Ouest



G. Chayer, animateur

VOUS QUI... manquez de confiance, d'enthousiasme à l'occasion, refusez des promotions, croyez être né pour un "p'tit pain", avez peur de faire rire de vous, êtes sans amis peut-être, manquez de discipline personnelle.
SI AU CONTRAIRE... vous désirez ne plus endurer votre vie mais la vivre, pourquoi ne pas consacrer une soirée pour juger vous-même de ce que nous pouvons faire pour vous.
Le cours comporte 12 soirées, une soirée de démonstration gratuite, 10 soirées régulières (une par semaine) et une douzième soirée spéciale gratuite.
DEVISE: "AIDER SANS EXPLOITER".
Nos conditions sont votre garantie.
Aucun engagement à signer. Vous payez à la semaine. Certificat remis à la fin. Dix soirées à six dollars par personne ou dix soirées à onze dollars par couple.

Institut de Culture Personnelle du Québec Inc.

P.S.—Si impossible, venez le 30 septembre.

Saint-Ephrem

BAPTEMES

Bienvenue dans la communauté paroissiale de St-Ephrem à Gilbert, Carl, Marco, Joseph, né le 20 juin 1971, fils de M. et Mme Ange-Aimé Gilbert, (Jacqueline Bernard) et baptisé le 11 juillet.

Joseph, Gilles, Marc, fils de M. et Mme Michel Gosselin, né le 22 juillet dernier et baptisé dimanche le 8 août 1971.

Marie, Céline, Karina, née le 29 juillet, enfant de M. et Mme Victorien Bélanger et baptisée le 15 août.

Joseph, Eric, Michel, né le 2 août, enfant de M. et Mme Laval Breton et baptisé le 15 août.

Joseph, Claude, Martin, né le 7 juillet, enfant de M. et Mme Bernard Lessard et baptisé le 1er août.

Marie, Josée, Gisèle, née le 9 août, enfant de M. et Mme Yvan Hamel et baptisé le 5 septembre.

Marco, Joseph, Denis, né le 10 août, enfant de M. et Mme Gilles Faucher et baptisé le 5 septembre.

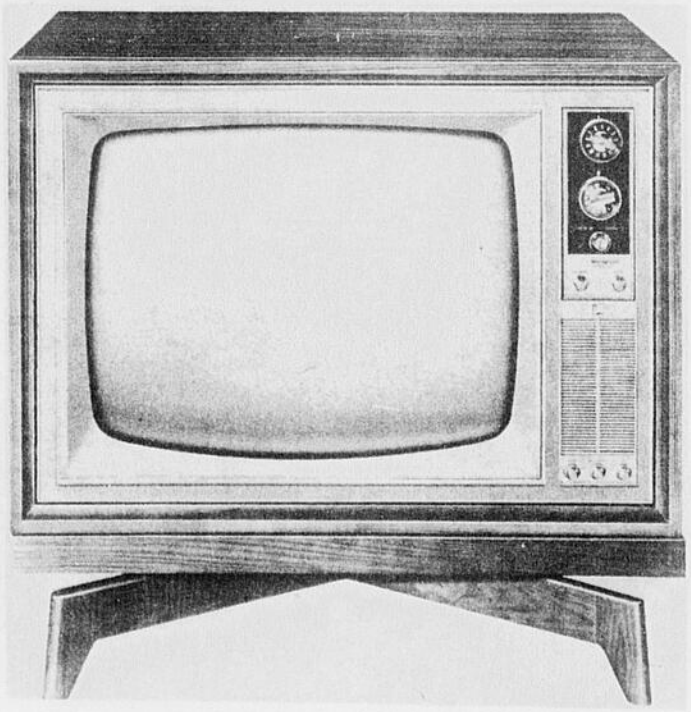
M. et Mme Albert Longchamps ainsi que leur fille et gendre M. et Mme Jerry Wilson et leur fille Linda sont venus passer un mois en vacance chez M. et Mme Philippe Poulin, sacristain de St-Ephrem, à l'occasion des noces de M. et Mme Pierre Roy. Malgré un petit contre-temps M. Longchamps n'a pu jouir de ses vacances car il a été visité par la maladie tandis que M. Jerry Wilson a vu le feu prendre à son automobile mais sans causer aucune brûlure aux occupants.

GRAND SPÉCIAL WESTINGHOUSE AU SALON DU MEUBLE

QUANTITÉ LIMITÉE

RÉSERVEZ DE SUITE

SPÉCIAL:
$556.00



Cabinet noyer
Écran 25"
Base tournante
Entièrement garanti

SPÉCIAL:
$31.50
par mois

COMPAREZ ☑ VOUS CHOISIREZ

WESTINGHOUSE AU SALON DU MEUBLE

Nouveau Centre d'Escompte

Plus de mille items:

- cadeaux
- cosmétiques
- articles en bois
- caméras
- radios
- cinés
- petits appareils électriques etc..etc...

—Peinture C.I.L. avec ses centaines de couleurs
—Pinceaux — Rouleaux — Mastic
—Papier sablé — Grattoirs
—Brosses d'acier — Braquettes
—Plastic — Colle — Resurfo
—Térébentine — Varsol
—3 catalogues de tapisserie pour votre plus grand choix.

Beauceville avait besoin d'un tel magasin d'accomodation pour les grands et les petits

Centre d'Escompte

Beauceville ouest — *Nap. Poulin prop.* — tél:227-9190

DONS A LA SOCIETE...

(suite de la page 26)

15.00; M. et Mme Charles-Edouard Duval: 10.00; M. et Mme Maurice Gilbert: 10.00; M. et Mme Roméo Lachance, Québec: 10.00; M. et Mme Henri Lacroix: 10.00; Mme Camille Maheux et famille: 50.00; Dr et Mme Carol Maheux, Sherbrooke: 45.00; Brigitte Maheux, Sherbrooke: 10.00; Rodolphe Maheux, Sherbrooke: 10.00; France Maheux: 10.00; Dr et Mme Raymond Morin: 5.00; Parent & Doyon, avocats: 20.00; Bijouterie Ephrem Poulin: 10.00; M. et Mme Josaphat Quirion: 5.00; M. et Mme Jean-Marie Rodrigue, Montréal: 15.00; M. et Mme Josaphat Rodrigue et famille: 50.00; M. et Claire Vander Hayden de Montréal: 15.00; Sr Marie de la Charité, Québec: 10.00; M. et Mme Yvon Thibodeau: 10.00; Me Bernard Thibaudeau: 3.00; M. et Mme Laurent Verreault: 5.00; Hôtel-Dieu Notre - Dame de Beauce: 20.00; Comité des Relations Amicales de l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce: 5.00; Anonyme: 2.00; Anonyme: 5.00; Anonyme: 2.00; Anonyme: 5.00; Ecole des Parents: 107.00; M. et Mme Jean-Charles Turcotte: 5.00; Dr Monique Rioux , Québec: 5.00; Vickers & Benson, Montréal: 25.00; J. Walter Thompson Ltd, Montréal: 25.00; M. et Mme Jean-Guy Dionne: 10.00.

Total: $ 645.00.

MATHIEU-BERNARD

Samedi le 4 septembre était célébré en l'église de St-Victor le mariage de Mlle Angèle Mathieu, fille de M. Mme Joseph Mathieu de St-Victor à M. Ghislain Bernard fils de M. Mme Lucien Bernard de St-Victor. La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé André Poulin. Mlle Marthe Houle touchait l'orgue et les solistes étaient Mme Claude Poulin, Mlles Danielle Bolduc et Colombe Fortin.

La mariée était vêtue d'une robe longue en fortrel blanche garnie de guipure bleu avec traine, long voile bleu retenu par un diadème de petites fleurs bleues; bouquet, fleurs de saison bleues et blanches.

Après la cérémonie religieuse une réception eut lieu à l'Hotel Martial Gosselin de St-Victor et les nouveaux époux partirent pour Montréal. Pour son voyage, la mariée portait un trois pièces en tweed avec gilet blanc et accessoires noir A leur retour, M. Mme Bernard résideront à Rue du Séminaire, St-Victor.

CLOUTIER-JACQUES

Samedi le 4 septembre à 4 heures était célébré en l'église de St-Victor le mariage de Mlle Louisette Cloutier, fille de feu Victor et Mme Cloutier de St-Victor à M. Rodrigue Jacques, fils de Mme Josaphat Jacques de Ste-Famille de Tring.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Placide Jacques, curé de Beaumont, prés de Québec.

Mlle Marthe Houle touchait l'orgue et les solistes étaient M. et Mme Benoit Fecteau.

La mariée était vêtue d'une robe en crêpe avec appliqués de guipure. Un long voile retenu par une fleur formait une traine. Bouquet: une ombrelle garnie de fleurs de saison lilas.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'Hôtel Royal de Beauceville et les nouveaux époux partirent pour Montréal et Lake Georges, N.Y. Pour son voyage, la mariée portait un ensemble veste mauve, blouse fleuri et pantalon grisl Accessoires lilas.

A leur retour, M. et Mme Jacques résideront à Tring Jonction, Beauce, P.Q.

NADEAU-RODRIGUE

Dimanche le 12 septmbre à 11 heures était célébré en l'église de St-Victor le mariage de Mlle Reine-Aimée Nadeau, fille de Mme Irenée Nadeau de St-Victor à M. Jacques Rodrigue, fils de M. et Mme Roméo Rodrigue de St-Ephrem.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par l'abbé Alain Boucher.

Mlle Marthe Houle touchait l'orgue et les solistes étaient une petite chorale dirigée par la Rév. Sr J. D'Arc Lapointe.

La mariée était vêtue d'une longue robe blanche garnie de marguerites et de rubans bleus. Voile de trois longueurs était garni de marguerites bleues et un ruban bleu entourait le voile qui formait une traîne. Le voile était retenu par un petit chapeau de marguerites bleues et blanches.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'hôtel Château Blanc de St-Ephrem et les nouveaux époux partirent pour Poconos, Pensylvanie. Pour son voyage, la mariée portait un tris pièces hots pants, veste et manteau en suède de couleur fucia. Accessoires en cuir brossé fucia et blanc.

A leur retour M. et Mme Rodrigue résideront à Limoilou, Québec.

Les Buick 1972: pour ceux qui exigent toujours un peu mieux.

Les Buick 1972 ont beaucoup de choses en commun avec les autres modèles que nous avons construits au cours des soixante-neuf dernières années: l'intégrité dans la technique, la recherche constante de l'excellence. C'est aussi ce qui, au cours des années, a fait de la Buick une voiture aussi admirée. Si vous avez l'intention d'exiger un peu mieux cette année, passez chez le concessionnaire Buick. Il vous présentera les Buick 1972, des voitures dignes de confiance.





La Centurion Une voiture personnelle, chic et pleine de brio, équipée du V8 de 455 pouces cubes. Sa stabilité, que lui donne l'AccuDrive, se joue des routes raboteuses et des virages serrés.



La Skylark Voici le modèle qui permet aux jeunes familles d'acquérir une Buick bien plus tôt. La Skylark a un V8 de 350 pouces cubes en équipement standard et le luxe de l'intérieur de tradition dans les Buick. La Skylark, à un prix calculé pour transformer les amateurs de Buick en propriétaires de Buick.

Certains des équipements représentés ou décrits dans cette annonce sont fournis en option, moyennant supplément.

L'Electra 225 Imaginez la voiture la plus confortable, se déplaçant rapidement, sûrement, silencieusement. C'est la plus luxueuse des Buick 1972.





BX-172CF

GM SYMBOLE D'EXCELLENCE

Une ceinture n'est efficace qu'une fois bouclée.

Les Buick 1972

DES VOITURES DIGNES DE CONFIANCE.

Quand boit-on le champagne?

Intéressante et pertinente question que celle-là ! En premier lieu, disons que tout le monde est d'accord pour reconnaître que l'un des moments les plus agréables à la dégustation du vin de Champagne est à l'occasion d'un dîner d'apparât -- ce qui n'exclut pas le moins du monde l'idée du champagne allant de pair avec un souper fin, ah que non !

Mais l'euphorie avec l'appui du champagne va encore plus loin: on s'est avisé depuis plusieurs années que le champagne était, de tous les apéritifs, le meilleur, le plus léger, enfin celui qui répond le mieux aux agréables promesses du mot " apéritif ", c'est-à-dire qui ouvre en aiguisant l'appétit. Le nombre s'accroît tous les jours de ceux qui le préfèrent non seulement aux cocktails lourdement alcoolisés mais encore aux diverses mixtures multicolores, amères, douces, douces-amères et Dieu sait s'il y en a!

Un échotier raconte avoir vu dans un film une jeune Indienne pur-sang aussi belle que naive, toute étonnée et à la fois ravie de se voir brusquement transplantée de sa verdoyante forêt dans une élégante réception. C'était à l'heure du cocktail dans un hôtel huppé de Manhattan. On lui offrit sur un plateau d'argent une coupe de champagne qu'elle portera aussitôt près de son oreille en s'écriant dans son naif émerveillement: " Ca chante !... "

L'image ne pouvait être mieux trouvée, car le grand vin de Champagne se conserve admirablement dans la bouteille pour la durée, hélas toujours trop brève de sa dégustation, et pétille ou " chante " à nouveau, comme disait la jeune Indienne, chaque fois que les verres sont remplis...

studio **édith serei** enr.
pour rendez-vous 228-9244
rés. 228-2374
rés. 685-3737
507, 1ère avenue, est, ville st-georges Ouvert du lundi midi au samedi 5h.00

SERVICE D'ORIENTATION
par Correspondance
pour le choix d'un état de vie
Filles de 17 ans et plus
Demande de renseignements
Nom ..... Age .....
Adresse .....
.....
SERVICE D'ORIENTATION
1860 ouest, Galt
Sherbrooke, Qué.



Meilleurs voeux de bonheur à M. et Mme Bertrand Cliche (Irène St-Pierre) de St-Ephrem, et demeurant maintenant à East-Broughton.

BERNARD-LANGELIER

Samedi, le 21 août 1971, à 4 heures, était célébré en l'église de St-Victor, le mariage de Mlle Louise Bernard, fille de M. et Mme Auguste Bernard, de St-Victor à M. Jean-Claude Langelier, fils de M. et Mme Gérard Langelier de St-Victor.



La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Alain Boucher, curé.

Mlle Marthe Houle touchait l'orgue et la chorale exécuta le chant sous la direction de la Rév. Sr J.-d'Arc Lapointe.

La mariée était vêtue d'une robe longue avec voile formant traîne. Le voile est entouré de dentelle et est retenu par une fleur. Le bouquet: une grosse marguerite soufflée.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'hôtel Martial Gosselin et les nouveaux époux partirent pour les Laurentides et le Nord de Montréal.

Pour son voyage, la mariée portait des hot-pants avec robe longue, fleurie rose. Chapeau rose et accessoires noirs.

A leur retour, M. et Mme Langelier résideront à Beauceville-Est.

Vous qui désirez vous faire un avenir prometteur comme...

COIFFEUR ou COIFFEUSE

inscrivez-vous dès aujourd'hui à Paul De Rycke Inc.
Ecole de Coiffure

PROCHAIN COURS

Commençant le 7 septembre 1971

cependant les inscriptions seront acceptées jusqu'au 30 septembre 71

Pour tout renseignement, communiquez avec

PAUL DE RYCKE INC. ECOLE DE COIFFURE
Mme Vickie Boivin, directrice
736 EST, RUE ST-JOSEPH, QUE., TEL. 529-0689

Professeurs compétents • Outillage complet gratuit • Certificat décerné à la fin du cours.



MLLE FRANCOISE CARON infirmière à Sherbrooke, fille de M. et Mme Gérard Caron de St-Jean-de-la-Lande a quitté son pays et sa famille, le 29 août 1971 pour l'Afrique Centrale (Rwanda Butaré), pour une période de deux ans, avec l'organisation internationale, SUCO.

Marie-Claire
Pré-Natal
Spécialité :
Vêtements de maternité
Uniformes de tous genres
hommes et femmes
Mme MARCEL MORISSETTE, Prop.
129, 2e AVENUE — TEL. 228-3174
Situé en face du terrain de jeux de St-Georges-Est
Ouvert le soir

HOROSCOPE

■ PROFESSION. — N'engagez pas votre avenir sans avoir suffisamment réfléchi.
■ SANTE. — Surveillez votre alimentation, vous éviterez des malaises.
■ SENTIMENTS. — Manifestez plus ouvertement votre affection afin que l'on y réponde.

TAUREAU (20 avril-20 mai)

■ PROFESSION. — Appliquez-vous dans toutes vos tâches quelles qu'elles soient.
■ SANTE. — Bons jours pour vous livrer à votre sport favori.
■ SENTIMENTS. — Les amours les plus simples seront les plus heureuses.

GEMEAUX (21 mai-20 juin)

■ PROFESSION. — Mieux vaudra retarder vos vacances que manquer votre devoir civique.
■ SANTE. — Vous commencerez à vous adapter à la nouvelle saison.
■ SENTIMENTS. — Votre vie sentimentale ne devra pas se mêler à vos problèmes professionnels.

CANCER (21 juin-22 juillet)

■ PROFESSION. — Soyez prévoyant même si vous venez de toucher de l'argent.
■ SANTE. — Les excès de table pourraient causer quelques troubles.
■ SENTIMENTS. — Soyez fidèle dans vos amitiés, vous assurerez votre bonheur.

LION (23 juillet-22 août)

■ PROFESSION. — Restez réaliste même si votre imagination a envie de s'évader.
■ SANTE. — Profitez de la saison pour manger beaucoup de fruits.
■ SENTIMENTS. — Soyez tolérant et vous regrouperez des amitiés autour de vous.

VIERGE (23 août-22 sept.)

■ PROFESSION. — Soyez perspicace, vous pourrez mieux défendre vos intérêts.
■ SANTE. — Le dynamisme devra être compensé par la prudence.
■ SENTIMENTS. — Méfiez-vous d'un jugement trop rapide qui pourrait éloigner une amitié.

BALANCE (23 sept.-22 oct.)

■ PROFESSION. — La mise au point d'une association attirera la chance.
■ SANTE. — Une trop grande fatigue faciliterait une tendance à l'instabilité.
■ SENTIMENTS. — L'enthousiasme pourra faire naître un sentiment nouveau.

SCORPION (23 oct.-21 nov.)

■ PROFESSION. — Si elle ne vient pas assez vite, allez au devant de la chance.
■ SANTE. — Sachez vous reposer à intervalles réguliers.
■ SENTIMENTS. — Ecartez-vous d'une discussion, une amitié pourrait n'y pas résister.

SAGITTAIRE (22 nov.-21 déc.)

■ PROFESSION. — L'optimisme permettra de faire face à des problèmes nouveaux.
■ SANTE. — Protégez votre sommeil, vous maintiendrez votre équilibre.
■ SENTIMENTS. — Soyez patient, vous verrez naître des sentiments timides.

CAPRICORNE (22 déc.-19 janv.)

■ PROFESSION. — Ne négligez pas les petits détails, ils pourront vous aider beaucoup.
■ SANTE. — Méfiez-vous des imprudences si vous faites du sport.
■ SENTIMENTS. — La bienveillance attirera la sincérité des sentiments exprimés.

VERSEAU (20 janv.-18 février)

■ PROFESSION. — Ne démolissez pas ce qui a été difficilement bâti.
■ SANTE. — Evitez toute discussion qui serait contraire à votre santé.
■ SENTIMENTS. — Efforcez-vous de resserrer des liens affectifs à la faveur d'une rencontre.

POISSONS (19 février-20 mars)

■ PROFESSION. — Poursuivez vos tâches si vous ne les avez pas toutes achevées.
■ SANTE. — Ces jours ne favoriseront pas les voyages, la nervosité sera dangereuse.
■ SENTIMENTS. — L'entente familiale dépendra de la bonne volonté de chacun.



Dernièrement M. Mme Fernand Champagne (Gaétane Veilleux) de St-Théophile étaient très heureux d'accueillir leur premier enfant, une fille, née le 28 juillet à l'Hotel-Dieu de St-Georges et baptisée le 8 août sous les prénoms de Marie, Julie, Nancy. Parrain et marraine: M. Mme Louis-Philippe Veilleux, grands-parents de Nancy. Porteuse: Mlle Evelyne Veilleux, tante de l'enfant.

Votre beauté

Par CELINE ET HELENE



Le conseil de la semaine

Cette semaine, nous discuterons de 2 dermatose bien connu.

Le masque de grossesse: Lésion de la peau consistant en taches pigmentaires de forme irrégulière de grandeur variable, à contours géographique, siégeant habituellement à la face.

Le masque de grossesse peut persister " jusqu'au retour de la menstruation ou même toute la vie ".

Des traitements peuvent pâlir ces taches et un maquillage assez courant les feraient disparaître.

Le tatouage: tache cutanée qui résulte de l'introduction volontaire dans le derme de particules colorées et insolubles qui y persistent indéfiniment.

Le tatouage de la peau peut résulter aussi d'un accident: pénétration de parcelles de charbon, chute violente sur une route récemment goudronne: les parcelles de goudron pénètrent dans la peau et donnent aux endroits où elles se sont implantées, une coloration bleuâtre.

Les tatouages, volontaires sont difficiles à enlever.

Leur traitement relève de la petite chirurgie dermatologique.

N. B.: Vous désirez quelques conseils personnels en esthétique, électrolyse, épilation ou sur les produits à employer, nous sommes à votre entière disposition, gratuitement, pour examiner et résoudre vos problèmes.

Ecrivez-nous ou rendez-nous visite au STUDIO EDITH SEREI, CENTRE DE BEAUTE, CELINE ET HELENE, 507, 1ère Avenue St-Georges, Tél.: 228-9244.

Esthéticiennes-visagistes, diplômées de l'Institut Edith Serei et de Fernand Aubry, " visagiste ".

Tout pour l'hiver chez Mme Jacob Drouin

Pour Dames, Gilets, Jupes, Pantalons, Ensembles de tricot, Robes, Blouses, Jumpers, Hot-Pants, etc....

Manteaux fillettes et junior, Habits d'autoneige, Cagoules, Ensembles de ski.

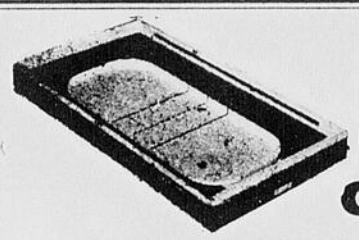
Une visite vous convaincra!

NOUS AVONS TOUJOURS DE NOMBREUX SPECIAUX A VOUS OFFRIR

Tél. 228-2928 Spécialité: Cadeaux pour Bébés

Mme JACOB DROUIN

Lingerie Dames et Enfants
Vêtements de base de marque "Playtex" et "Whirlpool"
2305, Blvd DIONNE — ST-GEORGES-OUEST, BEAUCE



À L'ARÉNA, ON OUBLIE tous ses tracas

MERCREDI, 22 septembre:
4h.00 à 5h.00 p.m. Moustiques
5h.00 à 6h.00 p.m. Indiens vs Bisons Pee-Wee
6h.00 à 7h.00 p.m. Garage National Pee-Wee vs Pee-Wee "B"
7h.00 à 8h.00 p.m. Camp Dragons.
8h.00 à 11h.00 p.m. Ballon sur Glace (.50)

JEUDI, 23 septembre:
4h.00 à 6h.00 p.m. Patinage gratuit
6h.00 à 7h.00 p.m. As vs Vickings Pee-Wee
7h.00 à 8h.00 p.m. Totems vs Pee-Wee "B"



Samedi, le 17 juillet, en l'église de St-Georges, était célébré le mariage de Mlle Diane Dubé, fille de M. Joseph Dubé de St-Joseph, à M. Clément Rodrigue, fils de M. Benoit Rodrigue de St-Georges-Ouest. La cérémonie religieuse fut présidée par l'abbé Roger Vachon et une réception fut ensuite offerte à l'hotel du Boulevard.



Meilleurs voeux de bonheur à M. et Mme MICHEL FORTIER (Pauline Marois) qui demeurent à St-Ephrem.

8h.00 à 9h.00 p.m. Ligue Lacale .50

VENDREDI, 24 septembre:
4h.00 à 6h.00 p.m. Patinage gratuit
6h.00 à 7h.00 p.m. Camp Bantam (Division des Equipes)
7h.00 à 8h.00 p.m. Camp Midget (Division des Equipes)
8h.00 à 9h.00 p.m. Camp Lances Juvéniles (sur Invitation)

SAMEDI, 25 septembre:
9h.00 à 10h.00 a.m. Moustique
10h.00 à 11h.00 a.m. Indiens et Bisons Pee-Wee
11h.00 à 12h.00 a.m. Garage National Pee-Wee vs Lions Bantam
12h.30 à 2h.00 p.m. Patinage gratuit
2h.00 à 4h.00 p.m. Camp Dragons
4h.00 à 6h.00 p.m. Canam
6h.00 à 7h.00 p.m. Clinique d'arbitre
7h.00 à 8h.00 p.m. Juvénile St-Gédéon
8h.00 à 12h.00 p.m. Patinage .50

DIMANCHE, 26 septembre:
10h.00 à 11h.00 a.m. Grand Hotel
11h.00 à 12h.00 a.m. Manoir Chaudière
2h.00 à 5h.00 p.m. Lutte Grand Prix
7h.00 à 11h.00 p.m. BINGO

LUNDI, 27 septembre:
4h.00 à 5h.00 p.m. Moustiques
5h.00 à 6h.00 p.m. As vs Indiens Pee-Wee
6h.00 à 7h.00 p.m. Garage National Pee-Wee vs Tigres Bantam
7h.00 à 8h.00 p.m. Panthères vs Rosaire Paquet Midget
8h.00 à 12h.00 p.m. Libre pour location

MARDI, 28 septembre:
5h.00 à 6h.00 p.m. Pee-Wee B vs Vikings Pee-Wee
6h.00 à 7h.00 p.m. Lions vs Braves Bantam
7h.00 à 8h.00 p.m. Dragons
8h.00 à 12h.00 p.m. Libre pour location

MERCREDI, 29 septembre:
4h.00 à 6h.00 p.m. Patinage gratuit
6h.00 à 7h.00 p.m. Braves Bantam vs Garage National Pee-Wee
7h.00 à 8h.00 p.m. Dionne Spinning vs Pionniers Midget
8h.00 à 11h.00 p.m. Ballon sur Glace location.

Saint-Alfred

Exposition
L'exposition des fermières de St-Alfred aura lieu le 29 septembre à la salle paroissiale. La salle sera ouverte à 1 hre p.m. pour tous les visiteurs.
Bienvenue à tous.

Nos malades
M. Henry Bernard hospitalisé à Québec; Mlle Marguerite Bilodeau hospitalisée à Beauceville; M. Paul-Eloi Poulin hospitalisé à Beauceville.

COMPTOIR D'ESCOMPTES

315, 1ère Avenue Est, St-GEORGES

ST-GEORGES ENR.
Ancien local Mlles Jacob.

HOUPETTES pour cosmétiques boite 250 — 47c

MAGNOLAX laxatif doux 16 onces prix suggéré $1.69 notre prix $1.35

Prix spécial avec ce coupon ↓ **1.19** limite de 3 par client

SHAMPOING colorant Belle d'Europe prix régulier $2.50 spécial **$1.59**

Poudre Johnson pour bébés gros format 14 onces — 91c

Prix spécial avec ce coupon ↓ **1.98** limite de 3 par client

WAMPOLE VITAMINES ET MINERAUX prix suggéré $2.98 notre prix $2.35

DEODORANT roll on Ban 1½ once non parfumé prix rég. $1.55 spécial **$1.29**

Sac a Poubelles intérieur 30 sacs — 79c

TONIQUE WAMPOLE 16 onces prix suggéré $1.89 notre prix $1.49

Prix spécial avec ce coupon ↓ **1.29** limite de 3 par client

FIXATIF French Formula 13 onces prix régulier $2.00 — 99c spécial

LUNETTES soleil (fumées) escompte de **50%**

Prix spécial ↓ avec ce coupon **1.34** limite de 3 par client

NOXZEMA déodorant aérosol 10 onces prix suggéré $1.98 notre prix $1.59

PANTALONS valeur de $19.00 spécial **$9.95**

SURVEILLEZ  **NOTRE CATALOGUE AUTOMNE-HIVER distribué cette semaine**

CANADIAN TIRE

SABOTS de FREINS

de QUALITÉ NORMALE MOTO-MASTER



Chev. et Pontiac 1959-70

4.79 AVANT **3.69** ARRIÈRE

POUR 2 ROUES (avec échange)

Garnitures de freins "standard"

Dès aujourd'hui, vérifiez les prix "Posez-le vous-même" sur des sabots "standard" pour votre voiture. Canadian Tire et Moto-Master sont un gage de qualité et de choix.

GARNITURE "COLLAGE SPECIAL" DE QUALITE MOTO-MASTER

Ces sabots de freins, notre meilleure qualité, vous offrent une marge supplémentaire de sécurité et de millage. Construction sûre... arrêts en douceur. Pour la plupart des voitures régulières ou avec freins assistés. (Freins à disques, supplé.). Installation experte si désirée.

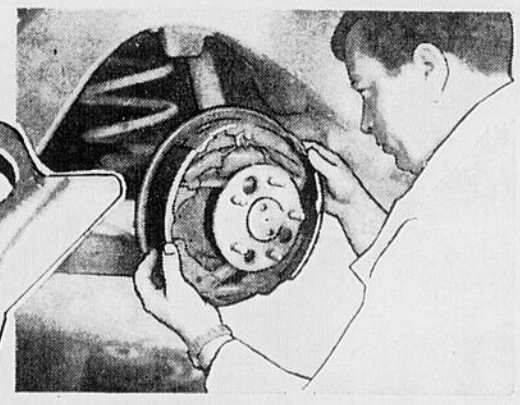
Renseignez-vous sur les sabots de freins "Service Intense" construits pour les taxis et véhicules commerciaux.

LISTE D'EXEMPLES - POUR 2 ROUES	AVANT avec ECHANGE	ARRIERE avec ECHANGE
CHEVELLE, BEAUMONT 1964-70	5.99	4.69
CHEVROLET, PONTIAC 1959-70,	5.99	4.59
tous CHEVY II, ACADIAN 1964-70	5.99	4.69
DODGE 1962-64, freins 10"	5.49	5.49
PLYMOUTH, DODGE 1962-70, plup	5.49 à 7.35	4.45 à 5.95
VALIANT 1960-70, 6 cylindres	5.49 à 5.55	4.45 à 4.99
FORD 1956-64, plup. des modèles	4.95 à 5.99	4.85 à 5.99
FORD, METEOR 1965-70, plup. 8 cyl.	5.99	5.99
COMET, FALCON 1962-70, plupart	5.39 à 5.69	4.75 à 5.39
MUSTANG 1964-70, plupart	5.39 à 5.69	4.75 à 5.39

GRATIS: Vérification des freins

Nous enlevons une roue avant et estimons le millage sur les sabots. Installation professionnelle des garnitures de freins disponible.

Installation professionnelle des garnitures de freins disponible.



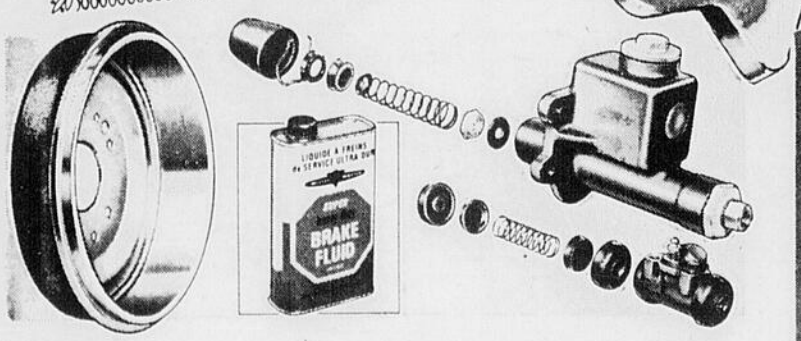
Informez-vous sur nos

services additionnels et spécialisés de freins

- Cylindres de roues refaits par des experts
- Maîtres-cylindres refaits
- Tambours de freins tournés
- Remplacement de paliers de roues
- Câbles de freins changés
- Vérifions fuites et usure sur train arrière
- Pièces disponibles de qualité Moto-Master

GARANTIES

A votre Centre de Service Canadian Tire, renseignez-vous au sujet des garanties "Standard" 24,000 milles et "Collage Spécial" 40,000 milles, si freins installés par nos mécaniciens experts.



Dès maintenant, remplacez les pièces usées!

NOUVEAUX TAMBOURS
Avant jusqu'à 13.75 Arrière 12.45
Nouvelle vie pour vos garnitures de freins (exemple: Chev. et Pontiac 1959-70, plup.).

ENSEMBLES COMPLETS
MAITRE-CYLINDRE 11.49 à 11.98 Chev. et Pontiac '61-66 (plup.)
CYLINDRE DE ROUE 4.59 à 5.49 Chev. et Pontiac '61-71 (plup.)

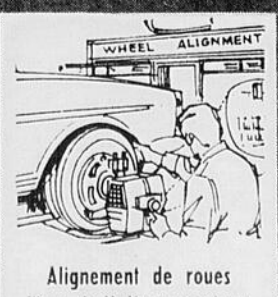
LIQUIDE A FREINS
Service ultra-dur. Rencontre les normes S.A.E. J-1703
16 onces **.89**
LIQUIDE A FREINS A DISQUES - 16 on. 1.39

NEC. CYLINDRE DE FREINS HYDRAULIQUES
MAITRE-CYLINDRE 1.15 à 1.95 Chev. et Pontiac '61-66 (plup.)
CYLINDRE DE ROUE 1.08 Chev. et Pontiac '61-70 (plup.)

PIÈCES et SERVICE À LA MÊME PLACE



Amortisseurs
Faites-les installer par nos experts... Obtenez sûreté et confort!



Alignement de roues
Tout de l'alignement au volant et la suspension... un travail sûr!



Mise au point du moteur
Utilisons de l'équipement électronique tout nouveau pour un travail impeccable.



Pièces d'autos de qualité
Une durée prolongée par des pièces de précision.

CANADIAN TIRE MAGASIN ASSOCIÉ

DANIEL ROY Ltée

80, 2e Ave EST, ST-GEORGES — Tél. 228-8831

OPERATION-REVEIL

PERSPECTIVES - JEUNESSE

L'OPINION DE TOUT LE MONDE

(Suite...)

Notre appréciation du degré de politisation (implique information, sensibilisation aux problèmes) nous a révélé que 3 % des gens rencontrés étaient très politisés, 21 % recevaient la côte " Assez politisé ", 44 % " peu ... " et enfin 24 % " pas du-tout ", alors que sur 8 % des gens, le visiteur n'a émis aucune opinion précise. Il est à noter que cette appréciation n'est pas tout ce qu'il y a de plus objectif: elle représente le jugement de deux visiteurs ayant discuté avec une personne de 15 à 30 minutes environ.

2- CONNAISSANCE de la REGION

A- Parmi les problèmes suivants, lequel à votre avis affecte le plus notre région ?

a) Chômage: 496 (65%)
b) Pollution: 20 (2.5%)
c) Manque d'information: 52 (7%)
d) Dépenses exagérées pour l'éducation: 42 (6%)
e) Bas salaires: 102 (14%)
f) Emigration des jeunes vers la ville: 21 (2%)
g) Ne répond pas: 25 (3%)

B- Etes-vous au courant que certaines personnes font des pressions en vue d'obtenir un parc national ?

Oui 430
Non 281
Nrp 33

C- L'implantation d'un tel parc dans la région aurait-elle des répercussions...?

Bonnes: 319
Mauvaises: 36
Ne rép. pas: 298
Ne sait pas: 87

D- Croyez-vous que le syndicalisme nuit à la prospérité des entreprises ?

Oui: 272
Non: 300
Ne sait pas: 131
Ne répond pas: 44

E- Le Syndicalisme est-il une bonne chose pour les employés ?

Bon: 272
Mauvais: 90
Ne sait pas: 59
Ne rép. pas: 231

F- Croyez-vous que la solution à nos problèmes économiques viendra de :

-Changement du système économique: 141
-Américains: 42
-Gouvernement: 306
-Etudes sur la région: 40
-Nous-mêmes: 236
-Ne sait pas: 59
-Ne répond pas: 45

G- Quel est le nom de votre maire ?

Bon: 667
Mauvais: 14
Ne sait pas: 23
Ne répond pas: 47

Les gens semblent assez conscients du problème du chômage, peut-être parce que c'est le plus proche, le plus vital pour eux. Sans chômage, on est assuré d'avoir du " beurre " sur le pain. Chose étonnante, très peu ont soulevé le problème de l'émigration des jeunes vers la ville, peut-être parce que le chômage (taux de...) est actuellement trop élevé. Face aux syndicats, l'opinion est très divisée; une faible majorité de gens semblent nourrir des sentiments amicaux à leur égard. Les autres sont hostiles (quelquefois parce qu'ils associent syndicats et chômage), ou simplement indifférents (faute d'information). Quant à la solution à nos problèmes économiques on l'attend encore d'en haut comme on attend un cadeau.

3- PERSPECTIVES D'AVENIR:

A- Si vous aviez à décider pour un de vos enfants le pousseriez-vous à s'établir:

-à l'extérieur (Québec-Canada): 243; N.S.P.: 23
-dans votre région: 428; N.R.P. : 47
-Aux Etats-Unis: 73;

B- Quel métier souhaiteriez-vous pour un de vos enfants?

-Industriel... 40
-Profession libérale... 333
-Journalier... 18
-Technicien... 152
-Agriculteur... 35
-N. s. p.: ... 60
-N. r. p. ... 97

C- Souhaiteriez-vous que vos enfants prennent votre succession ?

-Oui: 317
-Non: 304
-N. s. p. : 68
-N. r. p. : 55

D- D'après vous quel est l'organisme le plus utile à la cause de notre région ?

-Jeune Chambre: 207
-U.C.C.: 189
-Les Syndicats: 99
-Société St-Jean Baptiste: 16
-Aucun: 215
-N. s. p.: 32
-N. r. p.: 41
-Autre: 10

Les 3 premières questions sont plus ou moins valables. Bien souvent les gens questionnés n'étaient pas mariés, ou n'avaient pas encore d'enfants.

V1* LE CENTRE D'ACHATS:

Cette question a été malheureusement posée de deux façons différentes. Les uns ont demandé aux gens si, advenant la construction d'un centre d'achats à St-Georges, ils réduiraient leurs achats à Québec. Un autre groupe à demander aux gens s'ils pensaient qu'en général les gens réduiraient leurs achats à Québec, si un pareil centre s'ouvrait à St-Georges. Les réponses suivantes portent sur les deux questions précitées. La valeur de ce mini-sondage est donc fortement compromis à cette section, même si les résultats favorisent l'ouverture de ce centre.

-Oui: 536
-Non: 107
-N. s. p.: 64
-N. r. p.: 37

ERRATUM

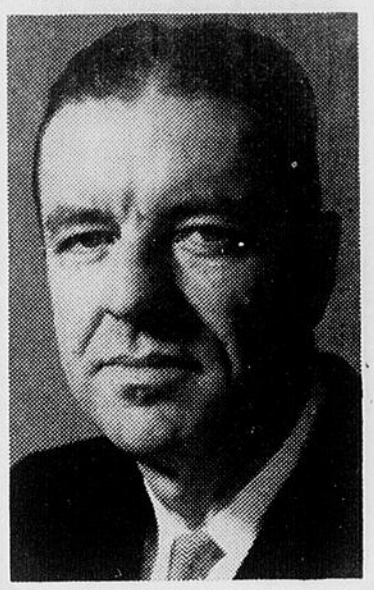
Re: Opération-Réveil (Perspective-Jeunesse),
L'Eclaireur-Progrès, édition du 15 septembre 71,
"L'Opinion de M. Tout'le'Monde ! "

Dans la dernière édition de l'Eclaireur, nous avons donné des résultats de notre enquête qui nécessitaient certaines explications que nous avons involontairement omises. Veuillez en prendre note !

Dans la partie " Politisation et information ", nous avons précisé que 68 des personnes interrogées (8 %) lisaient régulièrement La Vallée De la Chaudière. Ce pourcentage n'exprime cependant pas le taux de " popularité " de cet hebdo, et nous n'avons pas voulu le laisser croire. Le territoire du journal en question s'étend de St-Joseph, inclus, jusqu'au bas de la Beauce. Or, sur ce territoire, nous n'avons touché que la localité de St-Joseph proprement dite. Le 8 % mentionné ne donne donc pas une juste idée de la " popularité " de ce journal, à cause de la faiblesse de notre échantillonnage. Avis à ceux qui avaient cru le contraire !

Opération - Réveil.

IMPERIAL OIL LIMITED



V. Sirois

V. Sirois a été nommé vice-président de l'Imperial Oil et directeur général du service de la logistique. Né à St-Georges-de-Beauce, M. Sirois est diplômé des collèges Jean-de-Brébeuf et Loyola et ingénieur chimiste de l'Université Queen's. Entré à la raffinerie de Montréal-Est de l'Imperial Oil en 1943, il a occupé nombre de postes de raffinage à la compagnie avant d'être détaché en 1964 à New York auprès de la Standard Oil Company (N.J.). À son retour à l'Imperial Oil en 1965, il devint le directeur de la coordination des opérations au service du raffinage. En 1969, il occupa le poste de directeur général adjoint des approvisionnements au nouveau service de la logistique.

AVEC LE M.E.E.R. AU QUEBEC



REGINALD DALLAIRE



ROGER DUMAS

Le directeur régional pour le Québec du ministère de l'Expansion économique régionale (Canada), M. Fernand Jolicoeur, annonce la nomination, par la Fonction publique du Canada, de M. Réginald Dallaire au poste d'agent à la section du développement industriel du bureau régional du MEER à Québec.

La section du développement régional, sous la direction de M. Roger Dumas, est à la disposition des industriels et des hommes d'affaires désireux d'obtenir des renseignements en ce qui concerne les subventions qui peuvent être accordées aux industries manufacturières en vertu de la loi sur les subventions au développement régional, administrée par le ministère de l'Expansion économique régionale. Les bureaux de MM. Dumas et Dallaire sont situés au 220 est, Grande Allée, Québec. Tél. (418) 694-4826 et 694-4564.

Assurez-vous que votre distributeur d'huile à chauffage peut faire tout ceci.

1 Vous livrer de l'huile à chauffage automatiquement
2 Garder votre appareil de chauffage en parfait état
3 Vous offrir un plan budgétaire payable en dix versements égaux
4 Effectuer des réparations d'urgence le jour et la nuit
5 Financer l'achat d'un appareil de chauffage neuf

Votre distributeur TEXACO le peut!

ROBERT PELCHAT INC.
100, 14e Rue St-Georges
228-3884 227-6105

ÉLIE NADEAU
St-Prosper, Cté Dorchester
594-2102

ATTENTION!
AUX PRODUCTEURS DE
CÈDRE

Nous avons un urgent besoin de perches 8 pieds et **10 pieds**, 3 à 4½ pouces de diamètre, et de poteaux 6 pieds de long, 5 pouces de diamètre.

Pour informations...
Tél. 382-5977 ou 382-5936
PRODUITS DE CÈDRE Ltée
ST-MARTIN, BEAUCE

Service d'Optique Elite ltée
RAYON D'OPTIQUE ET D'OPTOMÉTRIE
Détaillants opérant en vertu de la Loi des optométristes et opticiens de la province de Québec.
Place Laurier, Ste-Foy 653-8396
Gare Centrale d'autobus 529-4655
1050, St-Jean, Québec 524-2543

JUBILE D'ARGENT



Samedi, le 24 juillet, la famille de M. et Mme Léo Roy (Noëlla Lessard) ont fêté les noces d'argent de leurs parents.

Cette manifestation commença par une messe à 4 heures, dite aux intentions des jubilaires par M. l'abbé Dollard Mercier, ami de la famille qui en était le célébrant, à l'homélie le prêtre prononça des paroles fort élogieuses et les félicita comme parents modèles. Nous voulons souligner à l'intention des lecteurs que M. et Mme Léo Roy ont une famille de dix enfants dont Yvon, décédé à l'âge de 16 ans 7 mois des suites de leucémie. C'est avec résignation chrétienne qu'ils acceptèrent le sacrifice que le Seigneur leur demandait. Par la suite et par étape M. et Mme Roy ont adopté trois enfants, ce qui demande le don de soi-même nous pourrions le souligner à l'attention du monde comme le font les journaux, le père et la mère modèles de l'année.

Félicitations.

La cérémonie religieuse fut suivie d'un banquet à la demeure des jubilaires, groupant famille, parents et amis qui les félicitèrent.

Le repas terminé, tous se rendirent au Château Blanc auxquels plusieurs autres amis vinrent se joindre pour fêter avec plus d'envergure ce vingt-cinquième anniversaire.

Agissait comme maître de cérémonie: Lina, fille des jubilaires exécuta un chant qu'elle composa elle-même pour la circonstance de même qu'une adresse et la petite Christiane présenta une corbeille de fleurs et la bourse aux jubilaires.

M. Roy et au nom de son épouse remercia pour le témoignage d'estime à leur égard en ce beau 25e anniversaire.

Saint-Martin

Orientation des foyers

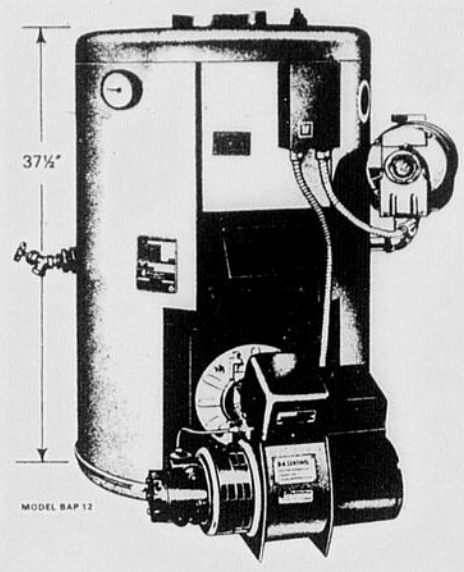
Du 17 au 23 septembre se tient la grande semaine nationale d'information et de promotion du Service d'Orientation des Foyers.

Le thème: L'Equipe familiale; un défi est aussi le thème général de la série de rencontres que le service d'orientation des foyers organise chaque année dans un grand nombre de paroisses à travers le Canada.

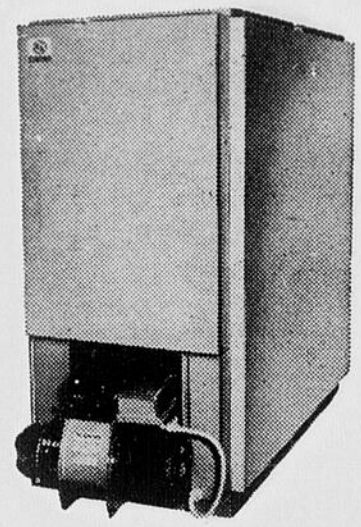
Aucun sujet traitant de la vie conjugale ou familiale n'est mis de côté: amour, argent, enfants, etc.

Ceux et celles qui sont intéressés à ces rencontres amitié-famille, peuvent communiquer avec les couples animateurs ou bien au presbytère, car pour le bénéfice du groupe, seuls les dix premiers couples seront acceptés.

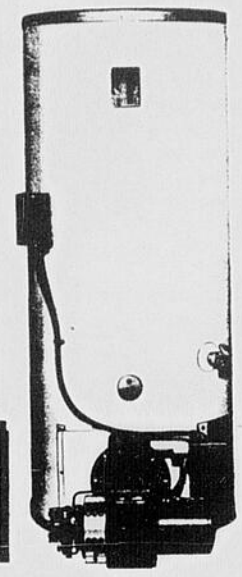
Couples animateurs: M. et Mme Joseph Morin, tél. 382-5789; M. et Mme Jean-Pierre Poulin, 382-5947.



Gulf



Chauffage à l'eau chaude



Chauffe-eau

Chauffage à l'air chaud

ENTRETIEN ET SERVICE GRATUITS

VENTE ET SERVICE

PLAN DE FINANCEMENT 10 ANS SUR TOUS LES APPAREILS

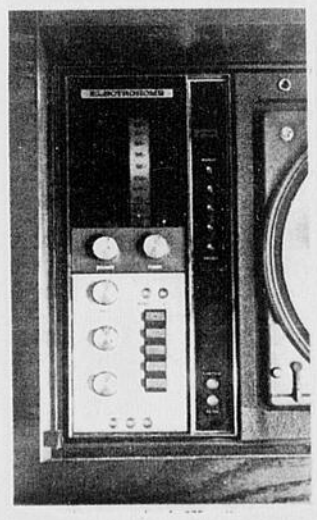
LAURENT VERREAULT INC.

138, 30e RUE VILLE ST-GEORGES TEL.: 228-4282-4285

ELECTROHOME

STÉRÉO

DE HAUTE FIDÉLITÉ



SON SALLE DE CONCERT



L'excellence consiste à faire des choses ordinaires d'une façon extraordinaire ELECTROHOME

Profitez de la qualité et des Bas Prix

Le plus grand choix de meubles de la région

LES MEUBLES DU BOULEVARD Enr.

ARMAND ROY, prop.

1486, Boul. DIONNE Tél. 228-3861 ST-GEORGES-OUEST

Vigneault-Vigneault



Samedi le 26 juin était célébré en l'église de St-Théophile le mariage de Mlle Madeleine Vigneault, fille de Mme Edouard Vigneault de St-Théophile à M. Gaston Vigneault fils de M. et Mme Omer Vigneault de St-Théophile .

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé André Lessard, curé de la paroisse.

Mme Léon Plante touchait l'orgue, le chant était exécuté par la chorale de St-Théophile et la soliste était Mlle Monique Bolduc. L'église était décorée de magnifiques fleurs naturelles.

La mariée était vêtue d'une longue robe blanche avec voile servant de traîne et portait une gerbe de fleurs roses.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu a l'Hôtel Central de St-Gédéon, et les nouveaux époux partirent pour un voyage. A cette occasion, la mariée portait une robe-pantalon de couleur brun avec accessoires blancs.

A leur retour, M. et Mme Gaston Vigneault résideront à St-Théophile.

FORTIN-GOSSELIN



Le 7 août à 11 heures, était célébré à l'école Curé Beaudet le mariage de Mlle Colette Gosselin, fille de feu Gédéon Gosselin et de Mme Gédéon Gosselin et Jean-Yves Fortin résident à Nashua, fils de M. et Mme Charles-Aimé Fortin de St-Victor.

A l'entrée , les futurs mariés, accompagnés des témoins: M. Benoit Gosselin, frère et parrain de la mariée et M. Charles-Aimé Fortin, père du marié, ainsi que la petite bouquetière Jeanne Bizier et le petit page Daniel Fortin, accueillaient les parents et amis invités.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Jean - Paul Labrie. La lecture de l'épître fut faite par la mariée et les nouveaux mariés s'unirent au prêtre pour l'offrande liturgique.

La chorale, sous la direction de Mme Alfred Bolduc, se composait de Mlle Nicole Pépin, M. Gaétan Roy et M. Michel Poulin.

L'arche et les corbeilles de fleurs de même que les rubans et les boucles blanches symbolisaient la joie de se rassembler pour célébrer cette union.

La mariée était vêtue d'une longue robe blanche en ligota garnie de dentelle et de ruban rose. Son voile rose était retenu par de légères fleurs blanches. Son bouquet, des muguets roses et blancs.

Une réception suivie à l'hôtel

(suite à la page 35)

Nous osons COMPARER!

Le défi:
Quel que soit l'appareil auditif que vous portiez présentement; même si vous croyez qu'il vous permet de bien entendre, nous vous défions de le comparer avec le nouveau et remarquable "DirectionEar Mark 100" de Maico".



Nouveau DirectionEar MARK 100 de MAICO

- Entendez les voix clairement!
- Moins de bruits de fond!
- Micro directionnel!

POSTEZ LE COUPON POUR DETAILS COMPLETS

Je désire des renseignements sur le MARK 100
Nom .....
Adresse .....
Ville .....

En exclusivité chez
SERVICE AUDITIF MAICO INC.

BUREAUX de SERVICE:
815 Côte d'Abraham, Québec 4. Tél.: 529-9325
254 rue Riverin — CHICOUTIMI
21 rue Verbois - RIVIERE-DU-LOUP
635, 12e rue ST-GEORGES (Beauce)
867, rue De Foix — TROIS-RIVIERES

Si vous étiez aveugles

Fermez les yeux et imaginez ce que vous ressentiriez si vous ne pouviez plus voir. Peut-être pensez-vous que vous ne pourrez plus franchir le seuil vers une vie normale, et certains ne le peuvent pas, mais d'autres—des centaines de gens à travers le Canada—ont suivi des cours d'adaptation donnés par l'Institut National Canadien pour les Aveugles. Ils se sont façonnés une nouvelle vie au moyen du toucher et de l'ouïe que la réhabilitation éveille à nouveau et ont de ce fait recouvré leur indépendance.

La cécité peut survenir rapidement, et quelquefois prend des années. En l'espace d'un éclair, un accident peut endommager la vue à jamais. Un cas de glaucome peut s'échelonner sur plusieurs années avant d'occasionner la perte de la vue. Quand cet état survient, l'INCA "réhabilitation" est prêt. Grâce à vous et aux dons que vous nous avez fait parvenir au cours des années, l'INCA a développé un ensemble de services qui ne le cède à personne.

Il en résulte que vous verrez des aveugles travaillant dans des usines, dans le monde des affaires et sur des fermes. Ils ne sont à la charge de personne, contribuant ainsi à l'économie nationale. Les aveugles en sont là aujourd'hui parce que des personnes compatissantes et clairvoyantes les ont aidés par leur appui financier que l'INCA a par la suite converti en cours d'adaptation et en assistance utile. L'INCA, dans sa sollicitation annuelle, vous demande maintenant de contribuer généreusement, ce qui lui permettra de maintenir l'ensemble de ses services et de pouvoir répondre aux besoins futurs. Allez-vous aider l'INCA dans son assistance aux aveugles?

Maintenant, fermez à nouveau les yeux. Ouvrez-les. Soyez reconnaissants et faites-nous parvenir votre don.



Quand la cécité a frappé, cette jeune femme n'a pas perdu de temps à pleurer sur son sort. Elle a pris les cours de l'INCA, s'est trouvé un emploi, a fait un mariage heureux et elle est aujourd'hui cette jeune mère agréable que vous voyez ici.

FORTIN—GOSSELIN...

(suite de la page 34)

Chateau Blanc et les nouveaux époux partirent pour voyage dans le nord de Montréal et aux Chutes Niagara.

Pour son voyage, la mariée portait un ensemble robe pantalon or et noir avec chapeau de même teinte et accessoires noirs.

Depuis leur retour, M. et Mme Jean-Yves Fortin résident à Nashua N. H.

Saint-Prosper

CURE DE ST-PROSPER

Par décision de son Eminence le Cardinal Maurice Roy, M. l'abbé Paul-Eugène Roy vient d'être nommé curé de St-Prosper, Dorchester. Il était auparavant vicaire à Loretteville.

Son intronisation aura tieu samedi le 2 octobre 1971.

Nous lui souhaitons la bienvenue.

MARIAGE

Le 18 septembre 1971 était célébré à l'église de Ste-Rose le mariage de M. Marc Reny de Albany, N. Y. fils de M. et Mme Joseph Reny de St-Prosper avec Mlle Thérèse Rodrigue de Ste-Rose, fille de feu Josaphat Rodrigue et de Lorraine Maheux.

A cette occasion sont allés au complet la famille de M. et Mme Joseph Reny, se sont: M. Gilles Reny; la Rév. Soeur Lucette Reny, supérieure à Trois-Pistols; Mlle Gaétane Reny, g.b. de Québec, M. et Mme Jacques Reny de St-Georges; M. Réal Reny de Ottawa; M. Rock Reny, étudiant pour la prêtrise à l'Université St-Viateur à Montréal; M. et Mme Patrice Bouffard (Quita); M. et Mme Denis Bouffard (Paula); M. et Mme Roland Garneau (Carmen) M. et Mme Jean-Pierre Poulin (Jocelyne); M. et Mme André Reny, professeur.

De retour de leur voyage de noce, M. et Mme Marc Reny résideront à Ottawa.

Assistait aussi la Révérende Soeur Victoria Reny de Ottawa, tante du marié.

Le 18 septembre 1971 a été célébré à St-Benjamin le mariage de M. Renald Champagne de St-Prosper, fils de M. et Mme Fernand Champagne avec Mlle Hélène Bergeron, fille de M. et Mme Léopold Bergeron de St-Benjamin.

Saint-Martin

Education permanente

Une soirée d'information relative à l'organisation des cours aux adultes se tiendra à l'école Polyvalente Bélanger, jeudi le 23 septembre, à 8 heures p.m.

Tous sont cordialement invités à cette soirée où l'on pourra prendre connaissance des cours offerts dans les secteurs de l'éducation populaire, de la formation générale et scolaire et de la formation professionnelle (André Paquet et Louis Doyon).



ALBERT LEVESQUE
607, 2e Ave, St-Georges-Est, Tél. 228-3462

1ère qualité
BAS CULOTTE
toutes les couleurs
73¢



Tricot Double Knit



Gilets à prix propulaires
aussi
Veste longue pour dames
$9.95

HABIT TRICOT
2 pièces, pour **$15.95**

PANTALON FORTREL
pour dames **$7.95**
pour hommes **$15.95**

COLLANTS
avec couture **59¢**

PANTALON Stretché
pour fillettes et garçons **2 pour 1**

VENTE ANNIVERSAI

SUPER MARC

LARD HACHÉ fesse pour tourtière, très maigre, la livre — **.79**

POULET FRAIS cat. A, 2½ à 5 livres, la livre — **.37**

CHOPS LARD os enlevé, maigre, la livre — **.99**

POULET CHAPON frais, la livre — **.49**

BOLOGNA FEDERAL au morceau, la livre — **.35**

CRETONS faits à la maison, la livre — **.69**

Lard haché EPAULE, MAIGRE, la livre — **59c**

Boeuf haché LA LIVRE — **59c**

Jambon 5 à 7 livres, DANS L'EPAULE, SANS JARRET, la livre — **37c**

Cuisse de Poulet FRAICHE, la livre — **59c**

Epaule Porc frais, la livre — **39c**

Foie Boeuf TRANCHE, la livre — **39c**

Jeune Dindon CAT. A, congelé, 6 à 10 LBS, la livre — **45c**

Bacon tranché MAPLE LEAF, paquet 1 livre — **55c**

Saucisse fraiche MAISON, la livre — **45c**

Pizza Coorsh Pepperonni et fromage, LES — **2/89c**

Smoked Meat 4 enveloppes COORSH, 2 ozs — **89c**

Croquettes Poisson FRAICHES, la livre — **49c**

PATATES Québec No 1, sac de 50 livres — **98c**

BLÉ D'INDE très frais No 1, la douz. — **25c**

POMMES rouges Sac de 5 livres — **29c**

Raisin Bleu Panier 2 pintes — *69c*

Poires Ontario No 1 — *39c* douz.

Choux fleurs Québec No 1 — *29c*

CONCOMBRES verts fermes No 1 — **4/25c**

CAROTTES — **5 lbs 25c**

BANANES Chiquita, jaunes et fermes, la livre — **10c**

TON PAQ

·E·

T

Téls. 228-66
228-664

6015,
Boul. Lacro
JERSEY MI

AIRE TRANS-KEBEC

PER MARCHÉ

G
A
S
T
ON PAQ
ET

Téls. 228-6647
228-6648

6015,
Boul. Lacroix
ERSEY MILLS

OEUFS (classe A)
grosseur petit 4 dozs 1.00

BISCUITS Soda
Christie 1 LIVRE .37

LIQUEURS canette Provigo 10 ozs
12/1.00

LIQUEURS Sprite Fanta assorties
format familial 8/1.00

PAIN Tranché
St-Georges rég. .22 2/.35

CRÈME GLACÉE
Laval, carton 3 chop. .59

CAFÉ INSTANT
Provigo, 10 ozs 1.29

Nettoyeur à vitres 35c
Provigo, liquide, 24 ozs

Sauce Spaghetti 1.09
viande Bilopage, 24 ozs

Margarine 4/89
Cremex 5.25
CAISSE 25 lbs

MINI-CHIPS 37
ordinaires, sel et vinaigre Christie
Nouvelle saveur B.B.Q.

DÉTERGENT .39
liquide vaisselle Provigo 24 onces ..

BEURRE ARACHIDE .57
Kraft, crémeux, 18 onces .....

NETTOYEUR à VITRE .49
Provigo, aerosol 20 onces .....

PURE AIR .49
bte 7 onces, Air Care, asst., ...

SPRAY NET .67
gros contenant de 10 onces
Form, extra Form, asst., Provigo .....

RINCE CRÈME .88
Provigo, btle 17¼ onces .....

SHAMPOO .88
Provigo aux Oeufs, pour cheveux secs ou rég., gr. btle 17¼ onces .....

POIS Réguliers 9/1.00
10 onces .....

CHEEZ WHIZ 1.56
Kraft, 2 livres .....

BISCUITS 3/1.00
Vanille et Fudge Sensation, 12½ onces .....

BONBON .69
Suçon Lowney, sac de 101 .....

CAFÉ RED ROSE .89
sacs 1 livre .....

CIGARETTES Carton 4.65
Régulier .....
4.75
King Size .....

BEURRE .70
Provincial, première qualité, ...

PAIN Gai-Luron .25
sandwich, ...

Sauce Hot-Chicken 5/1.00
Esta, 14 onces .....

PATATES Frites 2/1.00
congelées, Valley Farm, sacs 3½ livres .....

CHOCOLAT Inst., .77
Provigo, 2 livres .....

GATEAUX 3/.89
Rolls Vachon, asst., ...

ESSUIES-TOUT .49
Capri, pqt de 2 rouleaux .....

Papier MOUCHOIR 3/.99
White Swan, format familial .....

PAIN VIANDE .39
Cordon Bleu, 12 onces .....

RAGOUT C. Bleu 5/.99
Boeuf, Poulet, Irlandais, 8 oz .....

BISCUITS DION .89
mixed, caisse de 2½ livres .....

BISCUITS Fle Erable 1.17
Montmagny, caisse de 3 livres .....

BISCUITS Chocolat .39
Provigo, bte de 24 .....

LIQUEURS 2/.35
Pure Spring, asst. sav., familial ....

EAU de JAVEL
Mix-O, gallon 128 ozs .58

FARINE Provigo
7 livres .69

TARTES
Meilleur assorties 4/.89

PAPIER toilette
Capri 8 roul. .89

PATATES Chips
Dulac, sac de .49
GRATIS un sac de .25
LES DEUX .49

JUS Tomates
Heinz, boite 19 ozs 5/.89

TOMATES Aylmer,
28 ozs, choix 3/1.00

Débutant la semaine prochaine: Grande Promotion Vaisselle Porcelaine importée Crown Victoria maintenant en montre au magasin

Graisse Crisco 43c
EN 1 LIVRE

Encyclopédie Universelle No 1 49c
2 A 21 1.99

ATTENTION ANNONCEURS

CONCOURS ANNUEL

de

L'ECLAIREUR PROGRES

VOYAGES

DANS LES

PAYS

CHAUDS

Vous désirez faire plaisir a vos clients, quoi de mieux que participer au concours annuel de L'ECLAIREUR PROGRES un VOYAGE pour 2 de 14 jours dans les pays chaud a La Guadeloupe en Février.

Pour de plus amples informations communiquer au bureau, 509-1ère avenue est St-Georges tel.228-8858 - 8859 ou avec vos publicistes Yvon Roy - Paulin Paquet Glorian Francoeur

Grands *avantages* *de participer à ce concours* *boni surprise*

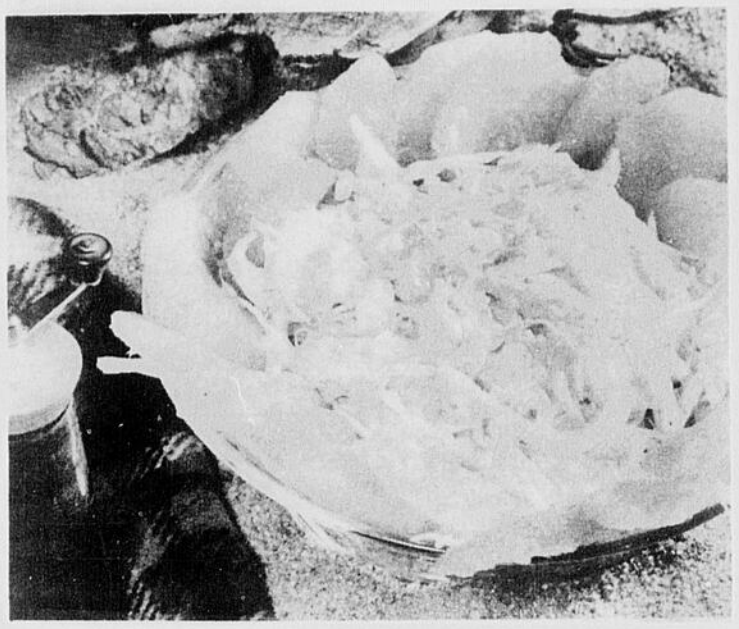
spécialement pour vous annonceurs

Début du concours le 29 septembre

L'an dernier plus de 1/2 Millions de coupons de participations

On l'a l'affaire nous autres

MAYONNAISE PLANTERS



On ne peut se décider à entreprendre la confection d'une mayonnaise... peut-être à cause de tous les préparatifs qu'elle semble exiger dans les livres de recettes: ne pas faire de mayonnaise si un orage s'annonce, réchauffer le bol, refroidir le bol. En outre, personne ne semble pouvoir se mettre d'accord sur les origines historiques du vocable " mayonnaise " - débats, soit dit en passant, intéressants mais pas tellement utiles. Dès lors, la cuisinière se sent pour le moins timorée.

Elle a tort car c'est une tâche facile que de confectionner une mayonnaise lorsque l'on utilise un mélanger électrique ("blender") ou un batteur électrique. Et vous obtenez une mayonnaise dont la consistance et la saveur sont difficiles à surpasser.

La mayonnaise est surtout appréciée durant l'été pour accompagner des salades, des viandes froides, des restes de rôti et de poulet, du poisson au court-bouillon refroidi et pour tartiner les sandwiches ou pour manger seule, si c'est une mayonnaise maison.

L'Institut des huiles d'arachides vous suggère une version différente de la mayonnaise ainsi que deux variantes: une mayonnaise que vous aurez du plaisir à déguster non seulement pendant l'été mais au cours des mois à venir lorsque vous servirez une fondue bourguignonne, par exemple.

Notre mayonnaise Planters accompagne une salade de chou et d'agrumes: Incorporer une tasse de mayonnaise et 2 c. à thé de jus d'orange à 4 tasses de chou râpé ou émincé. Bien mêler et réfrigérer. Pour servir, garnir de quartiers d'orange et de pamplemousse.

Ces recettes ont été mises au point par Mlle Catherine Collins pour l'Institut des huiles d'arachides. L'Institut vous offre également un livre de vingt-cinq recettes que vous pourrez obtenir à titre gracieux en écrivant à: l'Institut des huiles d'arachides, case postale 1081, Montréal 101, Québec.

2. c. à thé de moutarde en poudre
1 c. à table de sucre granulé, fin
1 c. à thé de sel
1/4 c. à thé de poudre de cari
2 jaunes d'oeufs
2 tasses d'huile d'arachides
1/4 tasse vinaigre blanc
1 c. à table d'eau très chaude

Tamiser ensemble, dans un petit passoir, la moutarde, le sucre, le sel et la poudre de cari.

Utiliser un batteur électrique ou un mélangeur électrique et battre à grande vitesse les jaunes d'oeufs jusqu'à consistance épaisse, puis incorporer les ingrédients secs. Incorporer ensuite 1/4 tasse d'huile d'arachides, une cuiller à thé à la fois, et continuer à battre jusqu'à l'obtention d'une crème très épaisse. Incorporer le reste de l'huile par petites quantités et continuer à battre jusqu'à ce que la mayonnaise soit épaisse. Réfrigérer dans un bocal fermé. Brasser avant d'utiliser. Environ 2 1/2 tasses de mayonnaise.

DOYON-GROLEAU

Samedi, le 18 septembre, à 4 heures, était célébré en l'église de St-Victor, le mariage de Mlle Ghislaine Doyon, fille de M. et Mme Paul-Emile Doyon, de St-Victor à M. Paul-Emile Groleau, fils de M. et Mme Valérien Groleau de St-Jules.

La bénédiction nuptiale leur fut donnée par M. l'abbé Alain Boucher, curé.

Mlle Marthe Houle touchait l'orgue et les solistes étaient M. et Mme Benoit Fecteau.

La mariée était vêtue d'une robe longue en fortrel blanc avec traine et garnie de guipure bleu. Voile long, bleu et retenu par trois fleurs de guipure bleu. Bouquet: Panier de fleurs séchées blanches et bleues.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'hôtel National de Tring Jct, et les nouveaux époux partirent pour voyage.

Pour son voyage, la mariée portait un trois pièces, blouse fleurie verte, veste et pantalons verts en fortrel. Accessoires beige foncé.

A leur retour, M. et Mme Groleau résideront à St-Jules.

Saint-Ephrem

Naissance

Née à l'hôpital de Beauceville le 28 août et baptisée le 19 septembre Denise, Marie, Josée, enfant de M. et Mme Yves Bureau (Danielle Rhéaume). Parrain et marraine: M. et Mme Rodrigue Bourque de St-Georges. La mère portait son enfant sur les fonds-baptismaux. Après la cérémonie religieuse une réception fut servie aux invités à la maison paternelle.

Normand Giguère Inc

200,2e Ave St-Georges Tél: 228-4241

Faites vite

Cette offre prend fin le 1er octobre

1/3

de réduction



$9.99

le gallon

Excellente qualité

A très bon prix

Une économie de plus de $5.00 le gallon, par rapport au prix de détail suggérée. Le prix des pintes de peintures est réduit aussi.

Égayez votre intérieur avec l'achat de Kem-Glo Velours

UN DIMANCHE DU TONNERRE

Palais des Sports St-Georges

LUTTE

BINGO

$4 500.00

EN GRANDE VEDETTE: L'unique DON LEO JONATHAN le géant de Salt Lake City, de renommée mondiale 6 pieds 7 pouces 290 livres.

14 LUTTEURS- 2 match d'equipes

Tous se reppelerons les combats que Jonathan a livrés dans la Beauce il y a quelques années.

GRANDE FINALE 2 DE 3 A FINIR



D.L!.Jonathan

DON LEO JONATHAN (Salt Lake City) 6 pi.7 pouces 290 lbs

VS

EMILE DUPRE (Moncton) 240 lbs

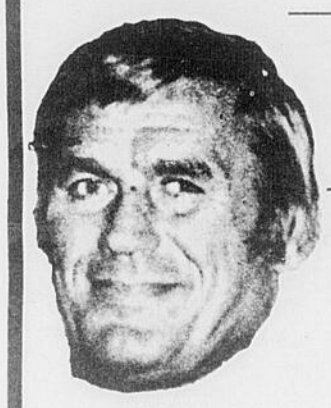


Emile Dupré

2e FINALE 2 DE 3 PAR EQUIPES

équipe champions		aspirants no.1
DALE ROBERT GERRY BROWN (Hollywood total 472 lbs)	VS	EDOUARD CARPENTIER YVON ROBERT (Montréal total 479 lbs)

SEMIE FINALE 60 minutes



Carpentier

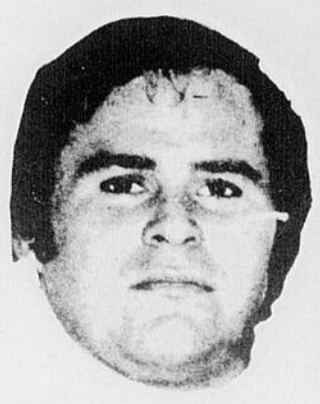
GILLES POISSON (Lac St-Jean 245 lbs)

VS

BERNIER FORTIN (Beauceron 240 lbs)

SPECIAL MATCH PAR EQUIPES (1 chute 45 minutes)

WAR EAGLE BILLY TWO RIVERS (total 461 lbs)	VS	JOE DUSEK PAT LAWRENCE (total 500 lbs)



Y.Robert

PRELIMINAIRE (1chute 20 minutes)

REGGIE(Mr.University) PARKS (Australie 228 lbs)

VS

BULL GREGORY (Boston 230 lbs)

ARBITRE: GEORGE GAGNEY

Interview à CKRB à 12.45 H. avec plusieurs lutteurs

Admission adultes $1.50
Etudiant .75

BINGO $4,500.00 BINGO

8.00 H. DIMANCHE SOIR 26 SEPT.

15 TOURS GRATUITS $50.00

5 TOURS $300.00

1 TOUR $2000.00

BINGO

1 TOUR $2000.00

5 TOURS $300.00

15 TOURS GRATUITS $50.00

B-7 I-29 N - 40 G-55 O-55 O-75

Admission $1.50

BIENVENUE

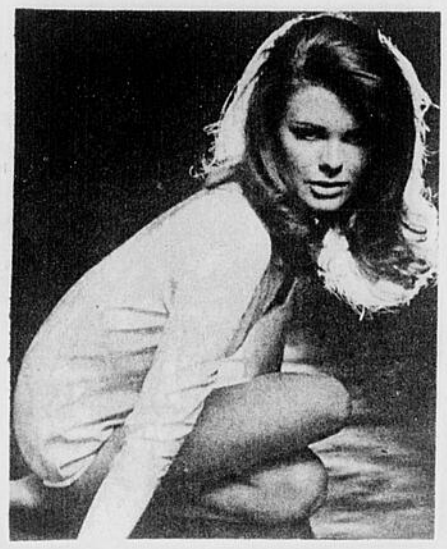
DIVERTISSEMENT...



L'Hôtel Chez Roméo

LA GUADELOUPE — TEL. 459-3320

Les belles filles à gogo arriveront à l'hotel sous peu pour donner un spectacle de plusieurs semaines.



D'autres nouveautés au programme à partir de tout de suite.

L'orchestre

POP CORN BLUE BAND

Depuis le 11 septembre et jusqu'au 9 ocbre: grand concours d'amateurs à tous les samedis soirs.
Les prix à gagner:
1er: $15.00
2e: $10.00
3e: $5.00

Deux autres prix de $25.00 à gagner tout en venant vous amuser Inscription sur place le soir même.

Musique de tous les genres

Bienvenue a tous: Roméo Tremblay, propriétaire.

Longchamps-Morissette

Samedi, le 3 juillet 1971 était célébré en l'église de St-Ephrem, le mariage de Mlle Claire Longchamps, fille de M. Jean-Marie Longchamps (décédé), de St-Ephrem à M. Germain Morissette, fils de M. Henri Morissette (décédé) de La Tuque.

Mme Alfred Bolduc touchait l'orgue.

L'église était décorée de corbeilles de fleurs, arche de fleurs ainsi que boucles à quelques chaises.

La mariée était vêtue d'une robe longue de couleur blanche et rose, ainsi qu'un voile blanc et rose.

Comme bouquet, 3 roses rose assorties avec de longs rubans.

Après la cérémonie religieuse, une réception eut lieu à l'hôtel Hervé Bernard et les nouveaux époux partirent pour La Sapinière à Val David.

Pour son voyage, la mariée portait un deux pièces bleu-pâle, robe-pantalon, avec bourse et souliers couleur marine.

HÔTEL CENTRAL

ST-HONORE — TEL. 485-7775

Le rendez-vous des jeunes, où l'atmosphère est chargé de plaisir.

ENTREE GRATUITE



Vendredi soir un orchestre un peu spécial sera présent pour vous faire danser.

Samedi soir, le 25, 6 danseurs professionnels, les Frères Grenier, donneront un grand spectacle. Tous les genres de danse y passeront.

L'orchestre: Denis Lagueux et ses musiciens.

Bienvenue à tous. M. et Mme Philippe Thibaudeau, prop.

ON "VA-T-Y" AU RANCH BAR?...

Vendredi soir: SOIREE D'AMATEURS

Samedi et dimanche soir: ROUE CHANCEUSE

Saint-Théophile

EXPOSITION DES FERMIERES

Le 25 septembre avait lieu l'Exposition locale des fermières. Voici les gagnantes des 1er et 2ième prix:

Tapis de table tissé: Mlle Antoinette Talbot.

Robe - pantalon: Mme Viateur Lapointe et Rosaire Grenier.

Robe d'automne pour fillette: Mme Louis Philippe Veilleux.

Afghan: Mme Hormidas Leclerc.

Coussin brodé: Mme Laurent Jacques et Hormidas Leclerc.

Robe toilette pour dame: Mme Rémi Côté et Hormidas Leclerc.

Gilet avec capuchon pour enfant: Mme Oliva Boutin.

Pique - épingles: Mlle Rolande Vigneault, Oliva Boutin.

Pièce murale: Mme Hormidas Leclerc.

Tuque et mitaines enfant: Mlle Jeannine Côté et Hormidas Leclerc.

Robe fillette tricot: Mme Rémi Côté

Pantouffles pour dame: Mme Ernest Cloutier et Rémi Côté.

Blouse d'entan pour dame: Mme Rosaire Grenier.

Nappe brodée: Mme Oliva Boutin et Laurent Jacques

Ensemble peignoir et jaquette de nuit: Mme Oliva Boutin et Hormidas Leclerc.

Bas pour homme à la main: Mme Rémi Côté et Hormidas Leclerc.

Courte pointe lit double: Mme Ernest Cloutier et Mme Gérard Poulin.

Catalogne d'une seule couleur: Mme Odilon Boutin et Antoinette Talbot.

Pantouffles enfant: Mme Louis-Philippe Veilleux et Joseph P. Talbot.

Bas homme fait à la machine: Mme Florian Jacques.

Couverte tissée pour lit d'enfant: Mme Rémi Côté.

Petites pattes bébé: Mme Louis-Philippe Veilleux et Ernest Cloutier.

Jumper fillette: Mme Louis-Philippe Veilleux et Rosaire Grenier.

Poignées de cuisine: Mme Joseph Talbot et Oliva Boutin.

Tapis crocheté: Mme Louis-P. Veilleux et Oliva Boutin.

Courte pointe lit d'enfant: Mme Ernest Cloutier et Louis-P. Veilleux.

Descente de bain: Mme Hormidas Leclerc et Rémi Côté.

Tapis tissé genre chevron: Mme Louis P. Veilleux et Rémi Côté.

Ingéniosités: Mme Oliva Boutin et Mme Marcel Lapierre.

ART CULINAIRE

Pain: Mme Benoit Caron et Eddy Bourque.

Galette à la mélasse: Mme Viateur Lapointe et Fleurian Jacques.

Carrés aux dattes: Mme Rémi Côté et Ephrem Jacques

Canapé: Mme Jean-Marie Talbot.

Gâteau émietté: Mme Fleurian Jacques et Ephrem Jacques.

Gâteau au chocolat: Mme Viateur Lapointe et Laurent Jacques

Beignes: Mme Viateur Lapointe et Léonidas Boutin.

Rôle: Mme Charles Rancourt et Ephrem Jacques.

Gâteau décoré: Mme Charles Rancourt et Viateur Lapointe

Sucre à la crème: Mme Jean-Paul Champagne et Antonio Lefebvre.

Pain au raisin: Mme Rémi Côté et Linette Talbot.

Gâteau renversé aux ananas: Mme Jean-Marie Talbot et Rémi Côté.

Pain fantaisie: Mme Rémi Côté et Jean-Marie Talbot.

Fudge: Mme Ernest Lapierre et André Côté.

CONSERVES

Lard et boeuf: Mme Rémi Côté et Joseph P. Talbot.

Macédoine: Mme Rémi Côté et Joseph P. Talbot.

Fèves: Mme Rémi Côté et Fleurian Jacques.

Pois verts: Mme Charles Rancourt et Rémi Côté.

Poulet: Mme Fleuriant Jacques et Rémi Côté.

Betteraves: Mme Joseph Talbot et Rémi Côté.

Concombres sucrés: Mme Rémi Côté et Léonidas Boutin.

Salade d'hiver: Mme Rémi Côté.

Confiture rhubarbe: Mme Joseph Talbot et Rémi Côté.

Confiture framboises: Mme Napoléon Rancourt et Fleurian Jacques.

Confiture fraises: Mme Rémi Côté et Laurent Jacques.

Miel maison: Mme Louis-Philippe Veilleux et Mme Joseph Talbot.

LEGUMES

Betteraves: Mme Antonio Lefebvre et Rémi Côté

Chousiam: Mme Joseph Talbot et Antonio Lefebvre.

Concombres: Mme Charles Ran-

(suite à la page 47)

HOTEL TI-LOU

St-Ludger, tel. 548-5842

Début des spectacles

dimanche après-midi

26 SEPT. "LES PLATTERS"



SAMEDI: Réception à l'occasion du mariage de M.Mme Viateur Fectesu

VENDREDI SOIREE BALON-BALAI

organisée par l'O.T.J. St-Robert

BIENVENUE A L'HOTEL TI-LOU ST-LUDGER

L'Hôtel Motel Abénaquis

LUC ROY, propriétaire

ST-PROSPER — Tél. 594-2216

Venez danser vendredi, samedi, dimanche après-midi et dimanche soir.

Vendredi, dimanche p.m. et dimanche soir l'entrée est libre.

De retour à l'Abénaquis le fameux orchestre

LES HORNETS

Samedi, soirée à l'occasion du mariage de M. Jules Boutin, St-Jean-de-la-Lande et Mlle Renée Giroux de St-Prosper. Parents et amis sont cordialement invités.

Dates libres en octobre et novembre à l'agenda des réceptions mondaines et banquets de noces.

Chic hôtel, endroit sympathique et accueillant pour tous.

L'ABÉNAQUIS

L'Hôtel Mathieu St-Victor

St-Victor tél. 79



Vendredi soir danse avec l'orchestre

LES MARAUDEURS

Cette semaine un spectacle donné par un artiste de la télévision.

Luce, bar-maid.

Samedi soir: Paul Harfield, comédien-danseur-illusionniste dansera avec deux mannequins. Un excellent numéro, déjà présenté au programme Réal Giguère. Au cours de son numéro il invite les jeunes à monter sur la scène... pour qu'ils participent à la danse.

Dimanche soir, grande danse avec les Maraudeurs.

Réservez votre journée

pour un banquet ou une réception mondaine

Bienvenue: M. et Mme Martial Gosselin, prop.

crois-nous c'est Croix D'or de MELCHERS



le meilleur gros gin

167-A 10oz $2.35/167-B 25oz $5.45/167-C 40oz $8.30

LES DISTILLERIES MELCHERS LTÉE, BERTHIERVILLE, QUÉ.

Signification des prénoms

SIMON

Voilà l'homme qui se cherche, mais éprouve tellement de difficulté à se trouver. Bon, trop peut-être, sensible à l'extrême, un tatinet orgueilleux, mais foncièrement sincère et honnête, avec lui-même et avec les autres. Ne se comprenant pas lui-même, et souvent en conflit avec ses propres décisions et ses propres gestes, il ne demande pas à son entourage de le comprendre, mais seulement de lui donner sa chance de s'expliquer.

Les Simon sont des hommes influençables, sans pour autant être naifs. Il adore la vie et en profite au maximum, même si cela lui occasionne toute sorte de problèmes et d'ennuis. Indomptable et indompté, Simon retombe presque invariablement dans les mêmes erreurs et les mêmes sottises.

Cherchant à se montrer indépendant, Simon n'influence pourtant personne que lui-même, il cherche inconsciemment à s'autosuggestionner. Longtemps soumis à l'influence d'une mère trop protectrice, Simon éprouve certaines difficultés à devenir véritablement un homme dans toute l'acceptation de ce mot.

JEANNE

Les femmes prénommées Jeanne semblent posséder un don d'adaptation exceptionnel. Ardentes, généreuses, entreprenantes, rien ne les rebutent, rien ne les démontent et jamais elles ne restent dans la médiocrité. Prêtes à tout faire pour parvenir à leurs buts. Elles n'hésiteront devant rien si elles croient voir la réalisation de leur rêve au bout du chemin. Réalisatrice de premier ordre, les Jeanne sont en même temps des poètes qui ne s'expriment pas toujours ouvertement. Sensibles, sous une carapace que l'on prendrait facilement pour de l'indifférence . Elles éprouvent toujours un besoin de se confier, de parler souvent pour le simple plaisir de s'écouter parler. Elles sont indiscrètes et manquent souvent de diplomatie, ce qui risque de les placer à l'occasion dans des situations fort compromettantes, mais d'où elles réussiront à se tirer sans trop de blessures, car elles sont à ce point irréalistes, qu'elles ne voient même pas le ridicule de la situation dans laquelle elles se placent elles-même.

Bien que réservant leurs dons les plus brillants pour la société et l'extérieur de leur foyer, les Jeanne ne sont définitivement jamais d'un commerce difficile, pour l'homme qui sait les comprendre et se taire. Elles sont très sympatiques, leur sourire jovial attire et retient durant un certain temps l'admiration, mais une caractéristique de leur personnalité, risque fort d'éloigner à jamais des Jeanne, le véritable amour, auquel elles rêvent tant.

Leur vie est généralement assez orageuse, elles s'engagent jeunes et trop rapidement, cela fait souvent leur malheur, car elles se réveillent un matin, déçues, à jamais de l'amour. Pourtant toute leur vie, elles chercheront l'homme idéal, sans jamais le trouver, si elles le trouvent, l'homme en question ne sera pas prêt à leur rendre la monnaie de leur pièce, c'est-à-dire qu'il ne sera pas disposé à les aimer.

DU NOUVEAU DANS LA RÉGION

OUVERTURE TAVERNE MARQUIS

HOTEL MARQUIS, ST-JOSEPH

HÔTEL BEL-RIVE

Route KENNEDY.



Kety Lozano

guitariste - chanteuse

de l'Argentine

MUSIQUE ET DANSE

de 9h. p.m. à 2h. a.m.

tous les soirs excepté le lundi

Tring-Jonction

MARIAGE

Samedi le 21 août était célébré en l'église St-Pierre de Broughton le mariage de Mlle Françoise Cloutier, fille de M. et Mme Valère Cloutier de St-Pierre de Broughton à M. Marc Dodier, fils de M. et Mme Albert Dodier de East- Broughton. Nos meilleurs voeux de bonheur.

COURS

Des cours de français oral seront donnés par la Régionale au niveau de la 7e année . Ces cours débuteront en octobre. Pour informations communiquez avec Mme Nazaire Paquet au numéro 427-2883.

DONNE BIEN QUI DONNE À LA CROIX-ROUGE



Un foyer chaud et accueillant au coeur de Montréal . . . à l'heure du lunch, du cocktail, du diner, des réunions d'affaires.

LE CAVELIER

La plus fine cuisine de la métropole

- Déjeuners d'affaires à compter de $1.95
- Diners gastronomiques, repas complet à partir de $4.25
- Danse

Le Pub Irlandais

"IRISH LANCER"

Le midi, buffet froid à $2.50

SALONS DE RECEPTIONS

- Banquets
- Congrès
- Réunions

CHAMBRES INVITANTES

- Climatisation
- Télévision
- A compter de $11.00

Facilités de stationnement

Réservez en appelant 866-6492

HOTEL DE *LaSalle*

1240, rue Drummond, Montréal

866-6492

Pour un rendement assuré... achetez, vendez par nos

Annonces Classées

Beauceville Tél.: 227-6447 C.P. 460

St-Georges Tél.: 228-8858 C.P. 158

Minimum: $1.50 — Avec câdre: $2.00 le pouce

À VENDRE

BALANCE d'épicerie de marque Toledo. Escalier extérieur en métal de 17 marches. ACHETERAIS une souffleuse à neige de 7 forces en bonne condition. Informations, Réginald Fecteau, St-Victor, Tél.: 23
(3 fs, 15 sept. A 4994)

MAISON et POSTE DE COMMERCE situés près du centre des affaires à 109 et 111, 20e rue, St-Georges. Dimensions: 37 x 40, 2½ étages. 9 pièces et chambre de bain. Le magasin, au rez-de-chaussée, est libre. Prix raisonnable. S'adresser à Conrad Paquette, 228-6165.
(3 fs, 15 sept. A 4992)

MAISON A VENDRE, située sur la 4e avenue, à Beauceville, près de l'école Mgr Laval comprenant 11 pièces, réservoir à eau chaude, chambre de bain au complet. Garage pour auto. A prix modique. S'adresser à Mme Damien Veilleux, Beauceville Est. Tél.: 227-6182.
(22 sept. 6 oct. A 2174)

PETITS CHIENS, caniches, Pikinois, soit bébé ou adulte. S'adresser au no 228-3955.
(1 fs, 22 sept. A 2170)

MAISON à vendre, 4 logements, située au 242, avenue Lambert, Beauceville-Ouest. Aussi LOGEMENT à louer, 5 pièces. S'adresser à Vallée-Jonction, 253-5465.
(4 fs, 22 sept. A 2155)

MAISONS neuves, sur rues résidentielles, au no 565, 28e et 29e rue à St-Georges-Ouest. 3 chambres. Reservoir et chauffage électriques. S'adresser à Léopold Poulin, 365, 20e rue, St-Georges-Ouest. Tél.: 228-2347.
(JNO, 7 avril, A 4144)

MAISON à vendre neuve, située dans la 27e rue, St-Georges-Ouest. S'adresser à J.L. Veilleux, 855, 20e rue St-Georges-Ouest. Tél.: 228-5228.
(4 fs, 8 sept. A 4961)

A LOUER

GARCONNIERE à louer: 1 chambre à coucher, cuisine, salon, chambre de bain complète, meublée, chauffée, entrée privée. S'adresser à 60, 19e rue, St-Georges-Est. Tél.: 228-2862.
(JNO, 1 sept. A 4954)

Très beau LOGEMENT à louer, situé dans la rue Jolicoeur, à Beaueeville Ouest. 6 pièces, entrée laveuse et sécheuse. Peinturé en neuf. Avec tapis de turquis. Stationnement privé. Libre le 1er septembre. S'adresser à 227-3774.
(JNO, 8 sept. A 4959)

LOGEMENT à louer (duplex) 5½ pièces, chauffé, avec cave, entrée privée. Libre le 25 septembre. Situé à 221, 33e rue, St-Georges-Est. Information: soir: 228-2653; 228-9386.
(JNO, 8 sept. A 4893)

LOGEMENT de 4½ pièces, meublé ou non, situé au 170, 35e rue, Ville St-Georges-Est. Chauffé à l'électricité Entrée 220 volts. Tapis et tuiles. Prêt à habiter. Stationnement privé. Grand terrain tél.: 228-5360. Appartements de la Colline.
(JNO, 15 sept. A 4972)

LOGEMENT à louer, situé au 102, 35e rue, St-Georges-Est. Chauffé, Grande cour. S'adresser à Marcel Gilbert, 228-9273.
(JNO, 15 sept. A 5000)

GARCONNIERE à louer, 2 chambres à coucher, cuisine, salon, chambre de bain complète, meublée, chauffée, entrée privée. S'adresser à 60, 19e rue St-Georges-Est. Tél.: 228-2862.
(JNO, 1 sept. A 4955)

LOGEMENTS neufs, pour 1-2-3 personnes. Salon, cuisinette, chambre, salle de bain, chauffé, et entièrement meublé, y compris le tapis. Libre Immédiatement . S'adresser à 211, 1ère ave, St-Georges-Est. Tél.: 228-3332. Soir 228-3748.
(JNO, 25 août A 4913)

LOGEMENT de 5 pièces, chauffé, à louer à Beauceville-Ouest. Libre le 1er septembre. S'adresser au no 227-6139.
(JNO, 25 août A 4908)

POSTE DE COMMERCE à louer, avec résidence. Libre immédiatement. S'adresser à 590, 1ère ave ou tél.: 228-3778.
(JNO, 2 sept. A 3660)

LOGEMENT à louer, situé dans la 10e rue, à Beauceville-Est. 6½ pièces, entrée laveuse et sécheuse. Entrée privée. Cour. S'adresser à Ls-Joseph Busque, 227-3405.
(JNO, 25 août A 4930)

À LOUER

APPARTEMENT meublé situé à St-Georges-Est. Libre immédiatement. S'adresser à tél.: 228-2156 (après 6 heures).
(JNO, 11 août A 4871)

LOGEMENT à louer, pour 2 personnes. Entièrement rénové. Avec 220. Situé au 577, 1ère ave, St-Georges-Est. Tél.: 228-5320.
(JNO, 15 sept. A 4979)

A LOUER POUR LA MARIEE: service de location: magnifiques gateaux de noces, centre de table en fleurs, bouquets de mariée. Pour plus d'informations, s'adresser au 2895, 1ère avenue, St-Georges-Ouest, tél. 228-9108.
(JNO, 18 fév. A 2025)

APPARTEMENT à louer 2½ pièces, meublé, chauffé, thermostat dans l'appartement. Electricité payée, eau chaude fournie, taxe d'eau payée, entrée privée. Libre immédiatement. Situé à 1690, ave Bernier, ancienne résidence de M. Georges Côté, près de l'école de Métiers à St-Georges-Ouest S'adresser le soir au no 228-4029 ou 228-4323.
(1 fs, 15 sept. A 4976)

LOCAL A LOUER situé sur le boul. Dionne, peut servir pour salon de coiffure, de barbier, ou appartement. Grandeur 20 x 26. Pas d'escalier. 1er plancher. Centre ville ouest. S'adresser au no 228-3861.
(3 fs, 8 sept. A 4969)

LOGEMENT à louer; 4½ pièces, situé à St-Martin, très moderne, entrée laveuse-sécheuse, stationnement privé près de l'église. Libre le 1er mai. S'adresser à tél.: 228-2263.
(JNO, 14 avril, A 4396)

LOCAL commercial à louer, situé à St-Georges-Est. Grandeur: 65 x 35. AUSSI: EQUIPEMENT de magasin à vendre. S'adresser à 228-4996, M. Hubert.
(JNO, 11 août A 4796)

LOGEMENT très moderne, 4 pièces, avec solarium et espace supplémentaire pour entreposage, chambre de bain très moderne; entrées pour laveuse et sécheuse, magnifique vue, 2e étage, tapis mur à mur, avec balcon. Libre immédiatement. $125.00 par mois. S'adresser à Georges-O. Dionne, Dionne Spinning Inc., le jour: 228-5584; le soir entre 6h. et 8h. 228-6187.
(3 fs, 22 sept. A 2182)

LOGEMENT très moderne, meublé, tapis mur à mur, très bien situé, ville ouest, près du pont, 2 appartements avec balcon, 2e étage, libre immédiatement. S'adresser à Georges O. Dionne, Dionne Spinning Inc., le jour entre 6h. et 8h. 228-6187.
(3 fs, 22 sept. A 2181)

MAISON a louer, ave de la Pente-Douce, St-Georges-Est. Chauffage à l'huile. Entree laveuse et sécheuse. S'adresser tél.: 227-6873.
(3 fs, 22 sept. A 2178)

AU BEL-VUE, 2530 boul. Dionne, St-Georges-Ouest.
A LOUER:
1- 4 pièces, libre immédiatement.
1- 3 pièces, meublé, libre immé.
Pour informations: 228-4046 — 228-3791 — 228-2438.
(JNO, 22 sept. A 2176)

LOGEMENT comprenant 4½ pièces, situé au 177, 26e rue, St-Georges-Est. Libre le 1er novembre. Visite sur rendez-vous. seulement. Inf.: 228-4426.
(1 fs, 22 sept. A 2171.

LOGEMENT très moderne à louer, chauffé, taxe d'eau payée. 5 pièces; libre le 1er octobre. Grande cour. Entrée laveuse et sécheuse. S'adresser au 217, 20e rue, St-Georges-Est. Tél.: 228-5459.
(1 fs, 22 sept. A 2167)

LOGEMENT à louer, situé au 663, 1ère ave, St-Georges-Est. Libre le 1er octobre. 220; eau chaude; 5 pièces, chambre de bain au complet. Prélarts. Garage pour auto. Pour renseignements, 228-3352 ou à 664, 2e ave St-Georges. AUSSI emplacement à vendre.
(1 fs, 22 sept. S 2166)

CHAMBRE et cuisinette à louer, pour 1 ou 2 personnes. Aussi 1 place pour étudiante. Située à St-Georges-Ouest. Pour inf. 228-5117.
(1 fs, 22 sept. A 2161)

LOGEMENT à louer, 4½ pièces, situé à 139, 31e rue, St-Georges-Est. Entrée laveuse et sécheuse. Taxe d'eau payée par le propriétaire. Tuiles à la grandeur. Chauffage électrique. $85. par mois. Libre immédiatement. S'adresser à 228-6376 ou 228-4027.
(2 fs, 22 sept. A 2158)

À LOUER

LOGEMENT à louer, immédiatement, 5½ pièces, chauffé, situé dans la 12e rue, St-Georges-Est. S'adresser à 227-9358.
(1 fs, 22 sept. A 2157)

GARCONNIERE moderne, chauffée, éclairée, eau chaude fournie, meublée, chambre de toilette complète, tapis mur à mur, murs et plafonds insonores, entrée privée, stationnement. Situee dans Edifice Central, 247, 1ère avenue (voisin de l'hotel Murtha), Ville St-Georges. Informations, tél.: 228-3030 ou 228-4218.
(JNO, 25 août A 4899)

A VENDRE OU À LOUER

MAISON neuve à vendre ou à louer, située dans la 19e rue K à St-Georges-Est. 6 pièces. S'adresser au no 228-6311.
(JNO, 15 sept. A 4973)

Pour LOGEMENT à louer, meublé ou non, tél. 227-3496 ou 227-6497. Vous voulez acheter un TERRAIN ou une propriété ou un ameublement de restaurant au complet; communiquez avec M. Rolland Mathieu, Beauceville Est, tél. 227-3496 ou 227-3497.
(JNO, 21 juil., A 4767)

SERVICE

Serais intéressée à garder chez-moi, bébés naissants seulement. Pour inf. Mme Bruno Rancourt, 810, 27e rue, St-Georges-Ouest. Tél.: 228-4422.
(3 fs, 15 sept. A 4989)

ATTENTION

ON DEMANDE DAME d'un certain âge, pour garder bébé 5 mois, à la maison, de 7½h. à 5h. le soir, du lundi au vendredi. Entretien de la maison et diner. Tél. après 5 heures, 228-5615.
(1 fs, 22 sept. A 2163)

ACHETERAIS petit tracteur muni d'une tondeuse à gazon. Tél.: 685-3828.
(1 fs, 22 sept. A 2160)

A VENDRE

A QUI LA CHANCE?

Une franchise à vendre, pour la région de la Beauce, plus précisément à St-Georges, puisque le commerce devra être opéré dans cette localité. Franchise exclusive dans la région. Fait affaire avec clientèle féminine. Ce commerce compléterait un commerce déjà existant, ayant rapport à la beauté de la femme. Montant d'argent à investir sera récupérable facilement dans la première année d'opération. Les intéressés devront communiquer à Rodex Inc., C.P. 70, Sillery, Québec 6.
(JNO, 28 avril, A 4440)

A VENDRE

Pantalons velours doublés 4 à 12 ans: $2.97; pantalons velours 8 à 18 ans: $3.97; pantalons velours velours hommes 28-38: $5.97; pantalons velours hommes 28-38: $6.47.
FORMI-PRIX
330, 2e ave St-Georges-E
Tél.: 228-4271
(1 fs, 22 sept. A 2156)

Auto-neige à vendre

Auto-neige à vendre, Arctic-Cat Panthère, 760 cc, en excellente condition. S'adresser à 227-9237.
(2 fs, 15 sept. A 4988)

Skiroule à vendre

Skiroule 1970, 18 h.p., en bonne condition, à prix modique. Pour inf. s'adresser à 227-3774.
(2 fs, 15 sept. A 4977)

A VENDRE

A VENDRE

TYPEWRITER électrique IBM excellent état .LAVEUSE de vaisselle encastrée. PORTE en aluminium 6'10" x 52". CHAUFFERETTE électrique. 2 FAUTEUILS berçants. LIVRES de toutes sortes. Tél.: après 7h.p.m. à 228-3724.
(JNO, 22 sept. A 2159)

Valiant a vendre

Valiant Duster 1970, 4 vitesses, tout équipé. Tél.: jour: 228-9715; soir: 228-9147.
(4 fs, 8 sept. A 4964)

Nouveautés printanières

Fortrel imprimé et uni, tissu polyester fleuri et uni couleur gaie, très beau tissu teintes pastelles pour robe de bal et mariage, prédoublé pour ensemble sport et manteau, cuir galaxie, tissu coupe-vent, nylon ciré. Tous les tissus d'été. Aussi bas-culottes taille universelle $1.29. Feutre à décoration. Une visite chez Mme Dolorès Côté vous plaira au no 755, 22e rue, St-Georges-Ouest. Tél.: 228-5624.
(JNO, 17 mars, A 4303)

Honda à vendre

Honda 300 cc., à l'état de neuf à vendre. Pour inf. tél. au no 228-9262.
(JNOm19 mai A 4111)

Attention chasseurs

Place de villégiature, camping, lac artificiel, chalets avec toutes les commodités, très bel endroit pour la chasse, la pêche et pour faire de l'auto-neige Prix à discuter. Situé à Armstrong, Lac Vallée. S'adresser à Jos Vallée, 228-9216 St-Georges
(JNO, 16 juin, A 4655)

MAISON A VENDRE

MAISON à vendre, située ave Lambert Beauceville-Ouest. Réparée à neuf. Chauffage à l'huile Electricité 220. Près de l'église, école, commerces. Prix raisonnable. Tél.: soir: 227-9626.
(3 fs, 15 sept. A 4999)

Robe de mariée à vendre

Robe de mariée à vendre, grandeur 5 ans, avec voile long et traine longue. Téléphone après 5 heures. 228-6238.
(2 fs, 22 sept. A 2179)

TENTES-ROULOTTES

Tentes roulottes Bellevue, à vendre, tout équipées, toits rigides. 6 places. S'adresser à 285, 27e rue, St-Georges-Est
(3 fs, 22 sept. A 2169)

TISSU A LA VERGE

Au magasin de tissu de Mme Adrien Fortier, 265, 27e rue, St-Georges-Est, vous aurez tous les nouveaux, tissus pour l'automne, tel que fortrel uni ou imprimé, lainage, nylon caoutchouté, doublure piquée, etc.. Aussi lisière de tapis pour escalier, passage, chambre de bain, Notez que le magasin est maintenant ouvert le samedi, jusqu'à 5 heures.
(JNO, 22 sept., A 2162)

Pour une transaction rapide et équitable, consultez un spécialiste

JEAN-MARC THIBAUDEAU
Tél. 228-2550

Membre Chambre d'Immeuble de Québec
Service photo M.L.S.

* **Vente, achat, échange de propriétés et terrains.**
* **Location de bureaux.**
* **Evaluateur immobilier.**

Courtier en Immeubles

À LOUER

Logement à louer

Logement à louer, 5 pièces, plus chambre de bain. Chauffé, eau chaude fournie. Entrée laveuse et sécheuse. Situé face à l'école Dionne. Libre le 1er nov. Tél.: 228-5083.
(1 fs, 22 Sept. A 2173)

Logement à sous-louer

Grand logement de 9 pièces, à sous-louer, dans la 25e rue, à Ville St-Georges-Ouest. Pour renseignements, s'adresser au 228-3847.
(1 fs, 22 sept. A 2164)

Logement à louer

Logement à louer, 4½ pièces, situé au 742, 17e rue, St-Georges-Ouest. Avec entrée laveuse-sécheuse. Chauffé. Libre immédiatement. 228-3326.
JNO, 22 sept. 2168)

Chambre à louer

Chambre à louer (T.V. et réfrigérateur) pour dame ou jeune fille à Beauceville-Ouest. Face à l'école St-François S'adresser à Simonne Gilbert 227-3420
(1 fs, 22 sept. A 2180)

A LOUER

Le plus beau poste de commerce de Beauceville, au coin du pont (ancien magasin de chaussures Gilbert). Convient pour n'importe quel genre de commerce. S'informer à 227-9190 ou 227-3348.
(2fs, 15 sept. A 4985)

Batisse à louer

Batisse à louer, 72 pieds x 33 pieds, 1 etage, pouvant servir d'entrepôt ou magasin en tout ou en partie. Chauffée à l'eau chaude avec entrée électrique. 220 volts et 550 volts. S'adresser à Societe Coopérative Agricole, 135, 22e rue, St-Georges-Ouest ou tél.: 228-4938.
(JNO, 22 sept. A 2177)

ENTREPOT A LOUER

Entrepôt situé au 50, 21e rue, St-Georges-Est. 1800 pi. car. de plancher. Serait aussi idéal pour tout commerce de vente en gros ou détail. Vaste terrain de stationnement à proximité. Pour informations, s'adresser à Nelson Jalbert, tels: 228-2450 ou 228-6330.
(JNO, 8 juil., A 1958)

LOGEMENTS A LOUER

Camille Baillargeon
Tél.: 228-3774
(JNO 7 avril A 4355)

ANNONCES CLASSEES

À LOUER

Logement à louer

Logement à louer, à 164, 3e avenue, 5 pièces, chauffé, entrée laveuse et sécheuse. S'adresser à Gaston Morissette, 228-3121.
(JNO, 28 avril, A 4455)

Logement a louer

Logement chauffe, 5 pièces, situé sur la 32e rue, Ville St-Georges, 220 volts. Réservoir eau chaude. Inst. laveuse et sécheuse. prix raisonnable. Libre immédiatement. Tél. 228-3474
(1 fs, 15 sept. A 4111)

CHAMBRES A LOUER

Chambres à louer, maison située au 507, 1ère avenue, centre de la ville Est. S'adresser tél., jour: 228-4011.
(JNO, 1 sept. A 4111)

Logement a louer

LOGEMENT à louer, à Beauceville sur le boul. Renault. 6 pièces, chauffé. Pour toute information: 227-6027.
(3 fs, 8 sept. A 4968)

Appartement à louer

Appartement de 3½ pièces à louer, meublé, chauffé, éclairé, taxes incluses. Situé près de l'hopital, à 2000, 8e avenue, St-Georges-Ouest. S'adresser à Roger Pomerleau. 228-4341 ou 228-4050. après 6 heures.
(JNO, 2 juin, A 4600)

A LOUER

Chambre studio et appartement meublé, sur la 22e rue, St-Georges-Est. Tél.: le jour 228-4813; le soir: 228-2104.
(JNO, 26 mai A 4570)

A LOUER

Une garçonnière. Entrée privée, meublée, chauffée, libre immediatement, face au Café Royal. Un logement face au Café Royal, chauffé peint à neuf, logement seul, libre immédiatement. Un logement, 2 chambres, 1 salon, cuisine, chambre de bain, le tout meublé, près du Séminaire et Hôtel de Ville. Adultes seulement. S'adresser au tél. 228-8811, aux heures de bureau à Mlle Mathieu, et le soir après 7 heures à 228-2373.
(JNO, 7 juil., A 4747)

Logement à louer

Logement à louer, meublé, situé au 603, 1ère avenue, St-Georges-Est. Tél.: jour: 228-4813; le soir: 228-2104.
(JNO, 11 août A 4869)

A LOUER

Logements à louer

Logements à louer situés sur la 3e Ave, St-Georges Est. Pour de plus amples renseignements. tél. 228-6226, Mme Claude Drouin
(JNO, 21 juil., A 4780)

Logement à louer

Logement moderne neuf, 6 pièces, salle de lavage, 1½ salle de bain. Prêt à habiter. S'adresser à Armand Baillargeon, 1300 7e ave, St-Georges-Ouest. Tél. 228-3339.
(JNO, 2 juin, A 4597)

A LOUER

LOGEMENT entièrement meublé. Tapis mur à mur. Avec entrée privée, situé au 203, rue Veilleux, Beauceville-Ouest.
LOGEMENT 5 pièces, situé au 214, rue St-Louis Beauceville-Ouest. Tapis mur à mur. Au 1er étage.
TRES TRES BIENTOT, deux (2) autres logements meublés au complet. Tapis mur à mur. Situé sur la 7e rue, Beauceville-est.
Pour informations, s'adresser à Jules Bureau, 252 côte de l'Hopital, Beauceville-ouest. Tél.: 227-6506.
(JNO, 22 sept. A 21-72)

ON DEMANDE

Concessionnaire demandé

Concessionnaire demandé pour auto-neige, minibike et bateau. Ecrire à Simcraft Ltée, 39 rue Principale, St-Agapit, Cté Lotbinière .a/s: M. Guy Tremblay.
(3 fs, 22 sept. A 2175)

On demande

Jeune homme de 18 à 22 ans demandé pour département de standardisation et méthodes de travail dans filature. Qualifications requises: minimum 11e année ou l'équivalent. Ambitieux et ayant bonne personnalité. Très bonnes chances d'avancement pour personne qualifiée. Salaire selon qualifications. Ecrire au gérant du personnel, Dionne Spinning Inc., St-Georges-Ouest, Beauce
(3 fs, 8 sept. A 4967)

ATTENTION

Reparations de fourrures

Pour réparations de vos fourrures, adressez vous à Mme Georges Rancourt, 2035, 10e ave St-Georges-Ouest (autrefois de Beauceville). Tél.: 228-5470.
(2 fs, 22 sept. A 2183)

CONSEILLERES DEMANDEES

Dames ou demoiselles désireuses de vendre des produits de Beauté "REGINE DE FRANCE" et "STUDIO GIRL", s'adresser à Madame Janine Paquet "GERANTE", 319, 2e Avenue, St-Georges, Beauce, tél. 228-4214. (J.N.O., 3 sept., A 948)

HABITAT ST-GEORGES

LOGEMENTS A LOUER

à prix raisonnable et très avantageux; luxueux, conforts. Bienvenue à tous les intéressés.

Pour un temps limité, nous donnons des cents dollars à ceux qui feront réserver leur logement. Tél. 228-3250

À LOUER

LOGEMENT de 4½ pièces, meublé ou non, situé au 170, 35e rue, Ville St-Georges-Est. Chauffé à l'électricité. Entrée 220 volts. Tapis et tuiles. Prêt à habiter. Stationnement privé. Grand terrain. Tél.: 228-5360. Appartements de la Colline. (JNO, 15 sept. A 4972)

À LOUER

Local pour magasin, situé voisin du Marché Gilbert IGA, grandeur: 62 x 37.

Local présentement occupé par Canadian Tire.

À vendre ou à louer

Manufacture de portes et châssis, avec ou sans machinerie, située au 630, 11e rue, St-Georges-Ouest.

Aussi entrepôt à louer avec ou sans chauffage.

S'adresser au
Marché Gilbert IGA,
Tél. 228-9797 le jour
Tél. 228-3963 le soir

ATTENTION!

Marchands, colporteurs, jobbers, achetez votre stock au prix du manufacturier

Paletots, habits, pantalons, jeans, linge d'enfants. Coupe-vent, chemises de toilette et de sport, chaussures, etc. Choix immense dans les marchandises à la verge et en coupons. Demandez notre nouveau catalogue gratis. Satisfaction garantie ou argent remis.

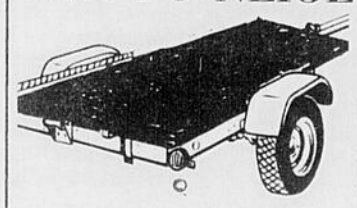
Notre assortiment est au complet.

LA CIE ASSH INC.
Québec
842, rue St-Joseph, Est

Preuves d'invention

ECRIVEZ A
Bureau Technique Fournier
agent de brevets d'invention
705-1440 ouest, rue Ste-Catherine
Montréal 25, Québec tél. 861-4831

A VENDRE
REMORQUES D'AUTO-NEIGE



simple ou double, avec côtés sur demande.

Henri-Paul Doyon
manufacturier
R.R. no.3 Ste-Marie
, Beauce
Tél.387-2710



REMERCIEMENTS A SAINT-JOSEPH POUR FAVEUR OBTENUE

O BON SAINT JOSEPH, ô mon tendre Père, fidèle gardien de Jésus, chaste Epoux de la Mère de Dieu, je vous supplie et vous conjure de présenter à Dieu le Père, son Fils ensanglanté sur la Croix pour les pécheurs, et, au Nom trois fois saint de Jésus, obtenez-nous du Père Eternel la faveur que nous sollicitons...

Apaisez la colère de Jésus si justement allumée par nos crimes, demandez-lui miséricorde pour vos enfants; au milieu de vos splendeurs éternelles, souvenez-vous des tristesses de la terre, souvenez-vous de ceux qui souffrent, de ceux qui prient, de ceux qui pleurent; arrêtez le bras tout-puissant de Jésus qui nous frappe et que, par vos prières et celles de votre très sainte Epouse, il se laisse enfin toucher et fléchir. Ainsi soit-il.

À LOUER

Appartements à louer, meublés, chauffés, avec télévision. S'adresser à Poulin & Grondin, 28, 20e rue, St-Georges-Est. tél. 228-6623.

À LOUER

Jolie maison à louer, 5 appartements, prête à habiter. Située à St-Georges-Est. Pour informations, tél. 228-2309.
(JNO, 22 sept. A 2165)

À LOUER

1 LOGEMENT 4 apts, plus chambre de bain. Chauffé. Situé au No 387, 1ère Ave, St-Georges. (Au-dessus du magasin R. Dallaire Inc.) Libre immédiatement.

1 LOCAL commercial, situé au No 397-A, 1ère Ave, St-Georges. Conviendrait pour salon de barbier, ou petit commerce. Libre immédiatement.

1 LOCAL commercial, situé au No 497-A, 1ère Ave, St-Georges. (Voisin de Gagné Musique Enr.) Chauffé. Grandeur: 20' x 85', soit 1700 p. c., vitrines en plus. Prêt pour occupation immédiate: Luminaire installé - Tuile sur le plancher - Frais peint - 2 bureaux divisés - Voûte - Accès facile à l'arrière du local.

Egalement disponible: autre local -- 2ème étage, grandeur 3,000 p. c. -- même finition, peut être loué avec le local précédent ou séparément.

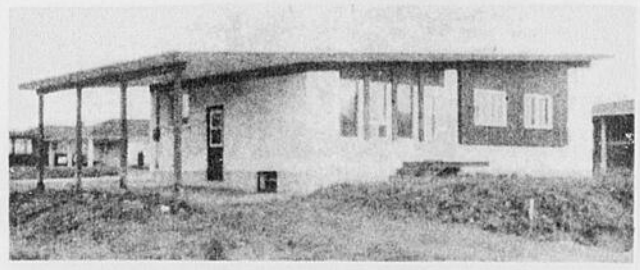
Pour renseignements, s'adresser à: J. L. GAGNE, 407, 1ère Avenue, Ville St-Georges, tél. 228-9701.

A VENDRE
EDIFICE COMMERCIAL
situé à St-Georges Station



Grandeur bâtisse; 6500 pi.carrés
Surface terrain: 32000 pi. carrés
s'adresser à *Claude Gendron*
tels: 228-6637
228-2365

À VENDRE



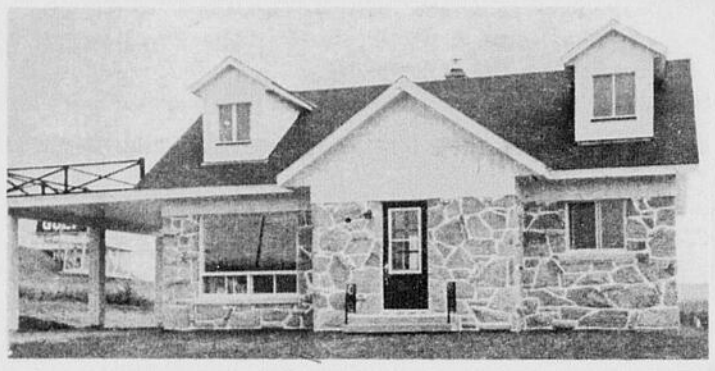
Résidence située au 365, 28e rue, St-Georges-Ouest, Beauce. Grandeur 26 x 42; chauffage électrique; 3 chambres à coucher; extérieur en briques.

INFORMATIONS: La Caisse d'Etablissement de la Chaudière, courtier,
130, 18e rue, St-Georges-Ouest.
Tél.: 228-5572

COMMERCE À VENDRE

Compagnie Nationale, excellente réputation, serait intéressée à vendre commerce de grossiste de pièces d'automobile établie depuis de nombreuses années. Pour information confidentielle, écrire à C. P. 158, dept. E, St-Georges-Est, Beauce.

A VENDRE (Prête à habiter)



Magnifique maison neuve, style Canadien, extérieur pierre et brique avec garage, pation d'aisance, grand terrain de 125 x 115, situé au nouveau Site résidentiel Arnold à l'extrémité de la Ville Est, sur la route Kennedy, voisin du "Driving" (golf). Intérieur comprenant salon, salle à diner, chambre de bain en céramique, 2 chambres à coucher, en plus le 2e plancher du haut, tapis et tuile, lustres, prête à habiter.
De plus cette maison a été construite par un entrepreneur compétent ayant plusieurs années d'expérience.
Pour informations s'adresser à René Bernard, 611, 2e Avenue, St-Georges-Est, Tél. 228-5360.

À VENDRE
FLAMBANT NEUF

Bateau d'aluminium de 14 pieds, Princecraft, avec remorque et moteur Johnson 25 forces.

S'adresser à 320, 1ère avenue, Est, St-Georges. Tél.: 228-8866.

VENTE PAR ENCAN

Samedi le 2 Octobre à 1 hre

Sur la Ferme Du Roy, propriété de Wilfrid et Jean-Marie Roy de St-Pierre de Broughton, pour un groupe d'éleveurs de bétail Ayrshire.

Sera vendu environ 40 taures toutes dues pour vêler en Octobre et Novembre et quelques-unes fraiches vêlées.

Toutes ces bêtes sont de troupeaux Contrôlés et Classés.

Nous aurons aussi 10 taures et jeunes vaches dues au printemps.

C'est une chance à ne pas manquer car nous aurons du choix, conditions comptant.

Pour informations, s'adresser à George Goggin, encanteur bilingue licencié, de Plessisville, tél. 362-2195, prop. de la Ferme Barilée Enrg., ou à Jean-Marie Roy de St-Pierre de Broughton, tél. (418) 424-3860.

Industriels, Contracteurs, Bricoleurs...

EN STOCK POUR LIVRAISON IMMEDIATE

- Scies à ruban toutes largeurs et modèles
- Scies rondes toutes grandeurs et modèles
- Scies à dents rapportées et dents extra
- Courroies à transmission 1" à 12"
- Courroies à convoyeur, toutes largeurs
- Pillow Blocks Ball & Roller Bearing ½" à 3"
- Chaines à rouleaux et sprockets
- Chaines à convoyeurs, tous modèles et sprockets
- Jointures à courroies, tous modèles métal et cuir
- Papier sablé, courroies et disques
- Couteaux, Plaineur, Ecorceur et Chipper
- Poulies en "V" assorties
- Meules émery industrielles toutes grandeurs
- Machines à bois assorties

Au service de l'Industrie depuis au-delà de 40 ans

EMILE LABBÉ
(Machinery & Supplies Reg'd)
Tél. 228-3932 98, 2ème Avenue
ST-GEORGES-EST, BEAUCE, P. Q.

LA CORPORATION DE DISPOSITION DES BIENS DE LA COURONNE

À VENDRE

Une portion de terrain mesurant 200 x 200 pieds, faisant partie du lot 758 de la paroisse Saint-Georges, dans le comté de Beauce. Deux tours de transmission en acier pour la télévision et une emprise (right-of-way) d'environ 25,482 pieds carrés s'y trouvent.

On demande des soumissions pour la propriété ci-haut mentionnée. Date limite de la réception des offres d'achat aux bureaux de la Corporation à Ottawa, LE 7 OCTOBRE 1971, à 16 HEURES 15, H.N.E.

Pour plus de détails concernant les conditions de vente et les formules, s'adresser à la CORPORATION DE DISPOSITION DES BIENS DE LA COURONNE, Edifice administratif, Cité du Havre, Montréal 103, Québec. Téléphone: 283-6297.

À VENDRE

Offre exceptionnelle pour l'entretien des chemins d'hiver
TRAXCAVATOR 955 H
MICHIGAN LOADER 2¾ vg. avec SOUFFLEUR à neige "Richardson".
GRADER avec aile de côté.
GRADE-ALL
CAMION SABLEUR
Air-Track et
COMPRESSEUR 600.
Machinerie en excellent état
COMPOSEZ
1-(819) 583-0678
Lac-Mégantic, Qué.

À VENDRE



Chalet meublé, avec piscine chauffée, situé à Notre-Dame des Pins, construit en 1963, sur un terrain de 217,156 pieds carrés.

Pour informations: Jean-Baptiste Poulin, agent
Notre-Dame des Pins, comté de Beauce.
pour La Caisse d'Etablissement de la Chaudière, courtier.
Inscription 1045
Tél.: Bureau 228-5572
Résid. 227-6760

M. Alphonse Labbé

Lundi le 16 août décédait à l'âge de 85 ans et 9 mois M. Alphonse Labbé de St-Frédéric époux de feue Aldéric Gilbert.

Lui survivent: ses fils et belles-filles, ses filles et gendres: M. Rosario Labbé de Vancouvert; M. et Mme Georges-Emile Labbé (Marie-Reine Nadeau) de St-Frédéric; M. et Mme Jos Lessard (Catherine Labbé) de St-Frédéric; M. et Mme Hector Poulin (Thérèse Labbé) de Vallée-Jonction; M. Horace Labbé de St-Frédéric; M. et Mme Jean-René Cloutier (Suzanne Labbé) de Thetford Mines; M. et Mme Charles Bégin (Françoise Labbé) de Thetford Mines; M. et Mme Adrien Ouellet (Louise Labbé) de St-Joseph; M. Frédéric Latulippe de Vallée-Jonction.

Ses petits-enfants: Christine et Patrick Latulippe, Bernard, Serge Guy Poulin; Karo Lessard; Sylvie, Johanne et Michelle Labbé; Marc et Roger Cloutier.

Il laisse aussi un frère M. Achille Labbé de Providence (Rhode-Island); plusieurs neveux et nièces, cousins et cousines. La quête a été faite par M. Louis-Philippe Doyon et M. Charles-Auguste Doyon.

Les funérailles eurent lieu à l'église St-Frédéric le 19 août.

M. Jean-Paul Fortin



A Québec le 16 septembre décédait , à l'âge de 51 ans, M. Jean-Paul Fortin, ex-chauffeur d'autobus et ancien co-propriétaire des autobus Poulin & Fortin à St-Georges.

Il était l'époux de dame Hélène Thibodeau qui lui survit. Il laisse aussi sa mère, Mme Omer Fortin. Ses enfants: Nicole, Paule, Julie, Pierre et Roch.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Charles-Henri (Rita Gagné), Emilien (Huguette Bernard), Madame Marguerite Clément, Anita (Madame Raymond Viau), Irène (Madame Armand Roy), Suzanne (Madame André Samson), Madame Thérèse Gilbert, M. et Mme Gérard Poulin, M. et Mme Jacques Veilleux, M. et Mme René Thibodeau, M. et Mme Gaston Jacques, M. et Mme Jean-Noel Pomerleau, M. et Mme Victor Thibodeau, M. et Mme Jean-Marie Thibodeau.

Les funérailles de M. Fortin eurent lieu lundi à Beaucevitle sous la direction de la Maison Gérard Giguère.

M. Roland Labrecque



Mercredi, le 8 septembre décédait à l'âge de 48 ans et 7 mois, M. Roland Labrecque, comptable de St-Georges Ouest.

Outre son épouse, née Bernadette Verreault, il laisse son père et sa mère, M. et Mme Albert Labrecque de Vallée-Jonction; sa belle-mère, Mme Léo Verreault de Québec.

Ses enfants: Pierre, Lisette (Mme Martin Beaudoin), Daniel, Carole, Diane, Lynda, Michel, Claude, Sylvie et André.

Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: Le Père

(suite à la page 45)

REMERCIEMENTS

Madame Rodolphe Maheux et ses enfants remercient sincèrement toutes les personnes qui leur ont témoigné de la sympathie soit par des offrandes de messes, tributs floraux, télégrammes, dons à la Société Canadienne du Cancer, visites au salon ou par l'assistance aux funérailles du Docteur Rodolphe Maheux.

ROBERT & FRÈRES Ltée

DIRECTEURS DE FUNÉRAILLES

48, ave. de l'Église, St-Ephrem Tél. 459-3534

Notez bien: La maison ROBERT & FRERES Ltée vous offre le plan PRE-ARRANGEMENT funéraire , afin de planifier votre succession selon votre désir.

De plus les services offerts par la maison ROBERT & FRERES Ltée de St-Ephrem sont à un prix défiant toute compétition.

CARTES D'AFFAIRES

Gagnon Laveuses Enrg.



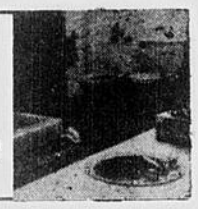
se spécialise dans la réparation de laveuses et sécheuses de toutes marques dans un rayon de 30 milles. Réparation à domicile ou à l'atelier.

En main les pièces et moteurs pour toutes marques de laveuses neuves et usagées.

Service autorisé par les compagnies "Simplicity", "McClary Easy", "Beatty", "General Electric", "Roy", "Gibson", "Norge" et "Moffat".

Lionel Gagnon, prop.
486, 1ère Avenue, ST-GEORGES-EST
Tél.: Atelier 228-5298 Résidence 228-3614

Plomberie Moderne Enr.
VENTE et INSTALLATION
Chauffage eau chaude et air chaud
534, 2e Ave, ST-GEORGES-EST, Tél. 228-6327
(Claude Brousseau, prop.)



ST-GEORGES TRANSMISSION enr.
5710, Boul. Lacroix, tél. 228-3219
St-Georges, Beauce



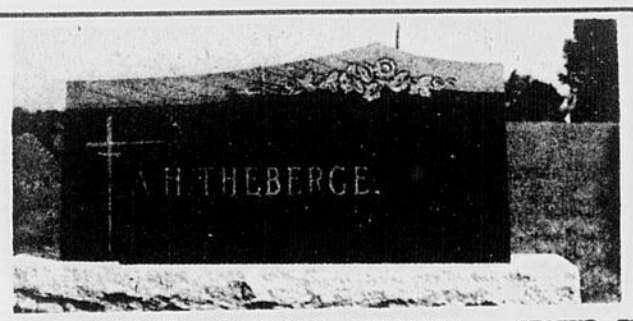
Spécialité :
Réparation
de Transmissions
Automatiques et
Ordinaires
Germain Groleau Hervé Groleau
Tél. 228-6513 Tél. 228-4701



ANDRÉ LAGRANGE ENR.
228, 19e Rue Tél. 228-2818
St-Georges-Est
De tout en plomberie et chauffage
— Vente — Installation — Réparation —



P-A VEILLEUX
2235, Boul. Dionne
Ville St-Georges Ouest
Tels.: Rés. 228-5230 Mag. 228-2475
Peinture Benjamin Moore
Prélart en spécial
Tapisserie
Nouveaux coupons chaque semaine
Spécial:
POUR CETTE SEMAINE
TAPIS de NYLON
valant $7.30 la verge carrée, réduit à
$4.95



GRANIT CANADIEN, AMERICAIN, EUROPEEN — STATUE EN MARBRE D'ITALIE — EQUIPEMENT MODERNE POUR LA SCULPTURE ET LE LETTRAGE. PRIX DEFIANT TOUTE COMPETITION.
POUR UN DERNIER HOMMAGE A VOS CHERS DISPARUS, CONSULTEZ :
Les Monuments Funéraires de St-Samuel Enr.
François Théberge — Tél. 583-0102 — Lac Mégantic, Cté Frontenac
à
ST-GEORGES-EST
Roméo Rodrigue
Tél. 228-2893
ST-GEORGES-OUEST
Henri Thibaudeau
Tél. 228-3183
ST-JOSEPH DE BEAUCE: Armand Plante, Tél. 397-5395

M. Roland ...

(suite de la page 44)

Jean-Paul Labrecque, Eudiste, M. Alphonse Labrecque de Québec, M. et Mme Antonio Labrecque de Montréal, M. et Mme Chs-Edouard Breton (Marie-Louise) de Lévis, M. et Mme Edmond Gosselin (Olivette) de St-Patrice, M. et Mme Adrien Dion (Gaby) de St-Gervais, M. et Mme Roger Labrecque de Vallée-Jonction.

M. et Mme Joseph-Aimé Verreault, M. et Mme Ls-Philippe Verreault, Mme Paul-Emile Verreault, M. et Mme Chs-Henri Verreault, M. et Mme Magella Paré et M. et Mme Adrien Verreault, tous de Québec.

Les funérailles eurent lieu à St-Georges samedi le 11 septembre sous la direction de la Maison Gédéon Roy. Le cercueil était porté par MM. Guy Desrosiers, Laurier Deblois, Pierre Doyon, René Gagnon, Régis Beaudoin et Robert Charpentier.

Le service funèbre fut célébré par le frère du défunt, le Père Jean-Paul Labrecque assisté des abbés Napoléon Tanguay et Laurent Tanguay, oncle et cousin.

M. Roland Labrecque était un ancien président de la Société St-Jean-Baptiste de St-Georges et un ancien directeur de la Chambre de Commerce des Jeunes.

Mme Louis Veilleux



A l'hôpital Notre - Dame de Beauce, le 11 août décédait à l'âge de 83 ans, Mme Louis Veilleux née Marie Jacques de St-Georges Ouest autrefois de Beauceville.

Lui survivent ses enfants: M. et Mme Ernest Poulin (Marie-Reine) de Beauceville, M. et Mme Joseph Rodrigue (Lucienne) de Beauceville, M. et Mme Marius Thibodeau (Cécilia) de St-Alfred, Mlle Madeleine Veilleux, i.p. de Hollywood California, M. et Mme Hercule Poulin (Marguerite) de Beauceville, M. et Mme Jacques Veilleux (Carmelle Thibodeau) de Beauceville, M. et Mme Victor Labbé (Thérèse) de St-Georges Ouest, M. et Mme Hervé Labbé (Hélène) de St-Georges Ouest, ainsi qu'une belle-fille Mme Alcide Veilleux (Hélène Poulin) de St-Georges Est.

Ses frères et belles-soeurs: M. et Mme Donat Jacques de St-Evariste, M. et Mme Alcide Jacques de St-Evariste, Mme Abraham Jacques de Ste-Méthode, Mme Elzéar Veilleux de Beauceville. Elle laisse aussi 30 petits-enfants et 16 arrière-petits-enfants ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu à St-Georges Ouest le 14 août sous la direction de la Maison Gédéon Roy Inc. de St-Georges.

Portaient le cercueil, MM. Michel et Bruno Poulin, André et Jacques Rodrigue, Gilles Grondin et Mario Veilleux.

M. l'abbé Joseph Denis curé de St-Georges Ouest, neveu de la défunte a procédé à la levée du corps et chanta le service assisté de MM. les abbés Ls-Marie Rodrigue, petit-fils de la défunte et Benoit Poulin, vicaire de St-Georges.

Dans le choeur, on voyait M. l'abbé Roger Vachon.

M. Joseph-Remi Bolduc



A Ste-Méthode, samedi le 19 juin 1971 est décédé après une longue maladie, à l'âge de 76 ans et 11 mois, M. Joseph Remi Bolduc, époux de dame Léocadie Poulin. Il était ligueur du Sacré-Coeur.

Outre son épouse, il laisse ses enfants: M. et Mme Jean Bolduc de Rumford Maine; M. et Mme Pamphile Turgeon (Lucia) de St-Méthode; M. et Mme Norbert Poulin (Marie-Jeanne) et M. et Mme Maurice Bolduc de New-Britain, Conn.; M. et Mme Melvin Buotte (Cécile) de Rumford Maine; et une belle-fille: Mme Rolande Bolduc de Rumford Maine.

Il laisse aussi 24 petits-enfants et 4 arrière-petits-enfants.

Ses soeurs: Mme Delvina Beaulé de Lewiston Maine; M. et Mme Archelas Bolduc (Florida) de Hearst Ontario; M. et Mme Philippe Plante (Josephine) de Lewiston Maine; Mme veuve Ephrem Poulin (Exélia) de St-Ephrem; M. et Mme Omer Dorval (Rose-Anna de Welland, Ontario; Mme veuve Lucina Bolduc de New Haven Conn.; et plusieurs neveux et nièces, oncles et tantes.



Noël Lessard, le pionnier de la transmission.
Tél. rés.: 8-2354

Nous sommes toujours à votre service pour la réparation et échange de transmission automatique sur toutes les marques et tous les modèles d'automobile. Notre expérience est votre garantie d'être bien servi.

Beauce Transmission Automatique Enr.
5320, Boul. Lacroix, Ville St-Georges,
Tél.: 228-6671

LA QUÉBÉCOISE

La fameuse peinture "La Québécoise", peinture de première qualité, fabriquée à La Guadeloupe par GILBERT & PARE INC., est vendue directement par la manufacture au MAGASIN de NOEL GILBERT CHAUSSURES, au tél. 459-3542 (Tél. man. 459-3479), à DEMI-PRIX, EN GROS et DETAIL.

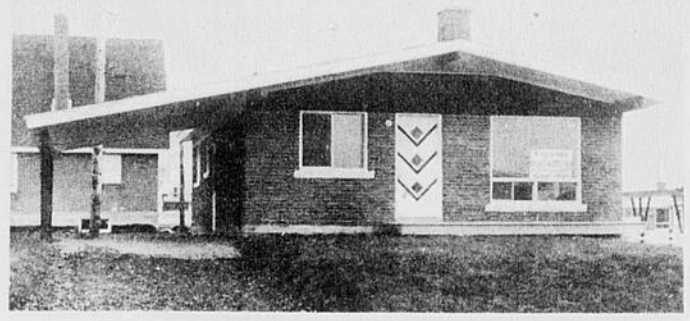
Nous invitons tous ceux qui emploient de la peinture (peintres, marchands, particuliers, etc.) à communiquer avec nous.



Vous pouvez vous procurer la peinture aux endroits suivants:

Co-Op St-Martin,
Co-Op Lambton,
Jean Poulin, St-Gédéon,
Marché Robert, St-Victor,
Jos Faucher, St-Méthode.

MAISON À VENDRE



MAISON A VENDRE, prête à habiter, 144, 41e Rue, St-Georges-Est, Beauce.

S'adresser à Gaétan Dallaire Inc.
Tél. 228-2991



AVIS AUX ENTREPRENEURS

Le 15 septembre 1971, la Commission Scolaire Régionale de la Chaudière a publié un appel d'offre dans le journal "L'Eclaireur-Progrès", demandant des soumissions publiques pour l'entretien ménager de l'école secondaire temporaire de Ste-Justine, travail antérieurement accompli par des "Salariés", membres du Syndicat des Employés des Commissions Scolaires de la Chaudière.

A) Qu'il détient un certificat d'accréditation du Service du Droit d'association du Ministère du Travail et de la Main d'Oeuvre du Québec l'autorisant à représenter "tous les salariés à l'exception des employés de bureau et des enseignants" à l'emploi de la Commission Scolaire de Ste-Justine.

B) QUE LE CODE DU TRAVAIL CONTIENT LES ARTICLES SUIVANTS:
Art. 36. — L'alliénation ou la concession totale ou partielle d'une entreprise autrement que par vente en justice n'invalide aucune accréditation accordée en vertu du présent code, aucune convention collective, ni aucune procédure en vue de l'obtention d'une accréditation ou de la conclusion ou de l'exécution d'une convention collective.
Sans égard à la division, à la fusion ou au changement de structure juridique de l'entreprise, le nouvel employeur est lié par l'accréditation ou la convention collective comme s'il y était nommé et devient par le fait même partie à toute procédure s'y rapportant au lieu et place de l'employeur précédent.

C) QU'IL ENTEND SE PREVALOIR DES DISPOSITIONS DU CODE DU TRAVAIL AFIN DE PROTEGER SES MEMBRES.

Syndicat des Employés des Commissions Scolaires de la Chaudière,

Par: ARMAND GIGUERE, président
St-Joseph de Beauce.

Province de Québec
Municipalité Scolaire St-Alfred
Comté de Beauce.

AVIS PUBLIC

Avis public est, par le présent, donné à tous les propriétaires de biens-fonds de cette municipalité, que le rôle de perception des taxes scolaires fixées par les commissaires d'écoles de cette municipalité est déposé à mon bureau où il peut être examiné par les intéressés, pendant quinze jours, à compter de cet avis.

Durant ce temps, tout contribuable intéressé peut porter plainte, par écrit, au sujet de ce rôle qui sera pris en considération et homologué, avec ou sans amendements, à la session des commissaires qui aura lieu le 11ième jour de octobre 1971 au lieu ordinaire des séances, à 8 heures de l'après-midi.

A compter de ce jour, le rôle de perception sera en vigueur et tout contribuable est tenu de payer le montant de ses taxes au soussigné, à son bureau, sans avis ultérieur, dans les vingt jours qui suivront celui de l'homologation du rôle de perception.

Donné suivant l'article 300 du code scolaire tel que amendé.

LA COMMISSION SCOLAIRE
DE SAINT-ALFRED, COMTE DE BEAUCE
Par: Marc-André Bolduc,
Sec.-Trés.

(A titre d'informations aux contribuables, nous reproduisons un AVIS PUBLIC déjà publié dans le journal LE SOLEIL du 18 septembre 1971).

CANADA
PROVINCE DE QUEBEC
VILLE ST-GEORGES

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRESENTES DONNE aux personnes habiles à voter de Ville St-Georges, que le conseil, au cours d'une séance spéciale du conseil tenue le 16 septembre 1971 a adopté le

REGLEMENT No E 248-71

décrétant un emprunt à long terme (20 ans) d'une somme de $77,000.00 pour payer tous les frais nécessaires au nivellement d'un trou béant situé entre la 1ère Avenue et le boulevard Chaudière.
L'assemblée publique pour les personnes habiles à voter (propriétaires) qui doit être tenue pour soumettre le présent règlement aux électeurs, sera tenue à l'hôtel de ville de Ville St-Georges, depuis sept (7) heures jusqu'à neuf (9) heures du soir, le 24 septembre 1971 suivant l'article 593 de la Loi des Cités et Villes.
Donné à Ville St-Georges, ce 17 septembre 1971.

EDWIN GENDRON, greffier.

DEMANDE DE SOUMISSIONS

Pour la cueillette des vidanges dans la Municipalité de Ville St-Georges-Ouest

Des soumissions sont demandées pour la cueillette des vidanges dans les limites de Ville St-Georges Ouest.
Les soumissions devront nous parvenir dans des enveloppes cachetées, portant la mention "Soumission pour la cueillette des vidanges" et être déposées au bureau du Greffier, lundi le 4 octobre pour 17.00 h. Les dites soumissions seront ouvertes le soir même à la séance régulière du Conseil.
Les soumissionnaires devront se procurer les devis et formules de soumission au bureau du Greffier et préparer leur soumission sur la formule qui leur a été remise, selon les devis no 277-71.
Toute soumission qui ne sera pas présentée selon les devis, sera jugée non conforme et rejetée.
La Ville St-Georges Ouest ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.
Les soumissions devront être adressées à:

Bureau du Greffier,
1500, 6ième Avenue,
Ville St-Georges Ouest,
Comté de Beauce.

Canada
Province de Québec
District de Beauce
No: 8266

DANS LA COUR PROVINCIALE

REGINALD BLAIS, domicilié à Ste-Marguerite, comté de Dorchester et district de Beauce,
Demandeur,

— vs —

ANDRE JOSE GUIGO, domicilié à 972, 5ème Avenue, New York, U.S.A.
Défendeur,

Par Ordre de la Cour

IL EST ORDONNE A ANDRE JOSE GUIGO de comparaitre dans un délai de trente (30) jours, à compter de la première publication du présent avis dans le journal L'ECLAIREUR-PROGRES.

Une copie du bref d'assignation et de la déclaration a été laissée au Greffe de cette Cour à votre intention. Veuillez vous gouverner en conséquence.

BUREAU DU GREFFIER, Ville Saint-Joseph de Beauce, ce 30e jour d'août 1971.

PIERRETTE VACHON,
G.A.C.P.

Canada
Province of Quebec
District of Beauce
No: 8266

IN THE PROVINCIAL COURT

REGINALD BLAIS, domiciled at Ste-Marguerite, Dorchester County and Beauce District,
Plaintiff,

— vs —

ANDRE JOSE GUIGO, domiciled at 972, 5th Ave., New York, U.S.A.
Defendant,

By Order of the Court

THE DEFENDANT ANDRE JOSE GUIGO in by this present ordered to appear within a delay of thirty (30) days from the date of the first publication of this notice, in both French and English, in L'ECLAIREUR - PROGRES newspaper.

A copy of the Writ of Summons and declaration have been left for him at the Office of the Court.

OFFICE OF CLERK, St-Joseph of Beauce, this 30th day of August 1971.

PIERRETTE VACHON,
G.A.C.P.

M. Joseph Leclerc



Lundi le 16 août 1971 décédait à l'âge de 81 ans et 4 mois M. Joseph (M.) Leclerc de St-Simon les Mines.

Lui survivent son fils et sa belle-fille: M. et Mme Gérard Leclerc (Marie-Stella Simard) de Montréal. Sa fille et son gendre: M. et Mme Laurien Rodrigue (Gérardine).

Ses frères, soeurs, beaux - frères et belles-soeurs: M. et Mme Raymond Leclerc de St-Georges et M. et Mme Pierre-Albert Leclerc de St-Théophile, Soeur Thérèse Leclerc de Montréal et Soeur Gabrielle Leclerc de Joliette, tous deux Soeurs de la Providence , M. et Mme Pierre Bourque (Léocadie) de St-Georges, M. et Mme Joseph Rodrigue (Eugénie) de Beauceville, Mme Albert Poulin, Mme Walter Gilbert, M. et Mme Ludger Plante (Marie-Rose), de New-Ham., M. et Mme Paul-Emile Busque, M. et Mme Henri-Louis Gilbert de St-Georges, Mme Odilon Gilbert d'Abitibi et M. Victor Gilbert de Montréal.

Ses petits-enfants: Marcel, Réjean, Carol et Johanne Leclerc, Mlles Sylvie, France, Lyne et Renald, Gilles et Alain Rodrigue ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Les funérailles eurent lieu à St- Simon les Mines sous la direction de la Maison Gérard Giguère Enr. de Beauceville le 19 août 1971.

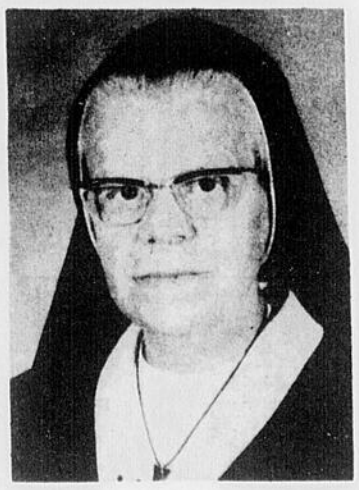
Portaient le cercueil, MM. Léandre et Bernard Leclerc, Laurent Fortin, Eugène Rodrigue, Charles-Auguste Quirion et Jules Couture.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Joseph Marcoux et le service fut chanté par M. l'abbé Joseph Marcoux assisté de M. l'abbé Raymond Drolet, curé de St-Benjamin.



EPHREM POULIN, époux de dame Exélia Bolduc, décédé à l'hopital de Beauceville le 9 août 1971 à l'âge de 82 ans et 10 mois et inhumé à St-Ephrem de Beauce.

A la mémoire de Sr Imelda Talbot



A Bienville, le 11 août, s'endormait pieusement dans le Seigneur, munie de tous les secours de la religion, Sr Hélène de la Croix, née Imelda Talbot S.C.S.L.

Elle laisse deux soeurs et deux beaux-frères, plusieurs neveux et nièces, ainsi que beaucoup d'amis. Le service funèbre fut célébré le 14 août par l'abbé Jean-Marie Bégin, cué de Robertson, neveu de la défunte.

" Chère tante ", vous êtes déjà dans la demeure du Père, jouissant de tout ce que vous avez acquis ici-bas.

" Viens Epouse bien-aimée recevoir la récompense que je t'ai préparée de toute éternité "n'est-ce pas ce que le Seigneur vous a dit en vous recevant là-haut ?

Toutefois la Divine Providence vous avait déjà laissé entrevoir un peu de ce bonheur qui est vôtre aujourd'hui, en vous permettant de célébrer en juin dernier vos " noces d'or " de vie religieuse. CINQUANTE ANS de fidélité au Seigneur ! aux voeux sacrés prononcés jadis, CINQUANTE ANS au service de Dieu et des autres, toutes ces richesses, tous ces mérites accumulés tous ces trésors entassés dans l'ombre, vous attendaient à la porte du ciel.

Vous n'aviez pas de famille à vous, mais vous étiez la maman de plusieurs, frère, soeur, belle-soeur, neveux, nièces, élèves, partout où l'on avait besoin , vous y étiez.

Celui-ci hésitait devant un grave problème: étude, travail, celle-ci avait besoin d'un conseil pour régler telle difficulté, vous étiez là, toujours présente, un mot d'encouragement, une courte lettre, une prière, le secours arrivait toujours à point. Soyez-en à jamais remerciée.

Dans la " Grande Demeure " au milieu des vôtres, continuez de guider à travers les écueils de la vie tous ceux qui vous sont chers; avec Marie votre douce Etoile, menez - nous vers le ciel, où nous nous retrouverons tous au jour du " Banquet Eternel ".

Vos neveux et nièces qui se souviennent.

AVIS

Canada
Province de Québec
District de Beauce
C.P.B. 7953

COUR PROVINCIALE

ANJOU STEEL CO. LTD.
vs
ST-GEORGES METAL INC.

Prenez avis que lundi, le 4 octobre 1971, à 11.30 heures, à la place d'affaires de la défenderesse, à St-Georges Est, Route Kennedy, aura lieu la vente des objets saisis dans cette cause, à savoir:

1 Pedding House (Iron W).
1 Soudeuse P. H. Modèle TH 200.
1 Soudeuse Welco, Modèle ML 200.

St-Georges de Beauce,
ce 20 septembre 1971.

W.-N. POULIN & CIE, H.C.S.

NOTICE

Canada
Province of Quebec
District of Beauce
C.P.B. 7953

PROVINCIAL COURT

ANJOU STEEL CO. LTD.
vs
ST-GEORGES METAL INC.

Notice is hereby given that the effects seased in this suit, will be sold by public auction, at the business place of the defendant at St-Georges, Kennedy road. The time will be 11.30 hours on the 4th day of October 1971.

St-Georges, Beauce,
this 20th day of September 1971.

W.-N. POULIN & CIE, H.C.S.

AVIS

Canada
Province de Québec
District de Beauce
C.S.B. 34-817

COUR SUPERIEURE

PISCINE VAL MAR LTEE
vs
ST-GEORGES METAL INC.

Prenez avis que lundi, le 4ième jour d'octobre 1971, à 10.00 heures, à la place d'affaires de la défenderesse, à St-Georges-Est, Route Kennedy, aura lieu la vente des objets saisis dans cette cause, à savoir:

2 Soudeuses Linde 225.
1 Grinder Milwakee.
1 Compresseur Gardner Denver.
4 Grinder (Air).
1 Scie sauteuse Milwakee.
1 Hand shear Trumpp.
1 Hand punch.
1 Soudeuse C. & H.

St-Georges, Beauce,
ce 20 septembre 1971.

W.-N. POULIN & CIE, H.C.S.

NOTICE

Canada
Province of Quebec
District of Beauce
C.S.B. 34-817

SUPERIOR COURT

PISCINE VAL MAR LTEE
vs
ST-GEORGES METAL INC.

Notice is hereby given that the effects seased in this suit, will be sold by public auction at the business place of the defendant at St-Georges, Kennedy road. The time will be 10.00 hours on the 4th day of October 1971.

St-Georges, Beauce,
this 20th day of September 1971.

W.-N. POULIN & CIE, H.C.S.





Récemment avait lieu à St-Ephrem le couronnement de la Reine des Loisirs 1971, ainsi que la remise des trophées aux gagnants de la tire de tracteur.

Photo du haut, de gauche à droite, 1ère rangée: Francine Roy, duchesse, accompagnée de son intendant; Hélène Mathieu, Reine 1971, accompagnée de son intendant et Carole Toy, duchesse, accompagnée de son intendant. Debout: Suzanne Therrien, reine 1970, qui présida au couronnement de la reine 1971, en compagnie de son intendant. Les bouquetières sont les jeunes demoiselles Grondin, Bizier et Beaudoin.

Photo gagnants de la tire de tracteur: 1ère rangée: Richard Roy de St-Victor, M. Normand St-Pierre de St-Ephrem; Jean-Guy Lessard de St-Benoit, Lionel St-Pierre de St-Benoit et Luc Patry de St-Honoré. 2e rangée: Raoul St-Pierre de St-Ephrem, organisateur; Pierre Jacob de St-Georges, commanditaire, Nazaire Roy de St-Benoit; Jean Gosselin de St-Ephrem, Maurice Gosselin de St-Benoit; Jean-Claude Champagne de St-Honoré et Sauveur Gosselin, de St-Ephrem.

Saint-Théophile

(suite de la page 40)

court et Florian Jacques.

Citrouilles: Mme Florian Jacques et Rémi Côté

Chou-Fleur: Mme Florian Jacques et Gérard Poulin.

Fèves: Mme Ephrem Jacques et Charles Rancourt.

Carottes: Mme Rémi Côté et Ephrem Jacques.

Epis de blé d'inde: Mme Fleurian Jacques et Rémi Côté.

Tomates vertes: Antoinette Talbot et Ernest Cloutier.

Tomates rouges: Mme Charles Rancourt.

Pomme de salade: Mme Fleurian Jacques et Rémi Côté.

Céleri: Mme Fleurian Jacques et Rémi Côté.

Oignons: Mme Charles Rancourt et Rémi Côté.

Chou d'hiver: Mme Rémi Côté et Fleurian Jacques.

Patates: Mme Viateur Lapointe et Ephrem Jacques.

Fleurs variées: Mme Ange - Aimé Vigneault.

Bouquet de maison: Mme Louis P. Veilleux et Fleurian Jacques.

LA RENTREE DES CLASSES

Après quelques mois de vacances, élèves et professeurs doivent retourner en classe. C'est pour quelques uns une joie de retrouver leurs anciens camarades ainsi que leurs professeurs tandis que d'autres se voient peinés de délaisser leur parc d'amusements où il faisait bon venir se balader. Tous ces contraintes et efforts soutenus feront de ces jeunes les hommes énergiques et avisés de demain. Nous souhaitons la bienvenue à notre nouvelle directrice en la personne de Soeur Laura Godbout et espérons voir son séjour à St-Théophile couronné de succès.

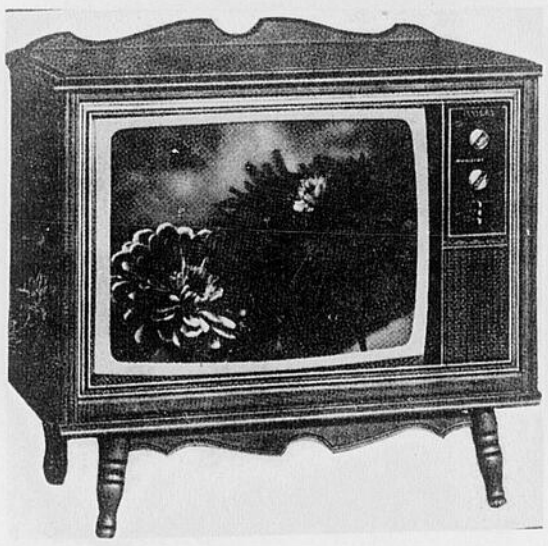
Voici maintenant la liste du personnel enseignant ainsi que les divisions qui leur sont désignées:

Directrice: Soeur Laura Godbout.

Achetez
votre télécouleur
et commencez à payer en décembre

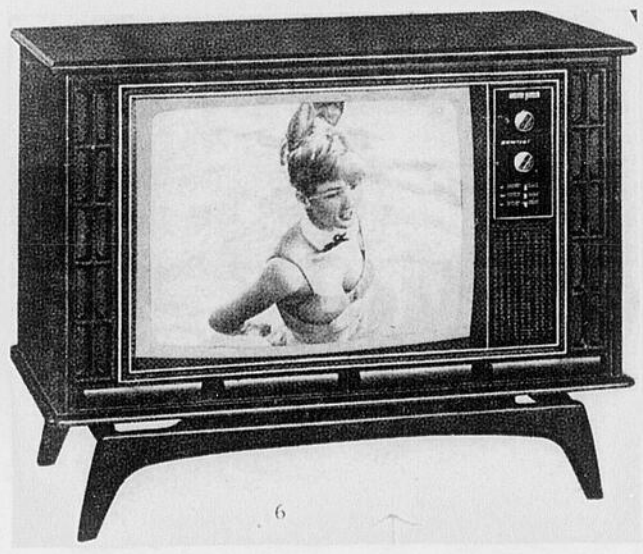
Admiral

PREMIER PAIEMENT APRÈS 90 JOURS



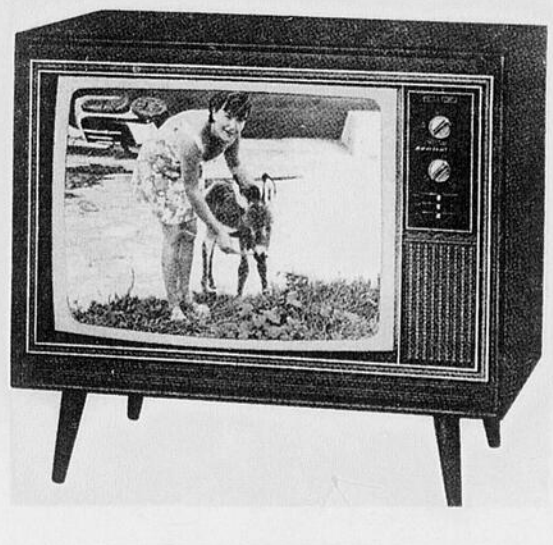
LE HAMPSHIRE, MODÈLE 6L2075 IMPERIAL 26. Télécouleur Solar, jeu instantané. Nouvelle commande de nuance préréglée TINT-A-MATIC améliorée. Châssis basculant K16 de haute précision.

PRIX SPÉCIAL



LE LANGFORD, MODÈLE 6L2051 IMPERIAL 26. Télécouleur Solar, jeu instantané. Nouvelle commande de nuance préréglée TINT-A-MATIC améliorée. Châssis basculant K16 de haute précision.

PRIX SPÉCIAL



LE CONWAY, MODÈLE 6L2011 IMPERIAL 26. Télécouleur Solar à jeu instantané. Commande de nuance préréglée TINT-A-MATIC. Châssis basculant K16 haute précision.

PRIX SPÉCIAL

Votre CRÉDIT est BON au CENTRE DU MEUBLE enr.

CENTRE DU MEUBLE ENR.

Blvd Renault Beauceville-Est tél. 227-6224 A. Lessard Prop.

OUVERTURE OFFICIELLE

SAMEDI LE 25 SEPTEMBRE DU NOUVEAU MAGASIN DE

ÉQUIPEMENT UNIC enr.

Nouvelle adresse: 560 1ère Avenue St-Georges Est Tél. 228-4786 C.P. 400

Tout ce que la jeune fille désire avant son mariage,

MACHINE A COUDRE

STEREOS DE QUALITE

COFFRE EN CEDRE

TRES BEAU MEUBLE DE QUALITE

BATTERIE DE CUISINE

complète Elite (classe A)

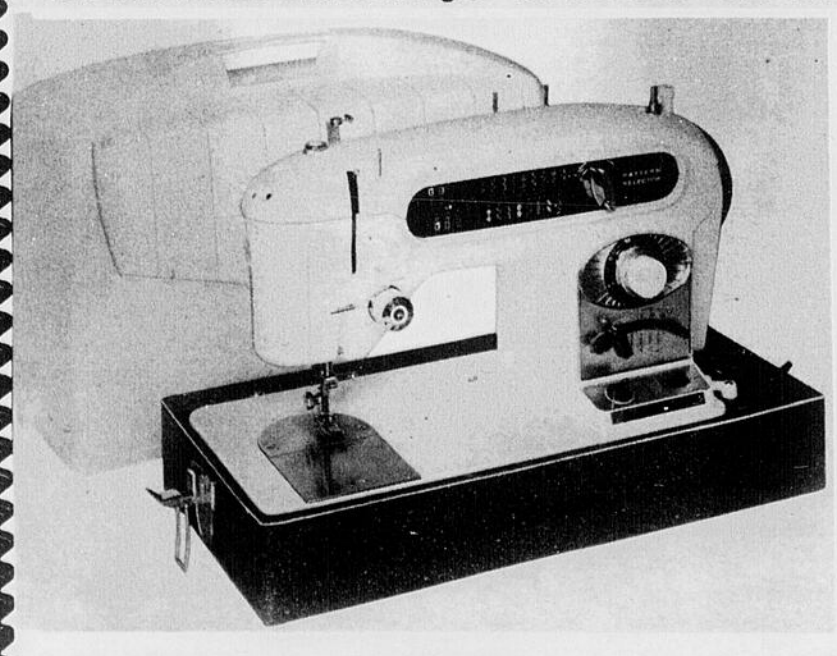
TRES BELLE VERRERIE

TROUSSEAU DE LINGERIE, ETC.

tout ça chez

EQUIPEMENT UNIC ENR.

560 1ère Avenue Ville St-Georges Tél. 228-4786 C.P. 400



MACHINE À COUDRE

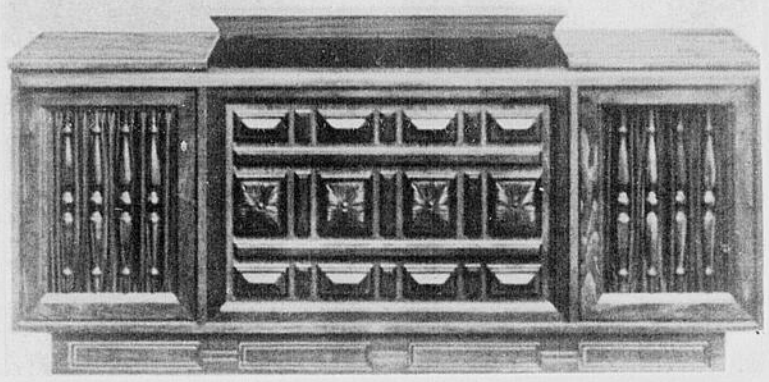
Marque québecoise

PRIX A PARTIR DE $69.00

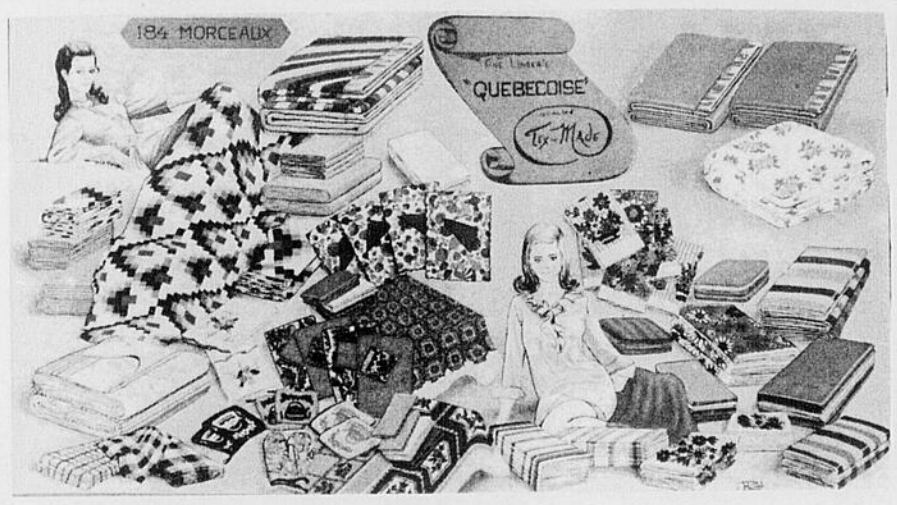
Choix de 12 modèles différents.

- Tout automatique
- Garantie de 20 ans
- Service et réparation de toutes marques

STÉRÉOS Electrophonic CORPORATION OF AMERICA



- Radio A.M. F.M. multiples
- Tout transistor
- Stéréo à Cassette
- Table tournante
- Prises pour guitares — microphones — haut-parleurs — Satellite — écouteurs
- Service de techniciens pour Stéréos



POUR LA JEUNE FILLE ÉCONOME

POUR LA MARIÉE TOUT CE QU'IL Y A DE MIEUX A

Une compagnie locale qui donne un service impeccable.

Vous faites affaire avec des gens de chez-vous.

Vos paiements sont faits ici dans votre région.

MEILLEUR PRIX

MEILLEURE QUALITÉ

Chez

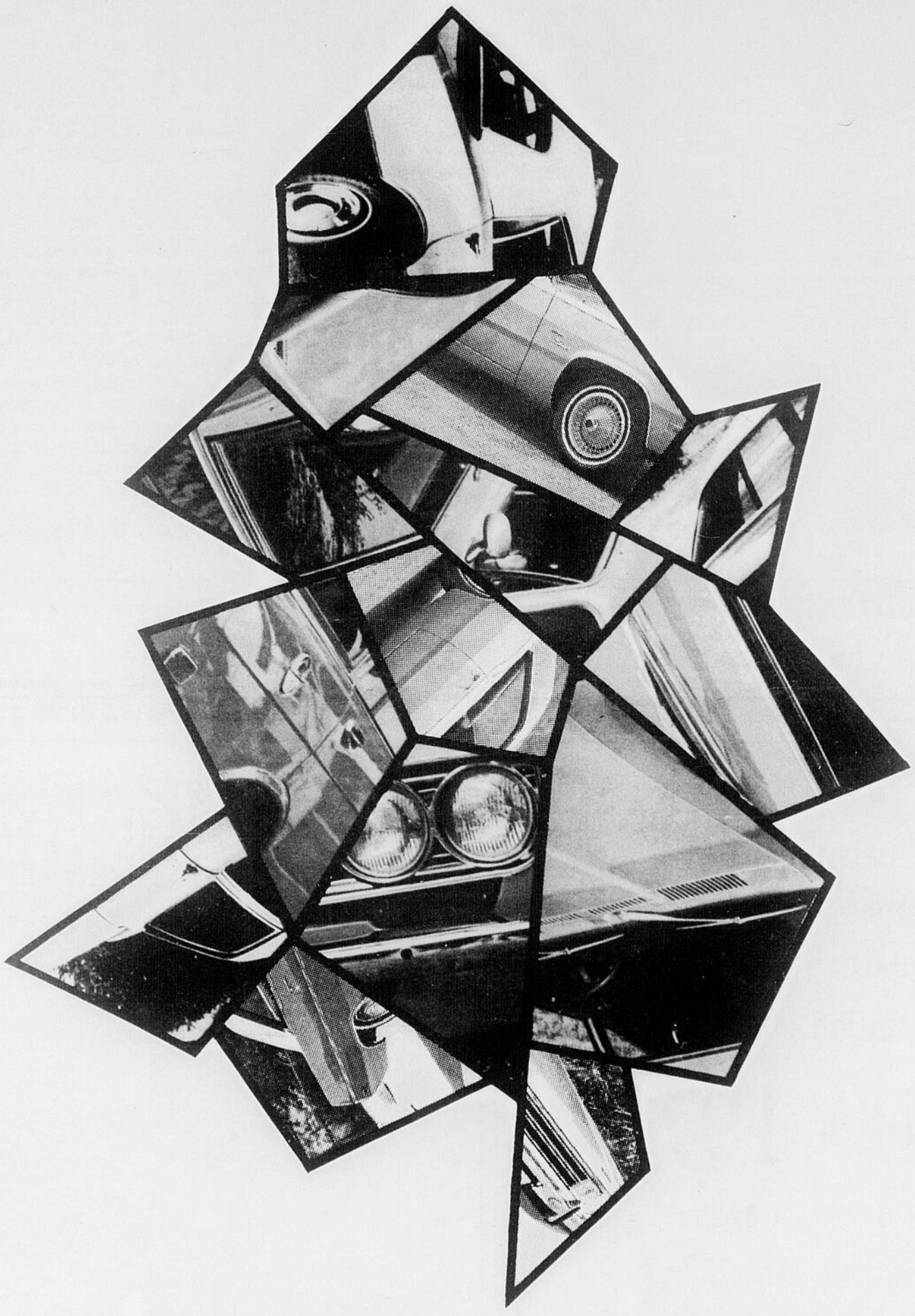
ÉQUIPEMENT UNIC Enr.

560, 1ère Avenue Est St-Georges Tél. 228-4786 C.P. 400

L'éclaireur-progrès

65,000 LECTEURS CHAQUE SEMAINE

Vol. 63 — No 52 | Rédaction et administration à St-Georges de Beauce | Mercredi, 22 septembre 1971



AUTOS 1972



M. Bernard Simon

Les nouveautés

C'est à la demande des Hebdos A-I que je viens vous présenter les nouveautés des principales firmes pour 1972. Mes qualifications me donnent le droit de penser que le texte dont vous aurez la lecture dans ces quelques pages pourra vous renseigner utilement.

Je suis originaire du vieux continent et c'est là-bas qu'après mes études secondaires j'ai décidé de prendre une formation journalistique et de technicien dans le domaine automobile. Suivant une vogue qui veut que la jeunesse aime le risque je m'inscrivais aux écoles de pilotage Jim Russel et faisait des stages dans différentes autres. Je fus accepté par l'Association des Coureurs en Automobile (Agaci) et, de là, prenait le volant d'une MGC que je conduisais avec un certain succès durant deux ans. Puis, attiré par un pays neuf je venais au Canada en tant que correspondant de revues spécialisées européennes. Depuis ces quatre dernières années de vie canadienne je fus employé comme chroniqueur-automobile à L'ECHO DU NORD mais n'en continuait pas moins mes essais sur les nouveaux modèles.

Bernard SIMON

AUTOS 1972

N.B. Ce cahier spécial sur les nouveaux modèles 1972 est préparé exclusivement pour les Hebdos A-I, qui assurent un tirage payé de quelque 225,000 copies, donc de plus d'un million de lecteurs québécois.

Montage: "Les Editions Le Canada Français", Saint-Jean.

Tous les modèles qui vous sont présentés ci-après portent sur leur carrosserie la mode '72. Certains manufacturiers ont mis la note sur des changements mécaniques, accessoires, confort ou sécurité. Les principaux manufacturiers vous sont présentés dans ces pages, néanmoins certains gardent leur primeur et ne donneront leurs changements qu'à la dernière minute, soit en Janvier. Dans ces pages FORD, CHRYSLER, G.M., AMERICAN MOTORS, TOYOTA, PEUGEOT, CITROEN, FIAT, se dévoilent à vous,

Au nom du personnel des ventes
de St-Georges et St-Zacharie,
il me fait plaisir de vous inviter
à la présentation des modèles

FORD 1972

à nos deux garages
vendredi et samedi,
les 24 et 25 septembre

Léopold Drouin
président

Ford FORD

DROUIN AUTOMOBILES LTEE
St-Georges et St-Zacharie

Avant- première nord américaine

Cette compagnie représentée dans le monde entier a changé cette année quelques modèles et apporté beaucoup de modifications sur d'autres. Les nouveaux modèles gardent es noms qu'ils portaient précédemment. Ces derniers sont a Torino, Montego, Thunderbird, et la Continental Mark V. Ces voitures seront présentées en fin-septembre chez es concessionnaires FORD et MERCURY. L'on peut néannoins déjà voir la Cortina '72 et la Capri 2,000.

Les voitures qui ont subi le plus de changements sont ncontestablement la Torino et la Montego. Ces deux moèles groupent dix-huit voitures. Elles présentent une ouvelle conception, de nouvelles dimensions et de nouveaux châssis. La construction de la carrosserie est nontée sur cadre, le système de suspension avant et rrière est nouveau et l'empattement des modèles deux ortes diffère de celui des quatre portes. Des freins à isque sont montés d'origine à l'avant.

La Thunderbird n'offre qu'un seul modèle hard-top deux portes. Un nouveau système de suspension avant et arrière, baptisé "Posi-Ride" s'associe à des pneus radiaux Michelin.

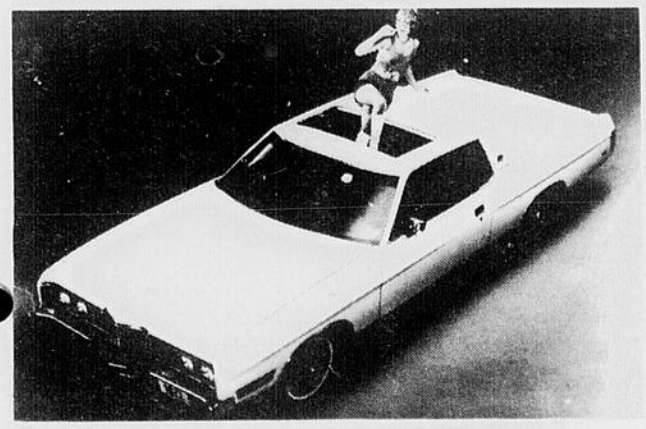
La Continental Mark IV est plus longue et plus basse et présente des pilliers de pare-brise plus minces. Elle aussi est equipée de pneus Michelin.

Les modèles Ford Météor et Marquis présentent en 72 des lignes nouvelles à l'avant et à l'arrière. La transmission automatique et la servo-direction sont en équipement standard ainsi que le servo-frein sur la Marquis.

Maintenant regardons à l'aide des photos les principales lignes et aménagements ainsi que les moteurs qui équiperont les modès Ford-Mercury en '72.



Pinto





L.T.D.

La Torino

La Torino '72 ne groupera cette année que neuf modèles contre quatorze l'an passé. Ils seront divisés en trois séries: la Torino, La Gran Torino, et la Gran Torino Sport, auxquels viendront s'ajouter trois wagonnettes. La Carrosserie et le châssis sont entièrement nouveaux, on a néanmoins gardé le style général de l'ancien modèle. A l'avant on distingue une grille ovale en retrait à motif en double nid d'abeille. Pour la Torino de base, une grille pleine largeur peinte de couleur argent.

Les moteurs présentent quelques modifications, ainsi que l'adition de trois V-8: le 351-4V, le 400 4V et le 429 4V. Ils prennent la place des anciens V8. On trouvera en équippement standard, excepté sur la Gran Torino Squire et les hardtops Gran Torino Sport, le six cylindres 250 IV. Le 351 4V est un nouveau moteur ultra puissant.

La Torino deux portes a un empattement plus court: 114 pouces contre 118 pour les modèles quatre portes.

La Lincoln

Le modèle deux et quatre portes présente des lignes unies. Les volets des phares ont un nouvel ornement. Les feux arrières sont nouveaux et incorporés au pare-choc enveloppant. Des pneus Michelin équipent la voiture et le moteur est un V-8 de 460 po. cu.





Torino





Mustang

La Thunderbird

Cette année cette dame-oiseau se fait en un seul modèle. Elle se distingue par une silhouette dégagée et des pilliers arrière de toit plus gracieux, elle a trois pouces et demi de plus en longueur et un pouce de plus sur la largeur. Quant à l'empattement il a presque six pouces de plus que l'an dernier. Sa grille-avant est encore à barres horizontales mais cependant un peu plus arrondie et un peu plus moderne. A l'arrière, une bande lumineuse de 10 ampoules va d'un côté à l'autre. Le tableau de bord et l'intérieur ont reçu des modifications lui donnant une apparence plus luxueuse encore. Un nouveau moteur de 400 po.cu. 2V est d'équipement standard, mais l'on trouve en option un 429 4V.

La Thunderbird possède un châssis et un système de suspension nouveaux, le "Posi-Ride", et présente quatre bras de support ainsi qu'une barre stabilisatrice. Un nouveau mini-volant de direction plus court se trouve au poste de pilotage, une climatisation SelectAire améliorée avec régulateur de température manuel ou automatique et bien sur des pneus Michelin.

La Ford LTD

La gamme Ford se compose de cinq séries: Custom, Custom 500, Galaxie 500, LTD et LTD Brougham. En tout vingt modèles.

A l'arrière le pare-choc entoure les feux horizontaux, aux extrémités intérieures desquelles se trouvent les phares de marche-arrière. Pour les intérieurs, aucun changement majeur par rapport à l'an dernier.

Le moteur 351 2V est standard sur tous les modès FORD. La transmission Select Shift Cruise-O-Matic et la servo-direction le sont également. On trouve en options les V8: 400 2V et 429 4V.

Mustang

Disponible cette année en cinq modèles, la Mustang ne reçoit aucunchangement par rapport aux modès '71.

Les moteurs Mustang '72 comprennent maintenant un six cylindres et quatre V-8. Le six cylindres 250 IV est standard à l'exception de la March I qui reçoit le V-8 302 2V. Les autres moteurs: 351 po.cu. 351 2V, 351 4V, et le 351 4V HO.

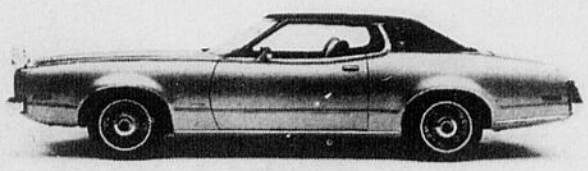
La Maverick

Tous les modèles Maverick sont inchangés par rapport à l'an dernier. On trouve toujours la Grabber et les sedans 2 et4 portes.

Le choix des moteurs est au nombre de quatre: trois six cylindres et un V-8.



Torino 4 portes



Montego



Mark 1V

Le Meteor

Le Météor est construit exclusivement pour le Canada. Sa gamme comprend huit modèles qui sont tous dotés de transmission automatique et de servo-direction à titre standard. Le moteur est un V-8 351 2V, l'on peut néanmoins se procurer le 400 2V, le 429 4V et un 302 2V dans les sedans et hard-tops, Rideau et Rideau 500. Du côté carrosserie: une nouvelle grille, des phares exposés, un pare-chocs avant avec feux de stationnement, feux de route et lampes de virage encastrées.



Marquis



Meteor

La Marquis

La Marquis n'offre aucun changement cette année. Elle reçoit en équipement standard une transmission automatique Select Shift, des servo-freins à disques et une servo-direction. En options, elle pourra bénéficier des freins Sure-Track.

Les moteurs: un 400 2V ou le 429 4V.

La Comet

Elle se présente cette année en deux séries, une eérie de base: deux et quatre portes, et une Comet GT à caractère sportif. Le moteur standard dans ces deux séries est un six cylindres de 170 po.cu., cependant on peut se procurer l'un des trois moteurs facultatifs, un 209 po. cu., un 250 po.cu., et un V-8 de 302 po.cu. Les dimensions restent inchangées: 182 po. de longueur hors-tout et un empattement de 110 pouces.

Notons que cette année, vu le programme anti-pollution, tous les modès Ford consomment de l'essence ordinaire à faible teneur en plomb (91 octanes)



Cougar

La nouvelle Montego

Depuis la carrosserie et le châssis, jusqu'à la suspension en passant par les dimensions, la garniture et le capitonnage intérieur, on ne peut pas changer plus.

La Montego comprend neuf modèles y compris une version à toit profilé, la GT. La suspension à l'arrière est à ressorts hélicoidaux et l'on peut se procurer un nouvel ensemble de suspension genre compétition. Les moteurs sont au nombre de six y compris le nouveau V-8, CJ 4 V d'une cylindrée de 351 po.cu. Les freins sont à disques à l'avant et à tambours à l'arrière. La carrosserie rappelle la Thunderbird avec un mélange de Cougar, elle est jolie et gracieuse, mais reste une voiture massive.

La Cougar

La gamme Cougar rest inchangée en '72. On offre deux nouveaux moteurs en '72: le Cj 351 4V et le 351 4V doté d'un échappement silencieux. Les moteurs 429 po.cu. ont été retirés cette année sur le modèle Cougar.

BEAUCE AUTOMOBILES
et son personnel
vous convoquent à une

GRANDE PRÉSENTATION

DE NOUVEAUX MODÈLES 72

VENDREDI, SAMEDI, DIMANCHE,
23-24-25 SEPT.

- Plusieurs modèles en montre dans chaque catégorie.
- Personnel compétent pour répondre à vos questions.
- Projection de films.
- Programme intéressant et instructif.
- Les camions utilitaires Ford 1972 seront également en démonstration.

Ford MERCURY

A cette occasion nous offrirons en vente,
à prix extrêmement bas, 12 autos modèles 1971!
Le grand balayage final.
Excellente occasion pour rajeunir votre voiture sans grever votre budget.

BEAUCE AUTOMOBILES Inc.
Boul. Renault, BEAUCEVILLE-EST,
Tel. 227-9801—9802

Datsun: aucun nouveau modèle!

Cette firme japonnaise se dispute la première place avec sa concurrente. En '72 du moins jusqu'à présent aucun nouveau modèle n'est prévu. Seules quelques améliorations seront apportées à la gamme déjà existante: de 1200, 1,600 et Z-28.

La 1200

Toujours deux modèles une sedan et une coupé, toutes les deux, deux portes. Elles sont mues par un moteur de 71.5 po.cu. et peuvent atteindre une vitesse de 90 mi/hre. Elles se veulent nerveuse et économiques.

La Datsun 510

La 510 est une voiture au moteur de 97.3 po.cu et pouvant atteindre une vitesse de 100 mi/hre, Ce modèle est fait en trois versions: deux sortes, quatre portes et station-wagon. Sur les deux premiers modèles elle bénéficie d'une suspension à quatre roue indépendantes. La nouveauté cette année est une glace dégivrante à l'arrière.

La 240-Z

Ce véhicule se fait toujours dans les mêmes séries et ne reçoit aucun changement pour cette année, elle reste toujours aussi fougueuse que séduisante.



Datsun 510

SIROIS AUTO ENR.
LA Datsun 1200 fastback, $2235.

Elle vous mène loin et bien . . . pour presque rien!



la plus avantageuse de toutes



AVANT D'ACHETER, VENEZ VOIR
ET COMPAREZ NOS MODELES 72.

SIROIS AUTO ENR.

290, 2e ave. Est. Tél.: 228-9708

Vente et service
Ouvert à tous les soirs jusqu'à 9h. p.m.

DATSUN
PRODUIT DE NISSAN

VENTE

FIN DE SAISON DE NOS VENDEURS



Nicol St-Hilaire
président



Henri Pomerleau
vendeur
Tél. 228-2917



Léo Grondin
vendeur
Tél. St-Victor: 168



J.-Noel Fecteau
vendeur
Tél. Beville: 227-6654

chez
KENNEBEC AUTO INC.

Grâce à notre service d'entretien exécuté par un personnel d'expérience, préparez-vous à conduire sans ennuis en nous confiant votre voiture

DE BONNES AUBAINES

AUTOS USAGÉES
DE QUALITE

à la bonne enseigne



Balance d'inventaire d'autos neuves avec rabais de 15 à 20%

pour faire une bonne affaire!

À VOTRE SERVICE DEPUIS PLUSIEURS ANNÉES

3 DODGE POLARA 1971
2 portes, h.t., équip. complet

2 DEMON 1971
dont un 340

1 CHARGER 1971
SUPER BEE

1 Camion PICK UP 1971
DODGE ½ tonne

GRAND CHOIX d'autres modèles À PRIX EXCEPTIONNELS

Tout cela pour faire place aux nouvelles voitures 1972

Voyez notre vaste choix d'autos usagées

1970—CHRYSLER 300, 4 portes, H.T., tout équipé. Balance de Garantie
1970—METEOR RIDEAU 500, 4 p., sedan, tout équipé, P.B., P.S.
1970—PONTIAC STRATO, 4 p., sedan, tout équipé. Très propre.
1970—PONTIAC PARISIENNE, 4 p., sedan, tout équipé. Très propre.
1970—DODGE POLARA, 4 portes, sedan, tout équipé. Garantie. Propre
1969—CHRYSLER NEWPORT Cust., 4 p., sedan, tout équipé. Garantie
1968—VOLKSWAGEN 1600, bleu. Parfaite condition.
1968—CHRYSLER, 4 portes, sedan, Newport Custom, tout équipé.
1967—FIREBIRD Convertible, tout équipé. Très propre.
1967—RAMBLER, 4 portes, sedan, tout équipé. Bonne condition.
1967—DODGE POLARA, 4 portes, sedan. Très propre.
1967—CHRYSLER 300, 2 portes, H.T., tout équipé.
1966—CHRYSLER 300, 4 portes, sedan, tout équipé. Parfaite Condition.
1966—CHEVROLET BISCAYNE, 4 portes, sedan, V8, Automatic.
1965—RENAULT, 4 portes, sedan.
1964—METRO INTERNATIONAL, 14 pieds.
1964—DODGE, 4 portes, sedan.
1962—FORD, 4 portes, sedan.

KENNEBEC AUTO Inc.

487, Ave du Vieux Pont,
ST-GEORGES STATION 228-5575
(près Auberge St-Georges)

Dépositaire:
Impérial - Dodge
Chrysler et le
camion Dodge

Chrysler: plusieurs améliorations

Les caractéristiques nouvelles cette année sont:

- des nouvelles charnières de capot, elles sont plus solides, à quatre tiges, elles sont pour le moment sur l'Impérial mais au cours de l'année elles équiperont toutes les voitures de la gamme Chrysler, excepté Dart et Valiant.
- mécanisme de fenêtres amélioré, le régulateur compte moins de pièces donc moins d'entretien et moins de problèmes.
- une nouvelle antenne de radio, cette antenne sera en acier inoxydable et devrait être plus solide.
- une meilleure protection contre la corrosion.
- des dossiers de sièges en mousse-caoutchouc: vu que ces sièges sont moins épais l'espace pour les jambes des passagers-arrière sera augmenté.
- des rails de sièges plus solides.
- déblocage électrique du dossier des sièges.
- emploi plus considérable de fibre de verre et de plastique: dans les accessoires à l'avant, le montage des phares, etc. etc...
- de nouveaux matériaux pour le volant de direction.
- une nouvelle pompe à eau.
- un nouvel alternateur.
- un débranchement rapide de la batterie.
- un système d'allumage électrique, ce dernier n'équipera que certains moteurs à savoir: le 340, 360, 400 et 440 po. cu.
- amélioration du levier sur la colonne de direction.
- amélioration du "Vapor Saver".
- nouveau bouchon de sécurité pression-vide du réservoir.
- solénoide de démarrage.
- nouveaux phares-codes.
- phares de recul plus puissants.
- et pour cette année un nouveau moteur de 400 po. cu., qui vient s'ajouter à la gamme des moteurs CHRYSLER, ce dernier vient se placer entre le 360 et le 440 po. cu. Il remplace le 383 po. cu. et offre des performances supérieures et théoriquement une économie d'essence.
- sièges de soupapes d'échappement durcis par induction: ce trempage permettra aux six cylindres de tourner de façon plus satisfaisante à l'essence ordinaire. Tous les sièges de soupapes de la culasse sont durcis à une profondeur de 0.05 à 0.08, donc une meilleure résistance à l'usure.

CHRYSLER

La gamme Chrysler offre quatorze modèles en cinq séries. Il n'y a pas de changements considérables, sinon un soin particulier apporté à l'intérieur et des améliorations telles que les déblocages des sièges et des appuie-tête incorporés aux banquettes.

Le choix de moteur: d'abord le nouveau 400 po. cu., et 440 po. cu. à quatre corps ainsi que le 440 po. cu. ordinaire.

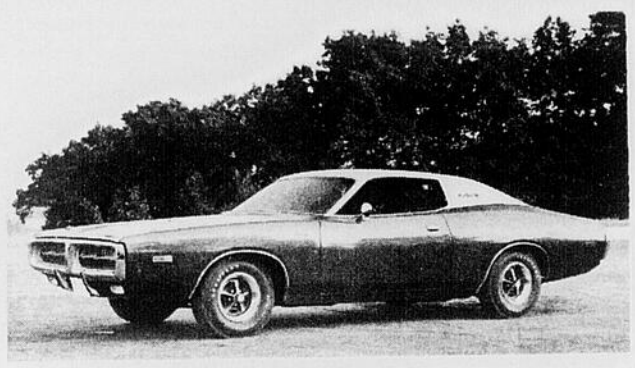
Les autres caractéristiques en équipement standard: servo-freins à disques à l'avant, servo-direction, boîte automatique.



Monaco

DODGE
POLARA/MONACO

La Polara et la Monaco reçoivent des pare-chocs massifs et enveloppants à l'avant et des pare-chocs tout aussi distinctifs à l'arrière. Les phares de la Monaco sont cachés par des volets en fibre de verre qui se rabattent pour libérer les phares. Les feux d'arrêt et les phares de recul sont redessinés et protégés par de plus gros butoirs de pare-chocs. L'équipement d'origine de ces deux modèles comprend la servo-direction, la boîte de vitesse automatique et le chauffage dégivrage avec ventilation à niveau élevé. Le V-8 de base dans la Polara est un 318 po.cu. tandis que la Monaco reçoit celui de 360 po. cu. En options l'on peut se procurer le moteur 400 po.cu. à deux corps ou à quatre corps. La Polara et Monaco ont un changement de géométrie dans leur suspension-avant et la familiale a une barre anti-roulis de plus gros diamètre et des ressorts arrière moins rigides. Les freins sont à disques avec soupapes de répartition. La boîte de vitesses TorqueFlite a reçu une modification de l'embrayage à roue libre pour le changement un et deux. Pour augmenter la solidité dans nos régions très froides, un joint d'embrayage à lèvre mince est employé, il remplace le joint à lèvre large du modèle précédent.



Charger

CORONET ET CHARGER

La Dodge Coronet est montée sur un empattement de 118 pouces. La Dodge Charger est montée sur un empattement de 115 pouces. La Dodge Coronet est offerte en deux séries tandis que la Charger est produite en trois séries. Le six cylindres de 225 po.cu et le V-8 de 118 po. cu. sont montés en équipement de base dans les sedans Coronet et Coronet Custom. L'on peut moyennant supplément mettre le nouveau 400 deux ou quatre corps. La Charger coupé et hardtop reçoit les deux mêmes moteurs mais du côté options elle peut prendre un 340 quatre corps, le nouveau 400 deux ou quatre corps, ou "six pack". Le carburateur à quatre corps thermo-quad sera plus utilisé cette année. Il est déjà d'équipement d'origine sur le modèle 340, il le sera aussi sur le 400.



Cricket

CRICKET

La Cricket est construite par CHRYSLER en Angleterre. Elle est offerte en une seule version. Son moteur est un 1500cc. et son empattement est de 98 pouces. Son poids à vide est de 1963 livres. Elle reçoit d'équipement d'origine: une boîte quatre rapports synchronisés, des servo-freins à disques, une direction à crémaillère, des phares jumelés, et bien d'autres choses...

PLYMOUTH
PLYMOUTH-FURY

Les modèles offerts au public sont au nombre de seize. La gamme Plymouth-Fury offre aussi six familiales. Ces voitures sont équipées à l'origine d'une servo-direction, d'une boîte de vitesses automatique et d'un système de chauffage dégivrage à niveau élevé. Les améliorations intérieures sont les mêmes que ceux de la Coronet, quant au moteur de la gamme Fury dispose d'un 318 double corps en équipement de base, d'un 360 double corps, d'un 440 quatre corps, sans oublier le 400 double corps dernier sorti cette année. Le nouveau système d'allumage électronique est aussi monté sur cette gamme. Les freins ont une soupape de répartition. Elle permet une meilleure utilisation des surfaces de freinage.

VALIANT

Les modèles Valiant et Duster ont un empattement de 108 pouces et les modèles Scamp ont un empattement de 111 pouces. Ces voitures sont populaires et aucun changement n'a été opéré dans leur gamme par rapport à l'an dernier.

Fernando et le personnel de VEILLEUX AUTO INC. se font un grand plaisir d'inviter le grand public à sa démonstration qui aura lieu le 28 SEPTEMBRE 71 à son Garage situé au: 99, 2e Ave, St-Georges Beauce

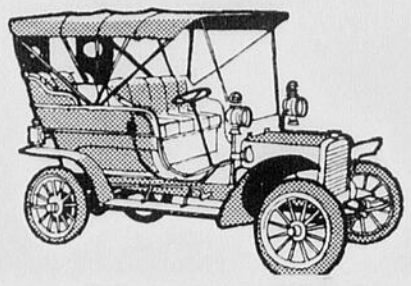
VEILLEUX AUTO INC.

Plymouth
CHRYSLER
Camions Fargo
VENTE SERVICE

Distributeur: Imperial, Chrysler
Plymouth Valiant & Cricket Camion Fargo

99, 2e Ave Ville St-Georges

Tél. Bureau Code 418-No 228-8893
Rés. Code 418-No 228-4245

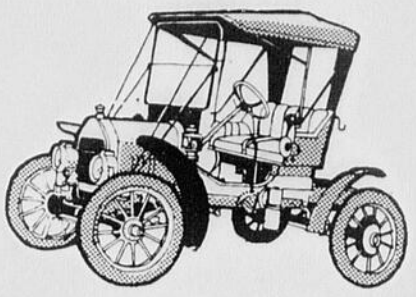


Les voitures

1972

GM
SYMBOLE D'EXCELLENCE

crées dans la tradition du progrès



Cordiale invitation à tous

VENEZ VOIR LES

NOUVEAUX MODELES 1972

AU GARAGE

NATIONAL CHEVROLET OLDSMOBILE

LE 23 SEPTEMBRE

Rencontrez l'équipe la plus compétente de la région, dans le domaine de l'automobile et obtenez tous les renseignements désirés.



MARC-A. LABBE, prés.
gérant des ventes



JOHN LABBE
contrôleur, comptable



ST-JEAN BERNARD, dir.
vendeur



MARC RANCOURT, dir.
vendeur

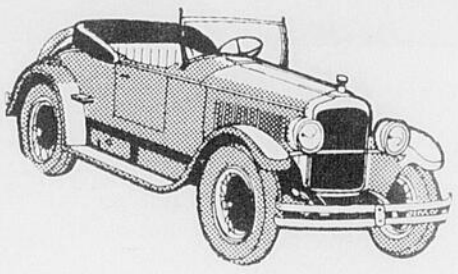


ADJUTOR CARRIER
vendeur

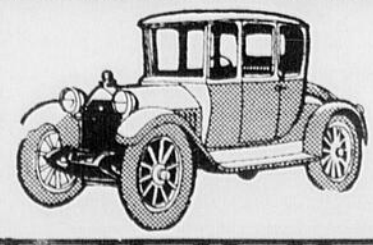


CLAUDE GIGUERE
vendeur

Venez voir tout le nouveau des voitures 1972

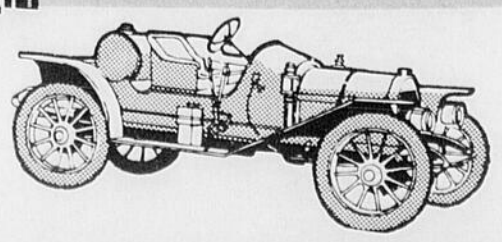


Ces voitures qui ne cessent de s'améliorer pour votre satisfaction



Vous les aimerez

nous en sommes assurés



General Motors

Un nombre impressionnant de modèles

Chevrolet

La gamme Chevrolet groupe un nombre impressionnant de modèles: Chevrolet, Monte Carlo, Chevelle, Wagons, Camaro, Nova, Corvette, Vega.

En '72 Chevrolet sort quatre modèles distincts: Caprice, Impala, Bel Air, Bayscayne. Ces modèles, déjà connus du public, ne reçoivent que de très légers changements. Ces changements se situent dans la calandre-avant et les pare-chocs avant et arrière. La grille a été descendue à la façon de la Vega, les pare-chocs sont plus gros de quelques livres. La ventilation intérieure a été améliorée et l'intérieur lui-même a reçu plus de soins, jusqu'au plafond qui devient en vinyl avec un choix de cinq couleurs. Le power steering est standard cette année sur tous les modèles. Du côté mécanique, les modèles V-8 reçoivent en équipement standard le Turbo Hydra-Matic





Caprice



Impala

Camaro

La Camaro est la voiture qui satisfait grand nombre de gens. Premièrement par son choix de moteurs et d'options et deuxièmement pour sa ligne. Sur la Camaro de base on peut trouver trois moteurs disponibles, un six cylindres de 110 c.v. et deux V-8 le 307 et le 350. Sur la SS deux V-8, le 350 210 c.v. et le 396 260 c.v. Sans oublier la Z-28 et son moteur de 275 c.v. La grille-avant a été légèrement changée. Du côté intérieur, le volant est à quatre branches, le tableau de bord légèrement plus raffiné et les nouvelles couleurs disponibles.





Camaro SS

Monte Carlo

Cette grande routière ne reçoit que des changements mineurs qui se situent toujours à l'avant du véhicule et à l'arrière; pare-chocs plus massifs, feux de direction encastrés près des feux de roues. Le modèle SS est remplacé par le modèle Custom. L'intérieur a été revisé et la servo-direction est standard. Quatre V-8 sont disponibles, en partant du V-8 350 po.cu. de 165 c.v. jusqu'au Turbo-Jet de 455 po.cu. développant 285 c.v.





Monte Carlo

Chevelle

Cette voiture aussi a subi les mêmes changements que les Chevrolets et Monte Carlos. Le modèle Heavy Chevy se continue. La Malibu se fait en quatre versions, la Chevelle en deux plus deux SS et la Heavy Chevy. Ces modèles peuvent recevoir des moteurs de 250 po. cu., 307, 350, deux versions, 400 et 454.





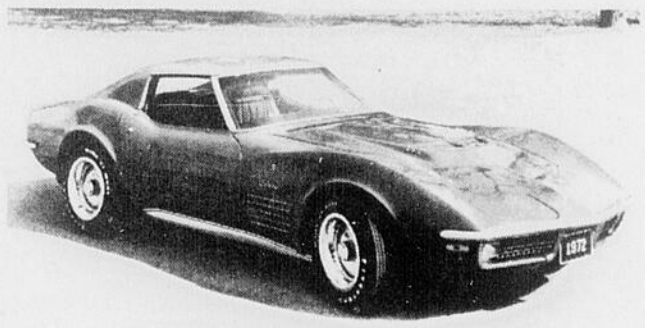
Chevelle Malibu

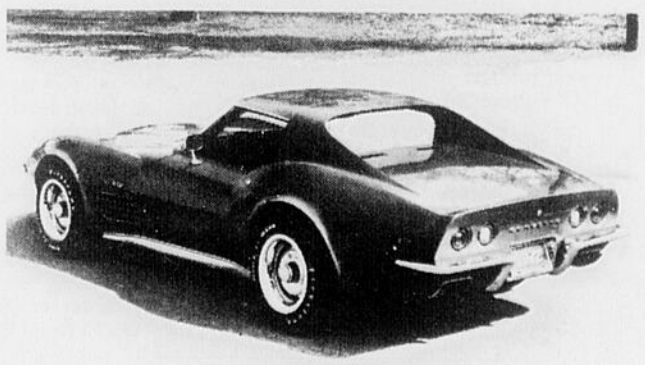
Nova

La Nova garde la même carrosserie sans recevoir de changements. Son intérieur seul se trouve amélioré et d'une plus haute qualité. A l'avant des sièges-baquet avec appuie-tête incorporés sont standard. L'essieu arrière est plus fort que l'an passé, et la rallye Nova se continue. Cette voiture peut recevoir trois moteurs, un de 110 c.v. de 140 c.v. ou de 165 c.v., avec l'option SS on trouve le 350 po.cu de 210 c.v. Leur taux de compression est de 8.5 à 1 et ils utilisent comme tous les modèles G.M. de l'essence ordinaire.

Corvette

Cette voiture très connue par les sportifs et les playboys n'a subi aucun changement sinon que de très légères améliorations. Toujours trois moteurs de disponibles le 350, 210 c.v., le 350 275 c.v. et le 454 285 c.v.





Corvette Stingray

General Motors...



Grand ville



Lemans Luxueux

Pontiac

Pontiac offre cette année un six cylindres de 250 po. cu. et sept V-8 s'échelonnant chacun de 307 à 455 po.cu. Ce dernier développant pas moins de 300 chevaux net. En '72 Pontiac n'apporte que de très légers changements aux modèles déjà existants. Ces changements se portent surtout sur la calandre-avant et le dessin des pare-chocs. L'on peut noter néanmoins l'addition d'une ligne intermédiaire celle de la Luxury Le Mans. Donc Pontiac présente les voitures suivantes:

La lignée intermédiaire: LeMans

La LeMans se voit additionnée d'une Luxury LeMans. Ce modèle est hardtop ou quatre portes. Un soin particulier a été apporté sur ce modèle. Les autres voitures de la lignée LeMans sont toujours disponibles, ils sont au nombre de huit. Le 250 po.cu. six cylindres est le moteur de base sur les LeMans et LeMans Sport alors que le "Luxury" est équipé d'un 350 deux barils et le GTO d'un 400 quatre barils. Les V-8 400 et 455 sont optionnels sur tous les intermédiaires.



Grand prix

Grand Prix

Peu de changements sur cette voiture sinon une grille plus raffinée des lumières-arrière à trois ampoules et horizontales. L'empattement est toujours de 118 pouces et cette voiture reçoit en équipement standard une direction assistée, un servo-frein à disque une transmission Turbo Hydra-matic et un 400 po.cu. quatre barils. Sur le modele SJ, l'on trouve un 455 quatre barils. La voiture offre en outre certaines améliorations dans le soin apporté a l'intérieur. On peut aussi, sur les modèles Grand Ville et Grand Safari, se procurer le 455 HO, donc un choix de six moteurs en tout.

INVITATION

GM

La direction et le personnel de

J.W.Morin Auto

Venez rencontrer nos vendeurs

Jean-Marc Parent

Jules Boucher

vous invitent à vous joindre à eux pour célébrer la présentation des magnifiques

PONTIAC BUICK **1972**

jeudi le 23 sept.

au garage

J.W.MORIN AUTO Inc.

265, 2ième Ave Ville St-Georges tél. 228-8801

Saint-Prosper

LA COMMISSION SCOLAIRE ET LE CONSEIL ENSEIGNANT:

La Commission Scolaire et le personnel enseignant se composent comme suit:

Président: M. Paul-Eugène Larochelle;

Commissaires: MM. Armand Larochelle, Gérard Laflamme, Camille Gilbert, Georges-Aimé Côté. Marius Larochelle.

Secrétaire - trésorier: M. Rosaire Roy (Fils);

Superviseur: M. Germain Tanguay;

Orienteurs: MM. Georges Pelletier, Jean-Guy Morin, Réjean Carrier, Mlle Céline Grenier.

ECOLE NOTRE-DAME:

Groupe 6: Mlles Marcelle Poulin, Hélène Samson et Pauline Rancourt.

Groupe 7: Mlles Noella Godbout, Céline Grenier et M. André Lambert.

Groupe 8: Mme Armand Samson et Mlles Céline Goulet et Carolle Morin.

Principale: Mlle Jeanne-Claire Morin.

Aumônier: M. L'Abbé Emilien Doyon, vicaire.

ECOLE SECONDAIRE:

Anglais: Mlle Raymonde Boufard.

Français: M. Yval Daigle.

Anglais et musique: M. Julien Hallé.

Histoire et géographie: M. Luc Lessard.

Sciences Familiales: Mlle Marcelle Bolduc.

Education Physique: M. Normand Gagnon.

Art Plastique: Mlle Martine Bédard.

Initiation en Technologie: M. Robert Robichaud.

L'anglais: M. Yvan Quirion

Catéchèse: M. et Mme André Reny

Mathématique: M. Paulin Roy

Français: Mme Quentin Samson

Biologie: Mlle Danielle Samson

Français: Mlle Micheline Faucher

Mathématique : Mlle Céline Drouin

Mathématique et information professionnelle: M. Jean-Pierre Poulin

Histoire - Géographie - Mathématique: Mlle Veilleux.

Principal: M. Marcel Tanguay

Secrétaire: Mlle Gisèle Poulin

General Motors...



Firebird Formula

Firebird

La lignée sportive de Pontiac comprend cinq modèles distincts: la deux portes hardtop, la Standard, L'Esprit, la Formula, et la Trans-Am. Elles ont toutes un empattement de 108 pouces. Suivant le modèle choisi, elles peuvent recevoir cinq moteurs, ces derniers débutent par le 250 po.cu. de 110 c.v., le 350 deux barils de 140 c.v., qui peut recevoir une transmission manuelle. Le 400 po.cu. de 175 chevaux, le 400 quatre barils de 200 c.v. avec boîte-mécanique quatre vitesses ou le surpuissant 455 HO quatre barils qui peut être commandé aussi avec une quatre vitesses et ne développe pas moins que 300 chevaux.

Ventura 11

Le Ventura est la petite économique de Pontiac. Elle vient avec un 250 po.cu. et peut être équipée en option d'un 307 deux barils. Rien ne l'identifie par rapport à l'an dernier, sinon que le 350 n'est plus disponible.

Buick

Buick groupe la série intermédiaire Skylark avec différentes options (SunCoupe), la GS. LeSabre, la Centurion, l'Electra et naturellement la Riviera. Ces voitures n'ont subi aucun changement primordial si ce n'est qu'un pare-chocs beaucoup plus fort à l'avant et à l'arrière ainsi que des phares plus puissants et des lampes de stationnement mieux protégées.

L'information complémentaire et les photos ne seront que divulgués que beaucoup plus tard en '71 voir même '72.

Saint-Prosper

ECOLE CENTRALE

7e année: M. Marc Poulin et Mlle Charlotte Maheux.

6e année: Mlle Pierrette Goulet et Mme Pauline Goulet, M. Jean-Claude Rancourt.

5e année: Mme Claudette Morin, Mlle Jeannine Samson, M. Réjean Carrier et Mlle Lise Boucher.

4e année: Mme Rachèle Goulet, Mme Doris Larochelle, Mme Lisette Tanguay et M. Michel Rodrigue.

Maternelle: Mlle Paule Larochelle et Mme Jocelyne Poulin.

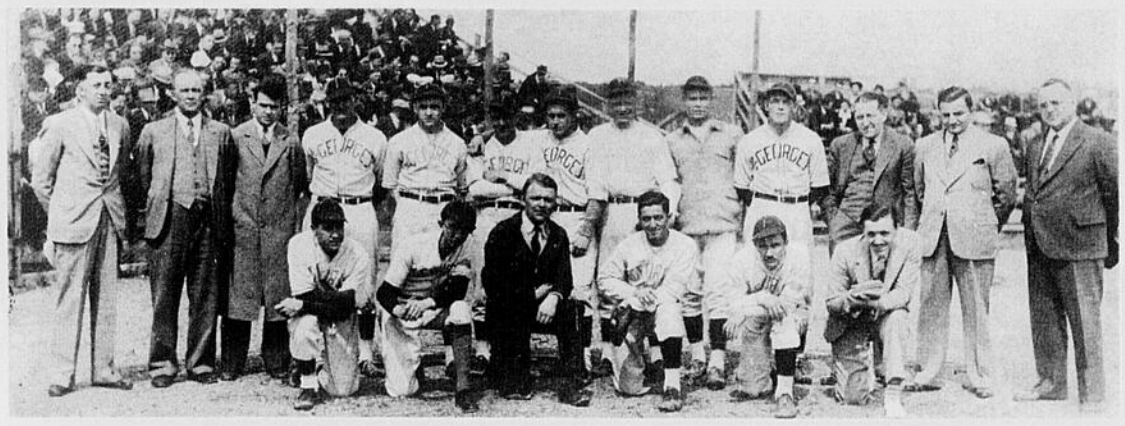
Education Physique: M. Blaise Pruneau.

Enfance inadaptée: Mme Agathe Samson, Mlle Madeleine Poulin, Mlle Nasthai Boucher, Mme Marie Pelletier et M. Pierre Cloutier.

Principal: M. Hubert Boucher.

Secrétaire: Mlle Gaétane Pruneau.

Ces classes sont fréquentées par 953 élèves.



A la veille des séries mondiales de baseball, il est opportun de rappeler à la mémoire de nos lecteurs le souvenir des fameuses équipes qui ont illustré l'histoire du baseball local à St-Georges. Celle qu'on voit ci-dessus faisait partie de la Ligue Québec-District. En avant, dans l'ordre habituel, P. Pellerin, champ droit; Benoit Jacob, mascotte; Gérard Dulac, secrétaire; Victor Veilleux, subs.; Gaston Gagnon, 1er but; Clovis Thibaudeau, directeur. En arrière: Maurice Jacob, gérant; Adélard Gilbert, président; (un inconnu); M. Beane, champ centre; Ls-Philippe Gilbert, champ gauche; G Bourgoin, 3e but; M. French, 2e but; F. Benner receveur; Goggins, lanceur; R. Proulx, arrêt-court; Victor Cloutier, directeur; Josaphat Poulin, directeur; Jos Godbout, propriétaire. Benner et Goggins ne jouèrent que quelques parties au printemps et furent remplacés avantageusement par Spinner, Marshall et Washburn.

L'arrivée des nouvelles automobiles 1972 oblige le concessionnaire Gilles Poulin de GM à abandonner ses quelques modèles 1971 à prix de sacrifice

A LIQUIDER CETTE SEMAINE:

3 Laurentiens entièrement équipé	4 Ventura	
1 Buick Sky Lark	1 Pick up	3 camions 5 tonnes avec freins à air

Les amateurs de nouveauté se régaleront, les modèles 1972 présentement en montre

Il en vaut la peine de vous rendre à St-Honoré voir de près les modèles 1972 de General Motor.
Chez Gilles Poulin pour l'achat d'un produit General Motor vous êtes à la porte chanceuse

Poulin Pontiac Buick Inc.

St-Honoré, Beauce Tél. 485-6264

American Motors...

Cette compagnie n'a pas fait de grandes innovations cette année. Cependant la principale préoccupation des directeurs de cette firme a été de trouver une formule valable pour mettre en confiance la clientèle nord-américaine.

S'il faut en croire les dirigeants en '72 la firme verra son réseau de distribution augmenter et le nombre de ses concessionnaires plus répandu.

La formule mise en vigueur cette année ne sera pas pour satisfaire tous les concessionnaires, certaines clauses de cette dernière n'étant pas toujours réalisables.

La vedette est remportée par la garantie. En 1972 la garantie se verra comme suit:

-réparations sans frais de tous défauts de fabrication sur les voitures de tourisme pour une période de douze mois ou 12,000 milles, pièces et main-d'oeuvre étant comprises.

-une voiture de modèle récent devra être mise à la disposition du client et ce sans frais si l'on ne peut réparer sa voiture le jour-même.

-service de bon fonctionnement garanti par le concessionnaire au moment de la livraison avec un essai routier.

-et une ligne téléphonique spéciale reliant la compagnie avec tout le Canada et les cinquante états américains au siège social de la compagnie à Détroit. Le client pourra donc téléphoner sans frais, pour quelque ennui que ce soit.

Les concessionnaires devront donc en '72 avoir sous la main un nombre de voitures assez grand pour satisfaire cette garantie. Il s'agira de voitures de modèle récent équipées d'une transmission automatique, d'une servo-direction et d'un servo-frein en plus il faudra que cette voiture ait la radio. Néanmoins la compagnie dédommagera directement son distributeur pour chaque voiture mise sur la route.

Voyons un peu les changements qu'ont subi les modèles: il existe toujours la même gamme Hornet, Gremlin, Matador, Ambassador et Javelin. En détails:

Gremlin

La Gremlin ne se fera pas cette année qu'en une version, la Gremlin X. Cette voiture n'a pas changé au point de vue carrosserie et intérieur mais se voit équipée d'un V-8 de 304 po.cu., de 250 ch. à 2,500 tours. Elle pourra, comme l'an passé, satisfaire quatre passagers et répondre de l'addition de plusieurs options.

Néanmoins l'on pourra, moyennant supplément, se procurer des moteurs plus petits, soit deux six cylindres: le 232 po.cu. et le 258 po.cu. développant chacun 100 et 110 c.v. net.

Ambassador

"Son excellence" se fait en trois séries avec deux options possibles, la SST et la Brougham, au total six voitures.

On trouve sur cette voiture bon nombre de choses qui sont habituellement optionnelles, par exemple transmission automatique, un servo-frein, une servo-direction, l'air climatisé et j'en passe... La voiture vient avec un 304 po.cu., mais l'on peut lui adjoindre un 360 deux ou quatre barils ou naturellement le 401 po.cu. L'intérieur a été repensé et le tableau de bord devient de plus en plus agréable.

La Hornet

Ce modèle se fait en trois séries, deux sedans plus un station-wagon. Les modèles n'ont pas changé, les intérieurs sont légèrement plus luxueux et comme moteur de base on a le choix entre le 232 po.cu. ou le V-8 304. En options l'on peut se procurer le six cylindres 258 po.cu. ou le 360 po.cu deux barils.

Javelin

La sportive de cette firme se fait en deux options, soit la Javelin ou la compétitive AMX. La Javelin reçoit en moteur standard le plus petit six cylindres, soit le 232 po.cu. A mon avis, elle aurait pu démarrer au minimum avec un 304. Naturellement, moyennant supplément, on peut recevoir toute la gamme de moteurs American Motors. La Javelin n'a rien de changé cette année si ce n'est des bandes adhésives caractéristiques sur les ailes-avant et une toute nouvelle grille en forme de cadrillage.

L'AMX est une voiture qui peut faire rêver, sa carrosserie est vraiment agressive. L'intérieur a été remanié et le confort est plus que satisfaisant. Ce modèle '72 peut recevoir quatre passagers. Le moteur d'origine est un 304 à deux barils, on aurait pu pour une grande sportive le faire démarrer beaucoup plus haut, soit au minimum avec le 360 po.cu. quatre barils, à simple échappement. Néanmoins on peut se procurer ces moteurs et même aller plus haut jusqu'au 304 po.cu. avec un équipement compétition.





Ambassador

La direction et le personnel du

GARAGE NOËL LESSARD INC

invitent tous leurs clients et amis à venir voir et essayer nos voitures

AMERICAN MOTOR 1972

A l'occasion du 10e anniversaire comme représentant American Motor dans la région, nous vous ferons bénéficier d'escomptes très appréciables sur les quelques modèles 1971 qui nous restent en inventaire.

Nous invitons tout acheteur à venir nous rencontrer pour admirer et discuter sans aucune obligation de sa part.

Noël Lessard se fera un plaisir de vous recevoir et parler affaire.

Cordiale invitation à tous.

Garage Noël Lessard Inc.

5320 Boul. Lacroix St-Georges
Tél. 228-6671-6672

American Motors

Toyota: cinq modèles

Cette firme japonnaise fait tout son possible pour donner un large choix de modèles et ainsi faire mains basses sur le marché de la petite et moyenne voiture.

La Corona

Celle-ci ne se fait qu'en deux modèles, je lui donnerai le nom de fausse-intermédiaire. Elle a été modifiée et rendue plus agréable d'apparence moins massive et de confort plus certain. Elle reçoit un moteur de 113.4 po.cu et donne 108 chevaux à 5,500 t/m. Le prix de ces modèles: $2,499 et $2,699, la seule différence étant la boîte automatique. Les freins à disque à l'avant sont montés sur tous les modèles TOYOTA'

La nouvelle Corolla: La 1600

Sur le même fini et la même carrosserie, Toyota a adapté un moteur intermédiaire répondant aux besoins du marché, il est de 1588 cc. et possède un taux de compression de 8.5 à 1. Sa puissance maximale est de 102 chevaux à 6,000 tours/ minute. Cette voiture peut atteindre la vitesse de 105 miles/hre ou rouler aisément à 85 mi&hre. L'empattement est de 91.9 po.cu et son poids tourne autour des 2,000 livres. Cette voiture est disponible en six modèles variant de $2,250 jusqu'à $2,625.

Corolla— une p'tite pas possible!



Corolla, c'est la gamine de la famille Toyota. Elle est pas possible. Pleine de pep avec 73 chevaux à soupapes en tête. Exubérante avec une boîte à quatre rapports synchronisés ou une transmission automatique (en option).
Et puis, elle n'est pas exigeante. Elle se débrouille pour $1990.00*, un peu d'essence de temps en temps et le minimum de soins. Elle fait sa petite affaire.
Et par-dessus le marché, la petite bonjour se mêle de s'offrir (sans supplément) ces petits luxes qui font les grandes voitures: dégivreur de glace arrière, sièges-baquets inclinables, colonne de direction amortissante, chaufferette deux régimes, allume-cigarette, phare de recul, etc...
Elle ne demande pas grand-chose, la Corolla, mais elle est drôlement débrouillarde, exubérante, généreuse.
Quand on vous dit qu'elle est pas possible...

*Prix de détail suggéré f.à.b. à Montréal; transport, immatriculation, taxes provinciale et locale en sus.
Toyota possède un réseau commercial de vente et de service après-vente partout au Canada et dans le monde entier

TOYOTA

La Chaudière Auto Inc.

185, Route Kennedy, St-Georges, Beauce, Qué. Tél. (418)228-9722

Nouvelle ligue du Vieux Poêle au Palais des Sports

En effet, lundi soir lors d'une réunion préliminaire des règlements nouveaux ont été acceptés afin de redonner à la ligue du Vieux Poêle Molson la vigueur de la première année du Palais des Sports.

Voici un aperçu des nouveaux règlements:

Admissibilité

–Minimum 28 ans révolu et 2 ans sans avoir joué dans une ligue organisée.
–Ne peut aussi jouer dans la ligue locale
–Avoir payé sa cotisation au secrétaire de la ligue avant le début des activités.

Condition

–La ligue sera limité à 60 joueurs, soit 15 par équipe.
–Les soixante premiers qui auront payé seront automatiquement membres de la ligue, même s'il arrive de meilleurs joueurs après, ils ne pourront être renvoyés à moins de non respect des règlements.
–La cotisation sera de $35.00 annuel, dont $20.00 payable avant le 4 octobre et $15.00 avant le 4 janvier.
–Un joueur manquant 4 joutes consécutives ou un total de 8 pour la saison sera automatiquement éliminé de la ligue.
–Les règlements de la ligue seront sévèrement appliqués et leur non-application entrainera la suspension ou élimination du joueur à la discrétion du conseil d'administration.

Formation

–4 équipes:
-Valiant,
-Gulf
-Ski Oui
-
–7 joueurs protégés par équipe (noyau), la balance au repêchage.
–Joute tous les lundi soir à 8h.00 et 9h.30 précises.
–Cédule débutant le 4 octobre, 12 parties avant le 1er janvier et 12 parties après. (Relâche le 27 décembre). Total 24 parties.

Règlements

–Pas de "Slap shot".
–Pas de "Body check"
–Pas de "bataille" (infraction majeure)

M. Cléophas Fortin dirigera le conseil d'administration de cette ligue. Il sera assisté de St-Geörges Poulin et Jean-Marie Bilodeau. Un secrétaire-trésorier viendra joindre cette équipe.

Les clubs seront formés mardi soir prochain au Palais des Sports.

Les Has Been intéressé à faire partie de cette nouvelle ligue du Vieux Poêle Molson doivent communiquer immédiatement avec Cléophas Fortin, St-Georges Poulin, Jean-Marie Bilodeau, Jean-Sébastien Doyon, Georges Lacroix, Antoine Morissette ou Valère Champagne.

HOCKEY MINEUR A ST-GEORGES

CHEZ LES MOUSTIQUES...

A partir de la semaine prochaine les Moustiques commenceront avec leurs heures régulières pour la saison, c'est - à - dire, qu'ils joueront les lundis et mercredis de 4h.00 à 5h.00 p.m.

On a presque terminé le classement de ces plus jeunes et déjà on est assuré d'au moins 4 équipes et d'une soixantaine de joueurs.

Pour un meilleur service aux jeunes, on étudie présentement la possibilité d'avoir de petites bandes pour rediviser la patinoire en deux sections, ce qui permettrait de faire jouer 4 équipes à la fois. On connaît aussi une pénurie de gilets et d'équipements de gardiens et on espère que des réponses favorables seront faites aux demandes déjà formulées auprès de corps publics. Egalement les responsables du hockey mineur serait heureux d'avoir de l'aide de parents qui viennent avec leurs enfants. Si vous êtes intéressés rencontrez M. Jean - Sébastien Doyon ou M. Yvan Nadeau.

Note: On accepte encore des inscriptions.

CHEZ LES PEE-WEE...

Ce jeune circuit sera encore formé de 6 équipes et groupera un peu plus de 100 joueurs. La cédule régulière débutera bientôt soit dans une semaine environ. Là aussi, il manque quelques ensembles de gilets et quelques instructeurs...

CHEZ LES BANTAM...

Cette saison il y aura 4 équipes au lieu de 3 comme l'an passé. Pour ceux qui seraient intéressés on prend encore des inscriptions, mais ne tardez pas. Les parties seront jouées principalement sur semaine.

CHEZ LES MIDGET...

Eux aussi, ils auront 4 équipes au lieu de 3 comme la dernière saison. Comme pour les Bantams, les parties seront jouées sur semaine, entre 6 et 7 heures p.m. pour la plupart du temps.

GARAGE NATIONAL PEE-WEE...

Nos Pee-Wee eux aussi ont commencé leur saison et s'entraînent régulièrement. Cette année le Garage National fera partie de la section A de la Ligue Beauce-Dorchester Excelsior, section qui groupe en plus du Garage National, les équipes de Beauceville, St-Victor, St-Joseph et Ste-Marie...

LES PEE-WEE " B "...

Cette nouvelle formation, dont le commanditaire officiel n'est pas encore connu, est composé essentiellement de joueurs Moustiques Etoiles, qui l'an dernier ont si bien représenté notre ville. Cette jeune formation jouera elle aussi dans la Ligue Beauce-Dorchester Excelsior Pee-Wee mais dans la section B avec les équipes de St-Honoré, St-Prosper, Lac Etchemin et possiblement St-Zacharie.

LES LANCES JUVENILES...

Avec tous les remaniments qui se font dans les Dragons Junior, l'équipe des Lances sera considérablement rajeunie, même si déjà elle était passablement jeune. Présentement les recrues probables pratiquent avec les Midgets mais le choix se fera sous peu, c'est-à-dire, dès que le Dragon sera formé en majeure partie...

Les Dragons commencent leur entrainement



Malgré de nombreuses absences dues à la maladie, au travail voir aux noces, plus de 30 jeunes joueurs se sont rapportés à la première séance d'entraînement du Dragons Junior de St-Georges.

Cette première apparition sur la glace a duré deux longues heures et elle a permis de faire une certaine élimination.

Il est certain que lors des prochaines pratiques de cette semaine, plusieurs joueurs trouveront le moyen de se faire remarquer. Déjà des vétérans comme Marcel Drouin et Martin Morin ont montré qu'ils avaient de l'expérience, des recrues comme Serge Plante et Gilles Nadeau se sont avérés des défenseurs qui n'ont pas froid aux yeux; au centre Gilles Drouin et le Ricki Poulin ont multiplié les efforts pour se mériter une place, tandis qu'à l'aile gauche Richard Paquet et Michel Rodrigue en faisaient autant.

La plupart de ces joueurs sont très jeunes et évoluaient l'an passé dans le juvénile de St-Georges ou d'autres équipes de ce calibre dans la région immédiate.

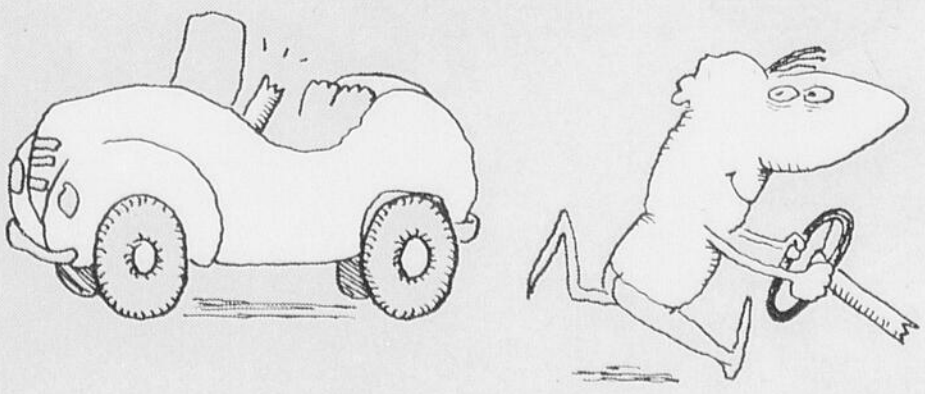
Des figures nouvelles se présenteront d'ici la pratique de samedi mais on peut croire que, dès la semaine prochaine, on aura une bonne idée des joueurs qui feront l'équipe.

Le nom de l'instructeur de l'équipe n'a pas encore été dévoilé mais il le sera sous peu, tout comme le reste du personnel. De même la cédule officielle sera connue cette semaine, mais l'on sait déjà qu'elle débutera vers le 15 octobre prochain.

Prenez le volant

Bon, d'accord. Prenez le volant si vous voulez mais rendez-le nous, s'il-vous-plaît! Et si vous avez tendance à faire comme cette dame qui, venant d'obtenir son permis de conduire, avait fait une bonne dizaine de milles les yeux fermés, alors asseyez-vous devant votre écran, ouvrez grand les yeux et regardez bien Prenez le volant.

Le mardi à la télévision de Radio-Canada.





Celica



Toyota Crown

Lise Poulin et Clément Roy gagnent le trophée Survivance

Plus de 150 golfeurs et golfeuses ont participé dimanche au tournoi annuel de La Survivance commandité par M. Fernand Drouin, représentant de cette compagnie d'assurance à St-Georges.

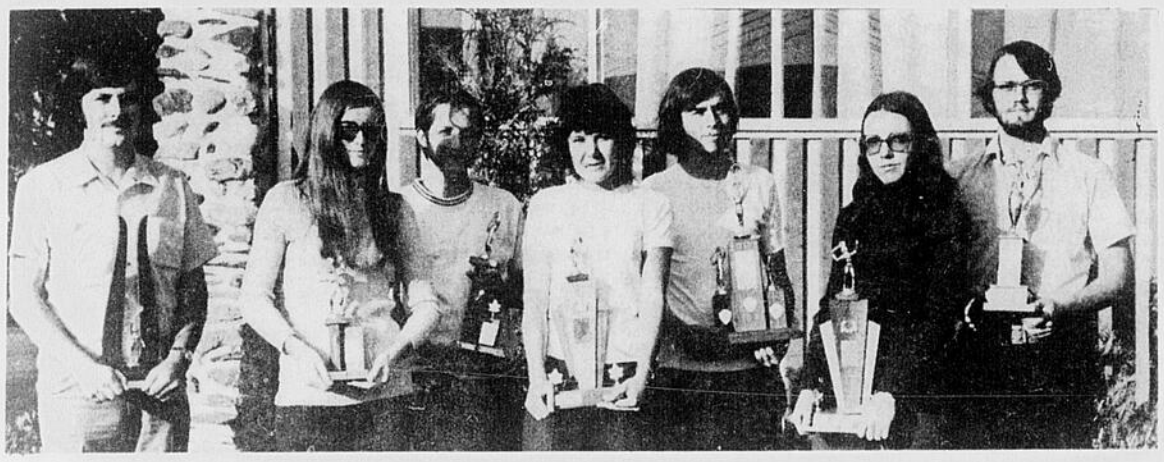
La température était excellente pour la saison et ce fut une journée sportive très appréciée de tous les joueurs.

Mme Lise Poulin et M. Clément Roy (Gulf) ont décroché la première place dans ce tournoi qui se jouait par équipe de deux sur une seule balle. Ils ont ainsi obtenu le trophée Survivance. Leur pointage net fut de 62.

Au second rang, on retrouve M. et Mme (Marielle) Gaby Morin avec une fiche de 64. Suivent ensuite: Mme Hélène Veilleux et Gilles Courchesne, Mme Yolande Poirier et Michel Paquet, Mlle Jeannine Gendron et Denis Baillargeon.

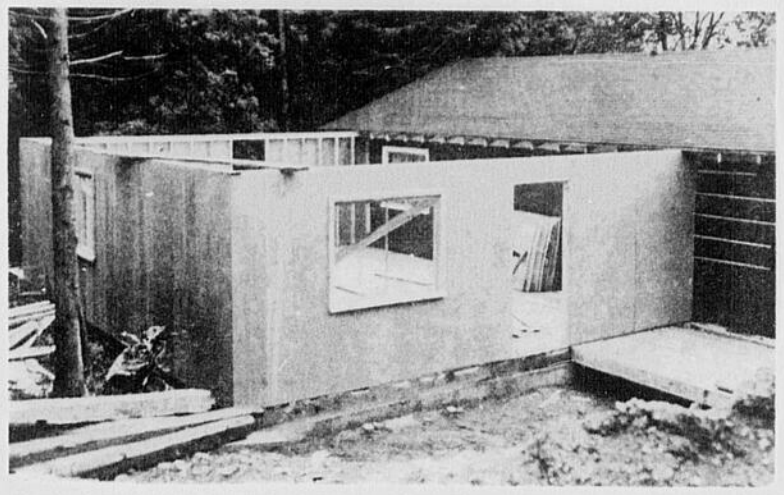
Tous les golfeurs ont pu se rendre compte que le terrain était encore en excellent état tant sur les allées que sur les verts. Il sera sûrement possible d'y évoluer encore pendant quelques semaines, du moins jusqu'aux premières neiges.

D'autres tournois sont prévus pour les dimanches à venir, de sorte que l'intérêt pour le golf sera maintenu jusqu'à la limite de la saison.



Voici les joueurs qui ont remporté les divers championnats lors des tournois de fin de saison au tennis de l'Assomption. De gauche à droite: Robert Thibaudeau, président du Club et recrue masculine senior de l'année; Margaret Thibaudeau, recrue féminine; Geroges-Henri Dionne, champion du simple masculin classe B; Josée Roberge, championne du simple féminin; Pierre Poulin, champion du double masculin avec Paul Veilleux; Marie Thibaudeau, championne du double féminin avec Josée Roberge; Berchman Thibaudeau, recrue masculine junior.

L'abbé Paul Veilleux, champion en simple de la classe A n'était pas présent au moment de prendre cette photographie.



L'Association du Sportsman Beauceville Inc. agrandit présentement son chalet. Ces travaux sont exécutés bénévolement par les membres de l'Association. Les intéressés sont les bienvenus.

REUNION DE LA LIGUE BEAUCE-DORCHESTER LE 28 SEPTEMBRE

L'exécutif et les directeurs de ce circuit régional se réuniront mardi le 28 septembre à Lac Etchemin et c'est au cours de cette assemblée que chacun fera connaître à 95 % ses effectifs pour la saison 1971-72. Le 5% qui demeurera en suspens pour certaines formations sera dû au fait que quelques joueurs seront des cas d'études pour l'exécutif de la ligue.

Cette réunion sera très animée et les discussions seront nombreuses mais en autant que chaque équipe aura les coudées franches, ces assises devraient se dérouler dans une atmosphère réaliste où chacun ne tentera pas de jouer le championnat sur la table mais plutôt de donner une saine équilibre à la ligue, ce qui la rendra des plus intéressante auprès des amateurs de hockey des régions de Beauce et Dorchester.

Jusqu'à présent, on n'a pas tellement d'indications précises sur la valeur de chacune des six équipes qui formeront les cadres de la ligue Beauce-Dorchester Labatt pour le prochain calendrier mais aux oui-dire déjà entendus, il semblerait que le calibre sera excellent tout en ayant pas un coût prohibitif.

Si cela se réalise, ce sera tant mieux pour tout le monde et le hockey connaîtra une autre formidable saison à tous points de vue.

PATINAGE ARTISTIQUE

Le Club Arabesque Beauce commencera à donner des cours de patinage artistique le 13 octobre, de 4 hres à 7 hres, tous les mercredis.

Les personnes intéressées sont priées de s'inscrire immédiatement auprès de Mme Jacqueline Couture: tél.: 228-2311 à St-Georges.

La série de vingt leçons coûtera $ 10.00 et sera dirigée par des professeurs très compétents.

Nicol Mathieu Sport...L'Homme des Ski-Doo Bombardier 1972

CHAMPIONNAT PROVINCIAL DE "STOCK CARS" CLASSE NOVICE

disputé dimanche le 26 septembre sur l'unique piste :

Les courses de " Stock-Cars" demeurent le sport No.1 de la région.

L'enjeu : Le trophé provincial des novices.

Beauce Speedway endroit merveilleux pour oublier ses tracas.

BEAUCE SPEEDWAY

VITESSE SUR LE TERRAIN

75 à 100 milles à l'heure

ST-COME BEAUCE

Terrain 1/2 mille sans poussière

Piste qui offre du confort à sa clientelle.

Sièges protégés par un coupe-vent, restaurant, vaste terrain de stationnement.

Pas gênant d'y amener vos amis.

Gracieuseté de Nicol Mathieu Sport

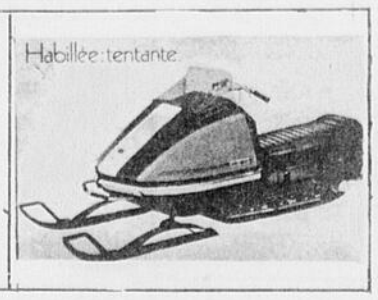
VENTE NICOL MATHIEU SPORT service

BEAUCEVILLE, P.Q.

227-9098

En montre pour la première fois dans la Beauce. Le 'TNT' 340 et 440 avec freins à disques et silencieux accordé, qui augmente la puissance de 30% tout en réduisant le bruit de 25%.

Bientôt, à St-Georges Station.



Demandez chez Nicol Mathieu Sport des billets de participation au Concours Voyage Paris C.Q.R.B.

Les Remparts l'emportent 5-2 devant quinze cents amateurs

Dirigés à l'attaque par Jean Landry qui a réussi les deux premiers buts, les visiteurs ont disposé de l'équipe régionale dans un excellent match disputé au Palais des Sports de St-Georges. Robert Caron joue une excellente partie dans sa cage. Martin Morin des Dragons joue une forte partie à la ligne bleue. Des plaques souvenir ont été remises à l'instructeur Maurice Filion et à Paul Dumont par le Palais des Sports.

Après un arrêt de Robert Caron au tout début de la rencontre, le trio des frères Lachance et Réjean Beaudoin râta deux magnifiques chances d'ouvrir le pointage en l'espace de vingt secondes. Le jeu fut rapide et Caron se signala à nouveau. A 4.07 le rapide Jacques Richard fit une montée en solo et ouvrait le pointage avec un beau lancer dans le coin de la cage. Le tempo demeura rapide et les Remparts eurent l'avantage du jeu. Le trio de Marc André et Roger Lachance et Beaudoin menaça à nouveau à la 11e minute. A 16.50 Bill Landers fut puni pour avoir accroché et les locaux travaillèrent avec acharnement mais ne purent niveler le pointage et comme la punition prenait fin, Caron sauva contre un joueur seul avec lui.

Les visiteurs lancèrent sur la tige verticale dès les premiers instants de la seconde période et continuant à dominer le jeu, ils marquèrent deux buts rapides à 2.04 et à 2.37, et à 2.49 les locaux bénéficièrent d'un avantage numérique mais ne furent pas menaçants. Le jeu fut rapide dans les minutes qui suivirent et les Remparts menacèrent Caron qui résista et quelques instants plus tard Marcel Drouin râta une belle opportunité.

Jean Jacques Lecavalier remplaça Robert Lussier après dix minutes et les locaux le mirent à l'épreuve à plusieurs reprises sans pouvoir compter. Alain Perron glissa la rondelle dans la cage au cours d'une mêlée à 12.58. Les locaux marquèrent leur premier but au cours d'une attaque à cinq quand Jean Michaud lança du revers dans le haut de la cage à 16.36.

Au début du dernier engagement les deux équipes patinèrent encore avec force et les attaques se succédèrent à tour de rôle et le trio Lachance, Beaudoin et Lachance joua à nouveau de malchance devant le filet adverse. A 5.21 l'équipe régionale fut punie mais elle se défendit bien alors que les défenseurs déblayèrent rapidement leur territoire.

A la 9e minute Roger Lachance se sauva et se présenta seul devant Lecavalier et le déjoua habilement avec un lancer haut. Contrairement à ce qu'on aurait pu penser, les locaux ne manquèrent pas de souffle même s'ils n' avaient que quatre périodes d'entraînement pour jouer cette rencontre, ils tinrent leur bout jusqu'à la fin.

Les Remparts attaquèrent avec beaucoup de détermination dans les dernières minutes et Robert Caron eut fort à faire pour les empêcher de compter mais il devait finalement céder sous la pression à 18.45. Pour les locaux, tous les joueurs donnèrent un excellent rendement et le trio des frères Lachance et Réjean Beaudoin sur lequel l'instructeur Jacques Nadeau comptait beaucoup, a répondu à son attente en multipliant les charges dans la zône adversaire et menaçant à plusieurs reprises les deux gardiens de buts.

Pour les Remparts, Jacques Richard a prouvé qu'il était un rapide patineur et un excellent manieur de bâton et qu'il devrait connaître une excellente dernière saison chez les juniors. Guy Chouinard âgé seulement de 15 ans a prouvé au 1500 amateurs présents qu'il avait beaucoup de potentiel. L'ensemble de l'équipe mettra encore l'accent sur la vitesse pour triompher de l'adversaire.

Pour les Remparts, Jean Landry y est allé d'une paire de buts, Alain Perron d'un but et de deux aides, Jacques Richard un but et une aide, Guy Chouinard complétait le pointage pendant que Robert Geoffrion se méritait deux passes. Pour l'équipe de la Beauce, Jean Michaud et Roger Lachance marquèrent les buts pendant que Réjean Beaudoin obtenait deux passes.

La Protection civile du Québec apporte l'aide de ses experts dans la préparation de plans d'urgence en cas de désastre

COUP D'OEIL sur les sports



avec ÉLOI POULIN

Dites comme tout le monde: SKI OUI A ST-GEORGES

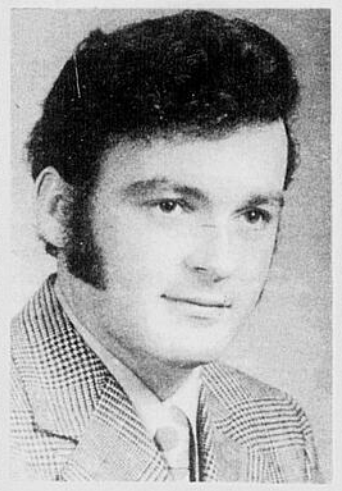
A St-Georges comme partout ailleurs l'on a rêvé de différents projets, l'on a tâté le terrain, on s'est aventuré quelque peu, l'on a reculé, l'on est revenu à la charge et finalement un solide noyau de bénéboles s'est formé et les rêves sont passés à la réalité.

Aujourd'hui c'est la répétition de ce phénomène chez-nous alors que l'on s'apprête à créer un magnifique centre de ski qui fera la joie d'un fort pourcentage de la population. Comme par le passé, tous les projets ont été de l'avant par certaines personnes mais ils ne sont pas venus à point pour différentes raisons qui étaient jugées valables dans les circonstances et même si le ou les projets échouaient, les vrais sportifs savaient reconnaître à ces gens le mérite d'avoir été bien intentionné et avoir oeuvré pour apporter à la population un plus grand éventail de saines distractions. Le seul regret qu'ils avaient, c'était de ne pas avoir réussi à réaliser un projet qui leur était cher.

Aujourd'hui, le projet de créer un centre de ski à St-Georges a pris une telle ampleur qu'il faut considérer que la population était prête à sa réalisation et qu'elle a emboité le pas.

Si l'on faisait un peu l'histoire de ce sport chez-nous, il faudrait retourner à trente-cinq (35) années en arrière alors que des gens comme: Colomb Cliche, Andréa Thibaudeau et autres avaient décidé de fonder un club de ski sur le site où sera érigé le présent centre, mais pour des raisons d'ordre morale, ils avaient

(suite à la page 66)



Fils de Mme Philippe Morin de St-Georges, Me PIERRE MORIN, avocat, est maintenant membre de l'Etude Légale Bhérer, Bernier, Côté, Ouellet, Huot, Houle & Morin de Québec, et il annonce à la population de la région l'ouverture de son bureau à St-Georges tous les vendredis soirs, de 7.00 à 9.00 heures p.m., au 1300, 6ième Avenue Ouest, Tél.: 228-3946.

CARTES PROFESSIONNELLES

Médecins et spécialistes

Les bureaux des médecins sont fermés le mercredi après-midi et le mercredi soir. Un seul d'entre eux est alors en service pour les cas d'urgences.

Pour connaître le nom du médecin en service chaque mercredi il suffit d'appeler à l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce.

CLINIQUE MÉDICALE DE L'OUEST ENRG.
Dr P. H. Lacasse Dr R. Pomerleau Dr G. Vigneault
Lic.: 60-134 Lic.: 69-137 Lic.: 61-235
MEDECINE-OBSTETRIQUE
2200-A, Boul. Dionne, Tél.: 228-2024
St-Georges-Ouest, Beauce. Tél.: 228-2025
HEURES DE BUREAU SUR RENDEZ-VOUS

	Après-midi (2 hres à 5 hres)	Soir (7 hres à 9 hres)
Lundi:	Dr R. Pomerleau Dr P. H. Lacasse	Dr R. Pomerleau Dr G. Vigneault
Mardi:	Dr P. H. Lacasse Dr G. Vigneault	Dr P. H. Lacasse Dr G. Vigneault
Jeudi:	Dr R. Pomerleau Dr G. Vigneault	Dr R. Pomerleau Dr G. Vigneault
Vendredi:	Dr P. H. Lacasse Dr R. Pomerleau	Dr P. H. Lacasse Dr R. Pomerleau

N. B. Urgences à toute heure tous les jours.
Un médecin est disponible tous les mercredis, samedis, dimanches.

Dentistes

Les bureaux des dentistes de St-Georges sont fermés le mercredi toute la journée.

Dr Roger Labrie
Chirurgien-Dentiste
26, 20ème rue,
ST-GEORGES-EST
Tél. 228-2681

Dr Henri Gamache
B.A., L.C.D., D.D.S.
Bureau tous les jours au Centre Médical
16, 23e rue, St-Georges, Bce
Tél. 228-3221

Rés. 227-6490 Bur. 227-3794
Dr Roger Lessard D.D.
Chirurgien-Dentiste
483, 1ère Ave, BCEVILLE

Dr L.-P. Pelchat
Chirurgien-Dentiste
Tél. 228-3783
352, 1ère Ave, St-Georges-Est

Dr Emmanuel Morin
Chirurgien-Dentiste
B.A., L.C.D., D.D.S.
1930, 1ère Ave, Tél. 228-3572
VILLE ST-GEORGES OUEST

Optométristes

Dr Viateur Pomerleau
Optométriste
Spécialiste de la vue — Verres de contact
Mar., mer., jeu., ven.: 9h à 12h. — 2h. à 5h.
Ven. soir: 7h. à 9h. — Sam.: 9h. à 12h.
LUNDI: FERME TOUTE LA JOURNEE
319, 1ère Avenue (porte voisine Yellow Shoe)
VILLE ST-GEORGES Tél. 228-2891

Dr Hubert Gendreau, o. d.
Optométriste
Spécialiste en vision — Verres de contact
Tél. 228-3742 288, 1ère Avenue
VILLE ST-GEORGES-EST, BEAUCE

Dr JACQUES HÉBERT
OPTOMETRISTE - SPECIALISTE DE LA VUE
Bureau tous les jours, sauf mercredi et samedi après-midi
Vendredi soir: 7h.30 à 9h.00 — Prenez rendez-vous s. v. p.
26, 20e Rue, ST-GEORGES-EST — Tél. 228-5765

Dr Robert Thibaudeau
OPTOMETRISTE
Spécialiste de la vue — Verres de contact
Bureau tous les jours: 9h. à 12h. — 1½h. à 5h., sauf les mer. et sam. p.m. Vendredi soir: 7 h. à 9 h. Samedi matin: 9 h. à 12 h.
425, 1ère Ave, ST-GEORGES-EST, tél.: 228-9100

Dr JÉROME BÉGIN
OPTOMETRISTE
St-Joseph: Edifice Caisse Populaire, Tél. 397-6344
Beauceville: Edifice René Bernard, Tél. 227-6897
Lundi et mercredi, 1½h. à 5h. p.m., soir 7½h. à 9h.
Samedi, 9 à 12h. a.m.
Spécialiste de la vue — Verres de contact

Avocats

JOLICOEUR & LESSARD
AVOCATS ET PROCUREUR
217, 1ère Avenue, ST-GEORGES-EST
Tél.: 228-2026

Thibaudeau & Thibaudeau
Avocats & Procureurs
Clovis Thibaudeau, C.R. Tél. 228-2074
Bernard Thibaudeau, B.A., L.L.L.
339, 1ère Avenue, VILLE ST-GEORGES-EST

St-Joseph: 397-5267
Beaudoin, Pouliot & Dionne
AVOCATS
313, Avenue du Palais,
Ville Saint-Joseph, Beauce
P. Pouliot L.L.L. Lac-Etchemin R. Dionne L.L.L. Ste-Marie
Tél. (le soir) 625-5972 Tél. (le soir) 387-5200
J. Beaudoin L.L.L. Tél. rés. 397-5496

Ls-Clément Ferland
AVOCAT
150, Notre-Dame
VILLE STE-MARIE, BCE
Téls: 387-6628—387-6629

Parent et Doyon
AVOCATS
Gérard Parent, B.A., LLL
Roger Doyon, B.A., LLL
Bureau, 422, 1ère Avenue
VILLE ST-GEORGES, BCE
Tél. 228-4881

Me Thérèse Lemay-Lavoie, c.r.,
133 Boul. Lacroix
VILLE ST-GEORGES EST
Tél. 228-2751
Hres Bur.: 9h. a.m. à midi
3h.00 à 5h.30 p.m. tous les jours sauf le samedi.

Sports et sportifs

Hier, aujourd'hui, demain



par Jacques Nadeau

SKI-OUI

La campagne en faveur du centre de Ski à St-Georges bat son plein et elle reçoit un accueil des plus chaleureux dans tous les milieux. La semaine dernière nous avons jeté un rapide coup d'oeil sur le côté accessibilité de ce centre de Ski. Je crois que nous pouvons également donner un aperçu sur l'aspect touristique et économique d'un tel centre à St-Georges.

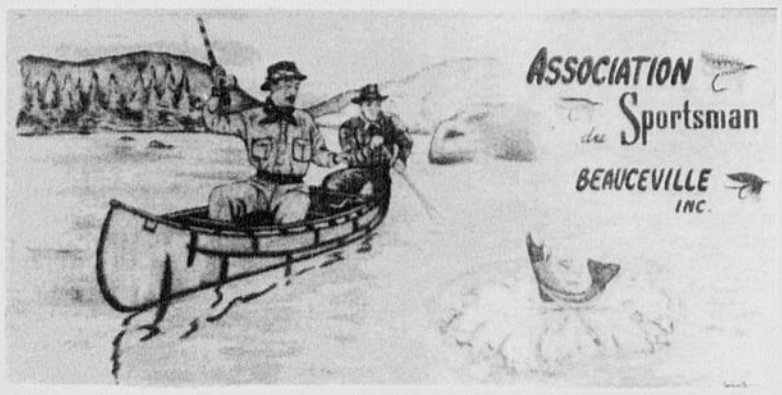
A chaque fois que l'on a fait appel à la générosité de la population, soit pour les Foyers pour personnes âgées, soit pour l'Aréna, soit pour le Soleil de l'Enfance, soit pour les piscines, nous avons toujours parlé a chaque fois que tout ceci aurait une influence directe sur le côté économique et touristique de notre ville.

Il n'existe pas malheureusement de statistiques précis sur le nombre d'emplois que toutes ces réalisations ont produits, mais il suffit pour cela de s'arrêter un peu et de regarder à chaque endroit et chacun pourra facilement faire sa propre évaluation et constater que le risque en valait bien le résultat obtenu. Et nous ne comptons pas non plus tous les emplois indirects ainsi que les revenus qui sont réinvestis dans la région.

Pour être plus objectif et avoir une meilleure opinion des conséquences directes que toutes ces réalisations ont apportées à notre ville, il faut prendre le grand St - Georges dans son ensemble pour voir que notre ville se développe à un rythme magnifique. Une ville ne peut se développer seulement dans un sens, soit dans le sens du commerce. Si la ville prend de l'expansion, ce doit être dans tous les domaines et si l'on néglige un secteur, tous les autres s'en ressentent immédiatement et directement. Ainsi on ne pourra probablement jamais évalué concrètement ce que le Centre de Ski sera pour St-Georges, mais on peut affirmer sans crainte de se tromper que sa présence jouera un rôle important dans le développement futur de la ville et de la région également.

Des nouvelles figures, des nouveaux emplois, des nouveaux salaires, des nouvelles recettes, tout ceci forme une immense roue et le Centre de Ski se trouve un important maillon dans cette grande roue. On se creuse souvent la tête pour trouver ce qui ne va pas dans une ville , pourquoi on a de la difficulté à réaliser une expansion qui paraissait pourtant facile. A St-Georges, on a réussi dans ce domaine, par les différentes souscriptions populaires que l'on sait, à faire progresser notre ville dans tous les secteurs en même temps et c'est la clef de notre succès. Pourquoi donc ne pas miser encore une fois sur la formule qui nous a valu tant de succès jusqu'à présent.

(suite à la page 66)



L'Association du Sportsman Beauceville Inc. a décidé, lors d'une assemblée mensuelle, de mettre à la disposition des motoneigistes le beau site qu'elle occupe au Lac Rond. C'est vraiment l'endroit idéal pour des compétitions de toutes sortes et, de plus, éloigné de la ville et des routes provinciales.

Le club porte le nom de "Club Moto-Neige Sartigan" et sera régi par le bureau de direction du Sportsman. Il n'en coûte que $15.00 pour être membre actif.

Actuellement le chalet est agrandi de 24 pieds par 28 pieds. Très bientôt on installera le chauffage et les autres accommodations nécessaires.

Le gardien est déjà choisi. il s'agit de M. Polydor Turcotte.

Les personnes intéressées n'ont qu'à rencontrer un des directeurs.



New York Life Insurance Co.
Vie, Accident-Maladie, Groupe,
Annuités, Plan de pension

RAYMOND FORTIN

Représentant
Champion d'assurance santé
542, Rue Labrecque, Ste-Marie, Cté Beauce
Bur.: 683-2171 (Qué.) Rés.: 387-5632

STAR CLUB MILLION DOLLAR ROUND TABLE

CARTES PROFESSIONNELLES

Notaires

Guertin & Lessard, Notaires
CLAUDE GUERTIN B.A., L.L.L.
ROBERT LESSARD B.A., L.L.L.
Cessionnaire du Greffe de Me Fernand Michaud
Téls : 228-3262, 228-3260
422, 1ère Avenue
Ville St-Georges-Est

Tél. 228-6216
Me Michel Poisson
NOTAIRE
Edifice Hôtel de Ville
St-Georges-Ouest, Bce

JEAN-LUC QUIRION
NOTAIRE
Dépositaire des greffes des notaires L.-P. Turgeon, P.-A. Angers, F.-G. Fortier et Jos Bolduc et des copies et dossiers du notaire Chs Rioux.
BEAUCEVILLE-EST
Téls 227-6321—227-6275

Benoit Maheux,
B.A., L.L.L.
Notaire et conseiller juridique
424, 1ère Ave.,
ST-GEORGES-EST
Tél.: Bur. 228-2882
Rés. 228-6257
Bureau tous les jours; le soir sur rendez-vous.

Vétérinaire

CLINIQUE VÉTÉRINAIRE
Dr JEAN MAILHOT, M.V.
99, 13ème Rue, VILLE ST-GEORGES-EST
Rendez-vous : Tél. 228-2401

Chiropraticien

HENRI ROY
D.C.
Lun. à sam.: 9h. a.m. à 7h. p.m. Mar. sur rendez-vous
461, 1ère Ave, Tél. 228-3852
ST-GEORGES-EST
Edifice
Gagnon photographe

Agents de Voyages

Beauce Voyages Enr.
277, 1ère Avenue Est, suite 27, St-Georges, Bce
Tél. Bur.: 228-9715 — Tél. Rés.: 228-9147
Ouvert de 9 hres A.M. à 9 hres P.M. du lundi au vendredi inclusivement; samedi jusqu'à 5 hres.

Architectes

PAUL VOYER
ARCHITECTE
St-Georges, tél. 228-3991
319, 1ère Avenue
Ste-Marie, tél. 387-2679
Rue Notre-Dame

BILODEAU ST-AMAND
ARCHITECTES
295, 1ère Ave, Ville St-Georges
228 2066

Ingénieurs conseils

Guy Labbé, Louis Dion & Associés
INGENIEURS CONSEILS
Travaux municipaux, édifices, génie civil, mécanique, électricité
211, 1ère Ave, VILLE ST-GEORGES-EST — Tél. 228-3332

Assurances

Quand vous pensez assurance-vie consultez
SUN LIFE DU CANADA
Rodrigue Bégin, rep.
745, 11e Rue, Ville St-Georges-Ouest, tél. 228-4848
Détenteur du certificat national de compétence
Diplômé 2e année du cours L.U.A.T.C.
Consultant Sénior

Bureau: 8-4815
Crépeau & Rodrigue Inc.
ASSURANCES GENERALES
408, 1ère AVENUE VILLE ST-GEORGES

Tél. 228-9255 C. P. 39
Jean-Luc Rancourt
Courtier
ASSURANCES GENERALES
feu, vol, automobile et responsabilité
ST-BENOIT, Cté BEAUCE

Comptables syndics

Lefaivre, Verroeulst & Delwaide
Syndics licenciés et liquidateurs
56, rue St-Pierre, Québec 692-1950-51
110 est, rue Racine, Chicoutimi 543-3310

GRÉGOIRE POULIN
Licencié en Droit
Comptable public enregistré
352, 1ère Avenue, ST-GEORGES-EST
Tél. 228-2622
Rés. Tél. 228-2554

Couture, Létourneau & Associés
COMPTABLES AGREES
Lawrence Létourneau, C.A. Tél 228-5560
125, 2e Avenue,
Ville St-Georges-Est

Ruel, Roy, Moreau & Associés
Comptables agréés
Chartered accountants
Louis-Robert Ruel, c.a. — Rodolphe Garnier, c.a.
Roger Roy, c.a. — Andréa Latulippe, c.a.
Jean-Paul Roy, c.a. — Denis Guay, c.a.
Réjean Moreau, c.a. — Camille Godin, c.a.
J.-Gérard Couture, c.a. — Clément Létourneau, c.a.
Raymond Roberge, c.a. — André Thibaudeau, c.a.
Jean-Guy Jacques, c.a.
LEVIS, QUE.
45, Trans-Canada Ouest Tél. 837-0261
VILLE ST-JOSEPH, BCE
282, Avenue du Palais Tél. 397-5218
VILLE ST-GEORGES, BCE
266, 1ère Avenue Tél. 228-6676

Morency, Langevin & Associés
COMPTABLES AGREES
JEAN LANGEVIN, c.a.
BENOIT MORENCY, c.a.
7620, Ave Hoffman, QUEBEC 7 Tél. 626-7826
ST-GEORGES, Tél. 228-3925

Pigeons d'argile

La saison de chasse est présentement ouverte. Vos réflexes sont-ils prêts à "affronter" perdrix, canards, faisans, etc.? Si ce n'est pas le cas, lisez ce qui suit.

Des amateurs s'adonnent depuis déjà trois ans au tir au pigeon d'argile à Beauceville, plus précisément à deux milles de la sortie sud (Punaise). Présentement il n'y a pas de club de formé, mais des démarches ont déjà été entreprises. Les responsables sont actuellement: MM. Simon Mathieu, Richard Doyon, Michel Poulin, Jean-Marie Mathieu.



Voici quelques explications, concernant un champ de tir à la volée.

Un véritable champ de tir à la volée est toujours orienté dans la direction nord-ouest (afin de toujours tirer le soleil dans le dos) et c'est le cas pour celui de Beauceville. Les tireurs sont répartis sur cinq places en arc de cercle; chaque tireur participe à une ronde de 25 coups, soit cinq coups par poteau, dans le but d'éprouver son adresse dans chacune des positions. Le tireur se prépare et demande son pigeon d'argile par un cri très caractéristique: "PULL". Que se produit-il alors? Le préposé au lancement (placé à environ 20 pieds derrière les tireurs) actionne le mécanisme de lancement qui projète un pigeon d'une tranchée située à seize verges devant les tireurs. Ce pigeon s'envole à une vitesse d'environ soixante milles à l'heure et ceci dans différentes directions inconnues du tireur. Maintenant il ne reste plus qu'à faire éclater ce pigeon et ce n'est pas facile.

Les intéressés désireux de pratiquer ce sport n'ont qu'à se rendre au terrain déjà mentionné. Les "vétérans" se feront une joie de vous faire connaitre les rudiments du tir à la volée.

Signalons que l'an dernier cinq représentants de Beauceville ont participé au tournoi provincial de tir à la volée et ont remporté tous les trophées.

CHASSEURS...



Je vous lance un défi
Ah! Ah!

ACCESSOIRES UTILES:
TELESCOPES
BOUSSOLES
POIGNARDS
HAVRE-SACS
SACS DE COUCHAGE
BOTTES DE CHASSE
CARTOUCHIERES
NECESSAIRES DE NETTOYAGE

Pour être équipé jusqu'aux dents, messieurs les chasseurs visitez le magasin spécialisé dans les accessoires sportifs.



Carabine Browning, nouveau modèle levier, calibre 308. Aussi dans les modèles semi automatique 7 M.M. 308 et 30 - 06.



Fusil à coulisse Winchester modèle 2200, calibre 12, canon 30''. — Rég.: $109.95 — Prix spécial: $94.50.



Fusils Cooey de tous les calibres
Rég. $36.95 — Spécial $31.50



Carabine à levier Winchester modèle 150, calibre 22. — Régulier: $82.95 — Spécial: $72.95



Etui à carabine de tous les modèles. $1.98 à $14.95.

Poulin & Frère Enr. ARTICLES DE SPORT

TEL. 227-6379 — AVE LAMBERT, BEAUCEVILLE, QUEBEC

Attention: nous échangeons les armes à feu de toutes marques.

SPORTS ET SPORTIFS...

(suite de la page 65)

Il y aurait encore beaucoup à dire dans ce domaine et le temps me manque et la compétence également, mais c'est un point très important que ce côté économique et touristique. Le centre de ski même s'il peut paraître pour certaines gens un luxe, n'est pas un luxe. Plusieurs ont d'autres idées qui sont peut être bonnes, mais on a lancé ce projet et il me semble excellent surtout parce qu'il touche une autre catégorie de gens que les joueurs de hockey ou les personnes âgées ou les amateurs de natation ou les enfants handicapés. Toutes ces personnes pourront bénéficier de ce centre de ski, mais surtout une foule de gens qui n' avaient jusqu'ici pas beaucoup de sports à pratiquer.

Yvon Deschamps, dans un commercial disait: " Un trente sous par citte, un trente sous par là, c'est pas beaucoup, un cinq par citte , un cinq par là c'est pas beaucoup, mais, à la " gang ", à la longue, ça fait un gros montant. " N'attendons pas que les solliciteurs fassent tout le travail, évaluons nos possibilités et allons vers les solliciteurs sans nous le faire demander, ça rapportera encore plus et ça coûtera encore moins pour rejoindre tout le monde.

Jusqu'à présent, tout va très bien et l'on est rendu trop loin pour reculer et si vous voulez en profiter dès cet hiver, apportez votre contribution et ce sera un fait accompli.

Toutes les contributions sont acceptées et elles seront les bienvenues le plus tôt, puisque dès cette semaine , l'on signera le contrat l'achat pour le T - Bar qui pourra remonter 1600 personnes à l'heure.

Le comité de ski oui à plusieurs projets à l'étude et si le succès obtenu d'ici les quinze prochaines journées est marquant vous pouvez espérer que ce centre sera ouvert à l'année longue avec des accommodations qui répondront aux désirs de la population.

Faites votre part comme: Maranda Equipement avec sa formidable débusqueuse, Fernand Côté.

(suite à la page 67)

COUP D'OEIL...

(suite de la page 64)

dû abandonner.

Un peu dans le même temps, M. Lorenzo Boucher, décédé aujourd'hui , avait ouvert un club de ski à l'arrière de sa résidence, située à la Tonne pour les plus âgés. Pour des raisons identiques il devait mettre fin à ses activités. Il y a environ une quinzaine d'années des gars comme Vincent Rodrigue, Charles Dick et quelques autres se lancaient dans l'opération d'un club de ski à St-Georges sur les pentes faisant face à la résidence de M. Thomas Veilleux sur la route entre le pont de la Pozer et le pied de la route de St-Benoit.

Cette fois-ci, la température devait s'avérer l'échec de ces promoteurs alors qu'à la fin de janvier l'on voyait encore l'herbe des champs.

Les amateurs de ski de St-Georges n'entendirent plus parler de ce sport chez nous pour une longue période mais depuis quelques années ils vont skier à Vallée-Jonction et à Jackman Maine. Un club social de notre ville a pensé dernièrement à faire renaître ce sport chez-nous, il a fait comme toute organisation qui a de l'initiative, il a crû qu'il se devait d'oeuvrer dans une sphère où il y avait de grandes possibilités, mais après avoir mis l'idée de l'avant, il a réalisé que le projet était d'une envergure telle, que seule une population entière pouvait se lancer dans un tel projet et il a laissé tomber et pour raisons.

Aujourd'hui une organisation qui englobe toute la population a été mise sur pied et elle se dirige sûrement vers la réalisation du projet, mais elle devra son succès au grand St-Georges qui est mûr pour la création d'un centre de ski familial.

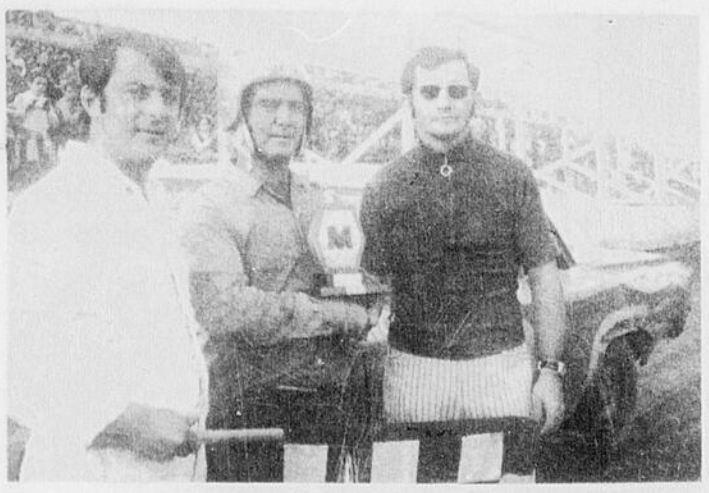
Je ne crois pas que personne ni aucune autre organisation ne pourrait se titrer de la paternité de ce sport chez-nous, car ceux qui ont oeuvré dans le passé, l'on fait comme ceux qui le font aujourd'hui, tout simplement pour donner à la population l'avantage de le pratiquer dans les meilleures conditions et chez elle.

Pour revenir au projet en cours disons tout simplement qu'il répondra aux besoins de la population avec quatre pistes qui accommoderont tous les skieurs et skieuses et parmi ces avantages il y aura un débarquadaire à environ six cents pieds du bas de la piste familiale, qui permettra aux débutants de pouvoir se pratiquer dans des conditions avantageuses.

Après avoir défriché, l'on a réalisé que la longueur des pistes serait majorée et qu'en particulier celle qui sera réservée aux familles aura une longueur de 3500 pieds.

Actuellement l'organisation aurait un besoin urgent d'une pelle mécanique qui viendrait apporter son concours aux béliers mécaniques qui sont à créer une montagne pour le prolongement des pistes et un meilleur rendement. Un appel est lancé à tous ceux qui pourraient contribuer aux succès du projet et il faudrait qu'un comité de volontaire et particulièrement chez les jeunes se lève et vienne offrir sa collaboration pour aider à en faire un succès. A tous les soirs, le comité est ouvert à C. K. R. B. et l'on vous recevra à bras ouverts et l'on acceptera avec plaisir la contribution que vous voudrez apporter pour la réussite de ce projet qui sera bénéfique pour toute la population de St-Georges.





Les deux trophées Molson décernés lors du dernier tournoi tenu à la piste de Beauce Speedway le 19 septembre ont été remportés par M. Jean-Marie Poulin de St-Martin, chauffeur Stephen Carter Late Model; et par M. Normand Breton de Shenley, classe Novice. M. Clément Fortin de St-Côme remet les trophées aux titulaires au nom de M. Yves Caron.



Rolland Poulin de St-Georges s'est mérité un trophée dimanche comme le pilote-propriétaire du plus beau stock car de la saison. On le voit ici en compagnie de Clément Fortin, de la piste Beauce Speedway. Rolland n'a pas connu beaucoup de succès jusqu'ici à cause de nombreuses difficultés techniques; personne ne doute cependant qu'il reprendra bientôt sa place parmi les les champions de la région.

"J'ai battu le pro"

Dimanche prochain, le 26 septembre, sera une occasion unique



pour les membres du club de golf St-Georges d'enregistrer une victoire aux dépens de leur professionnel.

Le pro local a lui-même suggéré ce tournoi nouveau genre et veut ainsi remercier les membres pour leur encouragement. Si votre pointage net (brut moins handicap) est inférieur au pointage brut de Pierre vous êtes assuré d'un prix de belle valeur. Un ensemble de trois bois de marque " Dymamax " d'une valeur de plus de cent dollars sera tiré au hasard comme prix de participation et peut-être aurez-vous la chance de les gagner.

L'enregistrement est de trois dollars et comprend le souper. Il y aura de la musique au cours de la soirée. Les départs s'effectueront simultanément. Donc, rendez-vous dimanche prochain, pour dix heures au chalet du club pour avoir l'occasion de dire: " J'ai battu le pro ".

France Veilleux gagne encore

La jeune golfeuse France Veilleux, championne du Club de Golf de St-Georges, section féminine a ajouté un autre fleuron à sa couronne dimanche dernier en remportant le championnat de la classe A.

France a défait l'autre finaliste, Suzanne Labrie, dans une ronde de 18 trous, en l'emportant au 16e trou.

Tous les tournois du Club sont maintenant terminés et les vainqueurs seront honorés officiellement lors de la soirée de clôture à la fin d'octobre.

Juvénile et midget

Lors de l'Assemblée Juvénile de la Ligue de la Chaudière, trois équipes ont fait savoir leur désir de continuer à jouer dans les cadres de cette formation. Il s'agit des Lances de St-Georges et des Juvéniles de Beauceville et de Lac Etchemin. Les équipes de St-Joseph et de Lambton ont demandé un détail pour donner leur réponse . Le représentant du St-Prosper ne pouvait être présent, mais on croit que cette équipe continuera de faire partie de la ligue de la Chaudière.

Si de nouvelles équipes Juvéniles sont intéressées à joindre les cadres de cette ligue, elles ont jusqu'au 30 de ce mois pour le faire.

Les intéressés sont priés de communiquer avec M. Jean-Sébastien Doyon, tel. 228-2646 pour de plus amples informations.

LIGUE MIDGET

Même si à un moment donné plusieurs équipes avaient manifesté l'intention de former une ligue Midget Régional, à l'assemblée de vendredi soir dernier seulement deux équipes ont fait savoir leur accord pour former une telle ligue. Il s'agit du Midget de Ste-Germaine et du Dionne Spinning Midget de St-Georges.

On demande donc à toutes les équipes intéressées par un tel circuit de communiquer avec M. Jean-Sébastien Doyon pour plus de renseignements.

CLINIQUE POUR ARBITRES

A la demande générale, et afin de monter de nouveaux arbitres vers les calibres supérieurs, la direction du Hockey Mineur de St-Georges organise une clinique samedi prochain, 25 septembre.

Cette clinique est ouverte à toutes personnes de St-Georges ou de la région, intéressées à suivre de tel cours, pour ensuite oeuvrer dans les calibres mineurs.

Cette clinique sera divisée en trois phases qui seront: une partie théorique, un cours pratique et un test écrit. Une carte et un écusson seront remis à ceux qui auront suivi ce cours.

Pour plus de renseignements appelez M. Jean-Sébastien Doyon, tél.: 228-2646.

Ces cours débuteront vers 4h.00 p.m. pour se terminer à 7h.00 p.m.

JUDO ET KARATE

Après trois mois de repos, les activités reprennent du côté Judo, Karaté et Self-défense.

Tous les lundis et mercredis soirs à compter de 7.00 hres P.M. au gymnase de l'école Notre-Dame de la Trinité à St-Georges, commençant la semaine prochaine, soit lundi le 27 septembre.

Il y aura entraînement spécial pour la formation d'une équipe qui représentera la ville de St-Georges dans la Ligue Provinciale de Judo.

REPECHAGE LUNDI AU PALAIS DES SPORTS

La ligue de hockey locale (P. D.S.) tiendra sa plus importante réunion alors qu'elle procédera au repêchage des joueurs qui compléteront les effectifs de chacune des équipes qui ont déjà un noyau de six (6) joueurs protégés.

Cette séance sera tenue à la discothèque du Palais des Sports lundi le 27 septembre à 7.30 heures alors que toutes les équipes seront présentes ainsi que l'exécutif de la ligue.

A moins de développements de dernière heure, la ligue sera formée de cinq équipes qui seront: l'Hôtel du Boulevard, St-Georges International (St-George Woolen Mill) et le Manoir Chaudière, toutes de St-Georges, de l'extérieur: St-Côme et St-Martin.

Chaque joueur qui a manifesté le désir de jouer dans la ligue locale devra être présent lors du repêchage ou encore communiquez avec les personnes suivantes pour confirmer leur participation: MM. Marc-André Morin, 228 - 2954; Lorenzo Bureau , 228 - 5349 ; Richard Roy , 228 - 4969 ; Claude Caron , 228 - 5355, Eloi Poulin, 228-2384 ou 228-2611, Léopold Chouinard, 228-3520 ou le Palais des Sports 228-2091.

Cette vérification des joueurs est nécessaire puisqu'après le repêchage, les joueurs qui donneront leur nom seront placés sur la liste d'attente de la ligue, qui les placera sur l'une ou l'autre des équipes, selon les besoins de chacun. Afin d'éviter cette attente, chacun devra faire diligence et se rapporter aux personnes mentionnées.

Les joueurs pourront venir participer à une autre pratique qui aura lieu jeudi soir le 23 septembre de 8 heures à la fin de soirée, moyennant le coût minime de .50 sous, tel qu'il sera en vigueur au cours de la saison.

Jeudi, le 30 septembre, toutes les équipes seront envoyées dans la mêlée dans des rencontres qui se dérouleront comme la formule qui sera en force au courant de l'hiver.

Ces rencontres se tiendront à compter de 7 heures et le prix d'entrée sera de .50 sous. Ce sera une avant-première pour la ligue de hockey locale.

Tous les joueurs sont priés de ne pas oublier de se rapporter ou d'être présent lors du repêchage lundi le 27 septembre à 7.30 heures au Palais des Sports.

LA LUTTE GRAND PRIX C'EST TOUT UN SPECTACLE

Dimanche passé, au Palais des Sports de St-Georges, les quelques 800 amateurs présents ont pu se rendre compte par eux-mêmes que la nouvelle organisation de lutte "Grand Prix" est vraiment formidable!

Les lutteurs sont en grande forme, l'arbitre joue réellement son rôle et il est respecté par les mastodontes.

De plus, le prix d'entrée a été réduit à $1.50 pour les adultes et à 0.75¢ pour les étudiants. Pour ce qui est des enfants qui ne vont pas à l'école, c'est gratuit.

Réellement, la direction du Palais des Sports se réjouit d'avoir adhéré à la nouvelle organisation et d'avoir réduit le prix d'admission.

Les amateurs de lutte se rendront sûrement plus nombreux dimanche prochain pour voir la nouvelle lutte "Grand Prix".

COUP D'OEIL...

(suite de la page 66)

René Bernard, Sylvester Redmond et Marc Giguère avec leur bélier mécanique et tous ceux qui sont venus comme eux bénévolement apporter leur contribution et le succès du Centre de Ski est assuré.

Ce projet est d'une importante envergure et si l'on totalise les dons de terrain par les Oeuvres St-Edouard et les Développements Dutil Inc. les corps de métiers, les journaliers, les matériaux donnés gratuitement, les services professionnels, le bénévolat et une souscription populaire qui doit atteindre $ 150,000.00 dollars, ce sera un projet d'environ $ 300,000. réalisé à nouveau par St-Georges, qui ne recule jamais devant un projet qu'il croit nécessaire au bien-être de sa population.

Pour terminer, il faudrait souligner la présence de M. Alfred Poulin ancien maire de St-Georges Est paroisse qui occupe la fonction de la surveillance des travaux depuis trois semaines et cela tout-à-fait bénévolement, ce qui est tout à son honneur, il reçoit l'étroite collaboration de MM. Georges Lacroix, du Dr. Jean-Guy Bernard, comme vice-président et de Jean-Marc Philippeau.

Parmi les autres qu'ils faudraient remercier, il y a tous ceux qui ont participé aux travaux de nettoyage, M. Clément Roy de la compagnie Gulf qui fournit tout le carburant de la machinerie qui travaille à ce projet.

Le Centre de Ski profitera à toutes les personnes jeunes, moins jeunes, plus vieux mais il faut vous dire que le président de cette campagne est nul que M. Yvon Thibaudeau industriel bien connu qui ne peut personnellement tirer aucun intérêt de cette réussite mais qui y met tout son coeur et sa détermination, ce qui devrait inspirer bien des gens qui comme lui n'y participèrent pas mais qui pourraient l'imiter et y contribuer.

Voici un tableau de contribution
500.00: 10% de la contribution
1,000.00: 20% de la contribution
1,500.00: 30% de la contribution
2,000.00: 40% de la contribution
2,500.00: 50% de la contribution
3,000.00: passe gratuite pour la famille pendant 5 ans.

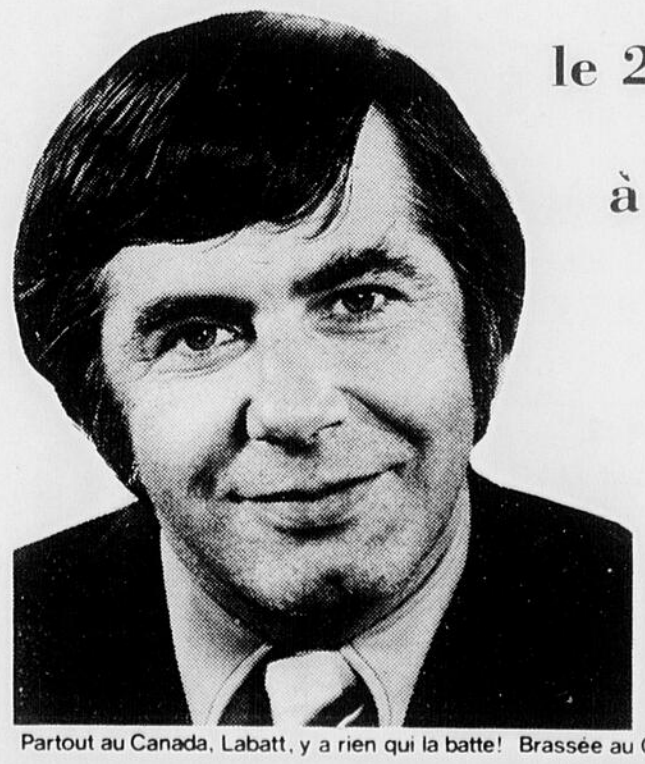
Le tableau signifie que chaque donateur qui donnera l'un ou l'autre de ces montants verra réduire sa contribution annuelle pour être membre du Centre de Ski soit 10%, de son don ou 20% ou etc. et ce montant annuel sera déductible d'impôt et si jamais un donateur décédait au cours de cinq ans, son don sera assuré et sa veuve n'aura rien à payer.

Avec autant de munitie de la part du Comité d'organisation, personne ne peut refuser sa contribution et ne pas participer à ce plan d'ensemble de la population.

Tu l'as ou tu l'as pas il l'a!

Ceux qui l'ont se rendront à Beauceville

gala de lutte à l'aréna de Beauceville Dimanche le 26 septembre à 8h.30 p.m.





Nelson Jalbert
votre distributeur Labatt

Partout au Canada, Labatt, y a rien qui la batte! Brassée au Québec par La Brasserie Labatt Limitée

SUPER MARCHÉ
ODIAS FECTEAU INC.

SERVICE & PRIX SP

305, 22e Rue, Ouest St-Georges

JEUNE DINDE Cat. Utilité fraîche, congelée, 6 à 12 livres, la livre ..... .37

STEAK de FLÉTAN chacun ..... .89

SAUCISSE HOT-DOG Fédéral, la douzaine ..... .49

BOLOGNE FÉDÉRAL morceau, la livre ..... .29
tranché, la livre ..... .33

ÉPAULE de JAMBON fumé, 4 à 6 livres, la livre ..... .39

BOLOGNE FÉDÉRAL 24 onces ..... .59

Rôti de Lard bout du filet, maigre, la livre **.69**

Chops de Lard maigres, la livre **.79**

VIANDE AU QUARTIER A BAS PRIX

TÊTE FROMAGÉE Ray. 11 onces, ... .39

BACON PROVINCIAL la livre ..... .39

BAS PRIX DE TOUS LES JOURS

BOEUF HACHÉ frais, la livre ..... .59

BACON FUMÉ local, la livre ..... .69

SAUCISSE faite à la maison, 3 livres 1.49

POULET, Cat. A, frais 3 à 4 livres, ... .39

Biscuits chocolat Dion caisse de ... 4 livres **1.29**

PATE à DENTS COLGATE, rég. .49¢, SPECIAL ..... .25

Confitures Vachon fraises ou framboises, chaud. 15 livres **2.79**

Patates frites congelées Valley Farm, 2 livres .29

SAVON TOILETTE Cashmere Bouquet, ... 9/1.00

Farine Five Rose ..... 20 livres **1.79**

Biscuits Feuille Erable ..... 3 livres **1.00**

CRÈME GLACÉE Laval ½ gallon de plastic ..... .98

CAFÉ RED ROSE sac 1 livre ..... .89

THÉ RED ROSE 90 sacs pour ..... .69

BISCUITS SODA ..... 2 livres .69

MINI CHIPS Ord., Vinaigre, Bar-B.Q., ... 3/1.00

SOUPE aux POIS Vachon, 28 onces 5/1.00

Fromage VELVEETA, 2 livres **1.49**

Lait Ecrémé en poudre, Bonlac, 3 livres **1.09**

Cheez Whiz 2 livres **1.39**

Graisse Crisco 3 livres **1.19**

GROS PAIN GaiLuRon Sandwich GaiLuRon ..... .25

SOUPE LIPTON poulet et nouilles, la boîte ..... .24

OEUFS PEE-WEE la douzaine ..... .19

TARTES POULIN asst., ... 4/.88

COKE format familial 5/1.00

MARGARINE Crémex ..... 5 livres 1.00
à la caisse 5.00

SPRITE ou FANTA format familial 7/1.00

SEVEN-UP format familial 5/1.00

SOUPE Aylmer légumes ou tomates 8/1.00

ROYAL COLA format familial 6/.99

PATE à PIZZA extra large 3/.59

PAIN GaiLuRon hot-dog ou hamburger, ... 3 paquets de 12, 1.00

GÂTEAUX asst., Vaillancourt, bte 12, rég. .59¢, SPECIAL ..... .49

Liqueur St-Georges asst., 30 onces 4/.69

SPRAY NET Halo cheveux rebels ou ordinaires ..... .79

RAISIN BLEU Ontario No 1, panier de 4 pintes ..... .98

BETTES FRAICHES panier de 4 pintes ..... .48

PÊCHES Ontario No 1 panier de 4 pintes 1.08

ORANGES Californ. gr. 150, ... 2 douz. .88

PATATES du Québec sac de ..... 50 livres .98

CELERI du Québec gr. 24, chacun ..... .18

BANANES AMIGO, jaunes, la livre **.08**

procurez-vous votre encyclopédie ALPHA

OIGNONS JAUNES du Québec, cello ..... 10 livres .48

TOMATES VERTES panier de 4 pintes ..... .38

POMMES LOBO cello de ..... 5 livres .38

PIMENT VERT 2/.18

CHOUX FLEURS chacun ..... .28

CAROTTES FRAICHES du Québec, cello ..... 5 livres .28